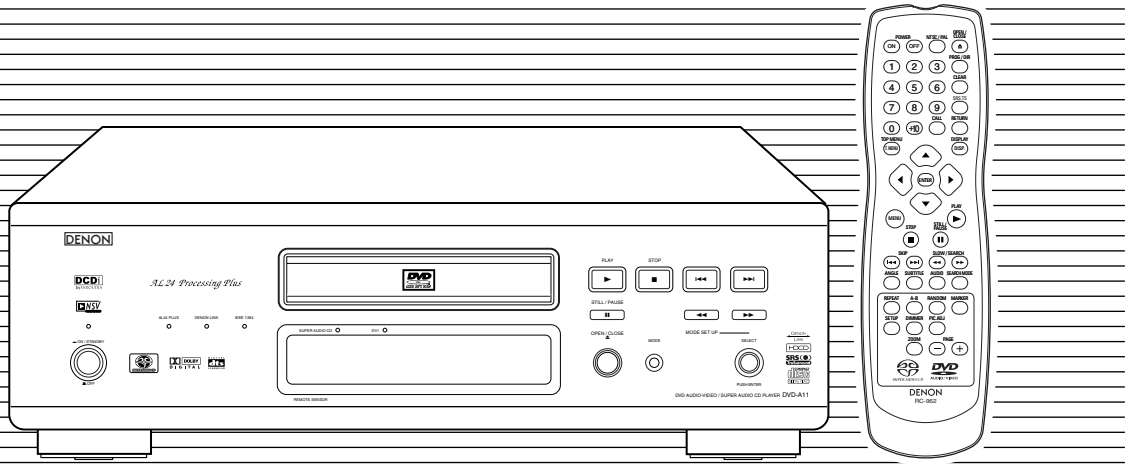
DENON

DVD AUDIO-VIDEO/SUPER AUDIO CD PLAYER

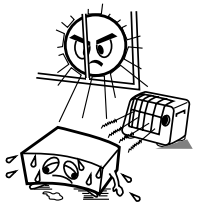
DVD-A11

OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES DE OPERACION
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING



FOR ENGLISH READERS	PAGE	4	~ PAGE	39
FÜR DEUTSCHE LESER	SEITE	40	~ SEITE	135
POUR LES LECTEURS FRANCAIS	PAGE	42	~ PAGE	136
PER IL LETTORE ITALIANO	PAGINA	45	~ PAGINA	137
PARA LECTORES DE ESPAÑOL	PAGINA	139	~ PAGINA	234
VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS	PAGINA	141	~ PAGINA	235
FOR SVENSKA LÄSARE	SIDA	144	~ SIDA	236

NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO

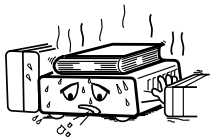


- Avoid high temperatures.
  Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen.
  Beachten Sie, daß eine ausreichend Luftzirkulation gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Eviter des températures élevées
  Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Evitate di esporre l'unità a temperature alte.
  Assicuratevi che ci sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.

- Handle the power cord carefully.
  Hold the plug when unplugging the cord.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um.
  Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution.
  Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Manneggiate il filo di alimentazione con cura.
  Agite per la spina quando scollegate il cavo dalla presa.

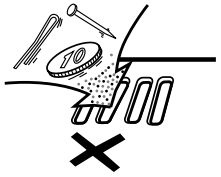
- Keep the set free from moisture, water, and dust.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et lapoussière.
- Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.

- Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
- Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Disinnestate il filo di alimentazione quando avete l'intenzione di non usare il filo di alimentazione per un lungo periodo di tempo.



* (For sets with ventilation holes)

- Do not obstruct the ventilation holes.
- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- Non coprite i fori di ventilazione.



- Do not let foreign objects in the set.
- Keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen lassen.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- E' importante che nessun oggetto è inserito all'interno dell'unità.

- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- Assicuratevvi che l'unità non venga in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.

- Never disassemble or modify the set in any way.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder auf jegliche Art zu verändern.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Non smontate mai, nè modificate l'unità in nessun modo.

CAUTION:

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Please be care the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing for use.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

- **DECLARATION OF CONFORMITY**
  We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3.
  Following the provisions of 73/23/EEC, 89/336/EEC and 93/68/EEC Directive.

- **ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**
  Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3.
  Entspricht den Verordnungen der Direktive 73/23/EEC, 89/336/EEC und 93/68/EEC.

- **DECLARATION DE CONFORMITE**
  Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3.
  D'après les dispositions de la Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC et 93/68/EEC.

- **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
  Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3.
  In conformità con le condizioni delle direttive 73/23/EEC, 89/336/EEC e 93/68/EEC.
  QUESTO PRODOTTO E' CONFORME
  AL D.M. 28/08/95 N. 548

ATTENZIONE: QUESTO APPARECCHIO E' DOTATO DI DISPOSITIVO OTTICO CON RAGGIO LASER.
L'USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIO PUO' CAUSARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI!

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

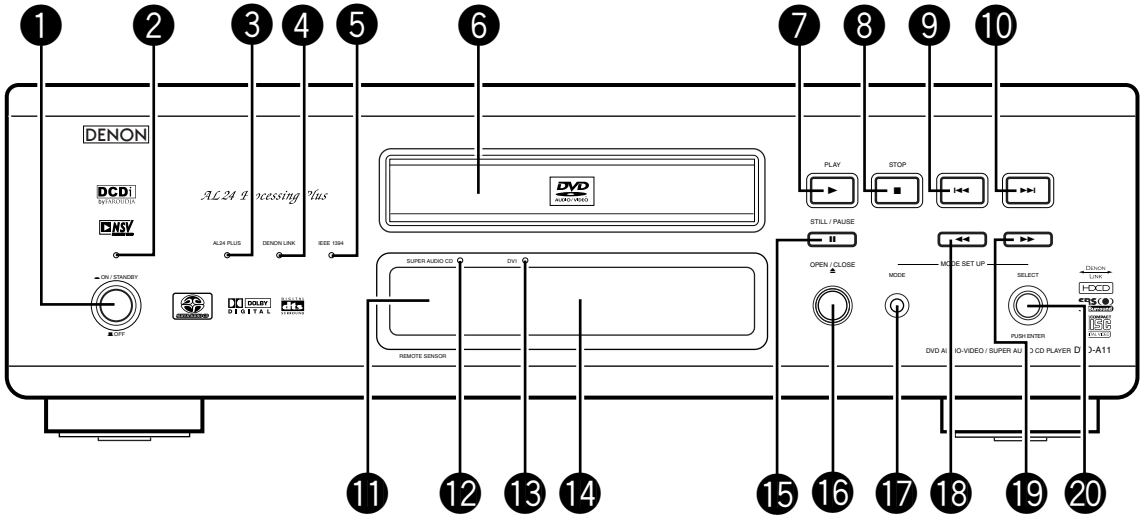
ADVARSEL: **USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSAETTELSE FOR STRÅLING.**

VAROITUS! **LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.**

VARNING-DENNA **OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.**

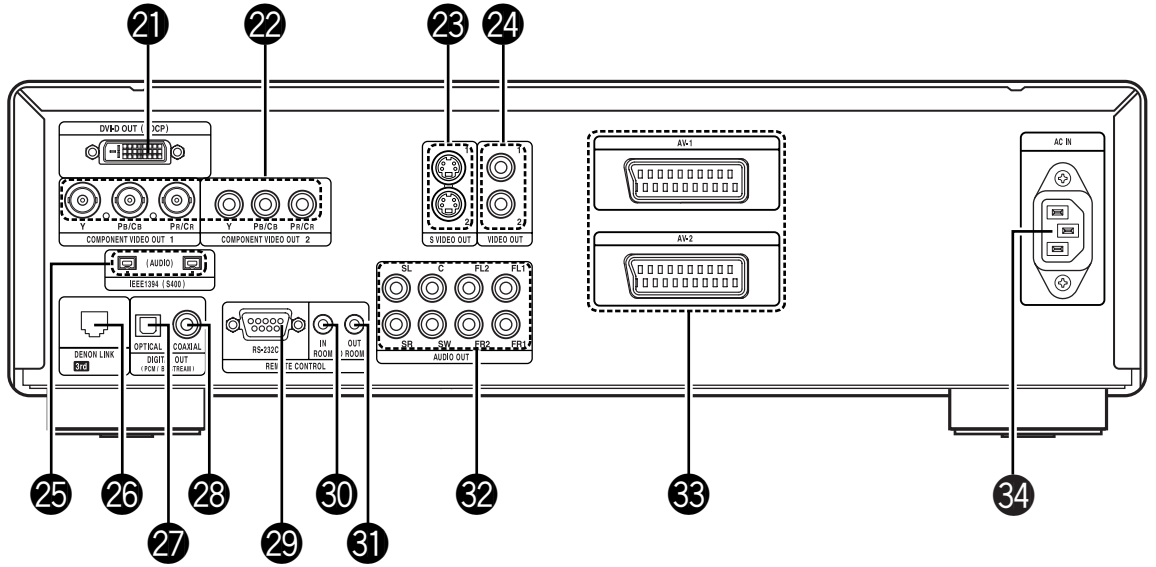
"CLASS 1
LASER PRODUCT"

FRONT PANEL
FRONTPLATTE
PANNEAU AVANT
PANNELLO FRONTALE
PANEL DELANTERO
VOORPANEEL
FRONT PANELEN



㉝ **For only European model**
㉝ **Nur für europäisches Modell**
㉝ **Pour le modèle d'Europe seulement**
㉝ **Solo per modelli europei**
㉝ **Sólo para el modelo europeo**
㉝ **Alleen voor Europees model**
㉝ **Endast på Europa-modellen**

REAR PANEL
RÜCKWAND
PANNEAU ARRIERE
IL PANNELLO POSTERIORE
PANEL TRASERO
ACHTERPANEEL
BAKSIDAN



IMPORTANT TO SAFETY

WARNING:
TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

1. **Handle the power supply cord carefully**
   Do not damage or deform the power supply cord. If it is damaged or deformed, it may cause electric shock or malfunction when used. When removing from wall outlet, be sure to remove by holding the plug attachment and not by pulling the cord.
2. **Do not open the top cover**
   In order to prevent electric shock, do not open the top cover.
   If problems occur, contact your DENON DEALER.
3. **Do not place anything inside**
   Do not place metal objects or spill liquid inside the DVD audio-video/Super audio CD player.
   Electric shock or malfunction may result.

Please, record and retain the Model name and serial number of your set shown on the rating label.
Model No. DVD-A11 Serial No._____

NOTE:
This DVD audio-video/Super audio CD player uses the semiconductor laser. To allow you to enjoy music at a stable operation, it is recommended to use this in a room of 10°C (50°F) ~ 35°C (95°F).

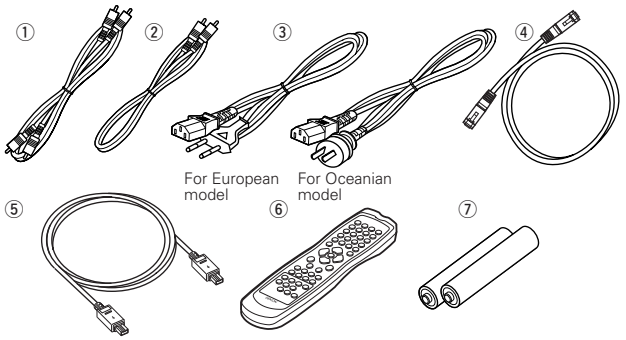
Copyrights

■ It is prohibited by law to reproduce, broadcast, rent or play discs in public without the consent of the copyright holder.

• ACCESSORIES

Please check to make sure the following items are included with the main unit in the carton:

① Audio cord 1
② Video cord 1
③ AC cord 1
④ DENON LINK cord 1
⑤ IEEE 1394 cord 1
⑥ Remote control unit (RC-962) 1
⑦ R6P/AA batteries 2
⑧ Operating instructions 1
⑨ Service station list.....1



— TABLE OF CONTENTS —

1 Features 4, 5
2 Discs 5
3 Cautions on Handling Discs 6
4 Connections.....6~11
5 Part Names and Functions.....11, 12
6 Remote Control Unit 13
7 Loading Discs.....14
8 Changing the Default Settings.....14~23
9 Playback.....24~26
10 Using the Mode Set Up 26, 27
11 Adjusting the Picture Quality .....27~29
12 Using the On-Screen Display 29
13 Playing Repeatedly.....30
14 Playing Tracks in the Desired Order.....31
15 Playing Tracks in the Random Order.....31
16 Playing Back WMA 32
17 MP3 Playback 32, 33
18 Playing Still Picture Files (JPEG format).....33, 34
19 Using the Multiple Audio, Subtitle and Angle Functions 35, 36
20 Using the Menus 36, 37
21 Marking Scenes you want to see again.....37
22 Playing in the Zoom Mode 38
23 Troubleshooting 38
24 Main Specifications.....39

1 FEATURES

1. Digital transfer connectors
The DVD-A11 can be connected to another digital transfer compatible Denon component (AV amplifier, etc.) using a single cable (included) for high quality digital sound with little transfer loss.
(1) Denon Link terminal
This terminal can be used for digital transfer of not only DVD video signals, but also multi-channel audio signals of DVD audio.
(2) IEEE 1394 terminal
This terminal can be used for digital transfer of not only DVD video signals, but also DVD audio signals, Super Audio CD signals and other multi-channel audio signals.

2. Super Audio CD multi-channel playback compatibility
In addition to playing DVD audio and video discs, the DVD-A11 can play multi-channel Super Audio CDs with a playback frequency range covering 100 kHz and a dynamic range of 120 dB or greater within the audible frequency range, and a maximum of 5.1 channels can be output.

3. AL24 Processing Plus at all channel
AL24 Processing Plus compensates the input digital data to reproduce the sound with analog waveforms as close as possible to those existing in nature and with 24-bit quality. The result is increased musical reproduction capabilities of reverberations, etc., at low levels, for a sound that seems to draw you into the concert hall.
Equipped for not only the front left and right channels but also for the surround left and right, center and subwoofer channels.

4. High precision 24-bit D/A converter
The audio playback circuit includes an advanced segment type D/A converter with the top technical specifications in the business, manufactured by Burr-Brown, a company with an established reputation for D/A converters. This high performance D/A converter allows not only input of the 24-bit/192 kHz data of DVD-Audio discs, it also includes an analog pure FIR filter for ideal DSD playback of Super Audio CDs. Furthermore, the same DAC is used unsparingly for the surround, center and LFE channels to provide optimum sound quality during multi-channel playback as well.

5. HDCD® (High Definition Compatible Digital®) decoder (NOTE 1)
HDCD is an encoding/decoding technology that greatly reduces the distortion occurring at the time of digital recording while maintaining compatibility with the conventional CD format. HDCD allows 24-bit data to be converted into the 16-bit data of current CDs with no loss in sound quality.
The use of this HDCD decoder makes it possible to achieve the high resolution and low distortion characteristic of HDCD when playing HDCD-compatible discs, and DENON's digital technology optimizes the high sound quality possibilities of HDCD technology. Furthermore, normal CDs and HDCD-compatible CDs are automatically identified, and the optimum digital signal processing for that type of disc is used.

6. Dolby Digital (AC-3)/DTS decoder (NOTES 2, 3)
The DVD-A11 is equipped with a built-in Dolby Digital (AC-3) /DTS decoder, allowing you to recreate the atmosphere of a movie theater or concert hall when using the DVD-A11 in combination with an AV amplifier and speakers.

7. Progressive Scan circuit "DCDi™" (NOTE 4)
The DVD-A11 is equipped with a high precision Progressive Scan circuit "DCDi™" allowing it to reproduce movies and other images on DVDs with a quality near that of the original.

8. 12-bit/216 MHz video D/A converter (NOTE 5)
The DVD-A11 uses a video D/A converter that conducts D/A conversion of all video signals at 12 bits and allows 8X oversampling in the progressive mode to achieve the high quality picture that DVDs are meant to provide. In addition, NSV technology reduces noise upon D/A conversion.

9. Thorough vibration-resistant design
(1) Mechanism using a hybrid loader.
(2) The pickup mechanism is positioned at the center to reduce the effects of external vibrations.
(3) A heavyweight chassis and low center of gravity make for a low vibration design.

10.Multiple functions

(1) Still picture playback function
Kodak Picture CD **(NOTE 6)** and Fujifilm Fujicolor CD **(NOTE 7)** can be played on the DVD-A11.
Still images stored in JPEG format on CD-R/RWs can also be played.

(2) Windows Media™ playback function **(NOTE 8)**
Windows Media™ CDs can be played on the DVD-A11.

(3) Multiple audio function
Selection of up to 8 audio languages.
(The number of languages offered differs from DVD to DVD.)

(4) Multiple subtitle function
Selection of up to 32 subtitle languages.
(The number of languages offered differs from DVD to DVD.)

(5) Multiple angle function
The angle of view can be changed.
(For DVDs on which multiple angles are recorded.)

(6) GUI (Graphical User Interface) function
The DISPLAY button on the remote control unit can be used to display player and disc information on the TV screen.

(7) Marker function
The positions of up to five scenes can be stored in the memory, so you can watch your favorite scenes whenever you want.

(8) Playback disable function
This function can be used to disable playback of DVDs you do not want children to watch.

NOTES:

1. HDCD®, HDCD®, High Definition Compatible Digital® and Microsoft® are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation, Inc. in the United States and/or other countries. HDCD system manufactured under license from Microsoft Corporation, Inc. This product is covered by one or more of the following: In the USA: 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, and in Australia: 669114. Other patents pending.
2. Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Work. ©1992 – 1998 Dolby Laboratories, Inc. All rights reserved.
3. "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc.
4. "DCDi™" is trademark of Faroodja, a division of Genesis Microchip Inc.
5. "NSV" is a trademark of Analog Devices, Inc.
6. "KODAK" is a trademark of Eastman Kodak Company.
7. "FUJICOLOR CD" is a trademark of Fuji Photo Film Co, Ltd.
8. "Windows Media™", "Windows™"are a trademarks of Microsoft Corporation, Inc.

2 DISCS

- The types of discs listed on the table below can be used on the DVD-A11.
  The marks are indicated on the disc labels or jackets.

Usable discs	Mark (logo)	Recorded signals	Disc size
DVD video DVD audio (NOTE 1) DVD-R DVD-RW (NOTE 2)	DVD VIDEO / DVD AUDIO / DVD-R / DVD-RW	Digital audio + digital video (MPEG2)	12 cm 8 cm
Super audio CD	SUPER AUDIO CD	Digital audio	12 cm
Video CD (NOTE 1)	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Digital audio + digital video (MPEG1)	12 cm 8 cm
CD CD-R CD-RW (NOTE 3)	COMPACT disc DIGITAL AUDIO / Recordable / ReWritable	Digital audio MP3 Digital picture (JPEG)	12 cm 8 cm
Picture CD	Kodak Picture CD COMPATIBLE	JPEG	12 cm
Fujicolor CD		JPEG	12 cm
WMA (Windows Media Audio)		Digital audio	12 cm

■ **The following types of discs cannot be played on the DVD-A11:**

- For European model:
  DVDs with region numbers other than "2" or "ALL"
  For Oceanian, South American model:
  DVDs with region numbers other than "4" or "ALL"
- DVD-ROM/RAMs
- CD-ROMs (unless MP3, JPEG, WMA Files)
- CVD/VSDs
- CDVs (Only the audio part can be played.)
- CD-Gs (Only the audio is output.)
- Photo CDs

NOTE 1: Some DVD audio, DVD video and video CD discs do not operate as described in this manual due to the intentions of the discs' producers.

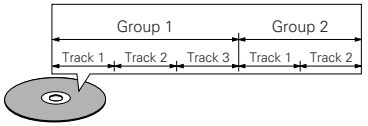
NOTE 2: Playing DVD-R and DVD-RW discs
DVD-R and DVD-RW discs recorded in video format on a DVD recorder can be played on the DVD-A11.
Discs that have not be finalized cannot be played.
Depending on the disc's recording status, the disc may not be accepted or may not be played normally (the picture or sound may be not be smooth, etc.).

NOTE 3: According to recording quality, some CD-R/RW cannot be played.

■ **Disc terminology**

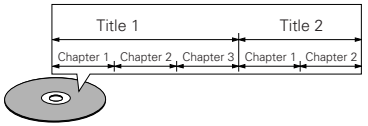
- **Groups and tracks (DVD-audios)**
  DVD-audios are divided into several large sections called "groups" and smaller sections called "tracks".
  Numbers are allotted to these sections. These numbers are called "group numbers" and "track numbers".

For example:



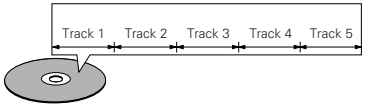
- **Titles and chapters (DVD-videos)**
  DVD-videos are divided into several large sections called "titles" and smaller sections called "chapters".
  Numbers are allotted to these sections. These numbers are called "title numbers" and "chapter numbers".

For example:



- **Tracks (Super audio CDs, video and music CDs)**
  Super audio CDs, video and music CDs are divided into sections called "tracks".
  Numbers are allotted to these sections. These numbers are called "track numbers".

For example:



- **Playback control (video CDs)**
  Video CDs including the words "playback control" on the disc or jacket are equipped with a function for displaying menus on the TV screen for selecting the desired position, displaying information, etc., in dialog fashion.
  In this manual, playing video CDs using such menus is referred to "menu playback".
  Video CDs with playback control can be used on the DVD-A11.

NOTE:

- This DVD player is designed and manufactured to respond to the Region Management Information that is recorded on a DVD disc.
  If the Region number described on the DVD disc does not correspond to the Region number of this DVD player, this DVD player cannot play this disc.

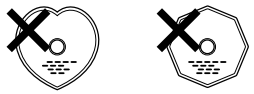
For European model:
The Region number for this DVD player is 2.

For Oceanian, South American model:
The Region number for this DVD player is 4.

3 CAUTIONS ON HANDLING DISCS

Discs

Only the discs including the marks shown on page 5 can be played on the DVD-A11.
Note, however, that discs with special shapes (heart-shaped discs, hexagonal discs, etc.) cannot be played on the DVD-A11. Do not attempt to play such discs, as they may damage the player.



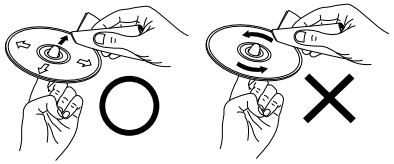
Holding Discs

Avoid touching the surface of discs when loading and unloading them.

Be careful not to get fingerprints on the signal surface (the side which shines in rainbow colors).

Cleaning Discs

- Fingerprints or dirt on the disc may lower sound and picture quality or cause breaks in playback. Wipe off fingerprints or dirt.
- Use a commercially available disc cleaning set or a soft cloth to wipe off fingerprints or dirt.



Wipe gently from the middle outwards.

Do not wipe with a circular motion.

NOTE:
- Do not use record spray or antistatic. Also do not use volatile chemicals such as benzene or thinner.

Record spray Thinner Benzene

Cautions on Handling Discs

- Do not get fingerprints, grease or dirt on discs.
- Be especially careful not to scratch discs when removing them from their cases.
- Do not bend discs.
- Do not heat discs.
- Do not enlarge the center hole.
- Do not write on the labeled (printed) side with a ball-point pen or a pencil.
- Water droplets may form on the surface if the disc is moved suddenly from a cold place to a warm one. Do not use a hairdryer, etc., to dry the disc.

Cautions on Storing Discs

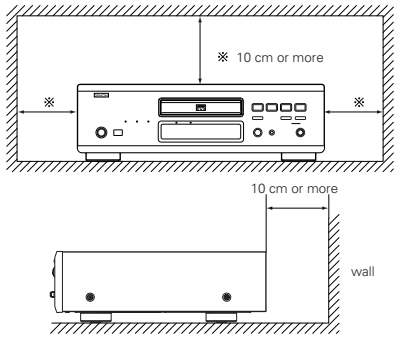
- Always eject discs after playing them.
- Keep discs in their cases to protect them from dust, scratches and warping.
- Do not put discs in the following places:
  1. Places exposed to direct sunlight for long periods of time
  2. Humid or dusty places
  3. Places exposed to heat from heaters, etc.

Cautions on Loading Discs

- Only load one disc at a time. Loading one disc on top of another may result in damage or scratch the discs.
- Load 8 cm discs securely in the disc guide, without using an adapter. If the disc is not properly loaded, it may slip out of the guide and block the disc tray.
- Be careful not to let your fingers get caught when the disc tray is closing.
- Do not place anything but discs in the disc tray.
- Do not load cracked or warped discs or discs that have been fixed with adhesive, etc.
- Do not use discs on which the adhesive part of cellophane tape or glue used to attach the label is exposed, or discs with traces of tape or labels that have been peeled off. Such discs may get stuck inside the player, resulting in damage.

CAUTIONS ON INSTALLATION

For heat dispersal, leave at least 10 cm of space between the top, back and sides of this unit and the wall or other components.



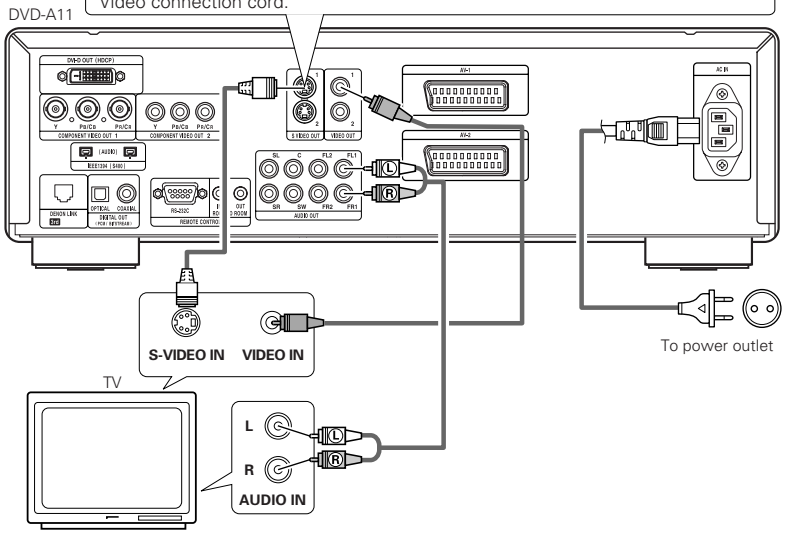
4 CONNECTIONS

NOTES:
- Read the manuals of all the components when making connections.
- Keep the power supply cord unplugged until all connections have been completed.
- If the power is on when connections are made, noise may be generated and damage the speakers.
- Be sure to connect the left and right channels properly, L (left) to L, R (right) to R.
- Plug the power supply cord securely into the power outlet. Incomplete connection may result in noise.
- Binding the power supply cord together with connection cords may result in humming or noise.

(1) Connecting to a TV

- Use the included audio video cord to connect the TV's video input connector and audio input connectors to the DVD-A11's VIDEO OUT or S-VIDEO OUT and AUDIO OUT.

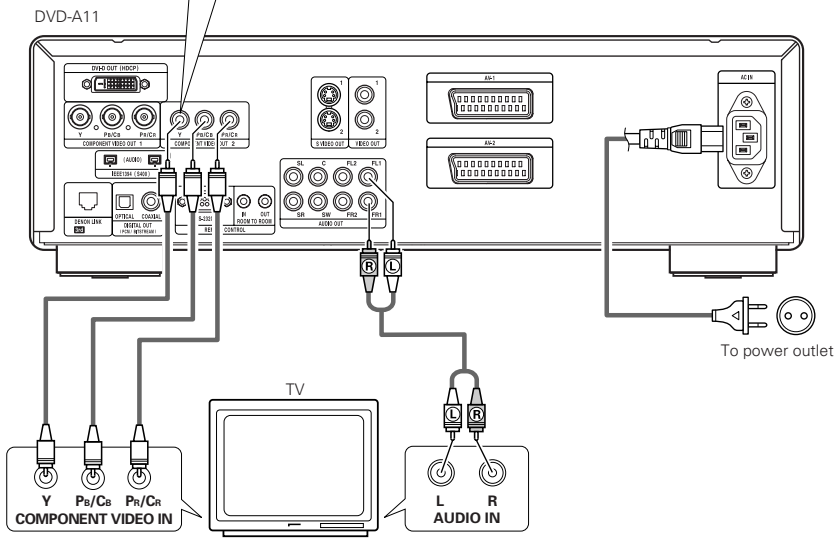
S-Video output connector
The video signals are divided into color (C) and brightness (Y) signals, achieving a clearer picture.
If the TV is equipped with an S-Video input connector, we recommend connecting it to the DVD-A11's S-Video output connector using a commercially available S-Video connection cord.



NOTES:
- Connect the DVD-A11's video outputs to the TV either directly or through an AV amplifier. Do not connect it via a VCR (video cassette recorder). Some discs contain copy prohibit signals. If such discs are played via a VCR, the copy prohibit system may cause disturbance in the picture.
- Set the "TV TYPE" in "VIDEO SETUP" in "SETUP" to comply with your TV's video format. When the TV is PAL formated, set to PAL. (See page 18.)
- To use with 2-channel audio output, set "2 CHANNEL" in "AUDIO CHANNEL" in "AUDIO SETUP" in "SETUP" at the initial settings. (See page 19.)
- Set the "TV ASPECT" in "VIDEO SETUP" in "SETUP" to comply with your TV's aspect. (See page 18.)
- To use with video out or s-video output, set "INTERLACED" in "VIDEO OUT" in "VIDEO SETUP" in "SETUP" at the initial settings. (See page 18.)

(2) Connecting to a TV or Monitor Equipped with Color Component Input Connectors

Color component output connectors (PR/CR, PB/CB and Y)
The red (PR/CR), blue (PB/CB) and brightness (Y) signals are output independently, achieving more faithful reproduction of the colors.
- The color component input connectors may be marked differently on some TVs or monitors (PR, PB and Y/R-Y, B-Y and Y/CR, CB and Y, etc.). For details, refer to the TV's operating instructions.
- **Connect in this way if your TV is compatible with Progressive Scan.**

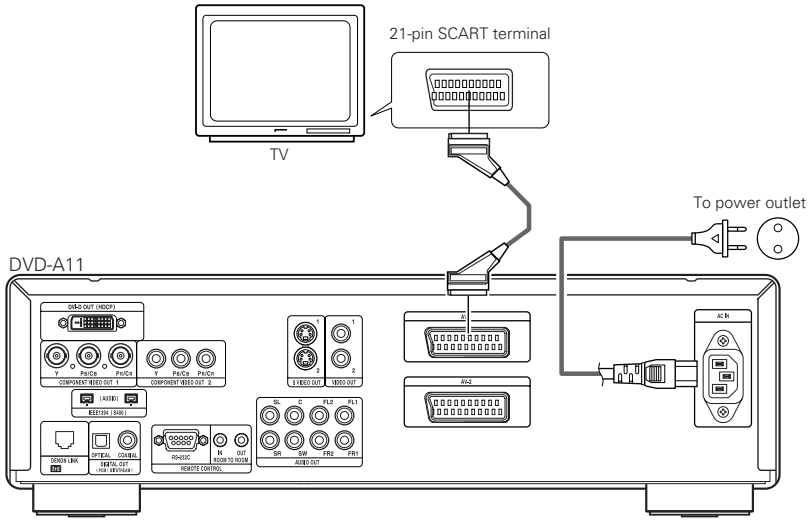


NOTES:
- Use the three commercially available video cords to connect the DVD-A11's color component output connectors to the TV or monitor.
- Set the "TV TYPE" in "VIDEO SETUP" in "SETUP" to comply with your TV's video format. When the TV is PAL formated, set to PAL. (See page 18.)
- Set the "VIDEO OUT" in "VIDEO SETUP" in "SETUP" to comply with Progressive TV.
- To use with 2-channel audio output, set "2 CHANNEL" in "AUDIO CHANNEL" in "AUDIO SETUP" in "SETUP" at the initial settings. (See page 19.)
- Set the "TV ASPECT" in "VIDEO SETUP" in "SETUP" to comply with your TV's aspect. (See page 18.)

CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE PICTURE. IN CASE OF 525 PROGRESSIVE SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED THAT THE USER SWITCH THE CONNECTION TO THE "STANDARD DEFINITION" OUTPUT.

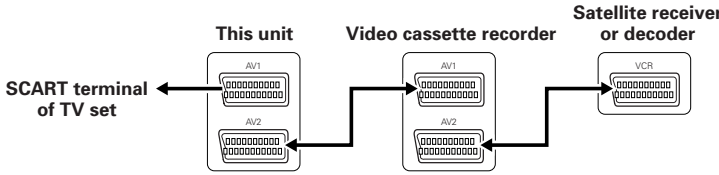
(3) Connecting to a TV with 21-pin SCART Terminal (For only European model)

- Use the commercially 21-pin SCART cable to connect the TV's 21-pin SCART terminal to the DVD-A11's 21-pin SCART terminal (AV1 / AV2).



NOTES:
- Some discs contain copy prohibit signals. If such discs are played via a VCR, the copy prohibit system may cause disturbance in the picture.
- Set the "TV TYPE" in "VIDEO SETUP" in "SETUP" to comply with your TV's video format. When the TV is PAL formated, set to PAL. (See page 18.)

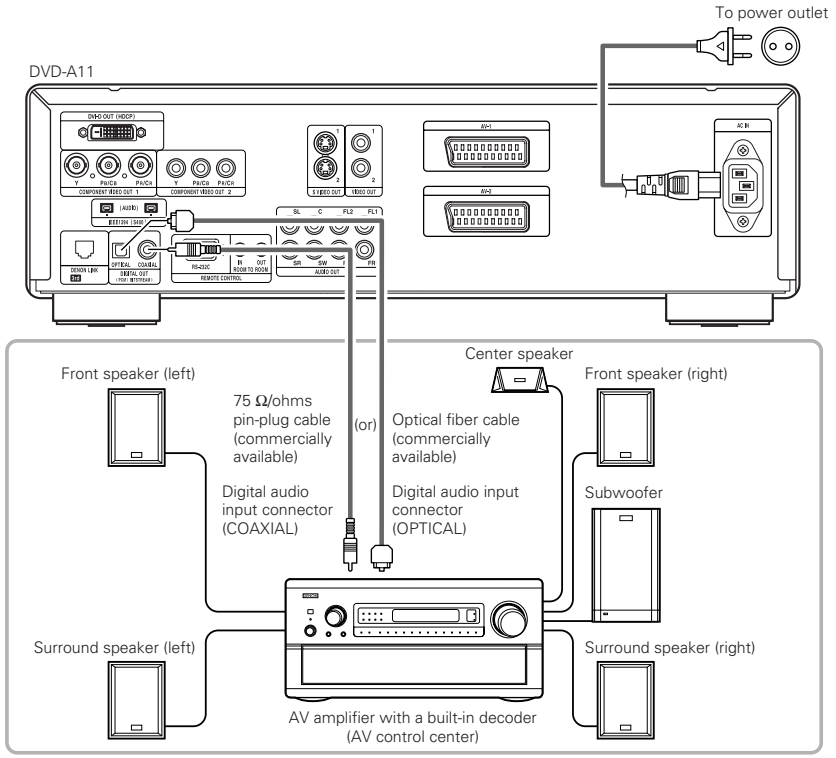
- To improve picture quality, you can change the video signal output from the AV1 terminal from "Video" to either "S-Video" or "RGB" to suit the type of television you are using (See page 18).
- You can also connect other equipment to AV2.



NOTES:
- Set the DVD-A11 to the standby mode to output video or audio signals of another device connected to the DVD-A11's 21-pin SCART terminal.
  (If the power is on, the DVD-A11's video and audio signals are output. If the power is off, the signals of the other device will not be output.)
- To use the 21-pin SCART terminal, set "AUDIO CHANNEL" under "AUDIO SETUP" at "SETUP" to "2 CHANNEL".

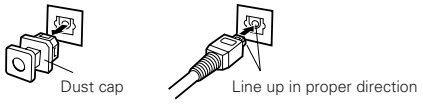
(4) Connecting to a AV amplifier with a Built-in decoder

When DVDs recorded in Dolby Digital or DTS are played, Dolby Digital or DTS bitstream signals are output from the DVD player's digital audio output connectors. If a Dolby Digital or DTS decoder is connected, you can achieve sound with the power and sense of presence of a movie theater or concert hall.



NOTES:
- Harsh noise that could harm your ears or damage the speakers is generated when a DVD recorded in DTS is played while using a decoder, etc., that is not DTS-compatible.
- When playing copyright-protected linear PCM or packed PCM DVDs, in consideration of copyrights, no digital signals are output for sources exceeding 48 kHz/16 bits. When playing such sources, either set "LPCM (44.1 kHz/48 kHz)" under "AUDIO SETUP" at "SETUP" to "ON" (see page 20) or make analog connections. (See page 9.)
- When making digital connections to an AV amplifier that is not compatible with 96 kHz/88.2 kHz signals, set "LPCM (44.1 kHz/48 kHz)" under "AUDIO SETUP" at "SETUP" to "ON". (See page 20.)
- With Super audio CDs, digital audio signals cannot be output. Use analog connections. (See page 9.)

■ Connecting an optical fiber cable (commercially available) to the digital audio input connector (OPTICAL)



Remove the dust cap, line up the cable in the proper directly, then insert it securely as far as it goes.

NOTE:
- Store the dust cap in a safe place, and be careful not to lose it.
  When not using the terminal, attach the cap to protect the terminal from dust.

■ Sound output from the DVD-A11's digital audio output connectors

In the case of bit stream output

		Settings	
		DIGITAL OUT	
	Audio recording format	NORMAL	PCM
DVD video	Dolby Digital	Dolby Digital bitstream	2 channels PCM (48 kHz / 16 bit)
	DTS	DTS bitstream	2 channels PCM (48 kHz / 16 bit)
	MPEG Audio	2 channels PCM (48 kHz / 16 bit)	2 channels PCM (48 kHz / 16 bit)

In the case of PCM output

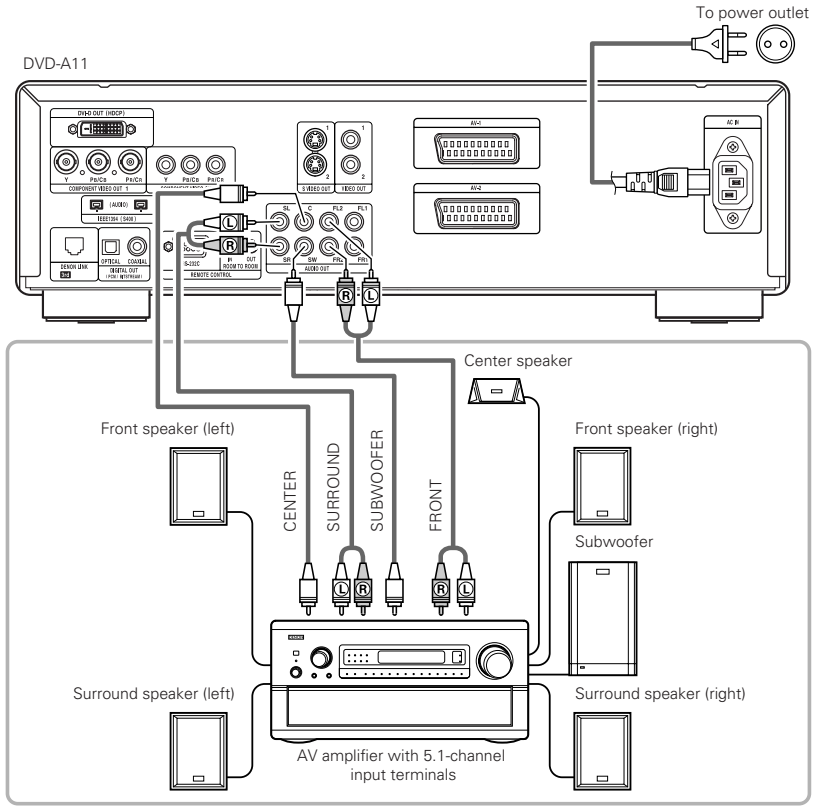
			Settings		
			LPCM SELECT		
	Audio recording format		OFF		ON
			Copy protection ON	Copy protection OFF	
DVD video	Linear PCM	48 kHz / 16 ~ 24 bit	No output data (*1)	48 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM
		96 kHz / 16 ~ 24 bit	No output data	96 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM
DVD audio	Linear PCM or Packed PCM	44.1 kHz / 16 ~ 24 bit	No output data (*2)	44.1 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	44.1 kHz / 16 bit PCM
		48 kHz / 16 ~ 24 bit	No output data (*1)	48 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM
		88.2 kHz / 16 ~ 24 bit	No output data	88.2 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	44.1 kHz / 16 bit PCM
		96 kHz / 16 ~ 24 bit	No output data	96 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM
		176.4 kHz / 16 ~ 24 bit	No output data	88.2 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	44.1 kHz / 16 bit PCM
		192 kHz / 16 ~ 24 bit	No output data	96 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM
Video CD	MPEG 1		44.1 kHz / 16 bit PCM		44.1 kHz / 16 bit PCM
Music CD	44.1 kHz / 16 bit Linear PCM		44.1 kHz / 16 bit PCM		44.1 kHz / 16 bit PCM
MP3 CD	MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)		44.1, 48 kHz / 16 bit PCM		44.1, 48 kHz / 16 bit PCM
WMA CD	WMA (Windows Media Audio)		44.1, 48 kHz / 16 bit PCM		44.1, 48 kHz / 16 bit PCM
Super audio CD	DSD (DIRECT STREAM DIGITAL)		No output data (*3)		No output data (*3)

*1 Only 48 kHz/16 bit sources are output.
*2 Only 44.1 kHz/16 bit sources are output.
*3 44.1 kHz/16-bit PCM signals are output during CD layer playback.

- Down-mixed to 2 channels for multi-channel PCM sources. (Only the front left and right channels are output for sources for which down-mixing is prohibited.)
- When "OFF" is selected, digital signals are not output from the digital audio output at this time.
- Bitstream signals are signals that are compressed and converted into digital format. They are decoded into multi-channel audio signals (5.1-channels, etc.) by the decoder.
- Linear PCM audio is a signal recording format used for music CDs.
  While signals are recorded at 44.1 kHz/16 bit for music CDs, for DVDs they are recorded at 44.1 kHz/16 bit to 192 kHz/24 bit, providing higher sound quality than music CDs.
- Packed PCM signals are high sound quality compressed PCM signals that are decompressed with virtually no loss of data.

(5) Connecting a basic 5.1-channel surround system

Analog 5.1-channel audio signals can be output from the DVD-A11.
The multichannel audio signals recorded in packed PCM and the multichannel Super audio CDs can be played when an AV amplifier equipped with analog 5.1-channel audio inputs is connected.

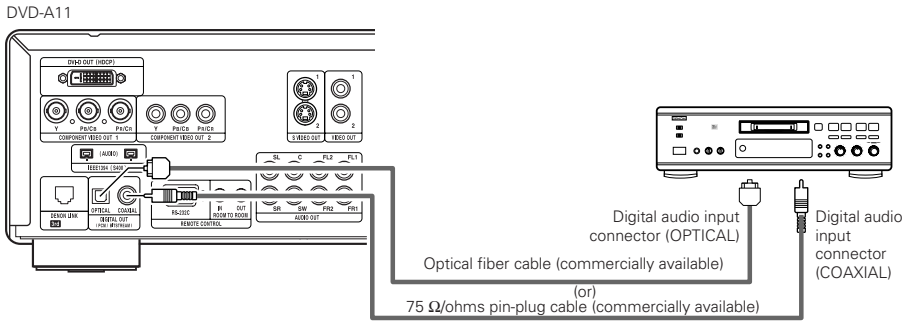


NOTES:
- For multi-channel connections, set "AUDIO CHANNEL" under "AUDIO SETUP" at "SETUP" to "MULTI CHANNEL" and make the "SPEAKER CONFIGURATION", "CHANNEL LEVEL" and "DELAY TIME" settings. (See pages 19, 20.)
- With the DVD-A11, we recommend turning the digital output off and only outputting analog signals in order to keep interference from the digital output circuitry to the minimum and allow you to enjoy high bit, high sampling frequency, high quality multi-channel sound.

(6) Connecting to a Digital Recorder (MD Recorder, DAT Deck, etc.)

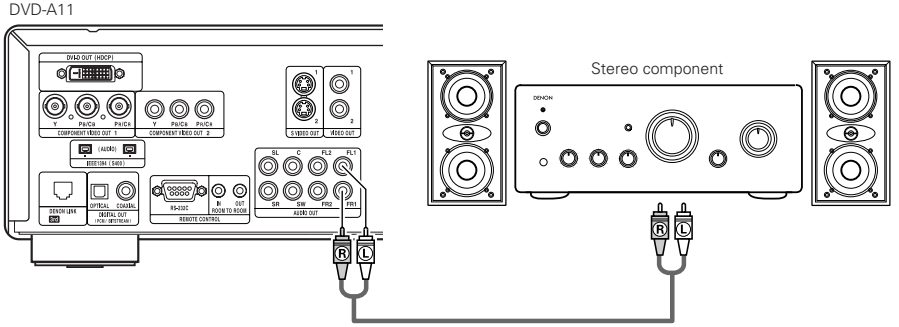
✻ Set the "AUDIO SETUP" default setting as shown below. (See page 20.)
- "DIGITAL OUT" → "PCM"
  "LPCM (44.1 kHz / 48 kHz)" → "ON"

Playing DVDs with incorrect settings may result noise that could damage your ears or the speakers.



NOTE:
- Digital audio signals cannot be output when playing Super Audio CDs. Use analog connections to record Super Audio CDs.

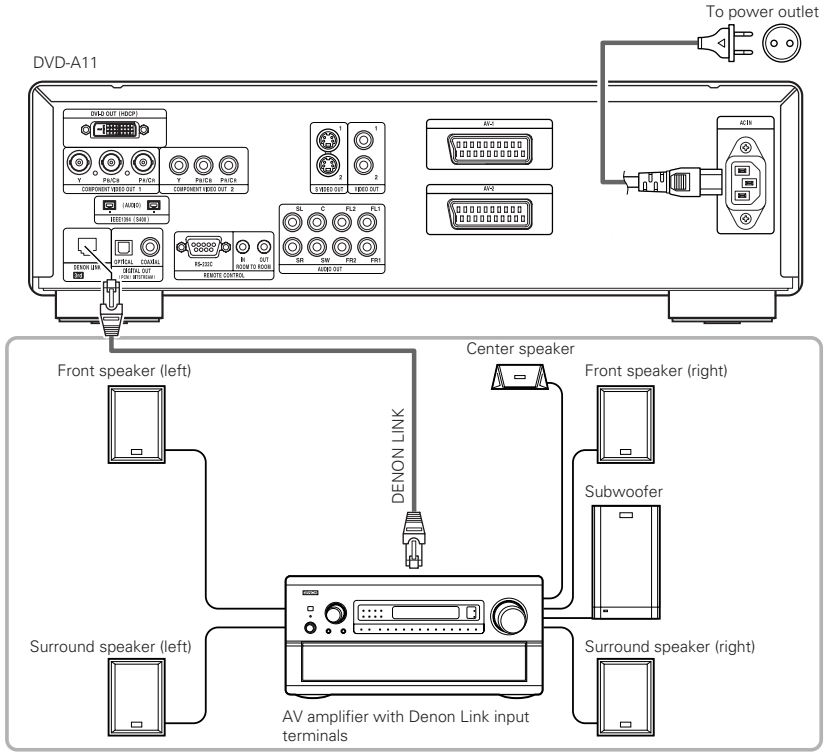
(7) Connecting to a Stereo Component



NOTE:
- When connecting to a 2-channel audio stereo device, set "AUDIO CHANNEL" under "AUDIO SETUP" at "SETUP" to "2 CHANNEL" (see page 19). For multi-channel sources, the signals are down-mixed into two channels (analog).
  (Only the front left and right channels are output for sources for which down-mixing is prohibited.)

(8) Denon Link connections

High quality digital sound with reduced digital signal transfer loss can be enjoyed by connecting a separately sold Denon Link compatible AV amplifier.



■ **DENON LINK Second Edition:**

- With the DENON LINK, Second Edition (2nd), the audio signals are transferred from the DVD player to the AV amplifier in digital form, with the same quality as the signals recorded on the disc.
  Digital transfer of the high quality multi-channel signals of DVD audio is possible for all discs. (A Second Edition compatible DVD player and AV amplifier are required for this.)

■ **Compatibility with previous models:**

- With Second Edition, the format of the signals handled differs from that of the previous version of DENON LINK.
  Thus, digital audio signals output from a DENON LINK S.E. compatible DVD player can only be played on a DENON LINK S.E. compatible AV amplifier (Playback with DENON LINK connections is not possible when using a DENON LINK S.E. compatible DVD player in combination with an AV amplifier that is not S.E. compatible.).
- If the DENON LINK connector on your AV amplifier is not S.E. compatible, please consult your authorized DENON dealer.
- "S.E." is indicated on the rear panel's DENON LINK connector on DENON LINK S.E. compatible products.

■ **DENON LINK S.E. settings:**

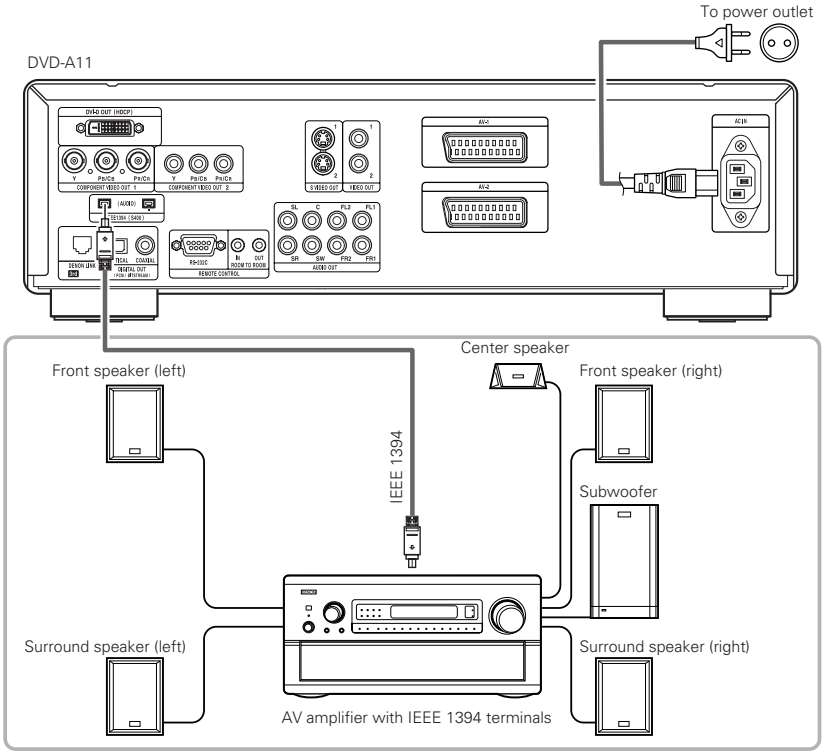
- At "AUDIO SETUP" under "Default Settings", set "DENON LINK" to "2nd". (See pages 19 to 21.)
- If you connect the DENON LINK, set to "2nd".

NOTES:

- When DENON LINK is set, the down-mixed audio signals are output from the only left and right terminals. To use the analog terminals, cancel the DENON LINK setting (set to "OFF").
- "AUDIO CHANNEL", "DIGITAL OUTPUT", "LPCM (44.1kHz/48kHz)", "IEEE1394", "SOURCE DIRECT" and "BASS ENHANCER" cannot be set at "AUDIO SETUP" under "Default Settings" when using the DENON LINK connector.
  The "PURE DIRECT" "DIGITAL OFF" and "ALL OFF" settings cannot be made either. (See pages 26, 27.)
- The DVD-A11's speaker settings are invalidated when the DENON LINK connector is connected.
- When the DENON LINK 2nd connection, Super Audio CD's signals are not output from the DENON LINK connector. Please use the analog audio output terminals.

(9) IEEE 1394 connections

The simple connection of one IEEE 1394 cable permits high quality digital transfer of the following between devices having IEEE 1394 connectors: the audio of DVD video, DVD audio that up until now could only be connected by 5-conductor audio cable in an analog connection, or Super Audio CD and other multi-channel audio. (unless DENON LINK connections)
(IEEE 1394 is an international standard established by the Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc. of the U.S.)



NOTES:
- Please use the included IEEE 1394 cable. When using a cable other than the included IEEE 1394 cable, please use a 4-pin IEEE 1394 cable with a length of 3.5 m or less for S400 or higher.
- The "IEEE 1394 audio signal (A&M protocol)" output from the DVD-A11's IEEE 1394 connector not out video signals, please connecting to a TV or Monitor with "component video output" or "S-video output" or "Video output". (See pages 6, 7).
- The "IEEE 1394 audio signal (A&M protocol)" output from the DVD-A11's IEEE 1394 connector can only be received on AV equipment equipped with an IEEE 1394 connector. Digital video (DV), personal computer, and i-Link (a Sony trademark) audio signals cannot be sent and received. Incorrect connections could lead to malfunction. Connect as instructed in the other device's operating manual. Note that there is no guarantee of the operation of the connection even between devices supporting IEEE 1394. Whether or not data and control signals can be transmitted and received between devices supporting IEEE 1394 depends on the functions of the respective devices.
- When connecting using the IEEE 1394 connector, only connect one cord between the two devices. Never connect two cords between the two devices (loop connection). If this is done, the signal output from one device will return to the same device, resulting in malfunction.
- No audio signals are output from the DVD-A11's analog connectors when IEEE 1394 is set. To use the analog connectors, set the IEEE 1394 setting to "Cancel (Off)".
- When using the IEEE 1394 mode, the "AUDIO CHANNEL", "DIGITAL OUTPUT", "LPCM (44.1 kHz/48 kHz)", "SOURCE DIRECT" and "BASS ENHANCER" settings under "SETUP" – "AUDIO SETUP" cannot be made.
  The "PURE DIRECT" "DIGITAL OFF" and "ALL OFF" settings cannot be made either. (See pages 26, 27.)
- When the IEEE 1394 connector is connected, the DVD-A11's speaker settings are disabled.
- During playback of a device supporting IEEE 1394, please do not disconnect the IEEE 1394 cable of the other device, do not connect a new device, and do not switch the power on or off. Doing so may interrupt the audio.
- Among the devices that support IEEE 1394, when the power is in the standby mode or off, some devices are not able to relay data. Please see the operation manual of the connected device that supports IEEE 1394. This unit is not able to relay the IEEE 1394 data while in the standby mode.
- Devices that support IEEE 1394 have the maximum data transfer speed supported by that device marked in the vicinity of the IEEE 1394 connector. The maximum transfer speed of IEEE 1394 is defined as approximately 100/200/400 Mbps*, with 200 Mbps items having S200 inscribed and 400 Mbps items having S400 inscribed. The maximum IEEE 1394 data transfer speed of this unit is 400 Mbps. The actual transfer speed may be slower than 400 Mbps when S100 or S200 devices are connected, or depending on the specifications of the device. Try to ensure that connections are made between devices that have the same maximum data transfer speed.

* Mbps (Mega bps) is an abbreviation of "Mega bits per second" and indicates the volume of data that can be communicated in 1 second. At 400 Mbps, 400 Mega bits of data is transferred in 1 second.

✻ The DVD-A11's IEEE 1394 mode is designed based on IEEE Std. 1394a-2000, Standard for a High Performance Serial Bus.

✻ IEEE 1394 network
The following types of connections can be made between devices handling IEEE 1394 audio signals (A&M protocol):

① Daisy chain connections
Connect the sets in series using a single IEEE 1394 cord. Up to 15 sets can be connected.

② Tree (tower) connections
Connect the sets in parallel and in series using a single IEEE 1394 cord. Up to 63 sets can be connected.

Copyright Protection System
To play back through an IEEE 1394 connection the audio of Super Audio CD or DVD (except for discs that may be copied freely), both the player and the amplifier are required to support a copyright protection system called DTCP (Digital Transmission Content Protection). DTCP is copy protection technology comprising data encryption and the authentication of the remote device. This unit supports DTCP. Please see the operation manual of your amplifier for information about your amplifier.

5 PART NAMES AND FUNCTIONS

(1) Front Panel

See page 3.

❶ Power button
- Press once to turn the power on.
- Press again to set to the "OFF" position and turn the power off.
- Set the power to the standby mode by pressing the POWER OFF button on the remote control unit while the power is on.
- Turn the power on from the standby mode by pressing the POWER ON button on the remote control unit.

❷ Power indicator
- This indicator lights when the power is on and when the power is in the standby mode.

❸ AL24 PLUS indicator
- This indicator lights when the audio signals of a DVD, etc., are being processed digitally with the AL24 processing Plus.

❹ DENON LINK indicator
- This indicator lights when the audio signals are transferred by DENON LINK connections.

❺ IEEE 1394 indicator
- This indicator lights when the audio signals are transferred by IEEE 1394 connections. (See page 21.)

❻ Disc tray
- Load discs here. (See page 14.)
- Press the OPEN/CLOSE button ⓰ to open and close the disc tray.
- The disc tray is also closed when the PLAY button ❼ is pressed.

❼ PLAY button (►)
- Press this button to play the disc. (See page 24.)

❽ STOP button (■)
- Press this to stop the disc. (See page 25.)

❾ Skip button (I◄◄)
- Press this to move back to the beginning of the current track (or chapter).
- Press again to move back to the beginning of the previous track (or chapter). (See page 25.)

❿ Skip button (►►I)
- Press this to move ahead to the beginning of the next track (or chapter). (See page 25.)

⓫ Remote control sensor

⓬ SUPER AUDIO CD indicator
- This indicator lights when playing areas of Super audio CDs recorded in DSD format (STEREO/MULTI).

⓭ DVI indicator
- This indicator lights when the video signals output from the DVI-D output connector.

⓮ Display
- Information on the disc that is currently playing is shown on the display. (See page 12.)

⓯ STILL/PAUSE button (❚❚)
- Press this button to pause images or music or to play images frame by frame. (See page 25.)

⓰ OPEN/CLOSE button (≜)
- Press this button to open and close the disc tray.(See page 14.)

⓱ MODE of MODE SETUP button
- Press this to set the MODE SETUP (⓴). (Super Audio CD → FILTER → PURE DIRECT → DVI SETUP → DVI BK LEVEL)

⓲ Slow/Search button (◄◄)
- Press this to set the slow play mode and to search in the reverse direction. (See page 25.)

⓳ Slow/Search button (►►)
- Press this to set the slow play mode and to search in the forward direction. (See page 25.)

⓴ SELECT of MODE SETUP selector
- Use this to switch the area/layer of the Super audio CDs played with priority, and turn the circuitry other than the analog audio signal circuitry on and off and to set the video signal output from the DVI connector, etc.
- SUPER AUDIO CD SETUP
  Use this to set the area/layer of the Super audio CDs played with priority.
  MULTI:
  When playing Super audio CDs, the Multi-channel area is played with priority.
  STEREO:
  When playing Super audio CDs, the stereo area area is played with priority.
  CD:
  When playing Super audio CDs, the CDs layer area is played with priority.
- FILTER:
  This sets the low pass filter value when playing Super Audio CDs.
  50 kHz:
  High frequencies of 50 kHz and higher are cut.
  100 kHz:
  High frequencies of 100 kHz and higher are cut.
  Set to 100 kHz when a high frequency compatible AV amplifier, etc., is connected.

- PURE DIRECT (AUDIO) MODE:
  The circuits not being used (output signals) can be turned off.
  NORMAL:
  This turns the PURE DIRECT mode off. All signals are output.
  VIDEO OFF:
  This turns the video output off. Use this when only using audio signals.
  DIGITAL OFF:
  This turns the digital output off.
  ALL OFF:
  This turns the digital output, display and video output off.
- DVI (VIDEO output) SETUP MODE:
  Use this to set the DVI connector's video signal output.
  DVI OFF:
  No signal from the DVI-D connector.
  480P:
  480P video signals are output from the DVI-D connector.
  720P:
  720P video signals are output from the DVI-D connector.
  1080i:
  1080i video signals are output from the DVI-D connector.
  ✻ When the DVI-D connector output the signals, no programme signals from the component video connector.
- DVI BK (Black) LEVEL:
  This switches the digital RGB video level (data range) of the DVI-D terminal.
  NORMAL:
  Video level (data range): 16 (black) to 235 (white)
  ENHANCED:
  Video level (data range): 0 (black) to 246 (white)
  ✻ When the DVI-D terminal is connected, the black may seem to stand out, depending on the TV or Monitor you are using. In this case, set this to "ENHANCED".

(2) Rear Panel

㉑ DVI-D-Video output connector (DVI-D OUT)
- Connect using DVI-D connection cord (available in stores).

㉒ Component video output connectors (COMPONENT VIDEO OUT)
- Connect using video cords (available in stores).

㉓ S-Video output connector (S-VIDEO OUT)
- Connect using an S-Video connection cord (available in stores).

㉔ Video output connector (VIDEO OUT)
- Connect using the included video cord.

㉕ Digital output connector (IEEE 1394)
- This is for connection of a separately sold AV amplifier equipped with a IEEE 1394 connector.
- Use it to achieve high quality digital sound with low data loss.

㉖ Digital output connector (DENON LINK)
- This is for connection of a separately sold AV amplifier equipped with a Denon Link connector.
- Use it to achieve high quality digital sound with low data loss.

㉗ Digital audio output connector (OPTICAL)
- Connect using an optical fiber cable (available in stores).
- Digital data is output from this connector.

㉘ Digital audio output connector (COAXIAL)
- Connect using an digital audio cord. Connect a commercially available 75 Ω/ohms pin-plug cord.
- Digital data is output from this connector.

㉙ Control connector (RS-232C)
- This is a terminal for future system expansion.

㉚ Control input connector (ROOM TO ROOM/IN)
- This is the input connector for wired remote control.
  Consult your DENON dealer if you wish to use this connector.

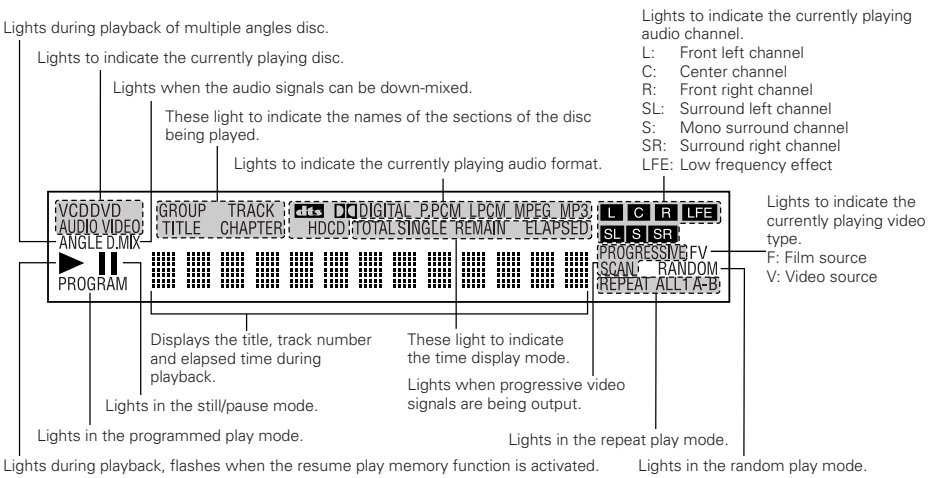
㉛ Control output connector (ROOM TO ROOM/OUT)
- This is the output connector for wired remote control.
  Consult your DENON dealer if you wish to use this connector.

㉜ Audio output connectors (AUDIO OUT)
- Connect using the included audio cord.

㉝ 21-pin SCART terminal (AV1/AV2) (For only European model)
- Connect using a 21-pin SCART cable (available in stores).

㉞ Power input (AC IN)
- Connect to AC power supply using the included power supply cord.

(3) Display

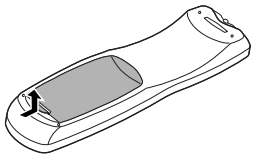

Lights during playback of multiple angles disc.
Lights to indicate the currently playing disc.
Lights when the audio signals can be down-mixed.
These light to indicate the names of the sections of the disc being played.
Lights to indicate the currently playing audio format.
Lights to indicate the currently playing audio channel.
L: Front left channel
C: Center channel
R: Front right channel
SL: Surround left channel
S: Mono surround channel
SR: Surround right channel
LFE: Low frequency effect
VCD DVD
AUDIO VIDEO
ANGLE D.MIX
GROUP TRACK
TITLE CHAPTER
DIGITAL PCM LPCM MPEG MP3
HDCD TOTAL SINGLE REMAIN ELAPSED
L C R LFE
SL S SR
PROGRESSIVE F V
SCAN RANDOM
REPEAT ALL A-B
PROGRAM
Lights to indicate the currently playing video type.
F: Film source
V: Video source
Displays the title, track number and elapsed time during playback.
These light to indicate the time display mode.
Lights when progressive video signals are being output.
Lights in the still/pause mode.
Lights in the programmed play mode.
Lights in the repeat play mode.
Lights during playback, flashes when the resume play memory function is activated.
Lights in the random play mode.

6 REMOTE CONTROL UNIT

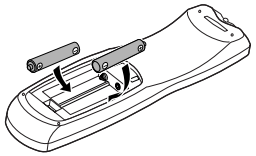
■ The DVD-A11 can be controlled from a distance using the included remote control unit (RC-962).

(1) Inserting Batteries

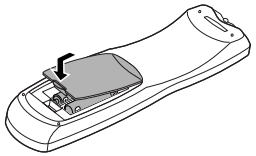
① Remove the remote control unit's rear cover.



② Place two R6P/AA batteries in the battery compartment in the direction indicated by the marks.

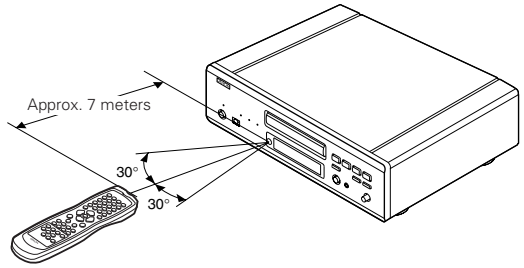


③ Close the rear cover.



Cautions On Batteries
- Use R6P/AA batteries in this remote control unit.
- Replace the batteries with new ones approximately once a year, though this depends on the frequency with which the remote control unit is used.
- If the remote control unit does not operate from close to the main unit, replace the batteries with new ones, even if less than a year has passed.
- The included battery is only for verifying operation. Replace it with a new battery as soon as possible.
- When inserting the batteries, be careful to do so in the proper direction, following the ⊕ and ⊖ marks in the remote control unit's battery compartment.
- To prevent damage or battery fluid leakage:
  - Do not use a new battery with an old one.
  - Do not use two different types of batteries.
  - Do not short-circuit, disassemble, heat or dispose of batteries in flames.
- Remove the batteries when not planning to use the remote control unit for a long period of time.
- If the batteries should leak, carefully wipe off the fluid from the inside of the battery compartment, then insert new batteries.

(2) Using the Remote Control Unit



- When operating the remote control unit, point it at the remote control sensor as shown on the diagram.
- The remote control unit can be used from a direct distance of approximately 7 meters. This distance will be shorter, however, if there are obstacles in the way or if the remote control unit is not pointed directly at the remote control sensor.
- The remote control unit can be operated at a horizontal angle of up to 30° with respect to the remote control sensor.

NOTES:
- It may be difficult to operate the remote control unit if the remote control sensor is exposed to direct sunlight or strong artificial light.
- Do not press buttons on the main unit and on the remote control unit at the same time. Doing so will result in malfunction.

(3) Names and Functions of Remote Control Unit Buttons

■ Button not explained here function in the same way as the corresponding buttons on the main unit.

POWER ON/POWER OFF buttons
Press this to switch the power between on and standby.

Number buttons
Use these to input numbers. Use the +10 button to input numbers of 10 or over.
Example: To input 25
(+10) → (+10) → (5)

TOP MENU button
The top menu stored on the disc is displayed.

Cursor buttons/ENTER button
Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select in the vertical direction. Use the ◄ and ► cursor buttons to select in the horizontal direction.
Press the ENTER button to select the item selected with the cursor buttons.

MENU button
The DVD menu stored on the disc is displayed.

STOP button (■)

SKIP buttons

ANGLE button
Press this to switch the angle.

SUBTITLE button
Press this to switch the DVD's subtitle language.

A-B repeat button (A-B)
Use this to repeat sections between two specific points.

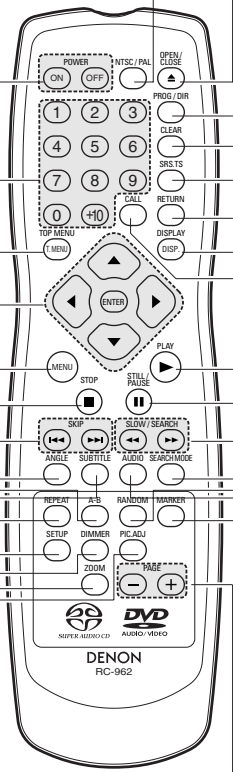
REPEAT button
Press this to play tracks repeatedly.

SETUP button
Press this to display the default setting screen.

DIMMER button
Use this to adjust the brightness of the main unit's display. Can be switched in 4 steps, from OFF to always on.

ZOOM button
Press this to enlarge the image.

Picture adjust button (PIC.ADJ)
Press this to adjust the picture quality to suit your tastes.



NTSC/PAL button
Use this to switch the set's video output format (NTSC/PAL).

OPEN/CLOSE button

PROGRAM/DIRECT button (PROG/DIR)
Press this to switch between the normal play, programmed play.

CLEAR button
Press this to clear numbers that you have input.

SRS.TS button
Sets the virtual surround sound. (Functions when playing DVD-videos or VCDs only. (See page 26.))

RETURN button
Press this to return to the previous menu screen.

DISPLAY button
Press this to display the ON-SCREEN.

CALL button
Press this to check the program contents.

PLAY button (►)

STILL/PAUSE button (❚❚)

SLOW/SEARCH buttons

SEARCH MODE button
Press this to change the search mode to search for groups or titles, tracks or chapters when selecting sections of discs directly using the number buttons.

AUDIO button
For DVDs, press this to switch the audio language. For video CDs, press this to switch the channel between "LR", "L" and "R".

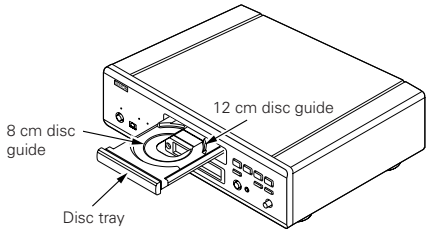
RANDOM button
Press this to play the tracks on the video or music CD in random order.

MARKER button
Press this to mark places you want to see again.

PAGE -/PAGE + buttons
Use these to selected the desired still picture on DVD audio discs containing browseable still pictures.

7 LOADING DISCS

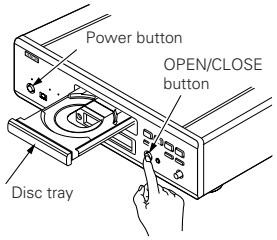
■ Set discs in the disc tray with the labeled (printed) side facing up.



NOTE:
- Do not move the DVD-A11 while a disc is playing. Doing so may scratch the disc.

(1) Opening and Closing the Disc Tray

① Turn on the power.
② Press the OPEN/CLOSE button.



NOTES:
- Be sure to turn on the power before opening and closing the disc tray.
- Do not strike on the button with a pencil, etc.

(2) Loading Discs

- Pick up the disc carefully so as not to touch the signal surface and hold it with the labeled side facing up.
- With the disc tray fully open, set the disc in the disc tray.
- Set 12 cm discs in the outer tray guide (Figure 1), 8 cm discs in the inner tray guide (Figure 2).
- Press the OPEN/CLOSE button.
  The disc is automatically loaded.
- The disc tray can also be closed automatically to load the disc by pressing the PLAY button.

Figure 1

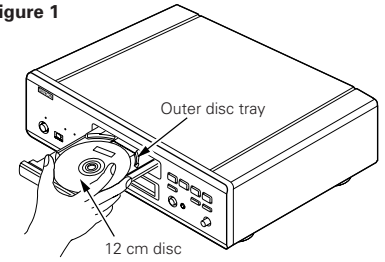
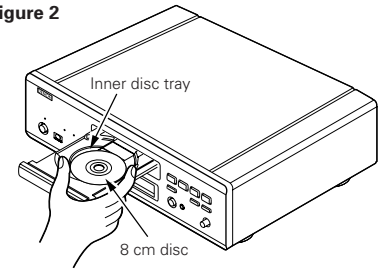


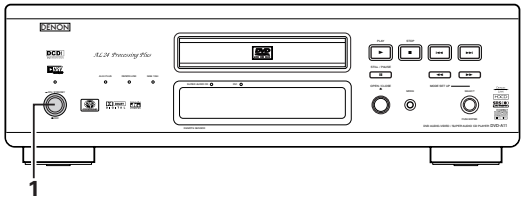
Figure 2

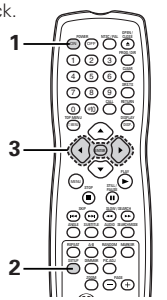


NOTES:
- If a foreign object is caught in the disc tray during closing, simply press the OPEN/CLOSE button again and the tray will open.
- Do not press the disc tray in by hand when the power is off. Doing so will damage it.
- Do not place foreign objects in the disc tray. Doing so will damage it.

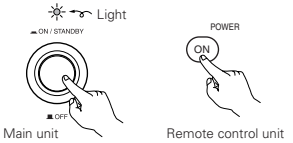
8 CHANGING THE DEFAULT SETTINGS

■ Make the initial settings to suit your usage conditions before starting playback. The initial settings are retained until they are next changed, even if the power is turned off.





1 Turn on the power.
- Press the power button, the power indicator lights and the power turns on.



2 In the stop mode, press the SETUP button.
- The setup (default settings) screen appears.

NOTE: For some menus, the initial values can be changed during playback.

DISC SETUP
Use this to set the language to be used when playing the disc. If the set language is not offered on that disc, the discs default language is set.

OSD SETUP
Use this to set the language for the default setting screen and messages displayed on the TV screen ("PLAY", etc.).

VIDEO SETUP
Use this to set the DVD-A11's screen mode.
(TV aspect, TV type and AV1 video output.)

AUDIO SETUP
Use this to set the DVD-A11's audio output mode.
(Digital and LPCM output settings.)

RATINGS
Use this to disable playback of adult DVDs so that children cannot watch them. Note that playback of adult DVDs cannot be disabled if the rating level is not recorded on the DVD, but that it is possible to disable playback of all DVDs.

OTHER SETUP
These include special settings CAPTIONS and COMPRESSION.

3 Use the ◄ and ► cursor buttons to select the desired setting item, then press the ENTER button.
Select "DISC SETUP". (See page 15.)
Select "OSD SETUP". (See page 17.)
Select "VIDEO SETUP". (See page 17.)
Select "AUDIO SETUP". (See page 19.)
Select "RATINGS". (See page 22.)
Select "OTHER SETUP" (See page 23.)

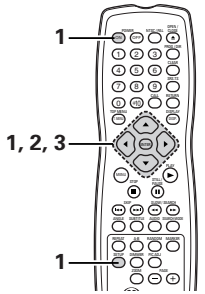
✻ **To exit the setup mode**
Use the ▼ cursor button to select "EXIT SETUP", then press the ENTER button. It is also possible to quit by pressing the SETUP button on the remote control unit.

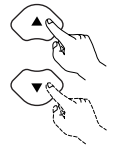
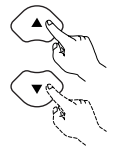
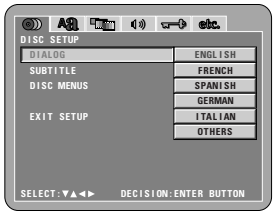
Setup items for use

Bold characters indicate factory defaults.

- **DISC SETUP**
  - DIALOG — **ENGLISH** / FRENCH / SPANISH / GERMAN / ITALIAN / OTHERS
  - SUBTITLE — OFF / **ENGLISH** / FRENCH / SPANISH / GERMAN / ITALIAN / OTHERS
  - DISC MENUS — **ENGLISH** / FRENCH / SPANISH / GERMAN / ITALIAN / OTHERS
- **OSD SETUP**
  - OSD LANGUAGE — **ENGLISH** / FRANÇAIS / ESPAÑOL / DEUTSCH
  - WALL PAPER — **BLUE** / GRAY / BLACK / PICTURE
  - DISPLAY — **OFF** / ON
- **VIDEO SETUP**
  - TV ASPECT — 4:3 PS / 4:3 LB / **WIDE (16:9)**
  - TV TYPE — NTSC / PAL / **MULTI**
  - VIDEO OUT — **PROGRESSIVE** / INTERLACED
  - PROGRESSIVE MODE — **AUTO1** / AUTO2 / VIDEO1 / VIDEO2 / VIDEO3
  - PICTURE SIZE — **OFF** / SQUEEZE / ZOOM
  - AV1 VIDEO OUT — **VIDEO** / S-VIDEO / RGB
- **AUDIO SETUP**
  - AUDIO CHANNEL — **MULTI CHANNEL** / 2 CHANNEL
    - SPEAKER CONFIGURATION
      - FRONT SP — **LARGE** / SMALL
      - CENTER SP — **LARGE** / SMALL / NONE
      - SUBWOOFER — **YES** / NO
      - SURROUND SP — **LARGE** / SMALL / NONE
      - CROSSOVER — 40Hz / 60Hz / **80Hz** / 100Hz / 120Hz
    - CHANNEL LEVEL
      - TEST TONE — **OFF** / AUTO / MANUAL
      - FRONT Lch — 0 dB
      - CENTER — 0 dB
      - FRONT Rch — 0 dB
      - SURROUND Rch — 0 dB
      - SURROUND Lch — 0 dB
      - SUBWOOFER — 0 dB
      - SW+10dB — **OFF** / ON
    - DELAY TIME
      - DISTANCE — **METERS** / FEET
      - FRONT Lch — 3.6 m
      - FRONT Rch — 3.6 m
      - CENTER — 3.6 m
      - SURROUND Lch — 3.0 m
      - SURROUND Rch — 3.0 m
      - SUBWOOFER — 3.6 m
      - DEFAULT — ON
  - DIGITAL OUT — **NORMAL** / PCM
  - LPCM (44.1 kHz/48 kHz) — **OFF** / ON
  - DENON LINK — **OFF** / 2nd
  - IEEE1394 — **OFF** / ON
    - AUTO PLAY — **OFF** / ON
    - AUDIO FORMAT — **FORMAT1** / FORMAT2
  - SOURCE DIRECT — **OFF** / ON
  - BASS ENHANCER — **OFF** / ON
- **RATINGS**
  - RATING LEVEL — 0(LOCK ALL) / 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / **8(NO LIMIT)**
  - PASSWORD — CHANGE — OLD PASSWORD / NEW PASSWORD / COMFIRM PASSWORD
- **OTHER SETUP**
  - PLAYER MODE — **AUDIO** / VIDEO
  - CAPTIONS — **OFF** / ON
  - COMPRESSION — **OFF** / ON
  - AUTO POWER MODE — **OFF** / ON
  - SLIDE SHOW — **5 SEC**

When "DISC SETUP" is selected



1	See page 14.	
2	Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired setting, then press the ENTER button. **DIALOG** Use this to set the language of the sound output from the speakers. **SUBTITLE** Use this to set the language of the subtitles displayed on the TV. **DISC MENUS** Use this to set the language of the menus recorded on the disc (top menu, etc.).	 Remote control unit Remote control unit
3	Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired setting, then press the ENTER button. ① When "DIALOG" is selected: **ENGLISH (Factory default)** Select this when you want to play the DVD with the sound in English. **FRENCH** Select this when you want to play the DVD with the sound in French. **SPANISH** Select this when you want to play the DVD with the sound in Spanish. **GERMAN** Select this when you want to play the DVD with the sound in German. **ITALIAN** Select this when you want to play the DVD with the sound in Italian. **OTHERS** Use the number buttons to input the language number. (See "Language code list" on page 16.)	 Remote control unit Remote control unit 

3

② When " SUBTITLE" is selected:

OFF
Select this if you do not want to display the subtitles.
(For some discs it is not possible to turn off the subtitle display.)

ENGLISH (Factory default)
Select this when you want to play the DVD with the subtitles in English.

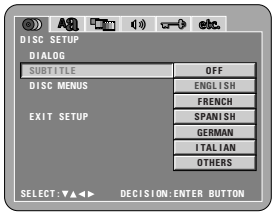
FRENCH
Select this when you want to play the DVD with the subtitles in French.

SPANISH
Select this when you want to play the DVD with the subtitles in Spanish.

GERMAN
Select this when you want to play the DVD with the subtitles in German.

ITALIAN
Select this when you want to play the DVD with the subtitles in Italian.

OTHERS
Use the number buttons to input the language number.
(See "Language code list" on page 16.)



③ When "DISC MENUS" is selected:

ENGLISH (Factory default)
Select this when you want to display the menus in English.

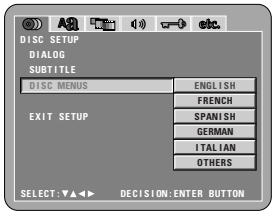
FRENCH
Select this when you want to display the menus in French.

SPANISH
Select this when you want to display the menus in Spanish.

GERMAN
Select this when you want to display the menus in German.

ITALIAN
Select this when you want to display the menus in Italian.

OTHERS
Use the number buttons to input the language number.
(See "Language code list" on page 16.)

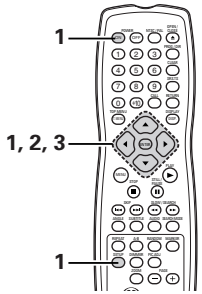


✻ To exit the setup mode
Use the ▼ cursor button to select "EXIT SETUP", then press the ENTER button. It is also possible to quit by pressing the SETUP button on the remote control unit.

Language code list

Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language
6565	Afar	**7079**	Faroese	**7678**	Lingala	**8375**	Slovak
6566	Abkhazian	**7082**	French	**7679**	Laothian	**8376**	Slovenian
6570	Afrikaans	**7089**	Frisian	**7684**	Lithuanian	**8377**	Samoan
6577	Ameharic	**7165**	Irish	**7686**	Latvian, Lettish	**8378**	Shona
6582	Arabic	**7168**	Scots Gaelic	**7771**	Malagasy	**8379**	Somali
6583	Assamese	**7176**	Galician	**7773**	Maori	**8381**	Albanian
6588	Aymara	**7178**	Guarani	**7775**	Macedonish	**8382**	Serbian
6590	Azerbaijani	**7185**	Gujarati	**7776**	Malayalam	**8385**	Sundanese
6665	Bashkir	**7265**	Hausa	**7778**	Mongolian	**8386**	Swedish
6669	Byelorussian	**7273**	Hindi	**7779**	Moldavian	**8387**	Swahili
6671	Bulgarian	**7282**	Croatian	**7782**	Marathi	**8465**	Tamil
6672	Bihari	**7285**	Hungarian	**7783**	Malay	**8469**	Telugu
6678	Bengali; Bangla	**7289**	Armenian	**7784**	Maltese	**8471**	Tajik
6679	Tibetan	**7365**	Interlingua	**7789**	Burmese	**8472**	Thai
6682	Breton	**7378**	Indonesian	**7865**	Nauru	**8473**	Tigrinya
6765	Catalan	**7383**	Icelandic	**7869**	Nepali	**8475**	Turkmen
6779	Corsican	**7384**	Italian	**7876**	Dutch	**8476**	Tagalog
6783	Czech	**7387**	Hebrew	**7879**	Norwegian	**8479**	Tonga
6789	Welsh	**7465**	Japanese	**7982**	Oriya	**8482**	Turkish
6865	Danish	**7473**	Yiddish	**8065**	Panjabi	**8484**	Tatar
6869	German	**7487**	Javanese	**8076**	Polish	**8487**	Twi
6890	Bhutani	**7565**	Georgian	**8083**	Pashto, Pushto	**8575**	Ukrainian
6976	Greek	**7575**	Kazakh	**8084**	Portuguese	**8582**	Urdu
6978	English	**7576**	Greenlandic	**8185**	Quechua	**8590**	Uzbek
6979	Esperanto	**7577**	Cambodian	**8277**	Rhaeto-Romance	**8673**	Vietnamese
6983	Spanish	**7578**	Kannada	**8279**	Romanian	**8679**	Volapük
6984	Estonian	**7579**	Korean	**8285**	Russian	**8779**	Wolof
6985	Basque	**7583**	Kashmiri	**8365**	Sanskrit	**8872**	Xhosa
7065	Persian	**7585**	Kurdish	**8368**	Sindhi	**8979**	Yoruba
7073	Finnish	**7589**	Kirghiz	**8372**	Serbo-Croatian	**9072**	Chinese
7074	Fiji	**7665**	Latin	**8373**	Singhalese	**9085**	Zulu

When "OSD SETUP" is selected



1 See page 14.

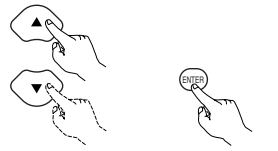
2

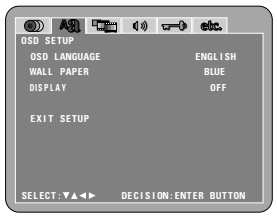
Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired setting, then press the ENTER button.

OSD LANGUAGE
Use this to set the language for the default setting screen and messages displayed on the TV screen ("PLAY", etc.)

WALL PAPER
Use this to select the image to be shown on the screen in the stop mode and CD play mode.

DISPLAY
The DIMMER button permits the setting of whether or not there will be an indication on the display of this unit only for the 2 seconds immediately following the S operation, even while the display has been off.





3

Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired setting, then press the ENTER button.

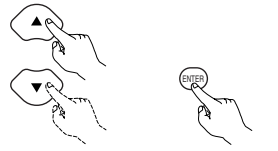
① When "OSD LANGUAGE" is selected:

ENGLISH (Factory default)
Select this to set the OSD language to English.

FRANÇAIS
Select this to set the OSD language to French.

ESPAÑOL
Select this to set the OSD language to Spanish.

DEUTSCH
Select this to set the OSD language to German.



3

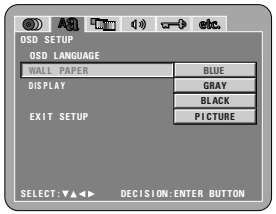
② When "WALL PAPER" is selected:

BLUE (Factory default)
Select this to display a blue background on the TV display.

GRAY
Select this to display a gray background on the TV display.

BLACK
Select this to display a black background on the TV display.

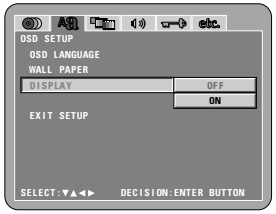
PICTURE
Select this to display the wallpaper on the TV display.



③ When "DISPLAY" is selected:

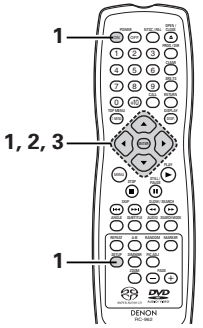
OFF (Factory default)
This is valid when the display has been switched off with the DIMMER button. The display will not show an indication even when the button (ex. skip, stop, etc.) has been pressed.

ON
This is valid when the display has been switched off with the DIMMER button. When the button (ex. skip, stop, etc.) is pressed, the indication will appear on the display for approximately 2 seconds.



✻ To exit the setup mode
Use the ▼ cursor button to select "EXIT SETUP", then press the ENTER button. It is also possible to quit by pressing the SETUP button on the remote control unit.

When "VIDEO SETUP" is selected



1 See page 14.

2 Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired setting, then press the ENTER button.

TV ASPECT
Use this to set the shape of your TV's screen.

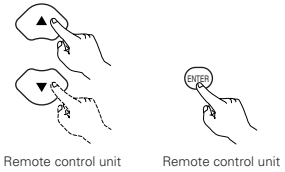
TV TYPE
Use this to set your TV's video format (NTSC, PAL or MULTI).

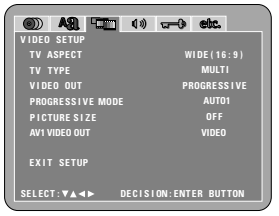
VIDEO OUT
Use this to select either the progressive image output or interlace image output.

PROGRESSIVE MODE
A method of progressive conversion can be set depending on the image recorded to the DVD.

PICTURE SIZE
The size of the screen to be output can be switched.

AV1 VIDEO OUT (For only European model)
To select whether composite video signals or S video signals or RGB signals will be output from the AV1 SCART terminals.





3 Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired setting, then press the ENTER button.

① When "TV ASPECT" is selected:

4:3 PS
Select this to play wide DVDs in the pan & scan mode (with the sides of the picture cut off). Discs for which pan & scan is not specified are played in the letter box mode.

4:3 LB
Select this to play wide DVDs in the letter box mode (with black strips at the top and bottom).

WIDE (16:9) (Factory default)
Select this to play wide DVDs in the full-screen mode.

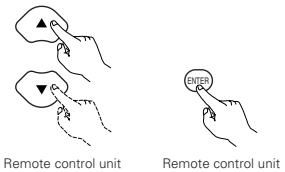
② When "TV TYPE" is selected:

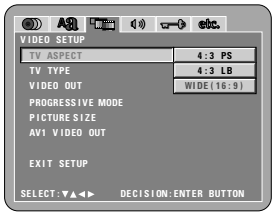
NTSC
Select this when your TV's video format is NTSC.
If NTSC is selected, output format is fixed to NTSC.

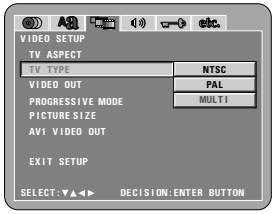
PAL
Select this when your TV's video format is PAL.
If PAL is selected, output format is fixed to PAL.

MULTI (Factory default)
Select this when your TV is compatible with both the NTSC and PAL formats.
If you play the disc recorded NTSC format, signal from video output terminal will be switched to NTSC is selected, output format is fixed to NTSC.

NOTE:
- If "TV TYPE" is set to a format other than a registered TV format, the image may no longer be smooth and the top and bottom of the image may be cut off.







3 ③ When "VIDEO OUT" is selected: (NOTES)

PROGRESSIVE (Factory default)
Select this when using the DVD-A11 connected to a progressive type TV.

INTERLACED
Select this when using the DVD-A11 connected to an interlace type TV.

NOTE:
- For the component output only, it is possible to switch between interlace image output and progressive image output. It is not possible to specify progressive image output for the Video output connectors or S-Video output connector.

④ When "PROGRESSIVE MODE" is selected:

AUTO 1 (Factory default)
Select this when the image recorded to the DVD is film material.

AUTO 2
Select this when the image recorded to the DVD is 30-frame film material.

VIDEO 1 TO **3**
Select this when the image recorded to the DVD is video material.

VIDEO 1
Select this for regular video material.

VIDEO 2
Select this for video material having little movement.

VIDEO 3
Select this for video material having a lot of movement.

⑤ When "PICTURE SIZE" is selected:

TV

OFF (Factory default)
Select this to display without changing the screen size.

TV

SQUEEZE
Select this when playing back a 4:3 image that you wish to display at 4:3 aspect ratio at the center of a 16:9 TV.

TV

ZOOM
Select this when you wish to display a uniformly enlarged image while maintaining the vertical and horizontal proportion.

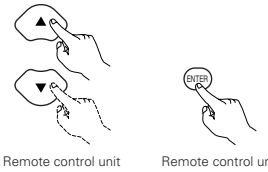
✻ Only effective for set to "WIDE (16:9)" at "TV ASPECT".

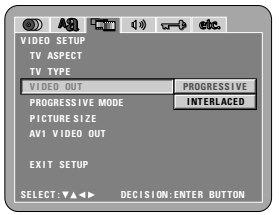
⑥ When "AV1 VIDEO OUT" is selected:

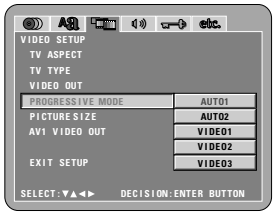
VIDEO (Factory default)
Composite video signals will be output from the AV1 SCART terminal.

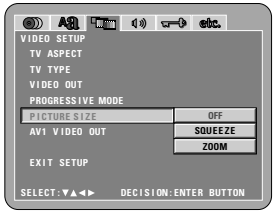
S-VIDEO
S video signals will be output.

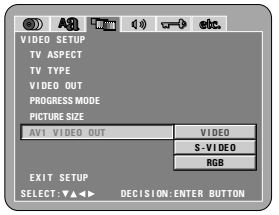
RGB
RGB signals will be output.





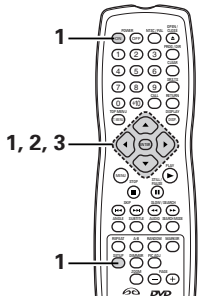






✻ **To exit the setup mode**
Use the ▼ cursor button to select "EXIT SETUP", then press the ENTER button. It is also possible to quit by pressing the SETUP button on the remote control unit.

When "AUDIO SETUP" is selected



1

See page 14.

2

Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired setting, then press the ENTER button.

AUDIO CHANNEL
Use this to adjust for the connected speaker systems.

DIGITAL OUT
Use this to select the digital output's signal format.

LPCM (44.1 kHz/48 kHz)
Use this to set the digital audio output when playing DVDs recorded in linear PCM audio.

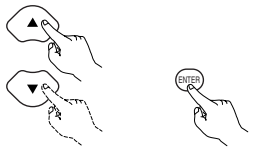
DENON LINK
Use this to output digital signals from the DENON LINK terminal.

IEEE1394
Use this to output digital signals from the IEEE1394 terminal.

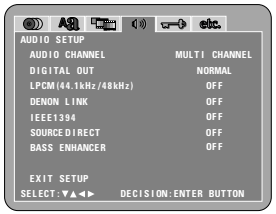
SOURCE DIRECT
This permits a setting to output the audio without adding speaker settings or channel level processing to the audio signals of DVD audio or Super Audio CD.

BASS ENHANCER
Set whether or not to output audio signals from the subwoofer when playing two-channel audio signals.

✻ The BASS ENHANCER settings do not apply to digital outputs.



Remote control unit Remote control unit



3

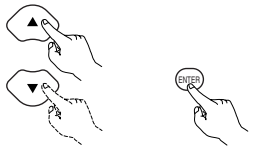
Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired setting, then press the ENTER button.

① When "AUDIO CHANNEL" is selected:

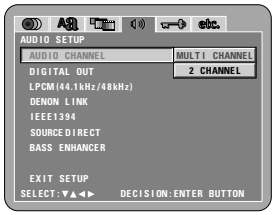
◎ Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the item to be set, then press the ENTER button.

MULTI CHANNEL (Factory default)
Select this for systems in which three or more speakers are connected.
When MULTI CHANNEL is set, the speaker settings (SPEAKER CONFIGURATION), speaker output level adjustment (CHANNEL LEVEL) and speaker distances (DELAY TIME) can be set.

2 CHANNEL
Select this for systems in which only two speakers are connected.



Remote control unit Remote control unit



3

◎ When "MULTI CHANNEL" is selected, use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the item to be set, then press the ENTER button.

SPEAKER CONFIGURATION
Use this to select the types of the different speakers.

CHANNEL LEVEL
Use this to adjust the output level of the different speakers.

DELAY TIME
Use this to set the distance from the different speakers to the listening position.

✻ To exit the SPEAKER SETUP mode
Use the ▼ cursor button to select "AUDIO SETUP" then press ENTER button.

✻ The SPEAKER CONFIGURATION settings only apply to analog outputs.

◎ When "SPEAKER CONFIGURATION" is selected, use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the speaker to be set then press the ENTER button.

- The type of speaker used for the front speakers, center speaker, subwoofer and surround speakers can be set. Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the speaker type, then press the ENTER button.

LARGE
Select this when a large speaker is connected.

SMALL
Select this when a small speaker is connected.

NONE
Select this when no speaker is connected.

YES
Select this when a subwoofer is connected.

NO
Select this when no subwoofer is connected.

- When "CROSSOVER" is selected:
  40 Hz, 60 Hz, 80 Hz (Factory default), 100 Hz, 120 Hz, set the frequency of cross over.

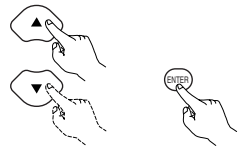
✻ Press the RETURN button to return to the "SPEAKER SETUP" menu.

◎ When "CHANNEL LEVEL" is selected, use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the speaker to be adjusted, then use the ◄ and ► cursor buttons to set the level.

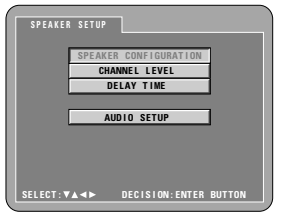
TEST TONE

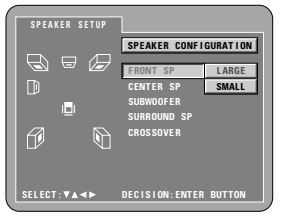
- Use the ◄ and ► cursor buttons to select auto or manual.
  Adjust so that the volume of the test tones output from the different speakers sounds the same.
- The volume level output from the front speakers (left and right channels), center speaker, surround speakers (left and right channels) and subwoofer can be adjusted.
- The volume level can be adjusted between 0 and -10 dB in steps of 1 dB.
- Settings SW + 10 dB to "ON" increases by 10 dB the volume level that is output from the sub woofer.

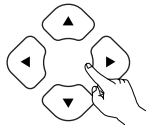
✻ Press the RETURN button to return to the "SPEAKER SETUP" menu.



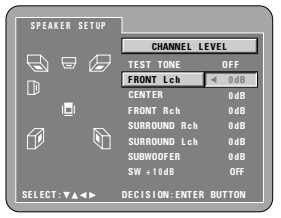
Remote control unit Remote control unit







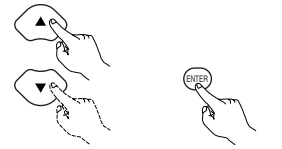
Remote control unit



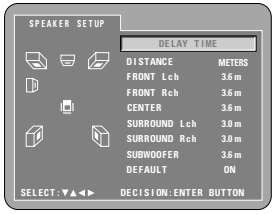
3

◎ When "DELAY TIME" is selected:
With 5.1-channel surround sound, ideally the distance between the listening position and all the speakers aside from the subwoofer should be the same. The delay time setting can be used to make the sound from the different speakers reach the listening position at the same time.

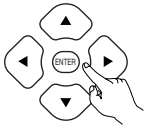
Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the setting item, then press the ENTER button.



Remote control unit Remote control unit

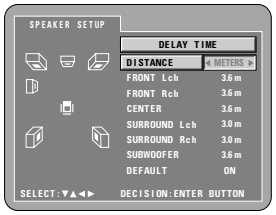


- When "DISTANCE" is selected:
METERS (when the ◄ cursor button is pressed):
The unit of distance is set to meters ("m").
FEET (when the ► cursor button is pressed):
The unit of distance is set to feet ("ft").

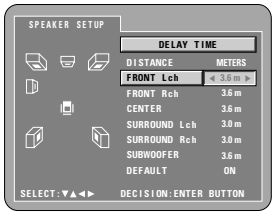


Remote control unit

- When "FRONT Lch", "FRONT Rch", "CENTER", "SURROUND Lch", "SURROUND Rch", "SUBWOOFER" is selected:
Use the ◄ and ► cursor buttons to set the distance from the listening position to the different speakers.
  ✻ The distance can be set within the range of 0 to 18 meters (60 feet).
  ✻ The maximum difference in speaker distance for which adjustment is possible is 7.5 meters (25 feet).



- When "DEFAULT" is selected:
When "DEFAULT" is selected and the ENTER button is pressed, all the items are restored to their factory default settings.



✻ When digital connections are made with an AV amplifier, make the speaker settings on the AV amplifier.

For DVD audio discs, the disc's settings are given priority, so the sound may not be produced as set with the above speaker mode setting.

✻ Press the RETURN button to return to the "SPEAKER SETUP" menu.

3

② When "DIGITAL OUT" is selected:

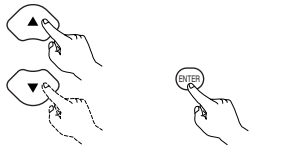
NORMAL (Factory default)

When playing DVDs recorded in Dolby Digital or DTS, bitstream signals are output from the digital audio output terminals. When playing DVDs recorded in linear PCM or packed PCM, linear PCM signals are output.

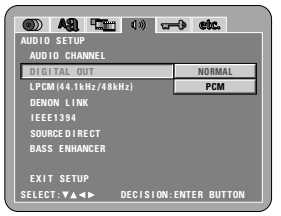
Select "NORMAL" when making digital connections to an AV amplifier with built-in Dolby Digital and DTS decoder.

PCM

When playing Dolby Digital/DTS bitstream signals or DVDs recorded in linear PCM or packed PCM, the signals are converted into 48 kHz/16-bit PCM (2-channel) signals and output from the digital outputs. When playing DVDs recorded in PCM, linear PCM signals are output.



Remote control unit Remote control unit



③ When "LPCM (44.1 kHz/ 48 kHz)" is selected:

OFF (Factory default)

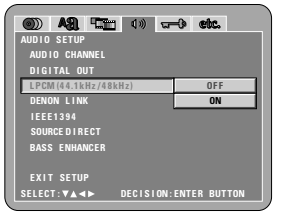
When playing linear PCM or packed PCM DVDs that are not copyright-protected, for 2-channel PCM audio signals up to 96 kHz, linear PCM signals are output as such without being converted from the digital outputs. (176.2 kHz and 192 kHz signals are converted to 88.2 kHz and 96 kHz, respectively.)

For DVDs containing multi-channel PCM signals, the digital signals are down-mixed for output into two channels, front left and right. (Only the front left and right channels are output for sources for which down-mixing is prohibited.)

When playing copyright-protected linear PCM or packed PCM DVDs, in consideration of copyrights, no digital signals are output for sources exceeding 48 kHz/16 bits. When playing such sources, either set to "ON" or make analog connections. (See page 9.)

ON

Linear PCM and packed PCM signals are converted to 44.1 kHz or 48 kHz and output. (The PCM digital audio output signals are converted to 48 kHz or less in consideration of copyrights.) When making digital connections to an AV amplifier that is not compatible with 96 kHz/88.2 kHz signals, set to "ON".



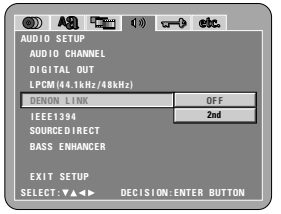
④ When "DENON LINK" is selected:

OFF (Factory default)

Digital audio signals are not output from the DENON LINK terminal.

2nd

Set this when the amplifier to be connected is DENON LINK 2nd.



3

⑤ When "IEEE1394" is selected:

OFF (Factory default)

Digital audio signals are not output from the IEEE1394 terminal.

ON

◎ When "ON" is selected:

This will lead to the "AUTO PLAY", and "AUDIO FORMAT" setting screens. Select the item to be set using the (▲, ▼) cursor buttons and press the ENTER button.

◎ Auto Play

Set this when automatically playing this unit from another device, under circumstances in which this unit is used in conjunction with a DENON device that supports IEEE1394.

◎ Audio Format

Set this format of audio signals from IEEE1394 connector.

◎ Auto Play Setting Method

OFF (Factory default)

Set this when you do not wish to control the operation of this unit from another device.

ON

Set this when you wish to control the operation of this unit from another device.

◎ Audio Format Setting Method

FORMAT 1 (Factory default)

Set this when you conjunction with a DENON device.

FORMAT 2

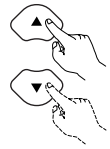
This is a mode for future system expansion.

IEEE1394 indicator

When "IEEE1394" set to "ON", this indicator lights as bellow.

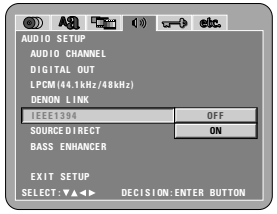
IEEE 1394 ☼

- flashing . . . . . self check of IEEE1394 connections.
- light . . . . . IEEE1394 connection is OK.
- slow flashing. . . . IEEE1394 connection is NG. (Loop connection) confirm the connection.
- fast flashing . . . . IEEE1394 connection is NG. confirm the connection.



Remote control unit

Remote control unit



3

⑥ When "SOURCE DIRECT " is selected:

OFF (Factory default)

Please set to OFF when performing speaker settings or setting the delay time and playing back.

ON

Set to ON when playing back without performing the processing of speaker settings. Performing this setting will result in the setting of the DTS recommended all-channel, full bandwidth playback. (Note that the volume of the sub woofer will increase by 5 dB, and there will be an increase of 15 dB with a Super Audio CD.) This is also set when playing back a 6-channel source of DVD audio that has been recorded with all channels and full bandwidth. When set to "OFF", the speaker size will be set to "Large" for all speakers and the sub woofer will be set to "Yes". When playing back software such as this, perform the analog connections according to the software instruction manual.

⑦ When "BASS ENHANCER" is selected:

OFF (Factory default)

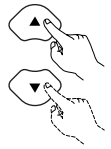
No sound is produced from the subwoofer.

ON

Sound is produced from the subwoofer.

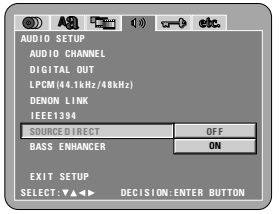
In the case, set the subwoofer to "YES" at the speaker settings.

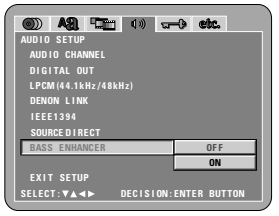
✻ This works only with analog audio output.



Remote control unit

Remote control unit

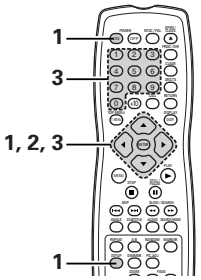




✻ **To exit the setup mode**

Use the ▼ cursor button to select "EXIT SETUP", then press the ENTER button. It is also possible to quit by pressing the SETUP button on the remote control unit.

When "RATINGS" is selected



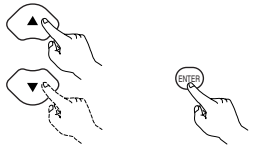
1 See page 14.

2

Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired setting, then press the ENTER button.

RATING LEVEL
Use this to restrict playback of adult DVDs you do not want children to view. Note that even with adult DVDs, viewing cannot be restricted unless the restriction level is recorded on the disc.

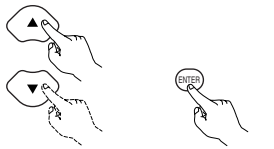
PASSWORD
Use this to change the password.
The set's password is set to "0000" by default.

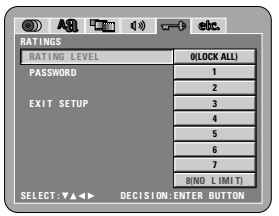


3

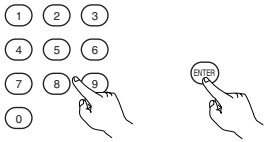
Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired setting, then press the ENTER button.

① When "RATING LEVEL" is selected:
0 (LOCK ALL)
Select this to disable playback of all DVDs.
Use this for example to disable playback of adult DVDs on which the rating level is not recorded.
1
Select this to play only DVDs for children. (Adult and general audience DVDs cannot be played.)
2 to 7
Select this to play DVDs for general audiences and children. Adult DVDs cannot be played.
8 (NO LIMIT) (Factory default)
Select this to play all DVDs.

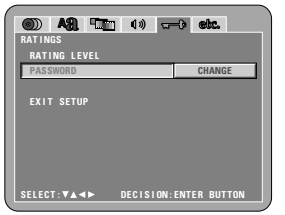




Use the number buttons to input a 4-digit password, then press the ENTER button.
✻ The set's password is set to "0000" by default.
✻ Do not forget the password.
✻ The setting cannot be changed without inputting the correct password.

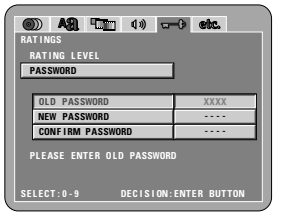


② When "PASSWORD" is selected:
Use the ► cursor button to select the "CHANGE", then press the ENTER button.



3

Use the number buttons to input a OLD (current) 4-digit password.
✻ The set's password is set to "0000" by default.

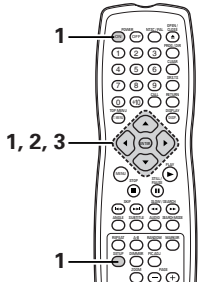


Use the number buttons to input a new 4-digit password.

Use the number buttons to input a new 4-digit password again. (for the confirmation.)
Then press the ENTER button.
✻ Do not forget the password.
✻ The setting cannot be changed without inputting the correct password.

✻ **To exit the setup mode**
Use the ▼ cursor button to select "EXIT SETUP", then press the ENTER button. It is also possible to quit by pressing the SETUP button on the remote control unit.

When "OTHER SETUP" is selected



1 See page 14.

2

Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired setting, then press the ENTER button.

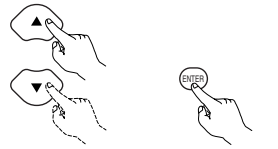
PLAYER MODE
The DVD video play mode can be set to play the DVD video contents included on a DVD audio disc.

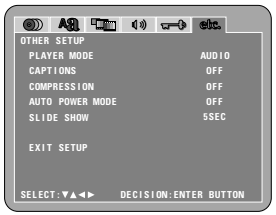
CAPTIONS
Use this to set whether or not to display the closed captions recorded on DVDs.

COMPRESSION
Use this to set the dynamic range output when playing discs.

AUTO POWER MODE
To save power, DVD-A11's can automatically be set to the standby mode when it is not used for long periods of time.

SLIDE SHOW
The time interval for switching to the next still picture when playing slide shows of still pictures (in JPEG format) can be set.





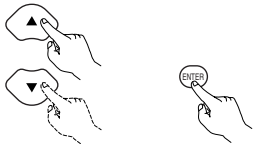
3

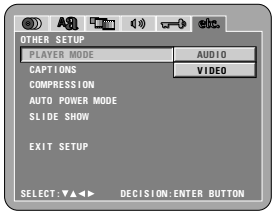
Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired setting, then press the ENTER button.

① When "PLAYER MODE" is selected:

AUDIO (Factory default)
Set this to play the DVD audio signals as such.

VIDEO
Set this to play the DVD video contents included on a DVD audio disc.



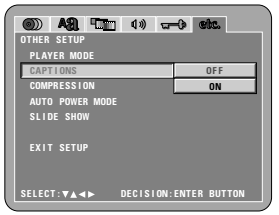


3

② When "CAPTIONS" is selected:

OFF (Factory default)
Select this when you do not want to display the captions on the screen when playing DVDs containing English captions.

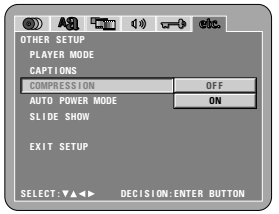
ON
Select this to display the captions on the screen when playing DVDs containing English captions.



③ When "COMPRESSION" is selected:

OFF (Factory default)
Select this for the standard range.

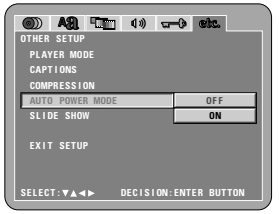
ON
Select this to achieve powerful sound even when the volume is low. This setting is suited for watching DVDs late at night with the volume low. (This setting is only valid for DVDs recorded in Dolby Digital.)



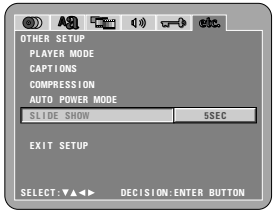
④ When "AUTO POWER MODE" is selected:

OFF (Factory default)
The power does not automatically switch to the standby mode.

ON
The DVD-A11's power turns off and the standby mode is set if the DVD-A11 remains in the stop mode for approximately 30 minutes.



⑤ When "SLIDE SHOW" is selected:
Use the ▲ and ▼ cursor buttons to set the time interval.
The time interval can be set within 5 and 15 seconds.
(The factory default setting is 5 seconds.)

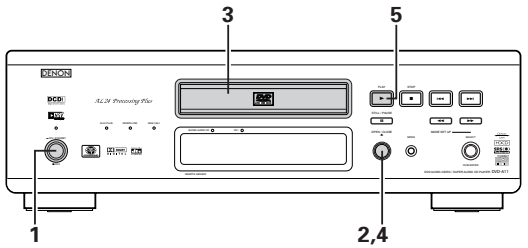


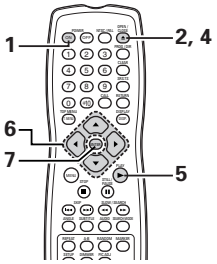
✻ To exit the setup mode
Use the ▼ cursor button to select "EXIT SETUP", then press the ENTER button. It is also possible to quit by pressing the SETUP button on the remote control unit.

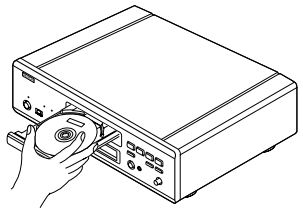
NOTES:
- An English caption decoder is required to display English captions.
- DVDs with caption signals are indicated by the , , CC mark.
  English captions cannot be displayed when playing DVDs which do not contain caption signals.
- The characters in which the captions are displayed (capital letters, small letters, italics, etc.) depend on the DVD and cannot be selected with the DVD-A11.

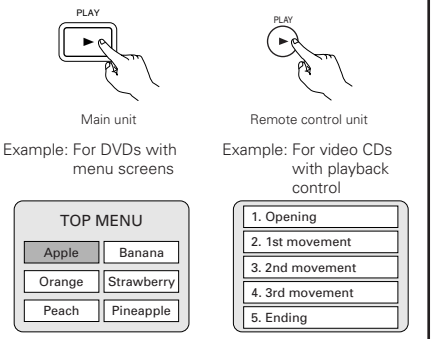
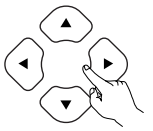
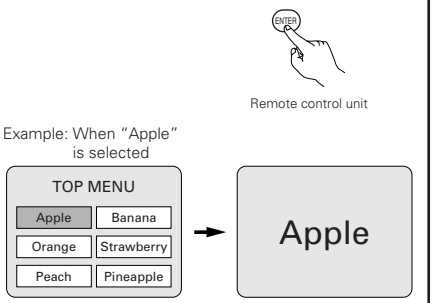
9 PLAYBACK

(1) Playback



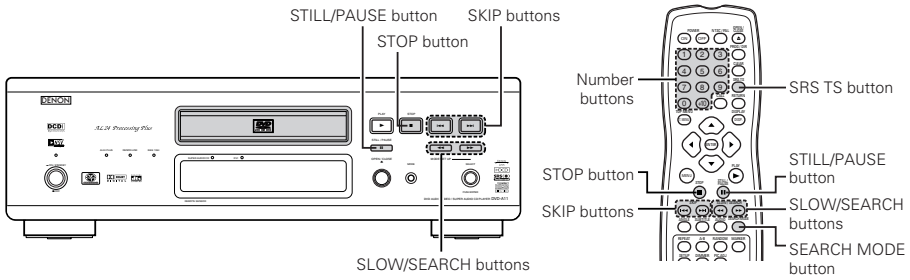


1	Turn on the power. • Press the power button, the power indicator lights and the power turn on. • When standby mode, press the POWER ON button of remote control unit.	 Main unit Remote control unit
2	Press the OPEN/CLOSE button to open the disc tray.	 Main unit Remote control unit
3	Set the disc in the disc tray.	
4	Press the OPEN/CLOSE button.	 Main unit Remote control unit

5	Press the PLAY button. • For many interactive DVDs and video CDs with playback control, a menu screen appears. In this case use the procedure in step **6** to select the desired item. ✻ Interactive DVDs are DVDs including multiple angles, stories, etc.	 Main unit Remote control unit Example: For DVDs with menu screens Example: For video CDs with playback control
6	Use the cursor buttons (▲, ▼, ◄ and ►) to select the desired item. • For some discs there is a second menu screen. If so, press the ►►I button to display the next menu screen. (See the disc's jacket.) ✻ The cursor buttons (▲, ▼, ◄ and ►) do not work for video CDs. Use the number buttons to select the desired item.	 Remote control unit
7	Press the ENTER button. • The desired item is selected and playback starts. • You can return to the menu screen by pressing the TOP MENU/MENU button while the DVD is playing, though this depends on the disc. • Press the RETURN button during playback of a video CD to return to the menu screen.	 Remote control unit Example: When "Apple" is selected

NOTES:

- If 🚫 appears on the TV screen while buttons are being operated, that operation is not possible on the DVD-A11 or with that disc.
- Set the disc in the disc guide.
- Do not place more than one disc in the disc tray.
- The disc keeps turning while the menu screen is displayed on the TV screen.



(2) Stopping Playback

During playback, press the STOP button on the main unit or the remote control unit, playback stops and wall paper is displayed.
<Resume play memory function (DVD only)>
- With the DVD-A11, when the STOP button is pressed, that position is stored in the memory. At this time, "►" flashes on the display. When the PLAY button is pressed after pressing the STOP button, playback resumes from the position at which it was stopped. The resume play memory function is canceled if the disc tray is opened or the STOP button is pressed a second time.
- After 30 minutes in the stop mode, the DVD-A11's power automatically turns off and the standby mode is set. (Auto Power Off)

✻ The resume play memory function only works for discs for which the elapsed time is shown on the display during playback.

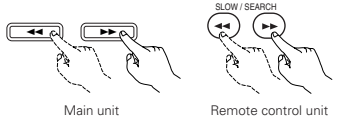
NOTE:
- The resume play memory function does not work during menu playback of DVD-VIDEO discs.

(3) Playing Still Pictures (Pausing)

During playback, press the STILL/PAUSE button on the main unit or the remote control unit.
- Press the PLAY button to resume normal playback.

(4) Forward/Reverse Searching

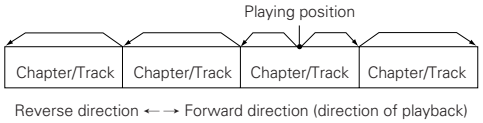
During playback, press one of the SLOW/SEARCH buttons on the main unit or the remote control unit.
◄◄ : Reverse direction
►► : Forward direction
- When pressed again, the search speed increases.
- Variable in 4 steps for Super audio CDs and CDs, 7 steps for DVD audio (movie part), DVD video and video CD discs.
- Press the PLAY button to resume normal playback.



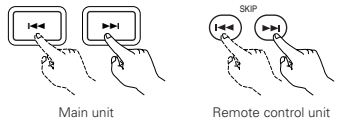
NOTE:
- In some cases the menu screen may reappear when one of the SLOW/SEARCH buttons is pressed during menu playback on a video CD.

(5) Skipping to the Beginning of Chapters or Tracks

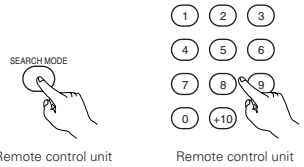
Cueing using the SKIP buttons
During playback, press one of the SKIP buttons on the main unit or the remote control unit.
I◄◄ : Reverse direction (PREVIOUS)
►►I : Forward direction (NEXT)
- A number of chapters or tracks equal to the number of times the button is pressed is skipped.
- When the SKIP I◄◄ button is pressed once, the pickup returns to the beginning of the currently playing chapter or track.



Cueing using the number buttons
Press the SEARCH MODE button during playback.
- The search mode switches each time the button is pressed.
  For DVD audio discs : Group → Track → (Group) →
  For DVD video discs : Title → Chapter → (Title) →
  For Super audio CDs, CDs and video CDs : Track only
  ✻ The search mode set by pressing the SEARCH MODE button is stored in the memory until the button is pressed again.
  However, the search mode returns to the default mode when the power is turned off.
- Use the number buttons to input the number to be played.



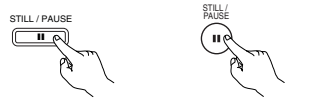
NOTE:
- In some cases the menu screen may reappear when one of the SKIP buttons is pressed during menu playback on a video CD.



NOTE:
- Some DVD audio, DVD video and video CD discs do not operate as described in this manual due to the intentions of the discs' producers.

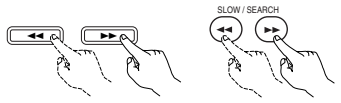
(6) Playing Frame by Frame (for DVD-videos and video CDs only)

During playback, press the STILL/PAUSE button on the main unit or the remote control unit.
- The picture moves forward one frame each time the button is pressed.
- Press the PLAY button to resume normal playback.
- With DVD audio discs, forward frame-by-frame skipping is only possible for the video part.



(7) Slow Playback (for DVD-videos and video CDs only)

In the still mode, press one of the SLOW/SEARCH buttons on the main unit or the remote control unit.
◄◄ : Reverse direction
►► : Forward direction
- When pressed again, the slow play speed increases.
  For video CDs there are three steps.
- Press the PLAY button to resume normal playback.
- With DVD audio discs, the forward slow play function can only be used with the video part.



NOTE:
- Reverse slow play is not possible on video CDs.

(8) Using the SRS TruSurround function (only for DVD-videos and Video CDs)

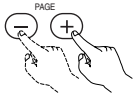
■ The multi-channel sound normally achieved with five speakers is recreated using only the two front stereo speakers. This results in a sound with a nearly natural sense of movement that seems to surround the head, without the strong directivity characteristic of multi-speaker systems.

During playback, press the SRS TS button on the remote control unit. • Press the button again to cancel the TruSurround function.	Remote control unit

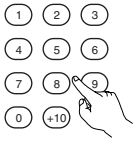
NOTES:
- This function only works with DVD-videos and video CDs only.
- The SRS TS function does not work at the time of multi-channel setting. Set "AUDIO CHANNEL" under "AUDIO SETUP" at "SETUP" to "2 CHANNEL".
- Note that for some discs the effect will be weak or there will be no effect.
- Turn off other surround functions (the TV's surround mode, etc.).
- The SRS TS function only works for analog audio output signals. The digital audio output signals do not change.

* SRS TruSurround is a trademark of SRS Labs, Inc. TruSurround technology is incorporated under license from SRS Labs, Inc.

(9) Selecting the still image (only for DVD-audios)

During playback, press the PAGE + or PAGE - button on the remote control unit. • For DVD audio discs with still images, the desired image can be selected. • On some discs the image cannot be selected due to the intentions of the discs' producers.	 Remote control unit

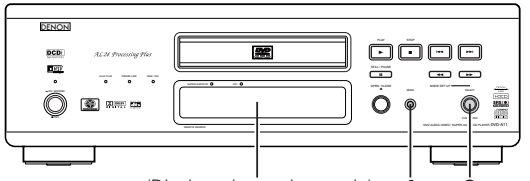
(10) Playing bonus groups (only for DVD-audios)

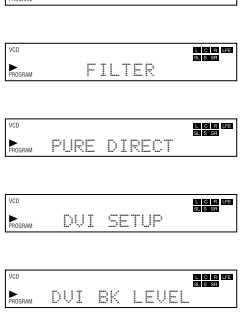
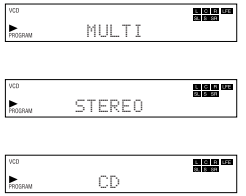
1	In the stop mode, press the SEARCH MODE button on the remote control unit to set the search mode to "GROUP".	Remote control unit
2	Use the number buttons to input the bonus group number.	 Remote control unit
3	Use the number buttons on the remote control unit to input the password (4 digits), then press the ENTER button. • Playback starts from the first track in the specified group.	Remote control unit

- In some cases the password must be input at the menu screen. In these cases, follow the instructions on the screen.
- Once the password is input, the disc can be played as many times as you want until it is removed.
- If you make a mistake when inputting the password, press the CLEAR button on the remote control unit.

10 USING THE MODE SET UP

■ High quality audio can be enjoyed by setting the priority ranking of the area/layers of the Super Audio CD that is to be played back by stopping the output of video signals, etc. and by outputting only the analog audio signal. The video output setting of the DVI connector can also be changed.



1	Press the mode button. • The modes described below will appear on the display. ◎ Super Audio CD On a Super Audio CD, the stereo and multi-channel areas are separate. Hybrid discs comprise a 2-layer structure of a Super Audio CD layer and a CD layer. The area/layer can be set to be played with priority. ◎ FILTER The low pass filter value when playing Super Audio CDs can be set. ◎ PURE DIRECT Circuits other than analog audio circuits are turned off. ◎ DVI SETUP Changes the output signal settings of the DVI-D terminal. ◎ DVI BK LEVEL Switches the digital RGB video level (data range) of the DVI-D terminal.	Main unit 
2	◎ When "Super Audio CD" is selected: Turning the select knob will display the following setting modes on the display. **MULTI (Factory default)** When playing a Super Audio CD disc, the multi-channel area will be played back with priority. **STEREO** When playing a Super Audio CD disc, the stereo area will be played back with priority. **CD** When playing a Super Audio CD disc, the CD layer will be played back with priority. When playing back a disc that does not have a selected area/layer, another area/layer will be played back automatically. Select the item that you wish to set and press the select knob to define it. (Exit the setting mode automatically.)	Main unit 

2

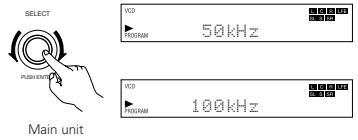
◎ When "FILTER" is selected:
Turning the select knob will display the following setting modes on the display.

50 kHz: (Factory default)
When playing Super Audio CDs, high frequencies of 50 kHz and higher are cut.

100 kHz: When playing Super Audio CDs, high frequencies of 100 kHz and higher are cut.

✻ Set to 100 kHz when a high frequency compatible AV amplifier is connected.

Select the item that you wish to set and press the select knob to define it.
(Exit the setting mode automatically.)



◎ When "PURE DIRECT" is selected:
Turning the select knob will display the following setting modes on the display.

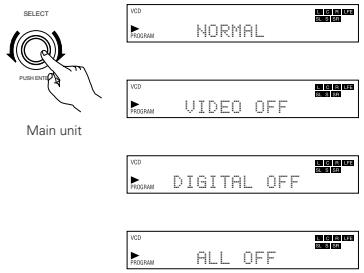
NORMAL: (Factory default)
All signals out. (Stop the direct mode)

VIDEO OFF: Video signals are not output.

DIGITAL OFF: Digital signals are not output.

ALL OFF: No indicate in Display of the main unit, and video and digital signals are not output. (except analog audio output)

Select the item that you wish to set and press the select knob to define it.
(Exit the setting mode automatically.)



◎ When "DVI SETUP" is selected:
Turning the select knob will display the following setting modes on the display.

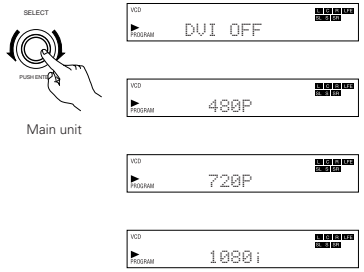
DVI OFF: (Factory default)
No output the signals from DVI-D connector.

480P: Outputs the image from the DVI-D connector at 480P.

720P: Outputs the image from the DVI-D connector at 720P.

1080i: Outputs the image from the DVI-D connector at 1080i.

Select the item that you wish to set and press the select knob to define it.
When playing back a PAL-formated disc, the DVI-D connector outputs a 576P signal.
For output of a 480P, 720P or 1080i signal, be sure to set the TV TYPE option to NTSC. (See page 18.)



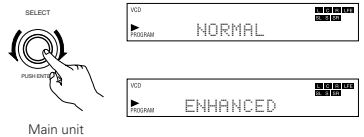
◎ When "DVI BK (Black) LEVEL" is selected:
Turning the select knob will display the following setting modes on the display.

NORMAL: (Factory default)
Signals are output from the DVI-D terminal with a digital RGB video level (data range) of 16 (black) to 235 (white).

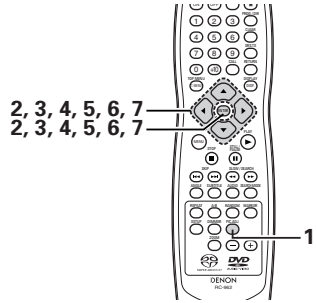
ENHANCED:
Signals are output from the DVI-D terminal with a digital RGB video level (data range) of 0 (black) to 246 (white).

✻ When the DVI-D terminal is connected, the black may seem to stand out, depending on the TV or Monitor you are using. In this case, set this to "ENHANCED".

Select the item that you wish to set and press the select knob to define it.
(Exit the setting mode automatically.)



11 ADJUSTING THE PICTURE QUALITY



1

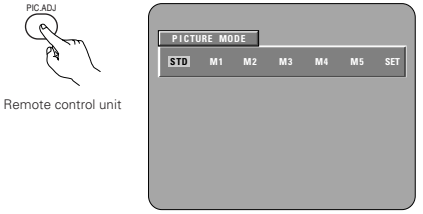
Press the PIC.ADJ button during playback or during pause.

- The image quality adjustment screen will appear.

STD
Returns the settings to the factory default settings.

M1 TO M5
Image quality settings that have been adjusted to your preference can be stored to 5 memories, M1 to M5.

SET
SET permits set to setup level and setting of the screen display position (horizontal and vertical).



2

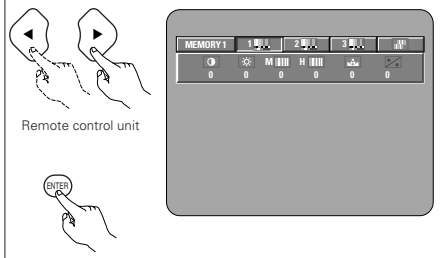
Select the memory using the 2 cursor buttons (◄, ►) and press the ENTER button.

IMAGE QUALITY ADJUSTMENT 1
This permits adjustment of the contrast, brightness, sharpness, tint, and enhancer. → Advance to Operation 3.

IMAGE QUALITY ADJUSTMENT 2
This permits adjustment of the setup level, black level, white level, color density, chroma delay, and fresh color. → Advance to Operation 4.

NOISE REDUCTION (ADJUSTMENT 3)
The following types of noise reduction can be adjusted: 3D NR (3D noise reduction), BLNR (block noise reduction), MQNR (mosquito noise reduction), and CCS (cross color suppression). → Advance to Operation 5.

GAMMA CORRECTION
This is selected when dark portions of the image are obscure, or bright portions are much brighter than necessary. → Advance to Operation 6.



3

When Image Quality Adjustment 1 Is Selected and Adjusted:

- Press cursor button (▼), then select the image quality adjustment item with cursor buttons (◄, ►), set the adjustment value with cursor buttons (▲, ▼), and press the ENTER button.
- All of the adjusted contents will be stored.

CONTRAST (–6 to +6) (Factory default: 0)

- This adjusts the light/dark difference of the image.

BRIGHTNESS (0 to +12) (Factory default: 0)

- This adjusts the brightness of the image.

SHARPNESS (MID) (–6 to +6) (Factory default: 0)

- This adjusts the sharpness of the image for the intermediate frequencies.

SHARPNESS (HIGH) (–6 to +6) (Factory default: 0)

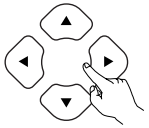
- This adjusts the sharpness of the image for the high frequencies. (Only effective for progressive images.)

HUE (–6 to +6) (Factory default: 0)

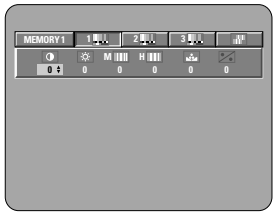
- This adjusts the balance between green and red. (Not effective for progressive scan output nor component output.)

ENHANCER (0 to +7) (Factory default: 0)

This emphasizes the contour of the image.



Remote control unit



Remote control unit

4

When Image Quality Adjustment 2 Is Selected and Adjusted:

BLACK LEVEL (–5 to +5) (Factory default: 0)

- This adjusts the black level.

WHITE LEVEL (–5 to +5) (Factory default: 0)

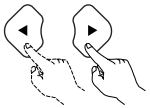
- This adjusts the white level.

CHROMA LEVEL (–6 to +6) (Factory default: 0)

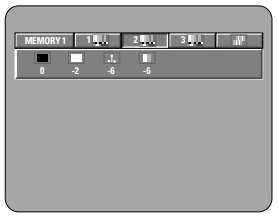
- This adjusts the density of the color.

CHROMA DELAY (–2 to +2) (Factory default: 0)

- This adjusts the shift of the brightness signal and the color signal of the image. (Only effective for progressive images.) (Adjustment between –1 and +1 is possible for interlaced video.)



Remote control unit



Remote control unit

5

When Noise Reduction (Adjustment 3) Is Selected and Adjusted:

3DNR (0 to +7) (Factory default: 0)

- This reduces the noise of the overall image.

BLNR (0 to +8) (Factory default: 0)

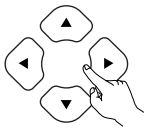
- This reduces the block noise of the image.

MQNR (0 to +8) (Factory default: 0)

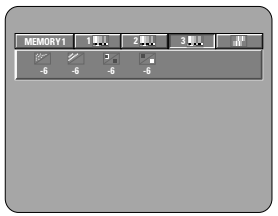
- This reduces the mosquito noise of the image.

CCS (0 to +3) (Factory default: 0)

- This performs removal of the color signal component for images in which the color signal component is mixed with the brightness signal. (Only effective with progressive images.)



Remote control unit



Remote control unit

6

When Gamma Correction by Numerical Input Has Been Selected and Adjusted: (Press the cursor button (▼))

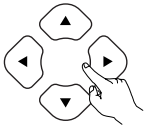
- All of the adjusted contents are stored.
- The brightness level can be adjusted in a range of 16 to 235.
- Pressing the cursor button (▲) raises the level (and the image becomes brighter), and pressing the cursor button (▼) lowers the level (and the image becomes darker).
- A press of the CLEAR button returns all of the setting points to the standard level.

The level of the selected point cannot exceed the level of the points above and below that point. (A dark portion cannot be set to exceed a portion that is brighter than it.)

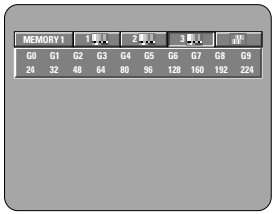
Ending the Image Quality Adjustment

Press the PIC.ADJ button again.

When Gamma Correction by Gamma Correction Graph Input Has Been Selected and Adjusted.



Remote control unit



Remote control unit

When Gamma Correction by Numerical Input Has Been Selected and Adjusted: (Press the enter button)

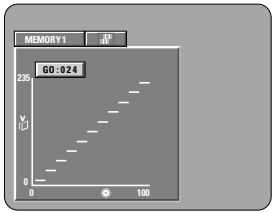
- All of the adjusted contents are stored.
- The brightness level can be adjusted in a range of 16 to 235.
- Pressing the cursor button (▲) raises the level (and the image becomes brighter), and pressing the cursor button (▼) lowers the level (and the image becomes darker).
- A press of the CLEAR button returns all of the setting points to the standard level.

The level of the selected point cannot exceed the level of the points above and below that point. (A dark portion cannot be set to exceed a portion that is brighter than it.)

Ending the Image Quality Adjustment

Press the PIC.ADJ button again.

When Gamma Correction by Gamma Correction Graph Input Has Been Selected and Adjusted.



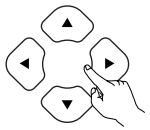
7

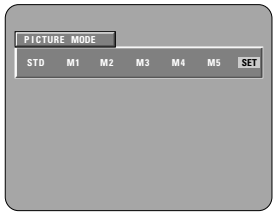
When the Display Position is Selected and Adjusted:
- Press the cursor button (▼), then select the horizontal/vertical direction with the cursor buttons (◄, ►), set the adjustment value with the (▲, ▼) cursor buttons, and press the ENTER button.

SETUP LEVEL (0 IRE, 7.5 IRE)
- This corrects floating black.

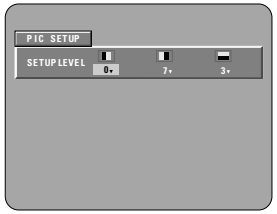
H. POSITION (–7 to +7) (Factory default: 0)
- A 15-step portion of position adjustment is permitted left and right.

V. POSITION (–3 to +7) (Factory default: 0)
- A 11-step portion of position adjustment is permitted up and down.


Remote control unit

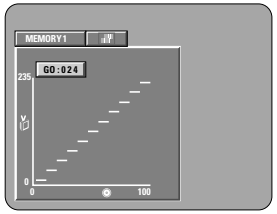


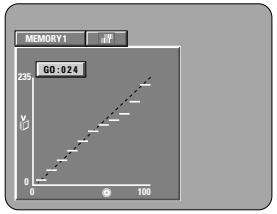
Remote control unit

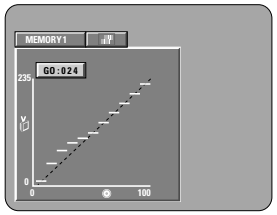


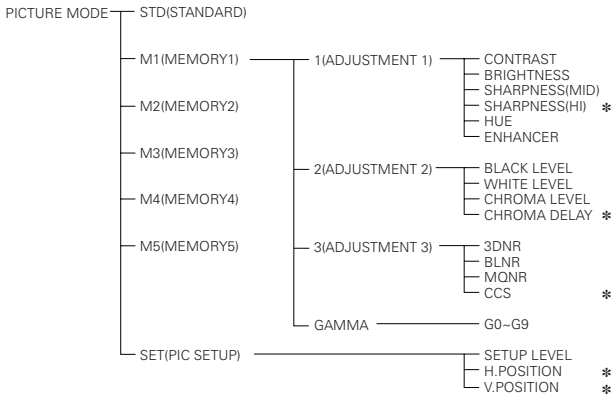
✻ To exit the picture adjust mode
Press the PIC.ADJ button.

REFERENCE:
- In the display of gamma correction, the horizontal axis indicates the brightness level of the image that is recorded on the disc, and the vertical axis indicates the brightness level of the image when it is output from this unit.
- When bright points of the disc side are adjusted to the "dark" of the output side, the fine parts of the bright portion that normally become hard to see, become an easily discerned image.
- When dark points of the disc side are adjusted to the "bright" of the output side, the fine parts of the dark portion that normally become hard to see, become an easily discerned image.





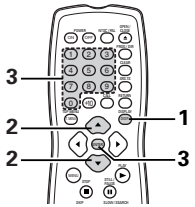




✻ Only effective for progressive scan.
✻ When DVI signals are output, the SHARPNESS (MID/HI), CHROMA DELAY and Gamma correction settings will have no effect.

12 USING THE ON-SCREEN DISPLAY

■ Use this function to display and change information on the disc (titles, chapters, time, etc.)

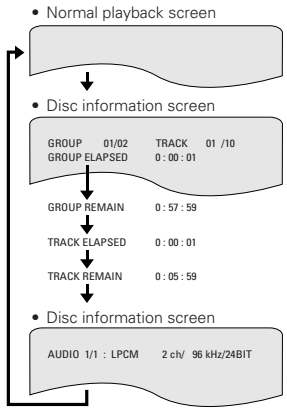


1

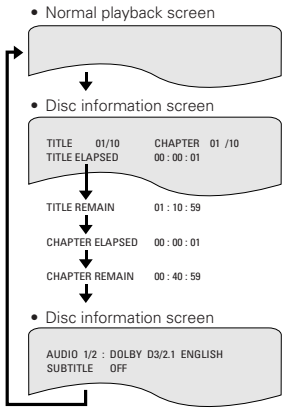
In the play mode, press the DISPLAY button.
- The On-Screen Display appears.
- The picture on the TV screen switches each time the button is pressed.
- The items displayed differ from disc to disc.

Remote control unit

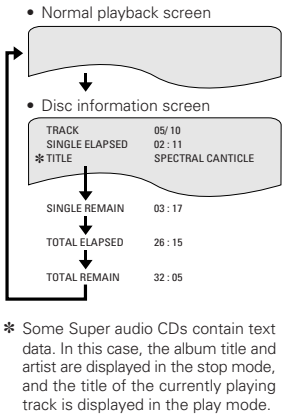
Example: For DVD audio discs


• Normal playback screen
• Disc information screen
GROUP 01/02
TRACK 01 /10
GROUP ELAPSED 0 : 00 : 01
GROUP REMAIN 0 : 57 : 59
TRACK ELAPSED 0 : 00 : 01
TRACK REMAIN 0 : 05 : 59
• Disc information screen
AUDIO 1/1 : LPCM 2 ch/ 96 kHz/24BIT

Example: For DVD video discs


• Normal playback screen
• Disc information screen
TITLE 01/10
CHAPTER 01 /10
TITLE ELAPSED 00 : 00 : 01
TITLE REMAIN 01 : 10 : 59
CHAPTER ELAPSED 00 : 00 : 01
CHAPTER REMAIN 00 : 40 : 59
• Disc information screen
AUDIO 1/2 : DOLBY D3/2.1 ENGLISH
SUBTITLE OFF

Example: For video CDs, Super audio CDs and music CDs


• Normal playback screen
• Disc information screen
TRACK 05/ 10
SINGLE ELAPSED 02 : 11
✻TITLE SPECTRAL CANTICLE
SINGLE REMAIN 03 : 17
TOTAL ELAPSED 26 : 15
TOTAL REMAIN 32 : 05

✻ Some Super audio CDs contain text data. In this case, the album title and artist are displayed in the stop mode, and the title of the currently playing track is displayed in the play mode.

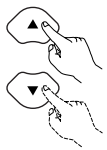
2

Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the item you wish to change.
- The selected item is displayed with a yellow frame.

① For DVD audio discs
The elapsed time of groups and tracks can be selected.

② For DVD video discs
The elapsed time of titles, titles and chapters can be selected.

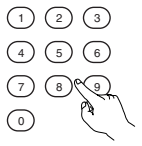
③ For video CDs, Super audio CDs and music CDs
The elapsed time of tracks, tracks can be selected.


Remote control unit

3

① Changing the elapsed time
Input using the number buttons, then press the ENTER button.
Example: For 1 minute 26 seconds → "00126"

② Changing the title, track or chapter
- For DVDs
  Input using the number buttons, then press the ENTER button.
  (For some discs it is not possible to change the title or chapter.)
- For video CDs, Super audio CDs and music CDs
  Input using the number buttons. Playback starts from that track.



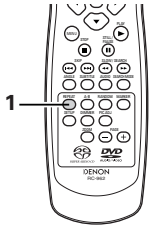
Remote control unit

Remote control unit

13 PLAYING REPEATEDLY

■ Use this function to play your favorite audio or video sections repeatedly.

Playing Repeatedly (Repeat Playback)

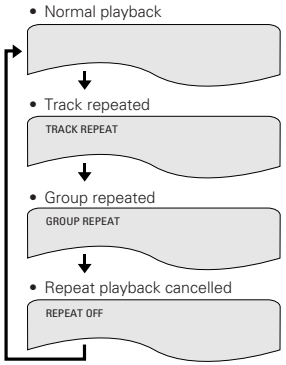


1

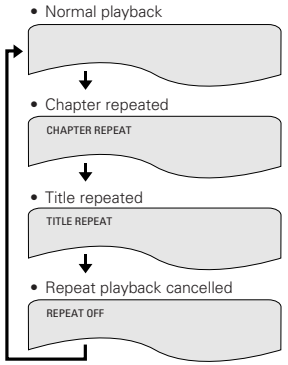
In the play mode, press the REPEAT button.
- The display on the TV screen switches each time the button is pressed, and the corresponding repeat play mode or normal playback mode is set.

Remote control unit

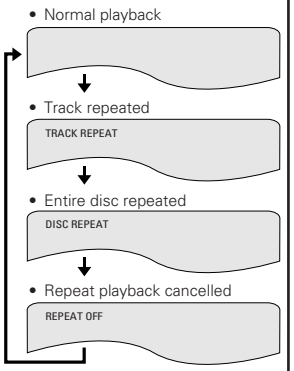
① For DVD audio discs



② For DVD video discs

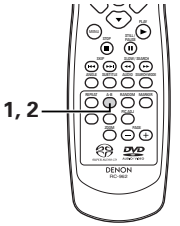


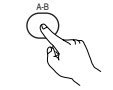
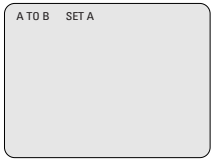
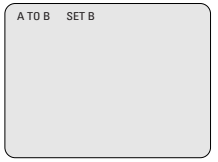
③ For video CDs, Super audio CDs and music CDs



✻ To return to normal playback:
Return to normal playback by pressing the REPEAT button until "REPEAT OFF" appears on the TV screen.

Playing a Certain Section Repeatedly (A-B Repeat Playback)



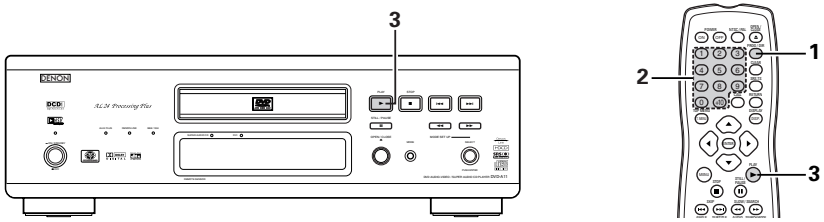
1	During playback, press the A-B button. • This sets start point A.	 Remote control unit 
2	Press the A-B button again. • This sets end point B, and repeat playback of the A-B section starts.	Remote control unit 

✻ To return to normal playback:
Press the A-B button until "A TO B CANCELED" appears on the TV screen.

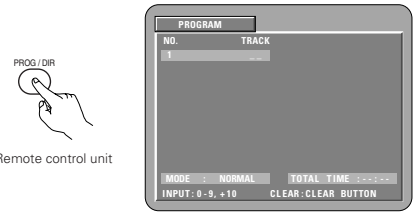
NOTES:
- Repeat playback may not work for some DVDs.
- The repeat playback and A-B repeat playback functions will not work for DVDs and video CDs for which the elapsed time is not shown on the display during playback.
- In some cases, subtitles may not be displayed near the A and B points during A-B repeat playback.

14 PLAYING TRACKS IN THE DESIRED ORDER

■ Use this function with DVD-AUDIO discs, video CDs, Super audio CDs and music CDs to play the tracks in the desired order.
■ This function does not affect with DVD-VIDEO discs.



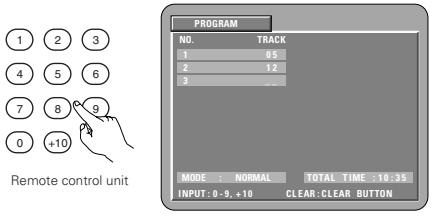
1 In the stop mode, press the PROG/DIR button once.
• The program selection screen appears.



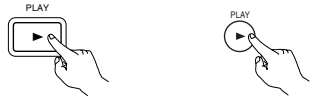
2 Use the number buttons to select the track number you want to program.

EX: To program track 5 and track 12:

• With DVD-audio, group numbers can be specified and programmed. Bonus tracks, however, cannot be programmed.



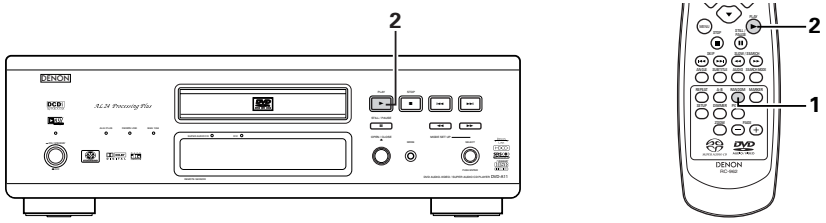
3 Press the PLAY button.
• Playback of the tracks in the programmed order begins.



✻ To return to normal playback:
Press the STOP button to stop programmed playback, then press the PROG/DIR button.
Now press the PLAY button to start normal playback from the beginning of the disc.
✻ To clear tracks from the program:
Press the STOP button. The program play screen appears. Press the CLEAR button to clear the last track in the program.
✻ To clear the entire program:
The entire program is cleared when the power is turned off or the disc is ejected.
✻ To check the programmed contents, press the CALL button in the stop mode. The programmed contents are displayed step by step.
✻ Up to 20 tracks can be programmed.

15 PLAYING TRACKS IN THE RANDOM ORDER

■ Use this function with video CDs, Super audio CDs and music CDs to play the tracks in random order. With DVD-AUDIO discs, random playback is performed within the selected group.
■ This function does not affect with DVD-VIDEO discs.



1 In the stop mode, press the RANDOM button.
• The random play screen appears.

2 Press the PLAY button.
• The tracks start playing in random order.
✻ For DVD audio discs:
When operating from the remote control unit, use the buttons to input the number of the group you want to play.

• Random playback is not possible for some discs.
✻ To return to normal playback:
Press the STOP button to stop random playback, then press the RANDOM button once.

16 PLAYING BACK WMA

■ Listening to WMA (Windows Media Audio) CD-R/CD-RW

- This unit can play CD-R/RW music files that have been recorded in the WMA (Windows Media Audio)* audio compression format.

Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

✻ WMA (Windows Media Audio): New audio coding of Microsoft Corporation.

✻ **Uses of recordings you have made other than for your personal enjoyment are not permitted under the Copyright Law without permission of the copyright holder.**

- The method of playback is the same as "Listening to Recorded MP3 CD/CD-R/CD-RW" on Pages 32 and 33.
  - In the file display of the disc information screen, WMA files will be displayed with the "WMA" icon instead of the "MP3" icon. (Files for which the "WMA" icon is not displayed cannot be played. There will be a skip and the next file with an icon will be played.)

NOTES:

- Files recorded with a sampling frequency (fs) of 44.1, and 48 kHz are supported.
- Programmed playback cannot be performed with WMA discs.
- The digital output at the time of WMA file playback is converted to PCM regardless of the initial settings.
- Please use discs that have been recorded in conformity with the ISO 9660 level 1/level 2 CD-ROM file system. (Extended formats are excluded.)
- Copyright protected files cannot be played. Also note that depending on the writing software and conditions, playback might not be possible, or the files might not be displayed properly.
- Playback of the CD-R/RW might not be possible depending on the disc characteristics, soiling, scratches, and other factors.
- Bit rates of 64 k to 160 kbps are supported for WMA files that have an extension of ".wma" or ".WMA".
- This unit can display the folder names and file names on the screen. Up to 11 half-width alphanumeric upper case characters and symbols (including the underscore symbol) can be displayed. Kanji, hiragana, katakana and other characters cannot be displayed.
- While in the stop condition, the DISPLAY button of the remote control can be used to switch and display the title names and the artist names. (One folder has a capacity of up to 99 files.)
- Recorded discs with no more than 99 files per folder are recommended. Multiple folder configurations are possible; however, depending on the configuration, recognition and playback of all the folders and files might not be possible.
- Multi-session discs and CD-R/RW that have not been finalized can also be played back; however, playback of discs that have had session closure within 10 sessions or have been finalized is recommended.
- Direct track selection using the remote control numerical keys (0 to 9, and +10) can specify up to 179 tracks (179 files) per folder. When 179 tracks are exceeded, while the unit is stopped, use the cursor buttons at the disc information screen to select the files, and use the play button or the ENTER button to play.

17 MP3 PLAYBACK

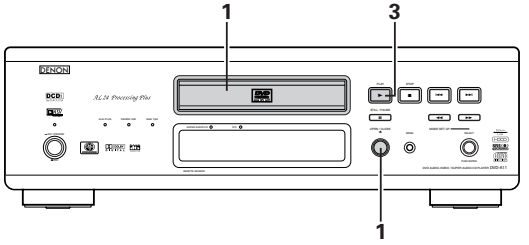
Listening to MP3 CD, CD-Rs and CD-RWs

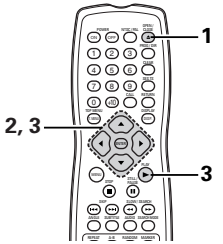
■ There are many music distribution sites on the internet from which music files in MP3 format can be downloaded. Music downloaded as instructed on the site and written onto a CD-R/RW disc can be played on the DVD-A11.

If music recorded on commercially available music CDs is converted on a computer into MP3 files using an MP3 encoder (conversion software), the data on a 12 cm CD is reduced into about 1/10 the amount of the original data. Thus, when written in MP3 format, the data of about 10 music CDs can fit onto the one CD-R/RW disc. The one CD-R/RW disc can contain over 100 tracks.

✻ Values when 5-minute tracks are converted with a standard bit rate of 128 kbps into MP3 files and using a CD-R/RW disc with a capacity of 650 MB.

✻ **Uses of recordings you have made other than for your personal enjoyment are not permitted under the Copyright Law without permission of the copyright holder.**





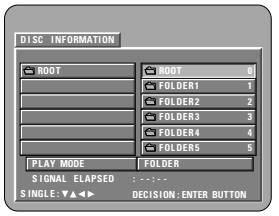
1

Load the CD-R/RW disc on which the MP3 format music files have been written into the DVD-A11. (See page 14.)

- When the disc is loaded in the DVD-A11, the disc information screen appears.
- If there are multiple folders, proceed to step **2**.
- If there are no folders on the disc, proceed to step **3**.

Main unit

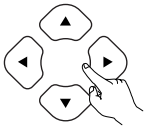
Remote control unit



2

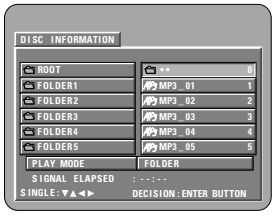
Use the cursor buttons (▼, ▲, ◄ and ►) to select the folder containing the file(s) you want to play, then press the ENTER button.

✻ **To change the folder**
Use the cursor buttons to select "ROOT", then press the ENTER button. The screen in step **1** reappears. Select the desired folder.



Remote control unit

Remote control unit



3

Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the MP3 file you want to play, then press the PLAY button or ENTER button.
- Playback starts.

✻ The display can be switched between the single elapsed time and the single remaining time and the track name by pressing the DISPLAY button.
✻ Programmed playback is not possible with MP3 discs.

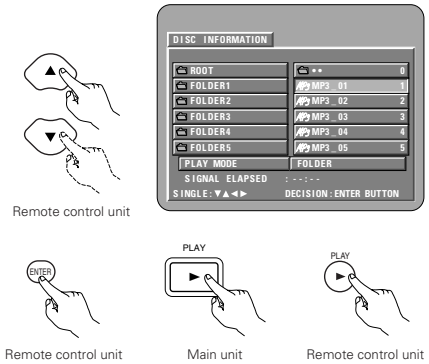
✻ **To change the MP3 file**
Press the STOP button, then use the ▲ and ▼ cursor buttons to reselect the desired MP3 file.

✻ **To set the random play mode**
In the stop mode, press the RANDOM button. Then press the PLAY button or ENTER button.

✻ **To set the repeat mode**
The repeat mode changes each time the REPEAT button is pressed.

→ FOLDER → SINGLE REPEAT →
← FOLDER REPEAT ←

✻ **To return to the initial disc information screen**
Press the STOP button, use the cursor button to select "ROOT", then press the ENTER button. The screen in step **1** reappears.



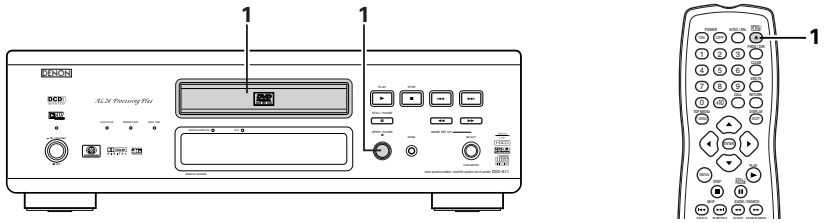
NOTES:
- The DVD-A11 is compatible with the "MPEG-1 Audio Layer 3" standards (sampling frequency of 44.1 or 48 kHz). It is not compatible with such other standards as "MPEG-2 Audio Layer 3", "MPEG-2.5 Audio Layer 3", MP1, MP2, etc.
- It may not be possible to play some CD-R/RW discs due to disc properties, dirt, warping, etc.
- The digital signals output when playing MP3 files are MP3 signals converted into PCM, regardless of whether the audio output presetting is set to "normal" or "PCM". The signals are output with the same sampling frequency as that of the music source.
- In general, the higher an MP3 file's bit rate, the better the sound quality. On the DVD-A11, we recommend using MP3 files recorded with bit rates of 128 kbps or greater.
- MP3 files may not be played in the expected order, since the writing software may change the position of the folders and the order of the files when writing them on the CD-R/RW.
- Programmed playback is not possible with MP3 discs.
- When writing MP3 files on CD-R/RW discs, select "ISO9660 level 1" as the writing software format. This may not be possible with some types of writing software. For details, refer to the writing software's usage instructions.
- The number of files playable with the DVD-A11 is approximately 600 or less.
- With the DVD-A11 it is possible to display folder names and file names on the screen like titles. The DVD-A11 can display up to 8 characters, consisting of numbers, capital letters, and the "_" (underscore) mark.
- If recorded in a format other than "ISO9660 level 1", normal display and playback may not be possible. In addition, folder and file names including other symbols will not be displayed properly.
- Be sure to add the extension ".MP3" to MP3 files. Files cannot be played if they have any extension other than ".MP3" or if they have no extension. (with Macintosh computers, MP3 files can be played by adding the extension ".MP3" after the file name consisting of up to 8 capital or numbers and recording the files on the CD-R/RW.)
- Do not apply stickers, tape, etc., to either the label side or the signal side of CD-R/RW discs. If adhesive gets on the surface of a disc, the disc may get stuck inside the DVD-A11 and be impossible to eject.
- The DVD-A11 is not compatible with packet write software.
- The DVD-A11 is not compatible with ID3-Tag.
- The DVD-A11 is not compatible with play lists.
- The DVD-A11 is not compatible with MP3 PRO.
- Do not play CD-R/RW discs containing any files other than music CD files (in CDDA format), WMA, MP3 and JPEG files. Doing so may result in malfunction or damage, depending on the type of file.

18 PLAYING STILL PICTURE FILES (JPEG FORMAT)

■ JPEG files stored on Kodak picture CDs, Fujicolor CDs, CD-Rs and CD-RWs can be played as a slide show and enjoyed on the DVD-A11.

Playing still picture

■ Kodak picture CDs and Fujifilm Fujicolor CDs can be played on the DVD-A11.
When a CD (recording still picture) is played, the photographs on the CD can be displayed on a TV.
("Picture CD" and "Fujicolor CD" are service by which photographs taken on conventional silver film cameras are converted into digital data and written on CDs. For details on Kodak picture CD, contact a store that offers Kodak development services. For details about Fuji Color CDs, please contact a store offering Fuji Photo Film developing services.)

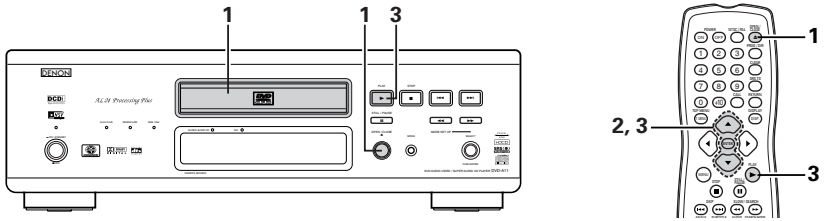


1

Load the Kodak picture CD into the DVD-A11.
- When the disc is loaded, a slide show of the still pictures begins automatically.
- The slide show continues until the STOP button is pressed.

Load the Fujicolor CD into the DVD-A11.
- When the disc is loaded, a maximum of 9 still pictures are displayed automatically.
- The slide show continues until the STOP button is pressed.

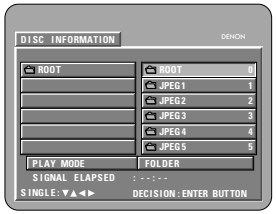
Playing still pictures stored on CD-Rs/RWs



1

Load the CD-R/RW on which the still pictures have been written into the DVD-A11.
- When the disc is loaded in the DVD-A11, the disc information screen appears.

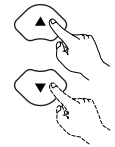
- If there are multiple folders proceed to step **2**.
- If there are no folders on the disc, proceed to step **3**.

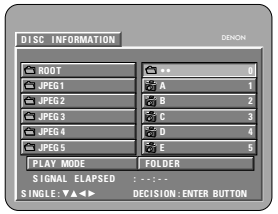


2

Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the folder containing the file(s) you want to play, then press the ENTER button.

✻ **To change the folder**
Use the cursor button to select "ROOT", then press the ENTER button. The screen in step **1** reappears. Select the desired folder.


Remote control unit

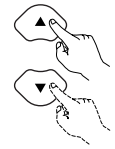


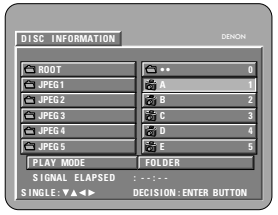
Remote control unit

3

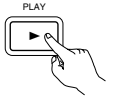
Use the ▲ and ▼ cursor buttons on the remote control unit to select the still picture file from which you want to start the slide show, then press the PLAY button or the ENTER button on the remote control unit.
- The slide show starts.
- Only the still picture files in the selected folder are played.

✻ Once all the still picture files in the folder have been played, the disc information screen reappears.


Remote control unit



Remote control unit



Main unit

Remote control unit

✻ To view several of the still pictures stored on the disc at once:
- To select and view a still picture (to start the slide show from a specific still picture), use the cursor buttons (▼, ▲, ◄ and ►) to select the desired still picture, then press the ENTER button.

✻ To temporarily stop the slide show:
- Press the STILL/PAUSE button.
- To resume the slide show, press the PLAY button.

✻ To cue a still picture you want to view (from which you want to start the slide show):
- During the slide show, press one of the SKIP (I◄◄, ►►I) buttons. Press the SKIP I◄◄ button to cue back to the previous still picture, the SKIP ►►I button to cue ahead to the next still picture.

✻ Flipping and rotating still pictures:
- Use the cursor buttons (▼, ▲, ◄ and ►) to flip the still picture.
  ▲ cursor button: The currently displayed still picture is flipped vertically.
  ▼ cursor button: The currently displayed still picture is flipped horizontally.
  ◄ cursor button: The currently displayed still picture is rotate 90° counterclockwise.
  ► cursor button: The currently displayed still picture is rotate 90° clockwise.

✻ Play the image in the zoom mode.
- When the ZOOM button is pressed while playing a JPEG image ("ZOOM ON" is displayed on the screen at this time) zoom in and zoom out using the search keys.
  ◄◄: zoom out, ►►: zoom in
- When the image is zoomed, use the cursor buttons (▼, ▲, ◄ and ►) to move the zoomed picture.
- Continuous playback (SLIDE SHOW) is not possible in the zoom mode.
- Zooming is not possible with files that have a low resolution.

✻ The way of switching to the next image during continuous JPEG image playback (SLIDE SHOW) can be selected.
- Preset the V.S.S. button on the remote control unit.
- Select from SLIDE SHOW MODE 1 to MODE 11, MODERAND and MODENONE.

Special play modes for WMA and MP3 and JPEG files

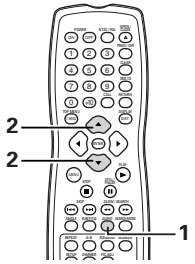
Use the ◄ and ► cursor buttons to select the play mode, the ▲ and ▼ cursor buttons to select the special play mode.
- FOLDER (the WMA and MP3 and JPEG files in the folder are played in order starting from the selected file)
- FOLDER REPEAT (all the WMA and MP3 and JPEG files in the folder are played repeatedly starting from the selected file)
- DISC (all the WMA and MP3 and JPEG files on the disc are played in order starting from the selected file)
- DISC REPEAT (all the WMA and MP3 and JPEG files on the disc are played repeatedly starting from the selected file)
- RANDOM ON (all the WMA and MP3 and JPEG files in the folder are played in random order starting from the selected file)
- TRACK REPEAT (the select WMA, MP3 or JPEG file is played repeatedly)

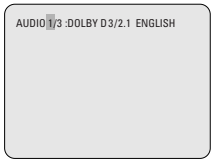
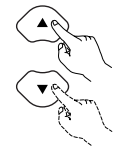
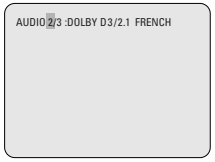
NOTES:
- The DVD-A11 is compatible with image data stored in JPEG format, but Denon does not guarantee that all image data stored in JPEG format can be viewed.
- Files with sizes of up to 30 Mbytes can be displayed.
- It may not be possible to play some CD-Rs/RWs due to disc properties, dirt, scratches, etc.
- When storing JPEG files on the CD-R/RW, set the writing program to store the files in the "ISO9660 level 1" format.
- Be sure to give JPEG files the extension ".JPG" and ".JPE". Files with other extensions or with no extensions cannot be viewed on the DVD-A11.
- Do not apply stickers, tape, etc., to either the label side or the signal side of CD-R/RW discs. If adhesive gets on the surface of a disc, the disc may get stuck inside the DVD-A11 and be impossible to eject.
- Do not play CD-R/RW discs containing any files other than music CD files (in CDDA format), WMA, MP3 and JPEG files. Doing so may result in malfunction or damage, depending on the type of file.
- JPEG files written using Macintosh computers cannot be played.

19 USING THE MULTIPLE AUDIO, SUBTITLE AND ANGLE FUNCTIONS

Switching the Audio Language (Multiple Audio Function)

■ With DVDs containing multiple audio language signals, the audio language can be switched during playback.

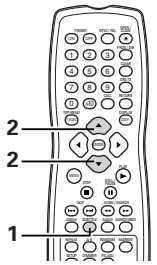


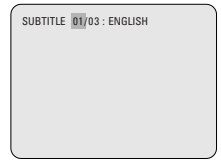
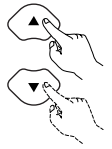
1	During playback, press the AUDIO button. • The current audio language number is displayed.	Remote control unit	
2	Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired language. • The display turns off when the AUDIO button is pressed.	 Remote control unit	

NOTES:
- With some discs it is not possible to change the audio language during playback. In such cases, select from the DVD menu. (See page 36.)
- If the desired language is not set after pressing the ▲ and ▼ cursor buttons several times, the disc does not include that language.
- The language selected in the default settings (see page 15) is set when the power is turned on and when the disc is replaced.

Switching the Subtitle Language (Multiple Subtitle Function)

■ With DVDs containing multiple subtitle language signals, the subtitle language can be switched during playback.

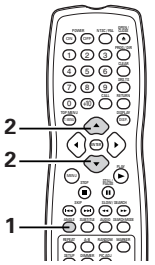


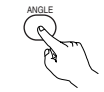
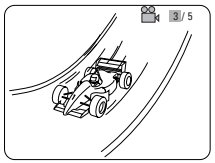
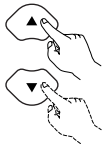
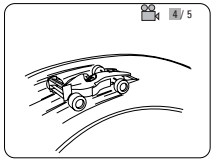
1	During playback, press the SUBTITLE button. • The current subtitle language number is displayed.	Remote control unit	
2	Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired language. • The display turns off when the SUBTITLE button is pressed.	 Remote control unit	

NOTES:
- If the desired language is not set after pressing the ▲ and ▼ cursor buttons several times, the disc does not include that language.
- The subtitle language set with the default settings (see page 15) is set when the power is turned on and when the disc is replaced. If that language is not included on the disc, the disc's default language is set.
- When the subtitle language is changed, several seconds may be required for the new language to appear.
- When a disc supporting the closed caption is played, the subtitle and the closed caption may overlap each other on the TV monitor. In this case, turn the subtitle off.

Switching the Angle (Multiple Angle Function)

■ With DVDs containing multiple angle signals, the angle can be switched during playback.



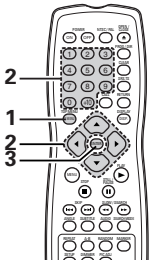
1	During playback, press the ANGLE button. • The current angle number is displayed.	 Remote control unit 
2	Use the ▲ and ▼ cursor buttons to select the desired angle. • The display turns off when the ANGLE button is pressed.	 Remote control unit 

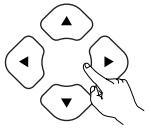
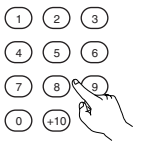
NOTES:
- The multiple angle function only works with discs on which multiple angles are recorded.
- "ANGLE" lights on the main unit's display when playing a section recorded in the multi-angle mode.
- At scenes where multiple angles are recorded, the angle can be switched.

20 USING THE MENUS

Using the Top Menu

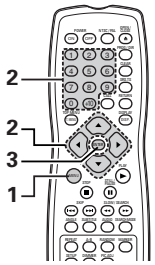
■ For DVDs containing multiple titles, the desired title can be selected and played from the top menu.

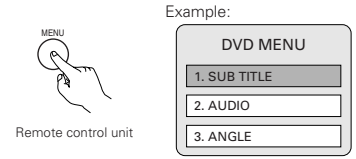
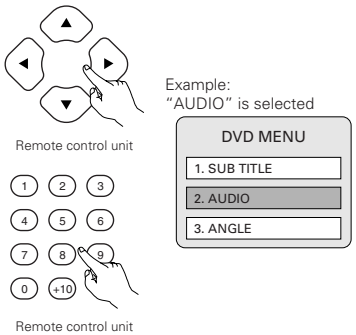


1	During playback, press the TOP MENU button. • The top menu appears.	Remote control unit Example: TOP MENU Apple / Banana Orange / Strawberry Peach / Pineapple
2	Use the cursor or number buttons to select the desired title. • If you select the title number using the number buttons, skip step **3** below.	 Remote control unit  Remote control unit Example: When "Orange" is selected TOP MENU Apple / Banana Orange / Strawberry Peach / Pineapple
3	Press the ENTER button. • Playback starts. • Playback also starts if the PLAY button is pressed.	Remote control unit

Using the DVD Menu

■ Some DVDs include special menus called DVD menus.
For example, DVDs with complex contents may contain guide menus, and DVDs with multiple languages may contain audio and subtitle language menus.
These menus are called "DVD menus".
Here we describe the general procedure for using DVD menus.

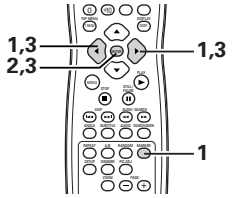


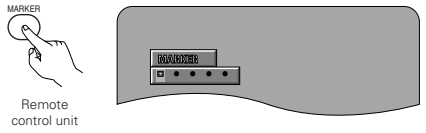
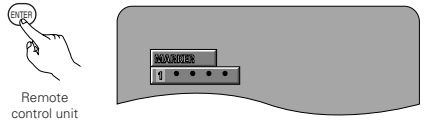
1	During playback, press the MENU button. • The DVD menu appears.	
2	Use the cursor or number buttons to select the desired item. • If you select the item using the number buttons, skip step **3** below.	
3	Press the ENTER button. • The selected item is set. • If more menus appear, repeat steps **2** and **3**.	

21 MARKING SCENES YOU WANT TO SEE AGAIN

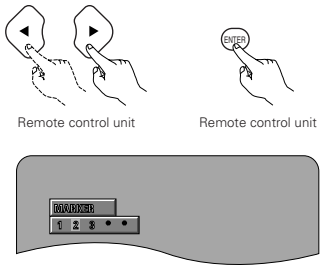
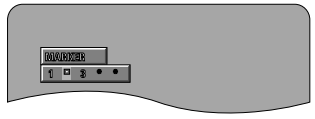
■ Set marks at scenes you want to see again so that you can start playback from the marked position whenever you want.

Setting Marks (DVD-AUDIO / DVD-VIDEO)



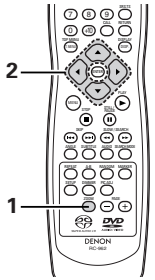
1	During playback, press the MARKER button. • The marker screen appears. • Use the ◄ and ► cursor buttons to select the "X" marks. • "X" is displayed if the mark is not set.	
2	Press the ENTER button at the scene you want to mark. • A number is displayed. • Up to five marks can be set. (To select another marker, use the cursor buttons (◄, ►).)	

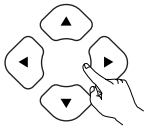
Calling Out Marked Scenes and Clearing Marks

3	Use the ◄ and ► cursor buttons to select the marker number and press the ENTER button. • If the marker screen is not displayed during playback, press the MARKER button to display it.	
✻ To clear the marker display: Press the MARKER button. ✻ To clear a marker: Use the ◄ and ► cursor buttons to select a marker number and press the CLEAR button. • You can clear existing markers, but they are restored when you open the disc tray or switch the unit to standby.		

NOTES:
- All the markers added with this unit are cleard when the unit is switched to standby or the disc tray is opened.
- Depending on where the marker is set, subtitles may not be displayed.

22 PLAYING IN THE ZOOM MODE



1	In the play or pause mode, press the ZOOM button. • The zoom rate increases each time the ZOOM button is pressed. For DVD video discs and video CDs: OFF → x1.5 → x2 → x4 → OFF For DVD audio discs: OFF → x2 → x4 → OFF • When "PLAYER MODE" at "OTHER SETTING" in "SETUP" is set to "AUDIO", zooming is not possible at the top menu or with still pictures. • When "PLAYER MODE" at "OTHER SETTING" in "SETUP" is set to "VIDEO", zooming is not possible at the top menu.	 Remote control unit
2	Use the cursor buttons (▼, ▲, ◄ and ►) to move the zoomed picture.	 Remote control unit

NOTES:
- Zooming is not possible with some discs.
- The zoom function may not work properly at some scenes.
- Zooming is not possible at the top menu or the menu screen.
- When the picture is enlarged, the picture quality may be decreased and the picture may be blurred.

23 TROUBLESHOOTING

Check again before assuming the player is malfunctioning

■ **Are all the connections correct ?**
■ **Are you following the instructions in the manual ?**
■ **Are the amplifier and speakers operating properly ?**

If the DVD-A11 does not seem to be functioning properly, check the table below. If this does not solve the problem, the DVD-A11 may be damaged. Turn off the power, unplug the power supply cord from the power outlet, and contact your store of purchase or nearest DENON sales office.

Symptom	Check	Page
Power does not turn on.	• Plug the power supply cord securely into the power outlet.	6~12
Playback does not start when PLAY button is pressed. Playback stops immediately.	• Is there condensation on the disc or player ? (Let stand for 1 or 2 hours.) • Discs other than DVDs,SuperAudio CDs, video CDs and music CDs cannot be played. • Disc is dirty. Wipe off the dirt.	— 5 6
Picture does not appear.	• Check the connections. • Check that VIDEO OUT has not been set to "VIDEO OFF" or "ALL OFF" for PURE DIRECT MODE. • Set the TV's input to "video". • When the DVI connector output the signals, no progressive signals from the component video connector. If you wish to use the component video output, set to "DVI OFF" for DVI SETUP.	6~11 26, 27 — 26, 27
Sound is not produced or sound quality is poor.	• Check the connections. • Properly set the input of the TV, stereo, etc. • Check the "DIGITAL OUT" and "COMPRESSION" settings. • Digital signals cannot be output with Super audio CDs. Use analog connections. • Area/layer of Super audio CD being played (CD/stereo/multi-channel) does not match amplifier connections.	6~11 — 19, 20, 23 8, 9 8, 9, 19, 20
Menu playback of video CD's is not possible.	• Menu playback is not possible with anything but video CDs with playback control.	24
Picture is disturbed during the search operation.	• Some disturbance is normal.	—
Buttons do not operate.	• Some operations are disabled for some discs.	24
No subtitles are displayed.	• Subtitles are not displayed for DVDs not containing subtitles. • Subtitles are turned off. Turn the subtitles setting on.	— 15
Audio (or subtitle) language does not switch.	• The audio (or subtitle) language does not switch for discs which do not include multiple audio (or subtitle) languages. • For some discs the audio (or subtitle) language cannot be switched when the operation to switch it is performed, but can be switched on the menu screens.	— 36
Angle does not switch.	• The angle cannot be switched for DVDs which do not contain multiple angles. In some cases multiple angles are only recorded for specific scenes.	35
Playback does not start when the title is selected.	• Check the "RATINGS" setting.	19
The password for rating level has been forgotten. **Reset all the setting to Factory Preset.**	• While the player is in the stop mode, hold the player's SKIP ►►I button and the PLAY button down simultaneously and then hold the OPEN/CLOSE button down for longer than 3 seconds (until "INITIALIZE" disappears from the TV monitor). The lock will be released and all default settings and picture settings will return to the default values.	—
The disc is not played with the audio or subtitle language set as the default setting.	• The disc does not play with the selected audio or subtitle language if that audio or subtitle language is not included on that DVD.	15~17
Picture is not displayed in 4:3 (or 16:9).	• Set the "TV ASPECT" default setting to the proper setting for the connected TV.	18
Menu screen messages for the desired language do not display.	• Check the default setting for the disc language's menu language.	15, 16
Remote control unit does not operate.	• Check that the batteries are inserted in the proper "⊕" and "⊖" directions. • The batteries are dead. Replace them with new batteries. • Point the remote control unit at the remote control sensor when operating it. • Operate the remote control unit within a distance of 7 meters from the remote control sensor. • Remove the obstacle between the remote control unit and remote control sensor.	13 13 13 13 13

24 MAIN SPECIFICATIONS

Signal system: NTSC/PAL

Applicable discs:
(1) DVD-Audio/DVD-Video discs
1-layer 12 cm single-sided discs, 2-layer 12 cm single-sided discs,
2-layer 12 cm double-sided discs (1 layer per side)
1-layer 8 cm single-sided discs, 2-layer 8 cm single-sided discs,
2-layer 8 cm double-sided discs (1 layer per side)
(2) Super audio CDs
Single layer 12 cm discs, Dual layer 12 cm discs, Hybrid layer 12 cm discs
(3) Compact discs (CD-DA, Video CD)
12 cm discs, 8 cm discs

S-Video output: Y output level: 1 Vp-p (75 Ω/ohms) C output level: 0.286 Vp-p
Output connectors: S connectors, 2 sets / AV 1 connector, 1 set, AV 2 connector, 1 set

Video output: Output level: 1 Vp-p (75 Ω/ohms)
Output connector: Pin-plug jacks, 2 sets / AV 1 connector, 1 set, AV 2 connector, 1 set

Component output: Y output level: 1 Vp-p (75 Ω/ohms)
P_B/C_B output level: 0.7 Vp-p (75 Ω/ohms) P_R/C_R output level: 0.7 Vp-p (75 Ω/ohms)
Output connector: Pin jack, 1 set, BNC jack, 1 set

RGB output: Output level: 0.7 Vp-p (75 Ω/ohms)
Output connector: AV 1 connector, 1 set, AV 2 connector, 1 set

Audio output: Output level: 2 Vrms
2 channel (FL, FR) output connector: Pin jacks, 2 sets
Multi channel (C, SW, SL, SR) output connector: Pin jack, 1 set
AV 1 connector, 1 set, AV 2 connector, 1 set

Audio output properties:
(1) Frequency response
① DVDs (linear PCM) : 2 Hz to 22 kHz (48 kHz sampling)
: 2 Hz to 44 kHz (96 kHz sampling)
: 2 Hz to 88 kHz (192 kHz sampling)
② Super audio CDs : 2 Hz to 100 kHz
③ CDs : 2 Hz to 20 kHz
(2) S/N ratio : 120 dB
(3) Total harmonic distortion : 0.0008%
(4) Dynamic range : 110 dB

Digital audio output: Optical digital output : Optical connector, 1 set
Coaxial digital output : Pin jack, 1 set
DENON LINK output : DENON LINK connector, 1 set
IEEE 1394 terminal : IEEE 1394 connector, 2 sets

Power supply: AC 230 V, 50 Hz

Power consumption: 49 W

Maximum external dimensions: 434 (width) x 139 (height) x 434 (depth) mm (including protruding parts)

Mass: 12.8 kg

■**Remote control unit:** RC-962

Type: Infrared pulse

Power supply: DC 3 V, 2 R6P/AA batteries

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

✻ Design and specifications are subject to change without notice in the course of product improvement.

WICHTIG FÜR DIE SICHERHEIT

WARNUNG:
UM FEUER ODER GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

ACHTUNG:

1. **Netzkabel vorsichtig behandeln**
   Das Netzkabel nicht beschädigen oder verformen. Wenn es beschädigt oder verformt ist, kann es bei Benutzung einen elektrischen Schlag oder eine Fehlfunktion verursachen. Wenn es aus der Steckdose gezogen wird, halten Sie es am Stecker und ziehen Sie nicht an der Schnur.
2. **Nicht die obere Abdeckung öffnen**
   Um einen elektrische Schlag zu verhindern, nicht die obere Abdeckung öffnen.
   Wenn Probleme auftreten, setzen Sie sich mit Ihrem DENON HÄNDLER in Verbindung.
3. **Nichts in das Innere plazieren**
   Platzieren Sie keinerlei Metallgegenstände auf dem DVD-Audio-Video-/Super-Audio-CD-Player und schütten Sie keine Flüssigkeit hinein.
   Die Folge kann eine elektrischer Schlag oder eine Fehlfunktion sein.

Bitte die Modellbezeichnung und die Seriennummer Ihres Sets, die auf dem Leistungsschild gezeigt wird, aufschreiben und behalten.
Modell Nr. DVD-A11 Seriennummer: _____

HINWEIS:
Dieser DVD-Audio-Video / Super-Audio-CD-Player verwendet einen Halbleiterlaser. Damit Sie die Musik unter stabilen Bedingungen genießen können, ist eine Raumtemperatur von 10°C ~ 35°C empfehlenswert.

Urheberrechte

■ Die Reproduktion, Ausstrahlung, der Verleih sowie die öffentliche Wiedergabe von Discs erfordern die Zustimmung des Urheberrechtinhabers.

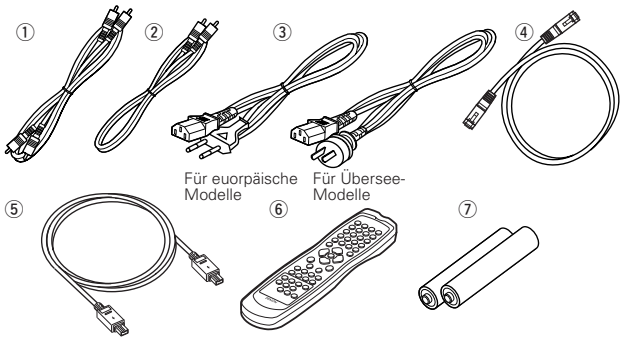
— INHALT —

1 Ausstattungsmerkmale....40, 41
2 Discs....41
3 Vorsichtsmassnahmen zur Handhabung von Discs....42
4 Anschlüsse....48~58
5 Bezeichnung der Teile und deren Funktionen....60~64
6 Fernbedienung....65, 66
7 Einlegen von Discs....68
8 Änderung der Standard-Einstellungen....69~95
9 Wiedergabe....96~101
10 Verwendung der Modus-Setups....102~104
11 Einstellung der Bildqualität....105~109
12 Anwendung des On-Screen-Displays....111, 112
13 Wiederholung der Wiedergabe....113, 114
14 Wiedergabe von Titeln in beliebiger Reihenfolge....115
15 Wiedergabe von Titeln in zufallsgesteuerter Reihenfolge....116
16 WMA-Wiedergabe....117
17 MP3-Wiedergabe....119~122
18 Wiedergabe von Standbild-Dateien (JPEG-Format)....123~126
19 Anwendung der Multiplen Audio-, Untertitel- und Winkel-Funktione....127~129
20 Anwendung der Menüs....130, 131
21 Markierung von Szenen, die Sie sich noch einmal anschauen wollen....132, 133
22 Wiedergabe im Zoom-Modus....134
23 Fehlersuche....135
24 Technische Daten....135

• ZUBEHÖR

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

① Audio-Kabel 1
② Video-Kabel 1
③ AC-Kabel....1
④ DENON LINK-Kabel 1
⑤ IEEE 1394-Kabel 1
⑥ Fernbedienung (RC-962) 1
⑦ R6P/AA-Batterien 2
⑧ Bedienungsanleitung 1
⑨ Kundendienst-Verzeichnis 1



1 AUSSTATTUNGSMERKMALE

1. **Digitaltransfer-Anschlüsse**
   Wenn der DVD-A11 mit einem einzelnen Kabel an eine Digitaltransfer-kompatible Denon-Komponente (AV-Verstärker usw.) angeschlossen wird, können Sie hochwertigen Digital-Sound mit geringem Transferverlust genießen.
   (1) Denon Link-Anschluss
   Dieser Anschluss kann nicht nur für den Digitaltransfer von DVD-Videosignalen, sondern auch für den Digitaltransfer von DVD-Audio mehrkanaligen Audiosignalen verwendet werden.
   (2) IEEE 1394-Anschluss
   Dieser Anschluss kann nicht nur für den Digitaltransfer von DVD-Videosignalen, sondern auch für den Digitaltransfer von DVD-Audiosignalen, Super-Audio-CD-Signalen und anderen mehrkanaligen Audiosignalen verwendet werden.
2. **Super-Audio-CD-Mehfachkanal-Wiedergabekompatibilität**
   Zusätzlich zur Wiedergabe von DVD-Audio- und Video-Discs ist der DVD-A11 in der Lage, Mehrfachkanal-Super-Audio-CDs mit einer Wiedergabefrequenz von 100 kHz wiederzugeben; zudem kann ein Dynamikbereich von 120 dB oder mehr innerhalb des hörbaren Frequenzbereiches und ein Maximum von 5.1 Kanälen ausgegeben werden.
3. **AL24 Processing Plus bei allen Kanälen**
   AL24 Processing Plus kompensiert digitale Eingangsdaten, um den Sound mit analogen Wellenformen, die so nah wie möglich an die in der Natur vorkommenden heranreichen, und mit 24-Bit-Qualität wiederzugeben. Das Ergebnis ist eine musikalische Reproduktion mit z. B. niedrigem Nachhall-Pegel, die Sie in eine Konzerthallen-Atmosphäre versetzt.
   Ausgestattet nicht nur für den vorderen linken und rechten Kanal, sondern auch für den linken und rechten Surround-Kanal sowie den Center- und Subwoofer-Kanal.
4. **Hochpräzisions-24-Bit-D/A-Wandler**
   Der Audio-Wiedergabeschaltkreis beinhaltet einen fortschrittlichen Segment-D/A-Wandler mit in diesem Bereich erstklassigen technischen Daten; dieser D/A-Wandler stammt von Burr-Brown, einem Unternehmen mit renommiertem Ruf hinsichtlich der Herstellung von D/A-Wandlern. Dieser Hochleistungs-D/A-Wandler ermöglicht nicht nur den Eingang von 24-Bit/ 192 kHz-Daten von DVD-Audio-Discs, sondern beinhaltet zudem einen analogen, reinen FIR-Filter für eine ideale DSD-Wiedergabe von Super-Audio-CDs. Darüber hinaus wird derselbe D/A-Wandler uneingeschränkt für die Surround-, Center- und LFE-Kanäle verwendet, um auch während der Mehrfachkanal-Wiedergabe eine optimale Soundqualität zu gewährleisten.
5. **HDCD® (High Definition Compatible Digital®)-Decoder (HINWEIS 1)**
   HDCD ist eine Codier-/Decodiertechnologie, die die Verzerrungen während der Digitalaufnahme größtenteils reduziert und die Kompatibilität mit dem herkömmlichen CD-Format aufrechterhält. Mit HDCD können 24-Bit-Daten in 16-Bit-Daten herkömmlicher CDs konvertiert werden, ohne dass die Tonqualität beeinträchtigt wird.
   Wenn HDCD-kompatible Discs wiedergegeben werden, werden bei Einsatz dieses HDCD-Decoders die HDCD-Hauptmerkmale, hohe Auflösung und geringe Verzerrung, voll ausgespielt und die Digital-Technologie von DENON optimiert die hohe Tonqualität-Möglichkeiten der HDCD-Technologie. Außerdem werden normale CDs, DVDs und HDCD-kompatible CDs automatisch identifiziert, und die optimale Digitalsignalverarbeitung für diesen Disc-Typ wird verwendet.
6. **Dolby Digital (AC-3)/DTS-Decoder (HINWEISE 2, 3)**
   Im DVD-A11 ist ein Dolby Digital (AC-3)/DTS-Decoder integriert, mit dem Sie Kino- oder Konzerthallen-Atmosphäre hervorrufen, wenn der DVD-A11 zusammen mit einem AV-Verstärker und Lautsprechern verwendet wird.
7. **Progressive Scan-Schaltung "DCDi™" (HINWEIS 4)**
   Der DVD-A11 ist mit der hochpräzisen Progressive Scan-Schaltung "DCDi™" ausgestattet, mit der DVD-Filme und andere -Bilder mit einer Qualität reproduziert werden, die nah an das Original heranreicht.
8. **12-Bit/216 MHz Video-D/A-Wandler (HINWEIS 5)**
   Der DVD-A11 bedient sich für die Aufrechterhaltung der hohen DVD-Bildqualität eines Video-D/A-Wandlers, um alle 12-Bit-Videosignale einer D/A-Konvertierung zu unterziehen und ermöglicht im Progressiv-Modus das achtfache Oversampling. Außerdem reduziert die NSV-Technologie D/A-Konvertierungsrauschen.
9. **Durchdachtes vibrationshemmendes Design**
   (1) Mechanismus unter Verwendung eines Hybridladers.
   (2) Der Abtastkopf-Mechanismus ist in der Mitte angeordnet und reduziert den Einfluss externer Vibrationen.
   (3) Durch das schwere Chassis und den niedrigen Schwerpunkt wird das vibrationshemmendes Design erzielt.

10. Multi-Funktionen

(1) Standbild-Wiedergabefunktion
Kodak Picture-CDs **(HINWEIS 6)** und Fujifilm Fujicolor-CDs **(HINWEIS 7)** können auf dem DVD-A11 wiedergegeben werden.
Standbilder, die im JPEG-Format auf CD-R/RWs gespeichert wurden, können ebenfalls wiedergegeben werden.

(2) Windows Media™ Wiedergabefunktion **(HINWEIS 8)**
Windows Media™ -CDs können auf dem DVD-A11 wiedergegeben werden.

(3) Multi-Audiofunktion
Bis zu 8 Audio-Sprachen können ausgewählt werden.
(Die Anzahl der angebotenen Sprachen ist von DVD zu DVD unterschiedlich.)

(4) Multi-Untertitelfunktion
Bis zu 32 Untertitel-Sprachen können ausgewählt werden.
(Die Anzahl der angebotenen Sprachen ist von DVD zu DVD unterschiedlich.)

(5) Multi-Winkelfunktion
Der Betrachtungswinkel kann gewechselt werden.
(Bei DVDs, auf denen multiple Winkel aufgezeichnet wurden.)

(6) GUI (Graphical User Interface)-Funktion
Mit der Display-Taste auf der Fernbedienung kann die Player- und Disc-Information auf dem Fernsehbildschirm angezeigt werden.

(7) Markierungs-Funktion
Die Positionen von bis zu 5 Szenen können im Speicher gespeichert werden, damit Sie Ihre Lieblingsszenen zu jedem beliebigen Zeitpunkt anschauen können.

(8) Wiedergabe-Deaktivierungsfunktion
Mit dieser Funktion kann die Wiedergabe von DVDs gesperrt werden, damit sich Kinder diese nicht anschauen können.

HINWEISE:

1. HDCD®, HDCD®, High Definition Compatible Digital® und Microsoft® sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation, Inc. entweder in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern. Das HDCD-System wurde hergestellt unter der Lizenz der Microsoft Corporation, Inc.-Pat.-Nr. in den USA: 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, und in Australien: 669114. Weitere Patente wurden angemeldet.
2. Hergestellt unter der Lizenz von Dolby Laboratories. "Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories. Vertrauliches unveröffentlichtes Material. ©1992-1998 Dolby Laboratories, Inc. Alle Rechte vorbehalten.
3. "DTS" und "DTS Digital Surround" sind eingetragene Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc.
4. "DCDi™" ist ein Warenzeichen der Faroodja, eine Abteilung der Genesis Microchip Inc.
5. "NSV" ist ein Warenzeichen der Analog Devices, Inc.
6. "KODAK" ist ein Warenzeichen der Eastman Kodak Company.
7. "FUJICOLOR CD" ist ein Warenzeichen der Fuji Photo Film Co, Ltd.
8. "Windows Media™", "Windows™"sind Warenzeichen der Microsoft Corporation, Inc.

2 DISCS

- Die in nachfolgender Tabelle aufgeführten Discs können mit dem DVD-A11 verwendet werden.
  Die entsprechenden Zeichen sind auf den Disc-Etiketten oder an den Buchsen aufgeführt.

Anwendbare Discs	Markierung (logo)	Aufgenommene Signale	Disc-Größe
DVD-Video DVD-Audio (HINWEIS 1) DVD-R DVD-RW (HINWEIS 2)	DVD VIDEO, DVD AUDIO, DVD R, DVD RW	Digital-Audio + Digital-Video (MPEG2)	12 cm 8 cm
Super-Audio-CD	SUPER AUDIO CD	Digital-Audio	12 cm
Video-CD (HINWEIS 1)	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Digital-Audio + Digital-Video (MPEG1)	12 cm 8 cm
CD CD-R CD-RW (HINWEIS 3)	COMPACT disc DIGITAL AUDIO, Recordable, ReWritable	Digital-Audio MP3 Digitalbild (JPEG)	12 cm 8 cm
Picture-CD	Kodak Picture CD COMPATIBLE	JPEG	12 cm
Fujicolor-CD		JPEG	12 cm
WMA (Windows Media Audio)	Windows Media	Digital-Audio	12 cm

■ **Die nachfolgend aufgeführten Disc-Typen können nicht auf dem DVD-A11 abgespielt werden:**

- Für euorpäische Modelle:
  DVDs mit anderen Regionnummern als "2" oder "ALL"
  Für Übersee- und asiatische Modelle:
  DVDs mit anderen Regionnummern als "4" oder "ALL"
- DVD-ROM/RAMs
- CD-ROMs (sofern es sich nicht um MP3-, JPEG-, WMA-Dateien handelt)
- CVD/VSDs
- CDVs (Nur der Audioteil kann wiedergegeben werden.)
- CD-Gs (Nur der Audioteil kann wiedergegeben werden.)
- Foto-CDs

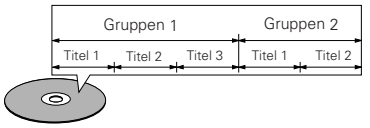
HINWEISE:

1. Einige der DVD-Audio-, DVD-Video- und Video-CD-Discs funktionieren aufgrund der von einigen Disc-Herstellern ergriffenen Maßnahmen nicht wie in diesem Handbuch beschrieben.
2. Wiedergabe von DVD-R- und DVD-RW-Discs
   DVD-R- und DVD-RW-Discs, die auf einem DVD-Recorder im Videoformat aufgenommen wurden, können auf dem DVD-A11 abgespielt werden.
   Nicht fertiggestellte Discs können nicht abgespielt werden.
   Je nach Disc-Aufnahmestatus wird die Disc möglicherweise nicht akzeptiert oder werden nicht einwandfrei wiedergegeben (das Bild oder der Ton ist nicht eben, usw.).
3. Entsprechend der Aufnahme-Qualität können einige CD-R/RWs nicht wiedergegeben werden.

■ **Disc-Terminologie**

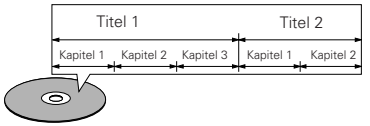
- **Gruppen und Titel (DVD-Audio-Discs)**
  DVD-Audio-Discs sind in einige große Sektionen, den sogenannten "Gruppen", und in einige kleinere Sektionen, den sogenannten "Titel", unterteilt.
  Diesen Sektionen wurden Nummern zugewiesen. Diese Nummern werden "Gruppennummern" und "Titelnummern" genannt.

Beispiel:



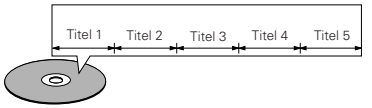
- **Titel und Kapitel (DVD-Videos)**
  DVD-Videos sind in verschiedene große und kleine Abschnitte unterteilt. Die großen Abschnitte bezeichnet man als "Titel" und die kleinen als "Kapitel".
  Diesen Abschnitten sind Zahlen zugeordnet. Diese Zahlen bezeichnet man als "Titelnummern" und "Kapitelnummern".

Beispiel:



- **Tracks (Super-Audio-CDs, Video- und Musik-CDs)**
  Super-Audio-CDs, Video- und Musik-CDs werden in Bereiche unterteilt, die man als "Tracks" bezeichnet.
  Diesen Abschnitten sind Zahlen zugeordnet. Diese Zahlen bezeichnet man als "Titelnummern".

Beispiel:



- **Wiedergabesteuerung (Video-CDs)**
  Video-Discs, bei denen entweder auf der Disc oder an der Buchse das Wort "Wiedergabesteuerung" zu lesen ist, verfügen über eine Funktion zum Anzeigen von Menüs auf dem Fernsehschirm. Mit Hilfe dieser Menüs können Sie gewünschte Positionen anwählen, Informationen in Dialogform anzeigen lassen usw..
  Informationen über die Wiedergabe von Video-CDs mit Hilfe derartiger Menüs finden Sie in dieser Betriebsanleitung im Kapitel "Menü-Wiedergabe".
  Video-CDs mit Wiedergabesteuerung können auf diesem DVD-A11 abgespielt werden.

HINWEIS:

- Dieser DVD-Spieler wurde konstruiert und hergestellt, um den auf der DVD-Disc aufgenommenen Region Management Informationen zu entsprechen.
  Wenn die auf der DVD-Disc beschriebene Regionnummer nicht der Regionnummer dieses DVD-Spieler entspricht, kann dieser DVD-Spieler die Disc nicht abspielen.

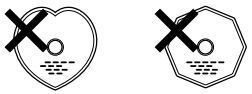
Für euorpäische Modelle:
Die Regionnummer für diesen DVD-Spieler lautet 2.

Für Übersee- und asiatische Modelle:
Die Regionnummer für diesen DVD-Spieler lautet 4.

3 VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR HANDHABUNG VON DISCS

Discs

Auf dem DVD-A11 können nur die Discs abgespielt werden, die mit dem auf Seite 41 aufgeführten Zeichen versehen sind.
Beachten Sie darüber hinaus, daß Discs mit besonderer Form (z.B. herzförmige Discs, sechseckige Discs usw.) nicht auf dem DVD-A11 abgespielt werden können. Der Versuch derartige Discs wiederzugeben kann Beschädigungen des Gerätes verursachen.



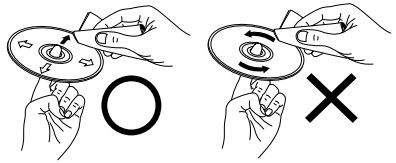
Handhabung von Discs

Vermeiden Sie beim Einlegen und Herausnehmen von Discs das Berühren der Disc-Oberflächen.

Achten Sie darauf, daß keine Fingerabdrücke auf die Signalfläche gelangen (die in Regenbogenfarben schimmernde Seite).

Reinigung von Discs

- Fingerabdrücke oder Staub auf der Disc können zu einer Verschlechterung der Ton- und Bildqualität führen und Wiedergabeausfälle verursachen. Beseitigen Sie möglicherweise vorhandene Fingerabdrücke und Schmutz mit einem Tuch.
- Verwenden Sie für die Reinigung ein im Handel erhältliches Reinigungsset oder wischen Sie Fingerabdrücke und Schmutz einfach mit einem weichen Tuch ab.



Wischen Sie sanft von der Mitte der Disc nach außen hin.

Wischen Sie nicht in kreisförmigen Bewegungen.

HINWEIS:
- Verwenden Sie weder Schallplatten- noch Antistatiksprays. Auch flüchtige Chemikalien wie z.B. Benzin oder Farbverdünner dürfen nicht für die Reinigung benutzt werden.

Schallplatten-spray | Farbver-dünner | Benzin

Vorsichtsmaßnahmen zur Handhabung von Discs

- Achten Sie darauf, daß weder Fingerabdrücke, Fett noch Schmutz auf die Discs gelangen.
- Achten Sie insbesondere darauf, daß die Discs beim Herausnehmen aus ihrer Box nicht zerkratzt werden.
- Verbiegen Sie Discs nicht.
- Erhitzen Sie Discs nicht.
- Vergrößern Sie die Öffnung in der Mitte der Disc nicht.
- Beschriften Sie die etikettierte (bedruckte) Seite der Disc nicht mit einem Kugelschreiber oder Bleistift.
- Auf der Oberfläche der Disc können sich Wassertropfen bilden, wenn die Disc plötzlich von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird. Benutzen Sie in der Nähe von Discs keinen Fön usw..

Vorsichtsmaßnahmen zur Aufbewahrung von Discs

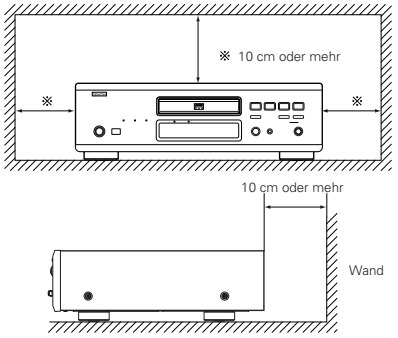
- Werfen Sie Discs nach der Wiedergabe immer aus dem Gerät aus.
- Bewahren Sie Discs in ihren dazugehörigen Boxen auf, um sie so vor Staub, Kratzern und Verformungen zu schützen.
- Bewahren Sie Discs an keinem der nachfolgend aufgeführten Orte auf:
  1. Orte, an denen die Discs über einen längeren Zeitraum hinweg direktem Sonnenlicht ausgesetzt wären.
  2. An feuchten oder staubigen Orten.
  3. Orte, an denen die Discs Wärme von z.B. Heizkörpern ausgesetzt wären usw..

Vorsichtsmaßnahmen zur Einlegen von Discs

- Legen Sie immer nur eine Disc zur Zeit ein. Das Einlegen von mehreren Discs übereinander kann sowohl Beschädigungen als auch ein Zerkratzen der Discs zur Folge haben.
- Legen Sie 8 cm Discs ohne Zuhilfenahme eines Adapters fest in die Disc-Führung ein. Wenn die Disc nicht richtig eingelegt ist, kann sie aus der Führung rutschen und das Disc-Fach blockieren.
- Achten Sie darauf, daß Sie sich beim Schließen des Disc-Faches nicht die Finger klemmen.
- Legen Sie ausschließlich Discs und keinerlei anderen Gegenstände in das Disc-Fach ein.
- Legen Sie weder zerbrochene, verbogene noch mit Klebe reparierte Discs in das Gerät ein.
- Verwenden Sie keine Discs, bei denen der Kleber vom Etikett freiliegt oder bei denen sich das Etikett teilweise gelöst hat. Derartige Discs könnten sich im Spieler verklemmen und Beschädigungen verursachen.

VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR INSTALLATION

Zur Gewährleistung einer ausreichenden Wärmeabfuhr, sollte oberhalb, seitlich sowie hinter dem Gerät ein Mindestabstand von 10 cm zur Wand oder zu anderen Komponenten eingehalten werden.



IMPORTANTES REMARQUES CONCERNANT LA SECURITE

MISE EN GARDE:
AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

ATTENTION:

1. **Manier soigneusement le cordon d'alimentation**
   Ne pas endommager ou déformer le cordon d'alimentation. S'il est endommagé ou déformé, une décharge électrique ou un mauvais fonctionnement risque de se produire en cas d'utilisation d'un tel cordon. Lors du retrait de la prise murale, retirer le cordon en le tenant par la fiche, mais ne pas tirer sur le cordon lui-même.
2. **Ne pas ouvrir le couvercle supérieur**
   Afin d'éviter une décharge électrique, ne pas ouvrir le couvercle supérieur.
   En cas de probème, prendre contact avec votre REVENDEUR DENON.
3. **Ne rien placer à l'intérieur de l'appareil**
   Ne placez pas d'objet métallique et ne renversez pas de liquide à l'intérieur du lecteur DVD audio-vidéo/Super audio CD.
   Une décharge électrique ou un mauvais fonctionnement risque de se produire

Noter et conserver le nom du modèle et le numéro de série inscrits sur la plaque signalétique.
No. de modèle: DVD-A11 No. de série: _____

REMARQUE:
Ce lecteur DVD audio-vidéo/Super audio CD utilise le laser semi-conducteur. Il est recommandé de l'utiliser dans une pièce où la température est de 10°C (50°F) à 35°C (95°F) pour obtenir un fonctionnement stable et apprécier au maximum la musique.

— TABLE DES MATIERES —

1 Caractéristiques 43
2 Disques 43, 44
3 Précautions de manipulations des disques.....44
4 Connexions.....48~58
5 Noms des composants et fonctions.....60~64
6 Télécommande 65, 66
7 Chargement des disques.....68
8 Modification des réglages par défaut .....69~95
9 Lecture .....96~101
10 Utilisation du mode Set Up.....102~104
11 Ajustement de la qualité de l'image .....105~109
12 Utilisations des affichage ON-SCREEN....111, 112
13 Lecture répétée 113, 114
14 Lecture des pistes dans l'ordre souhaite.....115
15 Lecture des pistes dans un ordre aléatoire.....116
16 Lecture de WMA 117
17 Lecture de MP3.....119~122
18 Lecture de fichiers d'image fixe (format JPEG) .....123~126
19 Utilisation des founctions multi-audio, sous-titre et angle de vue.....127~129
20 Utilisation des menus 130, 131
21 Marquage de scènes à revoir 132, 133
22 Lecture en mode Zoom 134
23 Localisation des pannes.....136
24 Caractéristiques principales 136

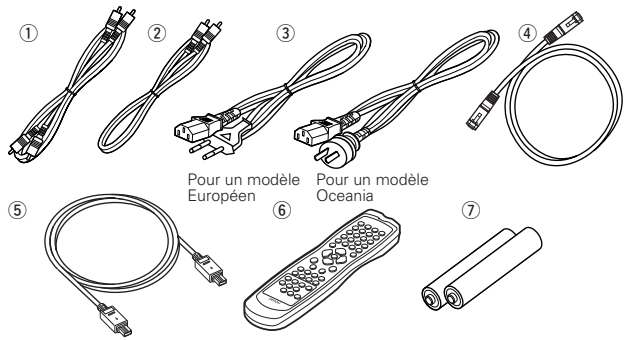
Droits d'auteur

- La reproduction, la diffusion, la location, le prêt ou la lecture publique de ces disques sont interdits sans le consentement du détenteur des droits d'auteur.

• ACCESSOIRES

Veuillez contrôler que les articles suivants sont bien joints à l'appareil principal dans le carton:

① Cordon audio 1
② Cordon vidéo 1
③ Cordon Secteur 1
④ Cordon LIAISON DENON 1
⑤ Cordon IEEE1394 1
⑥ Télécommande (RC-962).....1
⑦ Piles "AA" (R6P) 2
⑧ Mode d'emploi 1
⑨ Liste des points de SAV 1



DEUTSCH

4 ANSCHLÜSSE

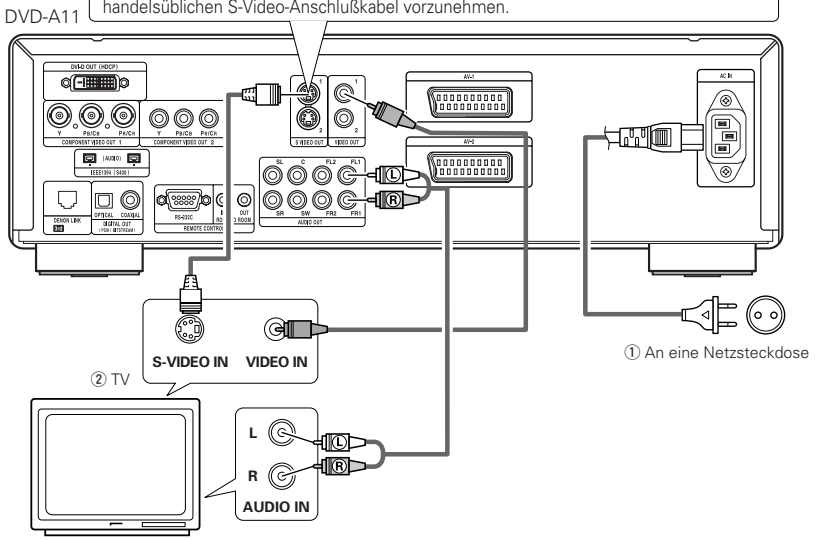
HINWEISE:

- Lesen Sie sich zur Durchführung der Anschlüsse die Betriebsanleitungen von allen Komponenten durch.
- Schließen Sie das Netzkabel erst an, wenn Sie alle anderen Anschlüsse vorgenommen haben.
- Wenn der Strom während des Anschließens eingeschaltet ist, könnten Störungen auftreten und die Lautsprecher beschädigt werden.
- Achten Sie auf den richtigen Anschluß der linken und rechten Kanäle; L (links) an L und R (rechts) an R.
- Schließen Sie das Netzkabel fest an die Netzsteckdose an. Lose Anschlüsse können Nebengeräusche verursachen.
- Das Zusammenbinden von Netz- und Anschlußkabeln kann Brummen oder Nebengeräusche verursachen.

(1) Anschluss an ein Fernsehgerät

- Schließen Sie den Video-Eingangsanschluss des Fernsehgerätes mit Hilfe des mitgelieferten Audio-Videokabels an die Audio-Eingangsanschlüsse des DVD-A11s VIDEO OUT oder S-VIDEO OUT und AUDIO OUT an.

S-Video-Ausgangsanschluß
Die Videosignale werden in Farb- (C) und Helligkeitssignale (Y) unterteilt, um ein klares Bild zu erhalten.
Wenn das Fernsehgerät mit einem S-Video-Eingangsanschluß ausgestattet ist, empfehlen wir den Anschluß an den S-Video-Ausgangsanschluß des DVD-A11 mit einem handelsüblichen S-Video-Anschlußkabel vorzunehmen.



HINWEISE:

- Schließen Sie den Video-Ausgang des DVD-A11 entweder direkt oder über einen AV-Verstärker an das Fernsehgerät an. Schließen Sie den Video-Ausgang nicht über einen VCR (Video-Cassettenrekorder) an. Einige Discs beinhalten Kopierverbotssignale. aWenn derartige Discs über einen VCR abgespielt werden, kann das Kopierverbotssystem Bildstörungen verursachen.
- Stellen Sie "FARBFERNSEHNORM" in "VIDEO-OPTIONEN EINSTELLEN" in "EINSTELLUNGEN" entsprechend des Videoformates Ihres Fernsehgerätes ein. Wenn das Fernsehgerät PAL-formatiert ist, wählen Sie PAL. (Siehe Seiten 78~81.)
- Stellen Sie für die Verwendung des 2-Kanal-Audioausgangs in den Anfangseinstellungen "2-KANAL" unter "LAUTSPRECHER" im "AUDIO-EINSTELLUNGEN" des "EINSTELLUNGEN" ein. (Siehe Seiten 82~84.)
- Stellen Sie in "VIDEO-OPTIONEN EINSTELLEN" unter "EINSTELLUNGEN" die Option "TV BILDSCHIRMFORMAT" ein, damit eine Übereinstimmung mit dem Bildseitenverhältnis Ihres Fernsehgerätes besteht. (Siehe Seiten 78~81.)
- Stellen Sie für die Verwendung mit dem Videoausgang oder dem S-Videoausgang "INTERLACED" unter "VIDEO-AUSGANG" unter "VIDEO-OPTIONEN EINSTELLEN" im "EINSTELLUNGEN" bei den Anfangseinstellungen ein. (Siehe Seiten 78~81.)

FRANÇAIS

4 CONNEXIONS

REMARQUES:

- Consulter les manuels de tous les éléments avant d'effectuer les raccordements.
- Ne brancher le cordon d'alimentation au secteur qu'une fois les raccordements terminés.
- Si l'appareil est alimenté pendant les raccordements, du bruit risque de se faire entendre et même d'endommager les haut-parleurs.
- Prendre soin de connecter correctement les canaux droit et gauche, R (Right) à droite, L (Left) à gauche.
- Brancher le câble d'alimentation sur le secteur correctement. Une prise mal mise peut causer des bruits parasites.
- Attacher le câble d'alimentation aux autres câbles de raccordements cordons peut causer des bourdonnements ou bruits parasites.

(1) Raccordement à une télévision

- Utilisez le cordon audio vidéo pour connecter le connecteur d'entrée vidéo de la TV et les connecteurs d'entrée audio à la sortie VIDEO OUT ou S-VIDEO OUT et AUDIO OUT du DVD-A11.

① Vers la prise secteur
② TV

Connecteur de sortie S-Vidéo
Les signaux vidéo sont divisés en signaux de couleur (C) et de luminosité (Y) pour obtenir une image plus nette.
Si la télévision a une entrée S-Vidéo, nous recommandons de la connecter au connecteur S-Vidéo du DVD-A11 avec un cordon S-Vidéo disponible dans le commerce.

REMARQUES:

- Raccorder les sorties vidéo du DVD-A11 directement au téléviseur ou par l'intermédiaire d'un amplificateur AV. Ne pas la connecter par l'intermédiaire d'un magnétoscope. Certains disques comportent des signaux d'interdiction à la copie. Si ces signaux passent par un magnétoscope ils risquent de provoquer des déformations de l'image.
- Régler le "TYPE DE TV" dans "MENU REGLAGE VIDEO" du menu de configuration "INSTALLATION" en fonction du format vidéo de votre télévision. Lorsque la télévision est formée en PAL, régler à PAL. (Voir à la pages 78~81.)
- Pour utiliser la sortie audio à 2 canaux, régler "2 CANAUX" dans "CANALES AUDIO" dans "CONFIGURATION AUDIO" dans "INSTALLATION" sur les réglages initiaux. (Voir à la pages 82~84.)
- Régler le paramètre "TYPE D'ÉCRAN" dans "MENU REGLAGE VIDEO" sur "INSTALLATION" pour être en conformité avec le format de votre TV. (Voir à la pages 78~81.)
- Pour utiliser avec la sortie vidéo ou la sortie s-vidéo, réglez "ENTRELACE" dans "SORTIE VIDEO" dans "MENU REGLAGE VIDEO" dans "INSTALLATION" lors des réglages initiaux. (Voir à la pages 78~81.)

ITALIANO

4 COLLEGAMENTI

NOTE:

- Prima di effettuare i collegamenti, leggete i manuali di tutti i componenti.
- Non collegate il cavo di alimentazione finché non sono stati effettuati tutti i collegamenti.
- Qualora i collegamenti vengano effettuati con il cavo di alimentazione collegato, si possono generare disturbi in grado di danneggiare gli altoparlanti.
- Accertatevi di collegare correttamente i canali destro e sinistro. L (sinistra) con L e R (destra) con R
- Collegate correttamente il cavo di alimentazione alla presa a muro. Un errato collegamento può provocare disturbi.
- Non fissate il cavo di alimentazione insieme ai cavi di collegamento, altrimenti si possono verificare ronzii o disturbi.

(1) Collegamento ad un televisore

- Utilizzate il cavo audio/video incluso per collegare il connettore di entrata audio e video del televisore al DVD-A11 VIDEO OUT o S-VIDEO OUT e AUDIO OUT.

① Alla presa di alimentazione
② Televisore

Connettore uscite S-Video
Per ottenere un'immagine più nitida, i segnali video vengono divisi in segnali colore (C) e luminosità (Y).
Se il televisore è dotato di connettore di ingresso S-Video, si raccomanda di collegarlo al connettore di uscita S-Video del DVD-A11 utilizzando un cavo di collegamento S-Video disponibile in commercio.

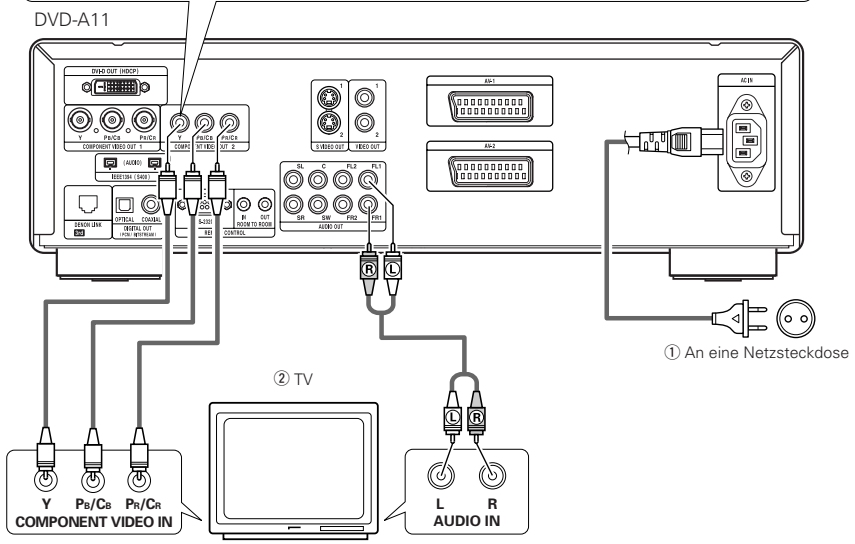
NOTE:

- Collegate le uscite video del DVD-A11 al televisore direttamente oppure mediante un amplificatore AV. Non collegatele mediante un VCR (videoregistratore). Alcuni dischi contengono segnali di inibizione della copia. Durante la riproduzione di questi dischi tramite un VCR, il sistema di divieto può provocare alcuni disturbi di immagine.
- Impostate il "TV TYPE" di "VIDEO SETUP" in "SETUP" per farlo aderire con il formato video della vostra televisione. Se il vostro televisore è in formato PAL, impostate su PAL. (Vedere pagine 78~81.)
- Per usare l'uscita audio a 2 canali, impostate "2 CHANNEL" in "AUDIO CHANNEL" in "AUDIO SETUP" in "SETUP" alle impostazioni iniziali. (Vedere pagine 82~84.)
- Impostate "TV ASPECT" in "VIDEO SETUP" in "SETUP" per combaciare l'aspetto del vostro televisore. (Vedere pagine 78~81.)
- Per l'utilizzo con l'uscita video o s-video, portare "INTERLACED" e "VIDEO OUT", "VIDEO SETUP" e "SETUP" alle impostazioni iniziali. (Vedere pagine 78~81.)

DEUTSCH

(2) Anschluss an ein mit Farbkomponenten-Eingangsklemmen ausgestattetes Fernsehgerät oder Monitor

Farbkomponenten-Ausgangsklemmen (PR/CR, PB/CB und Y)
Die Rot- (PR/CR), Blau- (PB/CB) und Helligkeitssignale (Y) werden unabhängig voneinander ausgegeben, was in einer noch getreueren Farbreproduktion resultiert.
- Bei einigen Fernsehgeräten oder Monitoren sind die Farbkomponenten-Eingangsklemmen möglicherweise unterschiedlich markiert (PR, PB und Y/R-Y, B-Y und Y/CR, CB und Y, usw.). Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgerätes.
- **Schließen Sie auf diese Weise an, wenn Ihr Fernsehgerät mit Progressive Scan kompatibel ist.**



HINWEISE:
- Schließen Sie die Farbkomponenten-Ausgangsklemmen des DVD-A11s mit handelsüblichen Videokabeln an das Fernsehgerät oder den Monitor an.
- Stellen Sie "FARBFERNSEHNORM" in "VIDEO-OPTIONEN EINSTELLEN" in "EINSTELLUNGEN" entsprechend des Videoformates Ihres Fernsehgerätes ein. Wenn das Fernsehgerät PAL-formatiert ist, wählen Sie PAL. (Siehe Seiten 78~81.)
- Stellen Sie "VIDEO-AUSGANG" in "VIDEO-OPTIONEN EINSTELLEN" in "EINSTELLUNGEN" entsprechend von Progressive TV ein.
- Stellen Sie für die Verwendung des 2-Kanal-Audioausgangs in den Anfangseinstellungen "2-KANAL" unter "LAUTSPRECHER" im "AUDIO-EINSTELLUNGEN" des "EINSTELLUNGEN" ein. (Siehe Seiten 82~84.)
- Stellen Sie in "VIDEO-OPTIONEN EINSTELLEN" unter "EINSTELLUNGEN" die Option "TV BILDSCHIRMFORMAT" ein, damit eine Übereinstimmung mit dem Bildseitenverhältnis Ihres Fernsehgerätes besteht. (Siehe Seiten 78~81.)

NEHMEN SIE BITTE ZUR KENNTNIS, DASS NICHT ALLE HIGH DEFINITION-FERNSEHGERÄTE MIT DIESEM PRODUKT VOLLSTÄNDIG KOMPATIBEL SIND UND AUFGRUND DESSEN BILDSTÖRUNGEN AUFTRETEN KÖNNTEN. FALLS SOLCHE PROBLEME IM ZUSAMMENHANG MIT DEM 525-BILDZEILEN-PROGRESSIVE SCAN AUFTRETEN SOLLTEN, WIRD EMPFOHLEN, DASS DER BENUTZER DEN ANSCHLUSS IN "STANDARD-DEFINITION"-AUSGANG UMSCHALTET.

FRANÇAIS

(2) Connexion à une TV ou un moniteur équipé de connecteurs d'entrée de composantes couleur

Connecteurs de sortie de composantes couleur (PR/CR, PB/CB et Y)
Les signaux rouge (PR/CR), bleu (PB/CB) et de luminosité (Y) sont transmis séparément pour obtenir une reproduction plus fidèle des couleurs.
- Les connecteurs d'entrée de composantes couleur peuvent être repérés différemment sur certaines TV ou certains moniteurs (PR, PB et Y/R-Y, B-Y et Y/CR, CB et Y, etc.). Pour plus de détails, consulter les manuels d'utilisation de ces appareils.
- **Effectuer le raccordement de cette façon si votre télévision est compatible avec le "Balayage progressif".**

① Vers la prise secteur
② TV

REMARQUES:
- Utilisez les trois cordons vidéo (disponibles dans le commerce) pour brancher les connecteurs de sortie par composants de couleur du DVD-A11 sur une télévision ou un moniteur.
- Régler le "TYPE DE TV" dans "MENU REGLAGE VIDEO" du menu de configuration "INSTALLATION" en fonction du format vidéo de votre télévision. Lorsque la télévision est formée en PAL, régler à PAL. (Voir à la pages 78~81.)
- Régler la sortie vidéo "SORTIE VIDEO" dans "MENU REGLAGE VIDEO" du menu de configuration "INSTALLATION" pour l'accorder avec le système Progressive TV.
- Pour utiliser la sortie audio à 2 canaux, régler "2 CANAUX" dans "CANALES AUDIO" dans "CONFIGURATION AUDIO" dans "INSTALLATION" sur les réglages initiaux. (Voir à la pages 82~84.)
- Régler le paramètre "TYPE D'ECRAN" dans "MENU REGLAGE VIDEO" sur "INSTALLATION" pour être en conformité avec le format de votre TV. (Voir à la pages 78~81.)

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT NOTER QUE LES ENSEMBLES DE TELEVISION A HAUTE DEFINITION NE SONT PAS TOUS COMPLETEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ET PEUVENT CAUSER L'AFFICHAGE D'ARTEFACTS SUR L'IMAGE. EN CAS DE PROBLEMES D'IMAGE BALAYEE PROGRESSIVE 525, IL EST RECOMMANDE QUE L'UTILISATEUR COMMUTE LA CONNEXION A LA SORTIE "STANDARD DEFINITION".

ITALIANO

(2) Collegamento ad un televisore o ad un monitor dotato di connettori di inserimento dei componenti a colori

Connettori di uscita dei componenti a colori (PR/CR, PB/CB e Y)
I segnali del rosso (PR/CR), del blu (PB/CB) e della luminosità (Y) vengono emessi in modo indipendente, ottenendo così una riproduzione più naturale dei colori.
- I connettori di ingresso del componente del colore possono essere marcati in modo diverso su alcuni televisori o monitor (PR, PB e Y/R-Y, B-Y e Y/CR, CB e Y, ecc.). Per ulteriori informazioni, fate riferimento al manuale delle istruzioni del televisore.
- **Collegate in questa maniera se il vostro televisore è compatibile alla Scansione Progressiva.**

① Alla presa di alimentazione
② Televisore

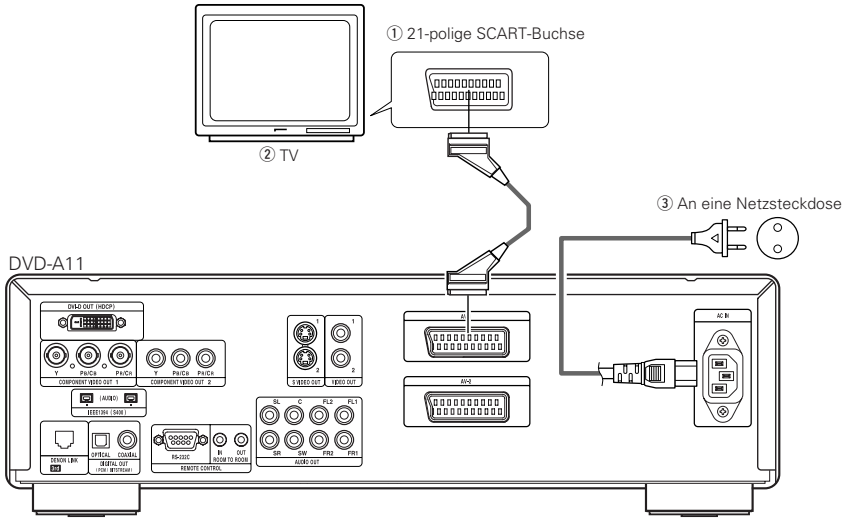
NOTE:
- Usate i cavi video venduti separatamente per collegare i connettori di uscita del componente dei colori al televisore o al monitor.
- Impostate il "TV TYPE" di "VIDEO SETUP" in "SETUP" per farlo aderire con il formato video della vostra televisione. Se il vostro televisore è in formato PAL, impostate su PAL. (Vedere pagine 78~81.)
- Impostate il "VIDEO OUT" del "VIDEO SETUP" in "SET UP" per farlo aderire con Progressive TV.
- Per usare l'uscita audio a 2 canali, impostate "2 CHANNEL" in "AUDIO CHANNEL" in "AUDIO SETUP" in "SETUP" alle impostazioni iniziali. (Vedere pagine 82~84.)
- Impostate "TV ASPECT" in "VIDEO SETUP" in "SETUP" per combaciare l'aspetto del vostro televisore. (Vedere pagine 78~81.)

I CONSUMATORI DOVREBBERO NOTARE CHE NON TUTTI I TELEVISORI AD ALTA DDEFINIZIONE SONO TOTALMENTE COMPATIBILI CON QUESTO PRODOTTO E POSSONO CAUSARE L'APPARIZIONE DI ARTIFATTI NELL'IMMAGINE. NEL CASO DI PROBLEMI DI SCANSIONE DELLE IMMAGINI PROGRESSIVE 525, E' CONSIGLIABILE CHE L'UTILIZZATORE CAMBI IL COLLEGAMENTO ALL'USCITA "STANDARD DEFINITION".

DEUTSCH

(3) Anschluss an ein Fernsehgerät, das mit einer 21-poligen SCART-Buchse ausgestattet ist (Nur für europäische Modelle)

• Schließen Sie die 21-polige SCART-Buchse des Fernsehgerätes mit einem handelsüblichen 21-poligen SCART-Kabel an die 21-polige SCART-Buchse (AV1 / AV2) des DVD-A11s an.

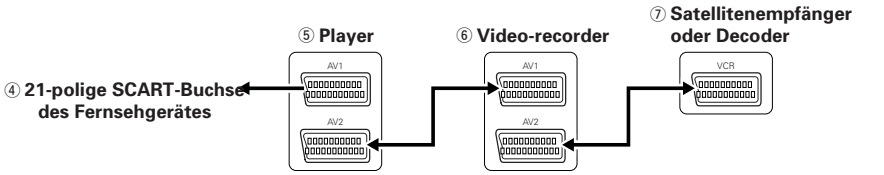


HINWEISE:

• Einige Discs beinhalten Kopierverbotssignale. Wenn derartige Discs über einen VCR abgespielt werden, kann das Kopierverbotssystem Bildstörungen verursachen.

• Stellen Sie "FARBFERNSEHNORM" in "VIDEO-OPTIONEN EINSTELLEN" in "EINSTELLUNGEN" entsprechend des Videoformates Ihres Fernsehgerätes ein. Wenn das Fernsehgerät PAL-formatiert ist, wählen Sie PAL. (Siehe Seiten 78~81.)

• Um die Bildqualität zu verbessern, können Sie die Videosignal-Ausgabe von der Buchse AV1 von "Video" auf entweder "S-Video" oder "RGB" umschalten, um sie dem Typ des angeschlossenen Fernseh gerätes optimale anzupassen (Siehe Seiten 78~81).
• An die Buchse AV2 kann auch ein anderes Gerät angeschlossen werden.



HINWEISE:

• Schalten Sie den DVD-A11 in den Standby-Modus, um Video- oder Audiosignale von anderen an den 21-Pin-SCART-Anschluss des DVD-A11 angeschlossenen Geräten ausgeben zu lassen.
(Wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist, werden die Video- und Audiosignale des DVD-A11 ausgegeben. Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist, werden die Signale des anderen Gerätes nicht ausgegeben.)
• Stellen Sie zur Verwendung des 21-Pin-SCART-Anschlusses die Option "LAUTSPRECHER" unter "AUDIO-EINSTELLUNGEN" bei "EINSTELLUNGEN" auf "2-KANAL".

FRANÇAIS

(3) Connexion sur une télévision avec une borne SCART (Pour le modèle Européen seulement)

• Utiliser un câble SCART (péritel) à 21 broches disponible dans le commerce pour brancher la borne SCART (péritel) à 21 broches de la télévision sur la borne SCART à 21 broches du DVD-A11 (AV1 / AV2).

① Borne SCART (péritel) à 21 broches
② TV
③ Vers la prise secteur

REMARQUES:

• Certains disques comportent des signaux d'interdiction à la copie. Si ces signaux passent par un magnétoscope ils risquent de provoquer des déformations de l'image.
• Régler le "TYPE DE TV" dans "CONFIGURATION VIDEO" du menu de configuration "INSTALLATION" en fonction du format vidéo de votre télévision. Lorsque la télévision est formée en PAL, régler à PAL. (Voir à la pages 78~81.)

• Afin d'améliorer la qualité de l'image, vous pouvez modifier la sortie du signal vidéo de la borne AV1, de "Video" à "S-Video" ou "RVB", selon le type de téléviseur que vous utilisez (Voir à la pages 78~81).
• Vous pouvez également raccorder un autre appareil à AV2.

④ Prise Péritel du téléviseur
⑤ Ce lecteur
⑥ Magnétoscope
⑦ Récepteur ou décodeur satellite

REMARQUES:

• Mettez le DVD-A11 en mode veille pour générer les signaux vidéo ou audio d'un autre appareil connecté à la prise péritel 21 broches du DVD-A11.
(Si l'appareil est sous tension, les signaux vidéo et audio du DVD-A11 sont générés. Si l'appareil est éteint, les signaux de l'autre appareil ne seront pas générés.)
• Pour utiliser la prise péritel 21 broches, dans "INSTALLATION" sous "CONFIGURATION AUDIO", réglez "CANALES AUDIO" sur "2 CANAUX".

ITALIANO

(3) Collegamento ad un televisore dotato di un terminale SCART da 21 perni (Solo per modelli europei)

• Usate il cavo SCART da 21 perni, venduto separatamente, per collegare il terminale SCART da 21 perni del televisore al terminale SCART da 21 perni del DVD-A11 (AV1 / AV2).

① Terminale SCART da 21 perni
② Televisore
③ Alla presa di alimentazione

NOTE:

• Alcuni dischi contengono segnali di inibizione della copia. Durante la riproduzione di questi dischi tramite un VCR, il sistema di divieto può provocare alcuni disturbi di immagine.
• Impostate il "TV TYPE" di "VIDEO SETUP" in "SETUP" per farlo aderire con il formato video della vostra televisione. Se il vostro televisore è in formato PAL, impostate su PAL (Vedere pagine 78~81.)

• Per migliorare la qualità delle immmagini, si può cambiare l'uscita del segnale video dal terminale AV1 da "Video" a "S-Video" o "RGB", secondo il tipo di televisore usato (Vedere pagine 78~81).
• A AV2 si può anche collegare un altro componente.

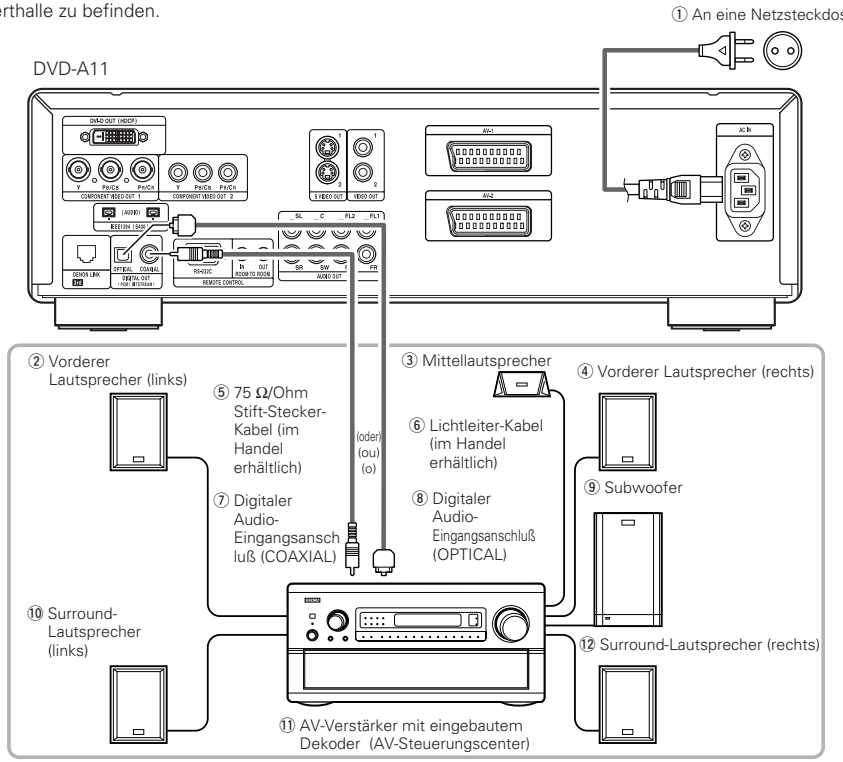
④ Terminale SCART televisore
⑤ Questa unità
⑥ Videoregistratore
⑦ Ricevitore satellitare o decoder

NOTE:

• Impostate DVD-A11 nel modo di standby per la ricezione dei segnali audio o video di un altro dispositivo collegato al terminale SCART a 21 pin di DVD-A11.
(Se il dispositivo è acceso, l'uscita è rappresentata dai segnali audio e video di DVD-A11. Se il dispositivo è spento, i segnali dell'altro dispositivo non verranno ricevuti.)
• Per utilizzare il terminale SCART a 21 pin, impostate "AUDIO CHANNEL" in "AUDIO SETUP", "SETUP", su "2 CHANNEL".

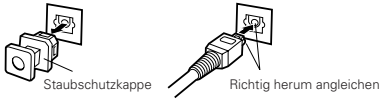
(4) Anschluss an einen AV-Verstärker mit eingebautem Dekoder

Bei der Wiedergabe von in Dolby Digital oder DTS aufgenommenen DVDs werden Dolby Digital- oder DTS-Bitstromsignale von den digitalen Audio-Ausgangsanschlüssen des DVD-Spielers ausgegeben. Wenn ein Dolby Digital- oder DTS-Dekoder angeschlossen ist, haben Sie das Gefühl, sich in einem Filmtheater oder einer Konzerthalle zu befinden.



HINWEISE:
- Wenn Sie eine in DTS aufgenommene DVD mit einem nicht DTS-kompatiblen Rekorder abspielen, wird ein Misston erzeugt, der sowohl Ihr Gehör als auch die Lautsprecher schädigen kann.
- Unter Beachtung der Urheberrechte werden bei der Wiedergabe durch das Urheberrecht geschützter linearer PCM- oder komprimierter PCM-DVDs keinerlei digitale Signale bei Quellen mit über 48 kHz/16 Bit ausgegeben. Stellen Sie bei der Wiedergabe solcher Quellen entweder die Option "LPCM (44.1 kHz/48 kHz)" unter "AUDIO-EINSTELLUNGEN" bei "EINSTELLUNGEN" auf "EIN" (Siehe Seiten 85~87) oder führen Sie analoge Anschlüsse durch. (Siehe Seiten 54, 55.)
- Stellen Sie beim Durchführen digitaler Anschlüsse an einen AV-Verstärker, der keine Kompatibilität mit 96 kHz/88,2 kHz-Signalen aufweist, die Option "LPCM (44.1 kHz/48 kHz)" unter "AUDIO-EINSTELLUNGEN" bei "EINSTELLUNGEN" auf "EIN". (Siehe Seiten 85~87.)
- Bei Super-Audio-CDs können Digital-Audio-Signale nicht ausgegeben werden. Verwenden Sie analoge Anschlüsse. (Siehe Seiten 54, 55.)

■ **Anschluß eines Lichtleitfaserkabels (handelsüblich) an den digitalen Audio-Eingangsanschluß (OPTICAL)**



Entfernen Sie die Staubschutzkappe, gleichen Sie das Kabel richtig herum ab und stecken Sie den Stecker soweit wie möglich ein.

HINWEIS:
- Bewahren Sie die Staubschutzkappe an einem sicheren Ort auf und achten Sie darauf, daß Sie sie nicht verlieren. Setzen Sie die Staubschutzkappe bei Nichtbenutzung der Buchse auf, um die Anschlußklemme vor Staub zu schützen.

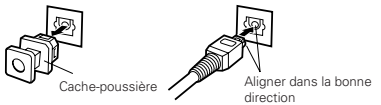
(4) Connecter à un amplificateur AV avec un décodeur intégré

Quand des DVD enregistrés en Dolby Digital ou DTS sont lus, des trains de bits Dolby Digital ou DTS sont produits aux sorties audio numériques du lecteur DVD. Si un décodeur Dolby Digital ou DTS est connecté, le son produit a une puissance et une présence comparable à celui d'une salle de cinéma ou de concert.

① Vers la prise secteur
② Haut-parleur avant (gauche)
③ Haut-parleur central
④ Haut-parleur avant (droit)
⑤ Câble à fiche à broche de 75 Ω/ohms (disponible dans le commerce)
⑥ Câble à fibre optique (disponible dans le commerce)
⑦ Connecteur d'entrée audio numérique (COAXIAL)
⑧ Connecteur d'entrée audio numérique (OPTICAL)
⑨ Subwoofer (Haut-parleur grave)
⑩ Haut-parleur surround (gauche)
⑪ Amplificateur AV avec un décodeur intégré (Centre de contrôle AV)
⑫ Haut-parleur surround (droit)

REMARQUES:
- Un bruit violent qui pourrait heurter vos oreilles ou endommager les haut-parleurs est généré lorsqu'un disque DVD enregistré au format DTS est lu avec un décodeur ou autre qui n'est pas compatible DTS.
- Lors de la lecture de DVD protégés par copyright de type PCM linéaire ou PCM compressé, étant donné les règles sur le copyright, aucun signal numérique ne sera généré pour les sources dépassant 48 kHz/16 bits. Lors de la lecture de telles sources, veuillez régler "LPCM (44.1 kHz/48 kHz)" dans "CONFIGURATION AUDIO" dans "INSTALLATION" sur "ACTIF" (Voir à la pages 85~87) ou faites des connexions analogiques. (Voir à la pages 54, 55.)
- Lors de connexions numériques à un amplificateur AV qui n'est pas compatible avec les signaux 96 kHz/88,2 kHz, réglez "LPCM (44.1 kHz/48 kHz)" dans "CONFIGURATION AUDIO" dans "INSTALLATION" sur "ACTIF". (Voir à la pages 85~87.)
- Avec les Super audio CD, les signaux audio numériques ne peuvent pas être générés. Utilisez des connexions analogiques. (Voir à la pages 54, 55.)

■ **Connecter un câble en fibre optique (disponible dans le commerce) au connecteur de Entrée audio numérique (OPTICAL)**



Enlever le cache-poussière, l'aligner dans la bonne direction et l'introduire le plus loin possible.

REMARQUE:
- Mettre le cache-poussière de côté pour ne pas le perdre. Lorsque la borne n'est pas utilisée, remettre le cache-poussière pour protéger la borne.

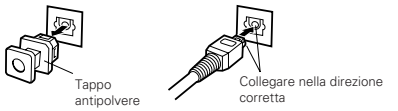
(4) Collegamento ad un amplificatore AV con decodificatore incorporato

Durante la riproduzione dei DVD registrati in Dolby Digital o DTS, i segnali Bitstream Dolby Digital o DTS vengono emessi dai connettori di uscita audio digitali del lettore DVD. Collegando un decoder Dolby Digital o DTS è possibile ottenere un suono dalla potenza ed atmosfera di un cinema oppure di un teatro.

① Alla presa di alimentazione
② Altoparlante anteriore (destro)
③ Altoparlante centrale
④ Altoparlante anteriore (sinistro)
⑤ Cavo con la spina pin 75 Ω/ohms (venduto separatamente)
⑥ Cavo a fibre ottiche (venduto separatamente)
⑦ Connettore di ingresso audio digitale (COAXIAL)
⑧ Connettore di ingresso audio digitale (OPTICAL)
⑨ Subwoofer
⑩ Altoparlante surround (destro)
⑪ Amplificatore AV con decodificatore incorporato (centro di controllo AV).
⑫ Altoparlante surround (sinistro)

NOTE:
- Se riproducete un DVD non compatibile, registrato in DTS mentre usate un decodificatore, ecc., verrà generato un forte rumore che può recare danni alle vostre orecchie o agli altoparlanti.
- Quando riproducete PCM lineari protetti dal diritto d'autore o DVD PCM compatti, in considerazione dei diritti d'autore, nessun segnale digitale viene emesso per le fondi che eccedono 48 kHz/16 bits. Quando riproducete tali fonti, impostate su "LPCM (44.1 kHz/48 kHz)" sotto "AUDIO SETUP" in "SETUP" su "ON" (Vedere pagine 85~87) o effettuate dei collegamenti analogici. (Vedere pagine 54, 55.)
- Quando effettuate dei collegamenti digitali ad un amplificatore AV non compatibile con i segnali 96 kHz/88,2 kHz , impostate su "LPCM (44.1 kHz/48 kHz)" sotto "AUDIO SETUP" in "SETUP" su "ON". (Vedere pagine 85~87.)
- Con i CD Super audio, non è possibile riprodurre i segnali audio digitali. Utilizzare le connessioni analogiche. (Vedere pagine 54, 55.)

■ **Collegamento di un cavo a fibre ottiche (disponibile in commercio) al connettore di ingresso audio digitale (OPTICAL)**



Togliete il tappo antipolvere, posizionate il cavo nella direzione corretta e collegatelo a fondo.

NOTA:
- Conservate il tappo antipolvere in un luogo sicuro e fate attenzione a non perderlo. Quando non utilizzate il terminale, proteggetelo dalla polvere con il tappo.

DEUTSCH

■ Tonausgang von den digitalen Audio-Ausgangsklemmen des DVD-A11s

Bitstream-Ausgang

		Einstellung	
		DIGITAL OUT	
	Audio-Aufnahmeformat	NORMAL	PCM
DVD-Video	Dolby Digital	Dolby Digital Bitstrom	2-Kanäle PCM (48 kHz / 16 Bit)
	DTS	DTS-Bitstrom	2-Kanäle PCM (48 kHz / 16 bit)
	MPEG audio	2-Kanäle PCM (48 kHz / 16 bit)	2-Kanäle PCM (48 kHz / 16 bit)

PCM-Ausgang

			Einstellung		
			LPCM SELECT		
	Audio-Aufnahmeformat		AUS		EIN
			Kopierschutz EIN	Kopierschutz AUS	
DVD-Video	Linear PCM	48 kHz / 16 ~ 24 Bit	Keine Ausgangsdaten (*1)	48 kHz / 16 ~ 24 Bit PCM	48 kHz / 16 Bit PCM
		96 kHz / 16 ~ 24 Bit	Keine Ausgangsdaten	96 kHz / 16 ~ 24 Bit PCM	48 kHz / 16 Bit PCM
DVD-Audio	Linear PCM oder Gepacktes PCM	44.1 kHz / 16 ~ 24 Bit	Keine Ausgangsdaten (*2)	44.1 kHz / 16 ~ 24 Bit PCM	44.1 kHz / 16 Bit PCM
		48 kHz / 16 ~ 24 Bit	Keine Ausgangsdaten (*1)	48 kHz / 16 ~ 24 Bit PCM	48 kHz / 16 Bit PCM
		88.2 kHz / 16 ~ 24 Bit	Keine Ausgangsdaten	88.2 kHz / 16 ~ 24 Bit PCM	44.1 kHz / 16 Bit PCM
		96 kHz / 16 ~ 24 Bit	Keine Ausgangsdaten	96 kHz / 16 ~ 24 Bit PCM	48 kHz / 16 Bit PCM
		176.4 kHz / 16 ~ 24 Bit	Keine Ausgangsdaten	88.2 kHz / 16 ~ 24 Bit PCM	44.1 kHz / 16 Bit PCM
		192 kHz / 16 ~ 24 Bit	Keine Ausgangsdaten	96 kHz / 16 ~ 24 Bit PCM	48 kHz / 16 Bit PCM
Video-CD	MPEG 1		44.1 kHz / 16 Bit PCM		44.1 kHz / 16 Bit PCM
Musik-CD	44.1 kHz / 16 Bit Linear PCM		44.1 kHz / 16 Bit PCM		44.1 kHz / 16 Bit PCM
MP3-CD	MP 3 (MPEG-1 Audio Layer 3)		44.1, 48 kHz / 16 Bit PCM		44.1, 48 kHz / 16 Bit PCM
WMA-CD	WMA (Windows Media Audio)		44.1, 48 kHz / 16 Bit PCM		44.1, 48 kHz / 16 Bit PCM
Super-Audio-CD	DSD (DIRECT STREAM DIGITAL)		Keine Ausgangsdaten (*3)		Keine Ausgangsdaten (*3)

*1 Es werden nur 48 kHz/16-Bit-Quellen ausgegeben.
*2 Es werden nur 44,1 kHz/16-Bit Quellen ausgegeben.
*3 44,1 kHz/ 16 Bit-PCM-Signale werden während der CD-Schichtenwiedergabe ausgegeben.

- Für Multikanal-PCM-Quellen auf 2 Kanäle heruntergemischt. (Bei Quellen, bei denen ein Heruntermischen untersagt ist, werden nur die vorderen linken und rechten Kanäle ausgegeben.)
- Wenn "AUS" angewählt ist, zu diesem Zeitpunkt werden vom digitalen Audio-Ausgang keine digitalen Signale ausgegeben.
- Bitstream-Signale sind komprimierte und in ein Digitalformat konvertierte Signale. Sie werden vom Decoder in mehrkanalige Audiosignale (5.1-Kanäle usw.) decodiert.
- Bei linearem PCM-Audio handelt es sich um ein Signalaufnahme-Format, das für Musik-CDs verwendet wird. Während Signale bei Musik-CDs mit 44,1 kHz/16 Bit aufgenommen werden, werden sie bei DVDs mit 44,1kHz/16 Bit bis zu 192kHz/24 Bit aufgenommen, was eine höhere Klangqualität als bei Musik-CDs gewährleistet.
- Bei komprimierten PCM-Signalen handelt es sich um gepackte PCM-Signale mit hoher Klangqualität, die praktisch ohne Datenverlust dekomprimiert werden können.

FRANÇAIS

■ Son produit aux connecteurs audio numérique du DVD-A11

Cas d'une sortie bit stream (Train de bit)

		Réglages	
		DIGITAL OUT	
	Format de l'enregistrement audio	NORMAL	PCM
Vidéo DVD	Dolby Digital	Train de bit Dolby Digital	PCM à 2 canaux (48 kHz / 16 bit)
	DTS	Train de bit DTS	PCM à 2 canaux (48 kHz / 16 bit)
	Audio MPEG	PCM à 2 canaux (48 kHz / 16 bit)	PCM à 2 canaux (48 kHz / 16 bit)

Cas d'une sortie PCM

			Réglages		
			LPCM SELECT		
	Format de l'enregistrement audio		NON		OUI
			Protection contre la duplication sur OUI	Protection contre la duplication sur NON	
Vidéo DVD	PCM linéaire	48 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données (*1)	48 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM
		96 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données	96 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM
Audio DVD	PCM linéaire or PCM compressé	44.1 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données (*2)	44.1 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	44.1 kHz / 16 bit PCM
		48 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données (*1)	48 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM
		88.2 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données	88.2 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	44.1 kHz / 16 bit PCM
		96 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données	96 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM
		176.4 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données	88.2 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	44.1 kHz / 16 bit PCM
		192 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données	96 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM
CD vidéo	MPEG 1		44.1 kHz / 16 bit PCM		44.1 kHz / 16 bit PCM
CD musicaux	44.1 kHz / 16 bit PCM linéaire		44.1 kHz / 16 bit PCM		44.1 kHz / 16 bit PCM
CD MP3	MP 3 (Couche audio 3 MPEG-1)		44.1, 48 kHz / 16 bit PCM		44.1, 48 kHz / 16 bit PCM
CD WMA	WMA (Windows Media Audio)		44.1, 48 kHz / 16 bit PCM		44.1, 48 kHz / 16 bit PCM
Super audio CD	DSD (DIRECT STREAM DIGITAL)		Pas de sortie de données (*3)		Pas de sortie de données (*3)

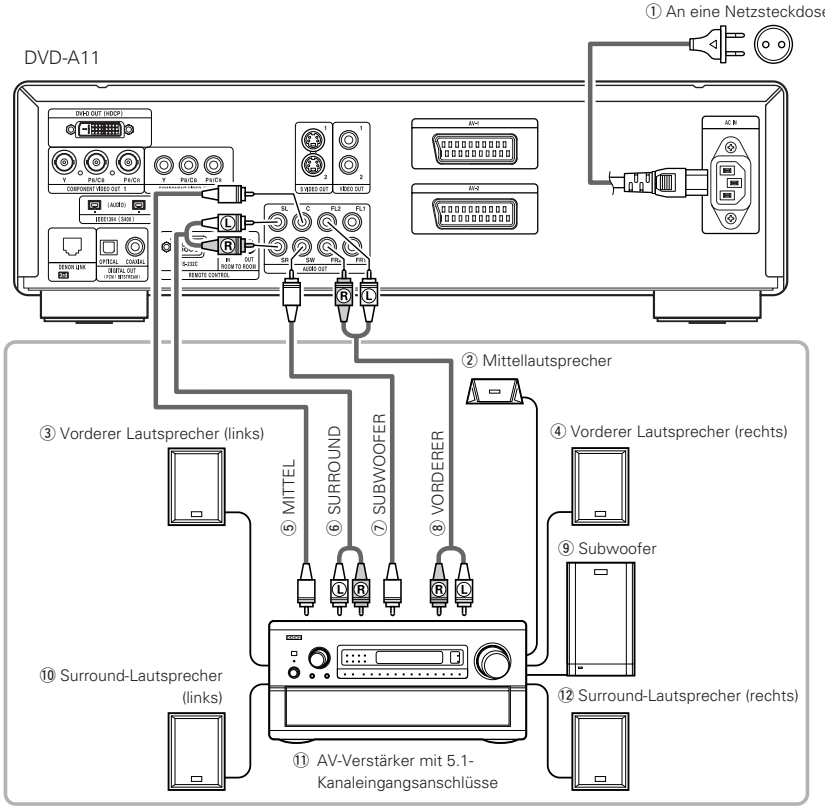
*1 Seules les sources de 48 kHz/16-bit sont générées.
*2 Seules les sources de 44,1 kHz/16-bit sont générées.
*3 Des signaux PCM 44,1 kHz/16-bit sont générés pendant la lecture de la couche du CD.

- Mélange à la baisse jusqu'à 2 canaux pour les sources PCM multi-canaux. (Seuls les canaux avant gauche et droit sont générés pour les sources pour lesquelles le mélange à la baisse est interdit.)
- Lorsque "NON" est sélectionné, a ce moment, les signaux numériques ne sont pas délivrés par la sortie audio numérique.
- Les signaux de train de bits sont des signaux qui sont compressés et convertis au format numérique. Ils sont décodés en signaux audio multi-canaux (5.1 canaux, etc.) par le décodeur.
- Le son PCM linéaire est un format d'enregistrement de signaux utilisé pour les CD de musique. Alors que les signaux sont enregistrés à 44,1 kHz/16 bit pour les CD de musique, pour les DVD, ils sont enregistrés de 44,1kHz/16bit à 192kHz/24 bit, offrant ainsi une qualité de son supérieure à celle des CD de musique.
- Les signaux PCM compressé sont des signaux PCM compressé de qualité de son élevée qui sont décompressés sans presque aucune perte de données.

DEUTSCH

(5) Anschluss eines gängigen 5.1-Kanal-Surround-Systems

Analoge 5.1-Kanal-Audiosignale können von dem DVD-A11 ausgegeben werden.
Wenn ein mit analogen 5.1-Kanal-Audioeingängen ausgestatteter AV-Verstärker angeschlossen ist, können die auf gepackte PCMs aufgenommenen Mehrfachkanal-Audio-Signale und die Mehrfachkanal-Super-Audio-CDs wiedergegeben werden.



HINWEISE:

- Stellen Sie bei Mehrkanal-Anschlüsse "LAUTSPRECHER" unter "AUDIO-EINSTELLUNGEN" im "EINSTELLUNGEN" auf "MULTI-KANAL" und nehmen Sie die "LAUTSPRECHER-KONFIG."-, "PEGEL-EINSTELLUNG"- und "VERZÖGERUNGSZEIT"-Einstellungen vor. (Siehe Seiten 82~87.)
- Beim DVD-A11 empfehlen wir Ihnen, die digitale Ausgabe auszuschalten und ausschließlich analoge Signale ausgeben zu lassen, damit die Interferenzen vom digitalen Ausgabe-Schaltkreis auf einem Minimum gehalten werden und es Ihnen möglich ist, eine hohe Abtastfrequenz mit einer hohen Bit-Zahl und einem hochwertigen Mehrfachkanal-Klang zu genießen.

FRANÇAIS

(5) Connexion d'un système d'ambiance de base à 5.1 canaux

Des signaux audio 5.1 canaux analogiques peuvent être émis par le DVD-A11.
Les signaux audio multicanaux enregistrés en PCM compressé et les Super audio CD multicanaux peuvent être lus lorsqu'un amplificateur audio-vidéo équipé d'entrées audio analogiques 5.1 canaux est connecté.

① Vers la prise secteur
② Haut-parleur central
③ Haut-parleur avant (gauche)
④ Haut-parleur avant (droit)
⑤ CENTRAL
⑥ SURROUND
⑦ SUBWOOFER
⑧ AVANT
⑨ Subwoofer (Haut-parleur grave)
⑩ Haut-parleur surround (gauche)
⑪ Amplificateur AV avec des bornes d'entrée à 5.1 canaux
⑫ Haut-parleur surround (droit)

REMARQUES:

- Pour les connexions multi canaux, régler "CANALES AUDIO" sous "CONFIGURATION AUDIO" dans "INSTALLATION" sur "MULTI CANAUX" et effectuer les réglages "CONFIGURATION HP", "REGLAGE DES NIVEAUX" et "TEMPS DE RETARD". (Voir à la pages 82~87.)
- Avec le DVD-A11, nous recommandons de désactiver la sortie numérique et de ne générer que des signaux analogiques afin de minimiser les interférences provenant du circuit de sortie numérique et pour vous permettre de profiter du haut débit, de la fréquence d'échantillonage élevée et du son multi-canaux haute qualité.

ITALIANO

(5) Collegamento del sistema surround a 5.1 canali basilare

Potete emettere dei segnali audio analogici a 5.1 canali dal DVD-A11.
Quando è connesso un amplificatore AV dotato di input audio analogico a 5,1 canali, è possibile eseguire i segnali audio a più canali registrati nel PCM compresso e i CD Super audio a più canali.

① Alla presa di alimentazione
② Altoparlante centrale
③ Altoparlante anteriore (destro)
④ Altoparlante anteriore (sinistro)
⑤ CENTRALE
⑥ SURROUND
⑦ SUBWOOFER
⑧ ANTERIORE
⑨ Subwoofer
⑩ Altoparlante surround (destro)
⑪ Amplificatore AV con terminali d'entrata a 5.1 canali
⑫ Altoparlante surround (sinistro)

NOTE:

- Per i collegamenti multicanali, impostate "AUDIO CHANNEL" sotto "AUDIO SETUP" a "SETUP" a "MULTI CHANNEL" ed effettuate le impostazioni "SPEAKER CONFIGURATION", "CHANNEL LEVEL" e "DELAY TIME". (Vedere pagine 82~87.)
- Con il DVD-A11, vi consigliamo di spegnere l'uscita digitale e di emettere segnali analogici per mantenere le interferenze lontane dal circuito di emissione digitale e permettendovi quindi di godervi bit alti, frequenze di campionamento alto, suono multicanale ad alta qualità.

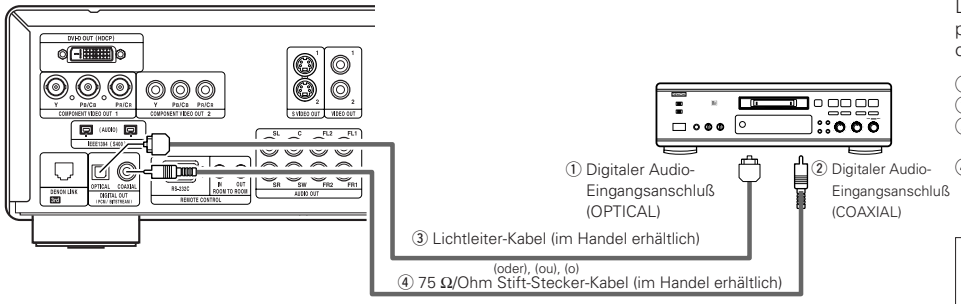
DEUTSCH

(6) Anschluss an einen digitalen Rekorder (MD-Recorder, DAT-Deck usw.)

✻ Stellen Sie die "AUDIO-EINSTELLUNGEN"-Standard-Einstellung wie nachfolgend gezeigt ein. (Siehe Seiten 85~87.)
- "AUDIO AUSGANG" → "PCM"
  "LPCM (44.1 kHz / 48 kHz)" → "EIN"

Die Wiedergabe von DVDs mit falschen Einstellungen kann Geräusche verursachen, die sowohl Ihr Gehör als auch die Lautsprecher schädigen können.

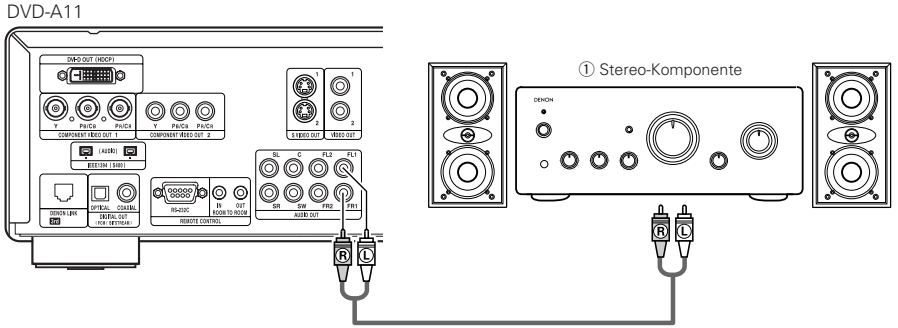
DVD-A11


① Digitaler Audio-Eingangsanschluß (OPTICAL)
② Digitaler Audio-Eingangsanschluß (COAXIAL)
③ Lichtleiter-Kabel (im Handel erhältlich)
(oder), (ou), (o)
④ 75 Ω/Ohm Stift-Stecker-Kabel (im Handel erhältlich)

HINWEIS:
- Digitale Audiosignale können bei der Wiedergabe von Super-Audio-CDs nicht ausgegeben werden. Verwenden Sie für die Aufnahme von Super-Audio-CDs analoge Anschlüsse.

(7) Anschluss einer Stereo-Komponente

DVD-A11



HINWEIS:
- Stellen Sie beim Anschluss an ein 2-Kanal-Audiostereogerät die Option "LAUTSPRECHER" unter "AUDIO-EINSTELLUNGEN" bei "EINSTELLUNGEN" auf "2-KANAL" (Siehe Seiten 82~84). Bei Mehrfachkanal-Quellen werden die Signale auf zwei Kanäle (analog) heruntergemischt. (Bei Quellen, bei denen ein Heruntermischen untersagt ist, werden nur die vorderen linken und rechten Kanäle ausgegeben.)

FRANÇAIS

(6) Connecter à un enregistreur numérique (Enregistreur MD, DAT Deck, etc.)

✻ Modifier les réglages par défaut de "CONFIGURATION AUDIO" comme suit. (Voir à la pages 85~87.)
- "SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE" → "PCM"
  "LPCM (44.1kHz/48kHz)" → "ACTIF"

Le fait de lire des DVD avec des réglages incorrects peut produire des bruits qui pourraient blesser les oreilles ou endommager les haut-parleurs.

① Connecteur d'entrée audio numérique (OPTICAL)
② Connecteur d'entrée audio numérique (COAXIAL)
③ Câble à fibre optique (disponible dans le commerce)
④ Câble à fiche à broche de 75 Ω/ohms (disponible dans le commerce)

REMARQUE:
- Les signaux audio numériques ne peuvent pas être générés lorsqu'on lit des Super Audio CD. Utilisez des connexions analogiques pour enregistrer des Super Audio CD.

(7) Connexion à un composant stéréo

① Composant stéréo

REMARQUE:
- Lors de la connexion à un appareil audio stéréo à deux canaux, réglez "CANALES AUDIO" dans "CONFIGURAITON AUDIO" dans "INSTALLATION" sur "2 CANAUX" (Voir à la pages 82~84). Pour les sources multi-canaux, les signaux sont mélangés à la baisse dans deux canaux (analogiques). (Seuls les canaux gauche et droit sont générés pour les sources pour lesquelles le mélange à la baisse est interdit.)

ITALIANO

(6) Collegamento ad un registratore digitale (registratore MD, piastra DAT, ecc.)

✻ Impostate l'impostazione default "AUDIO SETUP" nel seguente modo. (Vedere pagine 85~87.)
- "DIGITAL OUT" → "PCM"
  "LPCM (44.1 kHz/48 kHz)" → "ON"

La riproduzione dei DVD con un'impostazione errata può generare del rumore che può causare danni alle vostre orecchie o agli altoparlanti.

① Connettore di ingresso audio digitale (OPTICAL)
② Connettore di ingresso audio digitale (COAXIAL)
③ Cavo a fibre ottiche (venduto separatamente)
④ Cavo con la spina pin 75 Ω/ohms (venduto separatamente)

NOTA:
- Non è possibile emettere segnali audio digitali durante l'esecuzione di Super Audio CD. Utilizzare connessioni analogiche per registrare i Super Audio CD.

(7) Collegamento ad un componente stereo

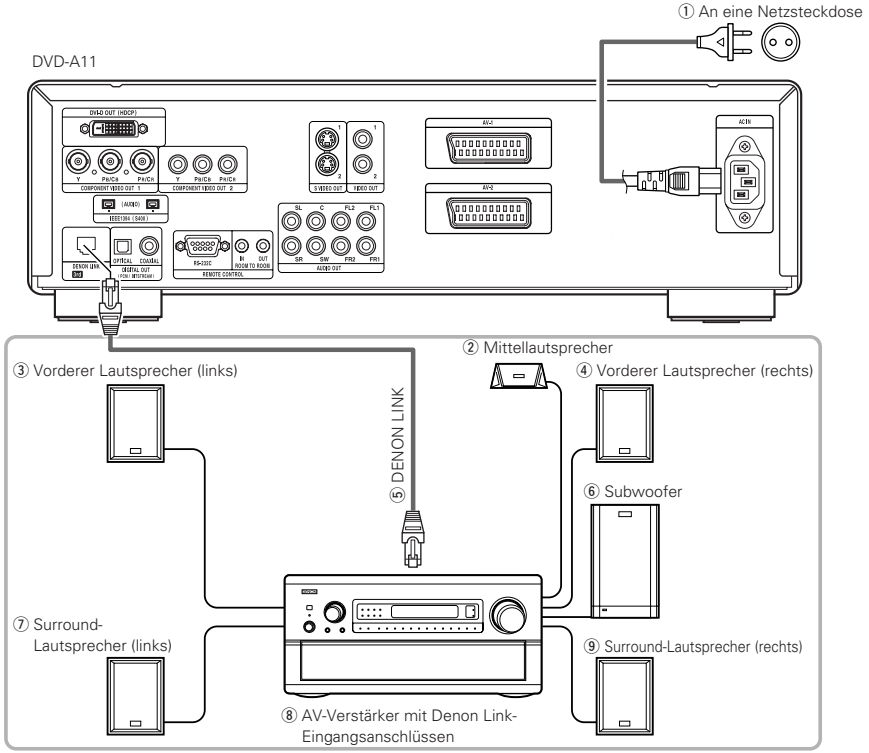
① Componente stereo

NOTA:
- Quando collegate ad un apparecchio audio stereo a 2 canali, impostate "AUDIO CHANNEL" sotto "AUDIO SETUP" in "SETUP" su "2 CHANNEL" (Vedere pagine 82~84) o effettuate dei collegamenti analogici. Per fonti multicanale, i segnali sono sotto mixati in due canali (analogico). (Solamente i canali frontale sinistro e destro vengono emessi per fonti per le quali il sotto mixaggio è proibito.)

DEUTSCH

(8) Denon Link-Anschlüsse

Sie können hochwertigen Digital-Sound mit reduziertem Digitalsignal-Transferverlust genießen, wenn ein mit dem Denon Link kompatibler, als Zubehör erhältlicher AV-Verstärker angeschlossen wird.



■ **DENON LINK Second Edition:**
- Mit der DENON LINK Second Edition (2nd) werden die Audiosignale mit derselben Qualität wie die auf der CD aufgenommenen Signale vom DVD-Player in digitaler Form zum AV-Verstärker übertragen.
  Der Digitaltransfer der hochwertigen Mehrkanal-Signale der DVD Audio- ist jetzt für alle CDs möglich. (Dafür ist ein mit der Second Edition kompatibler DVD-Player und AV-Verstärker erforderlich.)

■ **Kompatibilität mit vorherigen Modellen:**
- Bei der Second Edition weicht das Format der bearbeiteten Signale von der vorherigen DENON LINK-Version ab.
  Daher können von einem DENON LINK S.E. kompatiblen DVD-Player ausgegebene digitale Audiosignale nur auf einem DENON LINK S.E. kompatiblen AV-Verstärker wiedergegeben werden. (Die Wiedergabe mit DENON LINK-Anschlüssen ist nicht möglich, wenn ein DENON LINK S.E.- kompatibler DVD-Player in Kombination mit einem nicht S.E.-kompatiblen AV-Verstärker verwendet wird.)
- Wenn der DENON LINK-Anschluss an Ihrem AV-Verstärker nicht S.E.- kompatibel ist, kontaktieren Sie bitte Ihren DENON-Vertragshändler.
- "S.E." ist auf der Rückseite des DENON LINK-Anschlusses von DENON LINK S.E.- kompatiblen Produkten aufgeführt.

■ **DENON LINK S.E.-Einstellungen:**
- Stellen Sie im "AUDIO-EINSTELLUNGEN" unter "Standard-Einstellungen", "DENON LINK" auf "2nd". (Siehe Seiten 82 bis 89.)
- Stellen Sie auf "2nd", wenn DENON Link Anschlüsse.

FRANÇAIS

(8) Connexions LIAISON DENON

Un son numérique de haute qualité avec une perte par transfert du signal numérique réduite peut être entendu en connectant un amplificateur AV compatible LIAISON DENON vendu séparément dans le commerce.

① Vers la prise secteur
② Haut-parleur central
③ Haut-parleur avant (gauche)
④ Haut-parleur avant (droit)
⑤ LIAISON DENON
⑥ Subwoofer (Haut-parleur grave)
⑦ Haut-parleur surround (gauche)
⑧ Amplificateur AV avec bornes d'entrée LIAISON DENON
⑨ Haut-parleur surround (droit)

■ **LIAISON DENON Deuxième Edition:**
- Avec la LIAISON DENON Deuxième Edition (2e), les signaux audio sont transférés du lecteur de DVD à l'amplificateur AV sous forme numérique, avec la même qualité que les signaux enregistrés sur le disque.
  Le transfert numérique des signaux multi-canaux de haute qualité des DVD audio est maintenant possible pour tous les disques. (Un lecteur DVD et un amplificateur AV compatibles Deuxième Edition sont pour cela nécessaires.)

■ **Compatibilité avec les modèles précédents:**
- Avec les Deuxième Edition, le format des signaux traités diffère de celui de la version précédente de la LIAISON DENON.
  Ainsi, les signaux audio numérique sortant d'un lecteur DVD compatible LIAISON DENON S.E., peuvent seulement être lus sur un amplificateur AV compatible LIAISON DENON S.E., (la lecture avec des connections LIAISON DENON n'est pas possible en utilisant un lecteur DVD compatible LIAISON DENON S.E. en combinaison avec un amplificateur AV qui n'est pas compatible S.E.).
- Si le connecteur LIAISON DENON de votre amplificateur AV n'est pas compatible S.E., veuillez consulter votre revendeur DENON autorisé.
- "S.E." est indiqué sur le connecteur LIAISON DENON sur le panneau arrière des produits compatibles LIAISON DENON S.E.

■ **Réglages de la LIAISON DENON S.E.:**
- Dans "CONFIGURATION AUDIO" sous "Réglages par défaut", réglez "LIAISON DENON" sur "2e". (Voir à la pages 82 à 89.)
- Si connexions la LIAISON DENON, réglez sur "2e".

ITALIANO

(8) Connessioni Denon Link

È possibile ottenere un suono digitale di elevata qualità con una ridotta perdita dei segnali digitali collegando un amplificatore AV compatibile con il sistema Denon Link venduto separatamente.

① Alla presa di alimentazione
② Altoparlante centrale
③ Altoparlante anteriore (destro)
④ Altoparlante anteriore (sinistro)
⑤ DENON LINK
⑥ Subwoofer
⑦ Altoparlante surround (destro)
⑧ Amplificatore AV con terminali d'entrata Denon Link
⑨ Altoparlante surround (sinistro)

■ **DENON LINK seconda versione:**
- Con DENON LINK, seconda versione (2nd), i segnali digitali vengono trasferiti dal lettore DVD all'amplificatore AV sotto forma digitale, con la stessa qualità del suono dei segnali registrati nel disco.
  Il trasferimento digitale dei segnali a più canali di elevata qualità del DVD audio è adesso possibile per tutti i dischi (per eseguire questa operazione sono necessari un lettore DVD e un amplificatore AV compatibili con la seconda versione del prodotto).

■ **Compatibilità con i modelli precedenti:**
- Con la seconda versione, il formato di segnali è diverso da quello della versione precedente di DENON LINK.
  I segnali audio digitali emessi dal lettore DVD compatibile con DENON LINK seconda versione, quindi, possono essere riprodotti solo da un amplificatore AV compatibile con la seconda versione di DENON LINK (la riproduzione con le connessioni DENON LINK non è possibile quando si utilizza un lettore DVD compatibile con la seconda versione di DENON LINK in combinazione con un amplificatore AV non compatibile con la seconda versione).
- Se il connettore DENON LINK nell'amplificatore AV non è compatibile con la seconda versione, rivolgersi al rivenditore autorizzato locale DENON.
- "S.E." viene indicato nel pannello anteriore del connettore DENON LINK sui prodotti compatibili con la seconda versione DENON LINK.

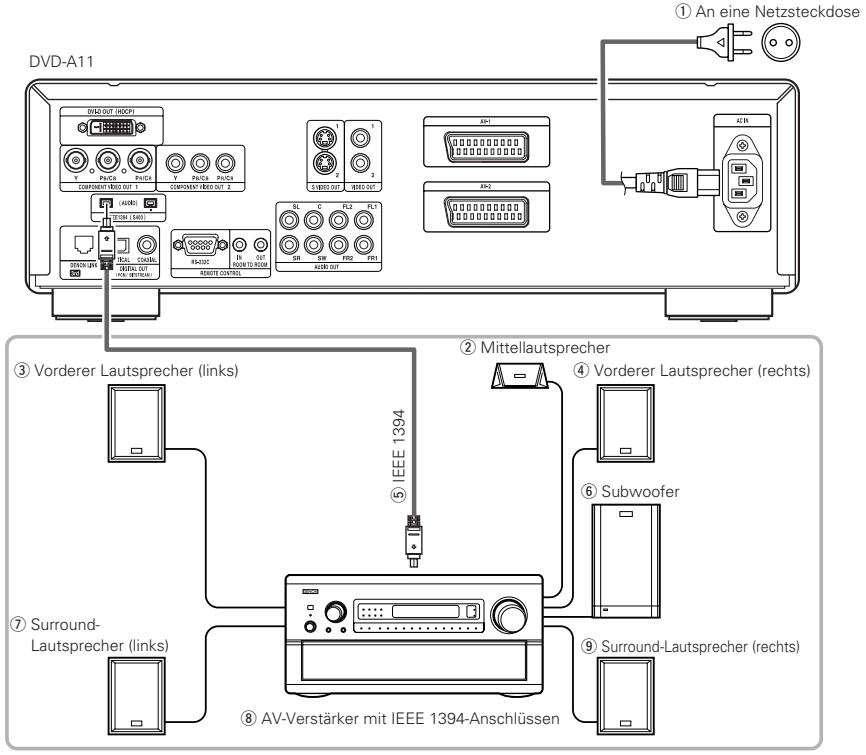
■ **Impostazioni di DENON LINK S.E.:**
- Da "AUDIO SETUP" in "Default Settings", impostare "DENON LINK" su "2nd" (Vedere pagine 82 a 89).
- Se connessioni Denon Link, impostare "2nd").

DEUTSCH

HINWEISE:
- Wenn DENON LINK eingestellt ist, werden die heruntergemischten Audiosignale nur von den vorderen linken und rechten Anschlüssen ausgegeben. Um die Analoganschlüsse verwenden zu können, müssen Sie die DENON LINK-Einstellung deaktivieren (auf "AUS" stellen).
- "LAUTSPRECHER", "DIGITAL-AUSGANG", "LPCM (44.1kHz / 48kHz)", "IEEE1394", "SOURCE DIRECT" und "BASS ENHANCER" können bei der Verwendung des DENON LINK-Anschlusses nicht in "AUDIO-EINSTELLUNGEN" unter "Standard-Einstellungen" eingestellt werden.
  Die Einstellungen "PURE DIRECT", "DIGITAL OFF" und "ALL OFF" können auch nicht durchgeführt werden. (Siehe Seiten 102~104.)
- Die Lautsprecher-Einstellungen am DVD-A11 werden bei Verwendung des DENON LINK-Anschlusses ungültig.
- Beim DENON LINK 2. Anschluss werden keine Super-Audio-CD-Signale vom DENON LINK-Anschluss ausgegeben. Bitte verwenden Sie die analogen Audioausgangs-Anschlüsse.

(9) IEEE 1394-Anschlüsse

Der einfache Anschluss eines IEEE 1394-Kabels ermöglicht den nachfolgenden hochwertigen Digitaltransfer zwischen Geräten, die mit IEEE 1394-Anschlüssen ausgestattet sind: den Transfer des Tons von einem DVD-Bild, den Transfer des DVD-Tons, der bis heute nur von einem 5-adrigen Audiokabel in einem analogen Anschluss angeschlossen werden konnte, oder den Transfer des Tons von einer Super-Audio-CD sowie den Transfer von anderem Mehrkanal-Ton (sofern es sich nicht um DENON LINK-Anschlüsse handelt).
(IEEE 1394 ist eine von der Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc. the U.S.) eingeführte internationale Norm.)



FRANÇAIS

REMARQUES:
- Lorsque la fonction LIAISON DENON est activée, les signaux audio mélangés vers le bas générés uniquement par les bornes avant gauche et droite. Pour utiliser les bornes analogiques, annulez l'installation de la LIAISON DENON (réglez sur "ETEINT").
- "CANALES AUDIO", "SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE", "LPCM (44.1kHz/48kHz)", "IEEE1394", "DIRECT SOURCE" et "GESTION DES BASSES" ne peuvent être réglés dans "CONFIGURATION AUDIO" sous "Réglages par défaut" quand vous utilisez le connecteur LIAISON DENON.
  Les réglages "PURE DIRECT" "DIGITAL OFF" et "ALL OFF" ne peuvent pas être effectués non plus. (Voir à la pages 102~104.)
- Les réglages des enceintes du DVD-A11 sont invalides quand le connecteur LIAISON DENON est connecté.
- En cas de connexion LIAISON DENON 2nd édition, les signaux de Super Audio CD ne sont pas reproduits par le connecteur LIAISON DENON. Veuillez utiliser les bornes de sortie audio analogique.

(9) Connexions IEEE 1394

La simple connexion d'un câble IEEE 1394 permet un transfert numérique de grande qualité des appareils suivants parmi ceux possédants des connecteurs IEEE 1394 : l'audio d'un DVD vidéo, un DVD audio qui jusqu'à maintenant pouvait seulement être connecté par un câble audio à 5 conducteurs par une connexion analogique, ou un Super Audio CD et d'autres signaux audio multi-canaux. (sauf connexions LIAISON DENON)
(IEEE 1394 est un standard international créé par l'Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc. des Etats-Unis.)

① Vers la prise secteur
② Haut-parleur central
③ Haut-parleur avant (gauche)
④ Haut-parleur avant (droit)
⑤ IEEE 1394
⑥ Subwoofer (Haut-parleur grave)
⑦ Haut-parleur surround (gauche)
⑧ Amplificateur AV avec bornes d'entrée IEEE 1394
⑨ Haut-parleur surround (droit)

ITALIANO

NOTE:
- Quando DENON LINK è impostato, i segnali audio di missaggio inferiori vengono emessi solamente dai terminali anteriore sinistro e destro. Per utilizzare i terminali analogici, annullare l'impostazione DENON LINK (impostare su "OFF").
- Quando si utilizza il connettore DENON LINK, "AUDIO CHANNEL", "DIGITAL OUTPUT", "LPCM (44,1 kHz/48 kHz)", "IEEE 1394", "SOURCE DIRECT" e "BASS ENHANCER" non possono essere impostati da "AUDIO SETUP" in "Default Settings".
  Anche la messa in funzione di "PURE DIRECT" "DIGITAL OFF" e "ALL OFF" non è possibile. (Vedere pagine 102~104.)
- Quando si collega il connettore DENON LINK, le impostazioni dell'altoparlante di DVD-A11 vengono annullate.
- Quando è collegato DENON LINK seconda edizione, i segnali dei Super Audio CD non vengono emessi dal connettore DENON LINK. Utilizzare i terminali di uscita audio analogico.

(9) Connessioni IEEE 1394

La semplice connessione di un cavo IEEE 1394 consente un trasferimento digitale di elevata qualità tra i seguenti dispositivi che dispongono di connettori IEEE 1394: l'audio di DVD video, DVD audio che fino ad ora potevano essere connessi solo tramite un cavo audio a 5 conduttori in una connessione analogica o di Super Audio CD e altro audio a più canali (ad eccezione delle connessioni DENON LINK).
(IEEE 1394 è uno standard internazionale stabilito dall'Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc. negli Stati Uniti).

① Alla presa di alimentazione
② Altoparlante centrale
③ Altoparlante anteriore (destro)
④ Altoparlante anteriore (sinistro)
⑤ IEEE 1394
⑥ Subwoofer
⑦ Altoparlante surround (destro)
⑧ Amplificatore AV con terminali IEEE 1394
⑨ Altoparlante surround (sinistro)

DEUTSCH

HINWEISE:

- Bitte verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene IEEE 1394-Kabel. Bei der Verwendung eines anderen als im Lieferumfang enthaltenen IEEE 1394-Kabels verwenden Sie bitte ein 4-poliges, maximal 3,5 m langes IEEE 1394-Kabel für S400 oder höher.
- Der Ausgang "IEEE 1394-Audiosignal (A&M-Protokoll)" vom IEEE 1394-Anschluss des DVD-A11 gibt keine Videosignale aus; schließen Sie deshalb bitte ein Fernsehgerät oder einen Monitor mit einem "Komponentenvideo-Ausgang" oder "S-Video-Ausgang" oder "Video-Ausgang" an. (Siehe Seiten 48~50).
- Das vom IEEE 1394-Anschluss des DVD-A11 ausgegebene "IEEE 1394 Audiosignal (A&M-Protokoll)" kann nur mit einem AV-Gerät empfangen werden, das mit einem IEEE 1394-Anschluss ausgestattet ist. Digitale Video- (DV), PC- und i-Link-Audiosignale (ein Sony-Warenzeichen) können weder gesendet noch empfangen werden. Falsche Anschlüsse können eine Fehlfunktion verursachen. Führen Sie den Anschluss wie in der Bedienungsanleitung des anderen Gerätes beschrieben durch. Beachten Sie bitte, dass die Funktion des Anschlusses auch zwischen Geräten, die IEEE 1394 unterstützen, nicht gewährleistet ist. Ob Daten und Steuersignale zwischen Geräten, die IEEE 1394 unterstützen, gesendet oder empfangen werden können, hängt von den Funktionen der entsprechenden Geräte ab.
- Schließen Sie bei der Verwendung des IEEE 1394-Anschlusses nur ein Kabel zwischen den beiden Geräten an. Es dürfen niemals zwei Kabel zwischen den beiden Geräten angeschlossen werden (Loop-Anschluss). Anderenfalls würde das von einem Gerät ausgegebene Signal zu demselben Gerät zurückkehren und dadurch eine Fehlfunktion verursachen.
- Wenn IEEE 1394 eingestellt ist, werden von den analogen Anschlüssen des DVD-A11 keine Audiosignale ausgegeben.
  Stellen Sie die IEEE 1394-Einstellung zur Verwendung der analogen Anschlüsse auf "Cancel (Off)".
- Bei Verwendung des IEEE 1394-Modus können die "LAUTSPRECHER"-, "DIGITAL-AUSGANG"-, "LPCM (44,1 kHz/48 kHz)"-, "SOURCE DIRECT"- und "BASS ENHANCER"-Einstellungen unter "EINSTELLUNGEN" – "AUDIO-EINSTELLUNGEN" nicht durchgeführt werden.
  Die Einstellungen "PURE DIRECT", "DIGITAL OFF" und "ALL OFF" können auch nicht durchgeführt werden. (Siehe Seiten 102~104.)
- Wenn der IEEE 1394-Anschluss angeschlossen ist, sind die Lautsprecher-Einstellungen des DVD-A11 deaktiviert.
- Während der Wiedergabe von einem Gerät, das IEEE 1394 unterstützt, darf weder das IEEE 1394-Kabel des anderen Gerätes abgetrennt oder ein neues Gerät angeschlossen noch die Stromversorgung ein- oder ausgeschaltet werden. Anderenfalls könnte dies zu Tonausfällen führen.
- Einige der Geräte, die IEEE 1394 unterstützen, können die Daten nicht weitergeben, wenn die Geräte eingeschaltet sind oder sich im Standby-Modus befinden. Bitte lesen Sie in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Gerätes nach, das IEEE 1394 unterstützt. Dieses Gerät kann die IEEE 1394-Daten nicht weitergeben, während es sich im Standby-Modus befindet.
- Geräte, die IEEE 1394 unterstützen, verfügen über die maximal von dem Gerät unterstützte Daten-Transfergeschwindigkeit, die in der Nähe des IEEE 1394-Anschlusses aufgeführt ist. Die maximale Daten-Transfergeschwindigkeit des IEEE 1394 ist auf ca. 100/200/400 Mbps* festgesetzt, wobei 200 Mbps-Daten S200 eingeschrieben wurde, und 400 Mbps-Daten S400 eingeschrieben wurde. Die maximale IEEE 1394 Daten-Transfergeschwindigkeit dieses Gerätes beträgt 400 Mbps. Die tatsächliche Transfer-Geschwindigkeit ist möglicherweise langsamer als 400 Mbps, wenn S100- oder S200-Geräte angeschlossen wurden. Darüber hinaus hängt die Transfergeschwindigkeit auch von den technischen Daten des Gerätes ab. Versuchen Sie sicherzustellen, dass die zwischen den Geräten vorhandenen Anschlüsse über dieselbe maximale Daten-Transfergeschwindigkeit verfügen.

* Mbps (Mega bps) ist eine Abbkürzung für "Mega bits per second" und steht für die in einer Sekunde kommunizierbare Datenmenge. Bei 400 Mbps beträgt die in 1 Sekunde übertragbare Datenmenge 400 Megabit.

✻ Der IEEE 1394-Modus des DVD-A11 wurde basierend auf dem IEEE Std. 1394a-2000 konzipiert – eine Norm für einen hochleistungsfähigen seriellen Bus.

✻ IEEE 1394 Netzwerk:
Die nachfolgenden Anschlussarten können zwischen Geräten durchgeführt werden, die IEEE 1394-Audiosignale (A&M-Protokoll) bearbeiten:

① Prioritätskaskaden-Anschlüsse
Schließen Sie die Anlagen mit Hilfe eines einzelnen IEEE 1394-Kabels in Reihe an. Es können bis zu 15 Anlagen angeschlossen werden.

② Baum- (Turm-) Anschlüsse
Schließen Sie die Anlagen mit einem einzelnen IEEE 1394-Kabel parallel und in Reihe an. Es können bis zu 63 Anlagen angeschlossen werden.

Kopierschutzsystem

Um den Ton von einer Super-Audio-CD oder DVD über einen IEEE 1394-Anschluss wiederzugeben (außer für nicht kopiergeschützte CDs), müssen sowohl der Player als auch der Verstärker ein sogenanntes DTCP-Kopierschutzsystem (Digital Transmission Content Protection) unterstützen. DTCP ist eine Kopierschutz-Technologie, die die Datenverschlüsselung und Authentifizierung des Ferngerätes umfasst. Dieses Gerät unterstützt DTCP. Informationen zu Ihrem Verstärker finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Verstärkers.

FRANÇAIS

REMARQUES:

- Veuillez utiliser le câble IEEE 1394 inclus. Si vous utilisez un autre câble que le câble IEEE 1394 inclus, veuillez utiliser un câble IEEE 1394 à 4 broches d'une longueur de 3,5m ou moins pour S400 ou plus grand.
- Si la sortie du connecteur IEEE 1394 (protocol A&M) du DVD-A11 ne génère pas de signaux vidéo, veuillez réaliser la connexion à un téléviseur ou à un écran avec la "sortie vidéo composante" ou la "sortie S-vidéo" ou la "sortie vidéo". (Voir à la pages 48~50).
- La sortie "signal audio IEEE 1394 (protocole A&M)" du connecteur IEEE 1394 du DVD-A11 peut seulement être reçue sur un équipement AV équipé d'un connecteur IEEE 1394. Les signaux audio d'une vidéo numérique (DV), d'un ordinateur personnel et de i-Link (une marque Sony) ne peuvent être reçus ni envoyés. Des connections incorrectes pourraient mener à un fonctionnement défectueux. Faites les connections comme indiqué dans les modes d'emploi des autres appareils. Veuillez remarquer qu'il n'y a de garantie de fonctionnement de la connexion même entre appareils supportant l'IEEE 1394. La possibilité ou non de transmettre ou recevoir des signaux de contrôle ou des données entre des appareils supportant l'IEEE 1394 dépend des fonctions de chaque appareil.
- Quand vous faites une connexion en utilisant le connecteur IEEE 1394, connectez seulement un cordon entre les deux appareils. Ne connectez jamais deux cordons entre les deux appareils (connexion en boucle). Dans ce cas là, la sortie de signal d'un appareil reviendra au même appareil, provoquant un fonctionnement défectueux.
- Aucun signal audio ne sort des connecteurs analogiques du DVD-A11 quand l'IEEE 1394 est réglé.
  Pour utiliser les connecteurs analogiques, disposez le réglage de l'IEEE 1394 sur "Cancel (Off)".
- Quand vous utilisez le mode IEEE 1394, les réglages "CANALES AUDIO", "SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE", "LPCM (44.1 kHz/48 kHz)", "DIRECT SOURCE" et "GESTION DES BASSES" sous "INSTALLATION" - "CONFIGURATION AUDIO" ne peuvent être effectués.
  Les réglages "PURE DIRECT" "DIGITAL OFF" et "ALL OFF" ne peuvent pas être effectués non plus. (Voir à la pages 102~104.)
- Quand le connecteur IEEE 1394 est connecté, les réglages des enceintes du DVD-A11 sont inactifs.
- Pendant la lecture d'un appareil supportant l'IEEE 1394, veuillez ne pas déconnecter le câble IEEE 1394 de l'autre appareil, ne connectez pas un nouvel appareil et n'allumez ni ne coupez l'alimentation. Vous pourriez interrompre le son.
- Parmi les appareils qui supportent l'IEEE 1394, quand l'alimentation est en mode veille ou éteinte, certains appareils ne sont pas capables de retransmettre les données. Veuillez voir le mode d'emploi de l'appareil connecté qui supporte l'IEEE 1394. Cette unité n'est pas capable de retransmettre les données IEEE 1394 quand elle est en mode veille.
- Les appareils qui supportent l'IEEE 1394, ont la vitesse maximum de transfert de données supportée par l'appareil marqué à proximité du connecteur IEEE 1394. La vitesse maximum de transfert de l'IEEE 1394 est définie environ à 100/200/400 Mbps*, avec des postes à 200 Mbps ayant S200 inscrit et des postes à 400 Mbps ayant S400 inscrit. La vitesse maximum de transfert IEEE 1394 de cette unité est de 400 Mbps. La véritable vitesse de transfert pourrait être inférieure à 400 Mbps quand des appareils S200 ou S400 sont connectés, ou selon les spécificités de cet appareil. Essayez de vous assurer que les connexions sont faites entre appareils qui ont la même vitesse maximum de transfert.

* Mbps est une abréviation de "Mega bits per second" qui indique le volume de données qui peut être communiqué en 1 seconde. A 400 Mbps, 400 Mega bits de données sont transférées en 1 seconde.

✻ Le mode IEEE 1394 du DVD-A11 est conçu sur la base du IEEE Std. 1394a-2000, un standard pour un Bus série de Haute Performance.

✻ Le réseau IEEE 1394
Les types suivants de connexions peuvent être faits entre appareils traitant les signaux audio IEEE 1394 (protocole A&M):

① Connexions en éventail
Connectez les postes dans des séries utilisant un seul cordon IEEE 1394. Vous pouvez connecter jusqu'à 15 postes.

② Connexions en arbre (tour)
Connectez les postes en parallèles et dans des séries utilisant un seul cordon IEEE 1394. Vous pouvez connecter jusqu'à 63 postes.

Système de protection des droits

Pour lire le son d'un Super Audio CD ou d'un DVD par une connexion IEEE 1394 (à l'exception des disques qui peuvent être copiés librement), le lecteur et l'amplificateur sont tous deux requis de supporter un système de protection des droits nommé DTCP (Digital Transmission Content Protection). Le DTCP est une technologie de protection des droits comprenant un encryptage des données et une authentification de l'appareil relié. Cette unité supporte le DTCP. Pour plus d'informations sur votre amplificateur, veuillez voir le mode d'emploi de votre amplificateur.

DEUTSCH

5 BEZEICHNUNG DER TEILE UND DEREN FUNKTIONEN

(1) Vorderseite

Siehe Seite 3.

❶ **Netztaste**
- Drücken Sie diese Taste einmal, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste noch einmal auf die "OFF"-Position, um das Gerät auszuschalten.
- Setzen Sie das eingeschaltete Gerät durch Betätigung der sich auf der Fernbedienung befindlichen POWER OFF-Taste in den Standby-Modus.
- Schalten Sie das Gerät vom Standby-Modus aus durch Betätigung der sich auf der Fernbedienung befindlichen POWER ON-Taste ein.

❷ **Netzanzeige**
- Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist und sich im Standby-Modus befindet.

❸ **AL24 PLUS-Anzeige**
- Diese Anzeige leuchtet, wenn die Audiosignale einer DVD usw. mit dem AL24 Plus-Prozessor digital bearbeitet werden.

❹ **DENON LINK-Anzeige**
- Diese Anzeige leuchtet, wenn die Audiosignale von den DENON LINK-Anschlüssen übertragen werden.

❺ **IEEE 1394-Anzeige**
- Diese Anzeige leuchtet, wenn die Audiosignale von den IEEE 1394-Anschlüssen übertragen werden. (Siehe Seiten 87, 88.)

❻ **Disc-Fach**
- Legen Sie hier die Discs ein. (Siehe Seite 68.)
- Sie zum Öffnen und Schließen des Disc-Faches die OPEN/CLOSE-Taste ⓰.
- Das Disc-Fach wird auch bei Betätigung der PLAY-Taste ❼ geschlossen.

❼ **Wiedergabetaste (► PLAY)**
- Drücken Sie diese Taste zum Starten der Wiedergabe. (Siehe Seiten 96, 97.)

❽ **Stopptaste (■ STOP)**
- Drücken Sie diese Tasten zum Stoppen der Disc. (Siehe Seiten 98~100.)

❾ **Sprungtaste (I◄◄)**
- Drücken Sie diese Taste, um an den Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels (oder Kapitels) zu gelangen.
- Drücken Sie die Taste noch einmal, um an den Anfang des vorherigen Titels (oder Kapitels) zu gelangen. (Siehe Seiten 98~100.)

❿ **Sprungtaste (►►I)**
- Drücken Sie diese Taste, um an den Anfang des nächsten Titels (oder Kapitels) zu springen. (Siehe Seiten 98~100.)

FRANÇAIS

5 NOMS DES COMPOSANTS ET FONCTIONS

(1) Panneau avant

Voir à la page 3.

❶ **Touche d'alimentation**
- Appuyer une fois sur ce touche pour mettre l'appareil en marche.
- Appuyer une nouvelle fois sur ce touche pour le mettre en position Arrêt "OFF" et arrêter l'appareil.
- Appuyer sur la touche POWER OFF de la télécommande pour passer en mode veille pendant que l'appareil est en marche.
- Remettre l'appareil en marche à partir du mode veille en appuyant sur la touche POWER ON de la télécommande.

❷ **Indicateur de marche**
- Cet indicateur s'allume quand l'appareil est en marche ou en mode veille.

❸ **Voyant AL24 PLUS**
- Ce voyant s'allume quand les signaux audio d'un DVD, etc. sont en cours de numérisation avec le traitement AL24 PLUS.

❹ **Voyant LIAISON DENON**
- Ce voyant s'allume quand les signaux audio sont transférés par les connexions LIAISON DENON.

❺ **Voyant IEEE 1394**
- Ce voyant s'allume quand les signaux audio sont transférés par les connexions IEEE 1394. (Voir à la pages 87, 88.)

❻ **Tiroir de disque**
- Charger les disques dans ce tiroir. (Voir à la page 68.)
- Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE ⓰ pour ouvrir et fermer le tiroir de disque.
- Le tiroir de disque se referme quand on appuie sur la touche PLAY ❼.

❼ **Touche de lecture (► PLAY)**
- Appuyer sur ce touche pour commencer la lecture du disque. (Voir à la pages 96, 97.)

❽ **Touche d'arrêt (■ STOP)**
- Appuyer sur ce touche pour arrêter la lecture du disque. (Voir à la pages 98~100.)

❾ **Touche de saut (I◄◄)**
- Appuyer sur ce touche pour reprendre le début de la piste (ou du chapitre) en cours de lecture.
- Appuyer de nouveau sur ce touche pour reprendre le début de la piste (ou du chapitre) précédente. (Voir à la pages 98~100.)

❿ **Touche de saut (►►I)**
- Appuyer sur ce touche pour atteindre le début de la prochaine piste (ou du prochain chapitre). (Voir à la pages 98~100.)

ITALIANO

5 NOMI E FUNZIONI DELLE PARTI

(1) Pannello anteriore

Vedere pagina 3.

❶ **Tasto di accensione**
- Premete questo tasto una volta per accendere la corrente.
- Premete lo stesso tasto nuovamente nella posizione "OFF" per spegnere la corrente.
- Impostate il modo di attesa premendo il tasto POWER OFF sul telecomando quando la corrente è accesa.
- Accendete la corrente nel modo di attesa premendo il tasto POWER ON sul telecomando.

❷ **Indicatore di accensione**
- Questo indicatore si illumina quando la corrente è accesa o quando è attivato il modo di attesa.

❸ **Indicatore AL24 PLUS**
- Questo indicatore si illumina quando i segnali audio del DVD, ecc. vengono elaborati in modo digitale con il processore AL24 Plus.

❹ **Indicatore DENON LINK**
- Questo indicatore si illumina quando i segnali audio vengono trasferiti dalle connessioni DENON LINK.

❺ **Indicatore IEEE 1394**
- Questo indicatore si illumina quando i segnali audio vengono trasferiti dalle connessioni IEEE 1394. (Vedere pagine 87, 88.)

❻ **Piatto portadischi**
- Inserite i dischi qui. (Vedere pagina 68.)
- Premete il tasto OPEN/CLOSE ⓰ per aprire e chiudere il piatto portadischi.
- Il piatto portadischi si chiude anche quando si preme il tasto PLAY ❼.

❼ **Tasto di riproduzione (► PLAY)**
- Premete questo tasto per riprodurre il disco. (Vedere pagine 96, 97.)

❽ **Tasto di arresto (■ STOP)**
- Premete questo tasto per fermare il disco. (Vedere pagine 98~100.)

❾ **Tasto di salto (I◄◄)**
- Premete questo tasto per ritornare all'inizio del brano (o della sezione) in fase di riproduzione.
- Premete lo stesso nuovamentte per ritornare all'inizio del brano (o della sezione) precedente. (Vedere pagine 98~100.)

❿ **Tasto di salto (►►I)**
- Premete questo tasto per avanzare all'inizio del brano (o della sezione) che segue. (Vedere pagine 98~100.)

DEUTSCH

⓫ Fernbedienungssensor

⓬ SUPER AUDIO CD-Anzeige
- Diese Anzeige leuchtet, wenn die Wiedergabe von Super-Audio-CD-Bereichen, die im DSD-Format (STEREO/MULTI) aufgenommen worden sind, leuchtet diese Anzeige.

⓭ DVI-Anzeige
- Diese Anzeige leuchtet, wenn die Videosignale vom DVI-D-Ausgangsanschluss ausgegeben werden.

⓮ Display
- Auf diesem Display werden Information über die derzeit wiedergegebene Disc angezeigt. (Siehe Seite 64.)

⓯ Standbild-/Pausetaste (❚❚ STILL/PAUSE)
- Drücken Sie diese Taste, um die Bilder oder die Musik zeitweilig anzuhalten oder um die Bilder Bild-für-Bild anzeigen zu lassen. (Siehe Seiten 98~100.)

⓰ Öffnen-/Schließen-Taste (⏏ OPEN/CLOSE)
- Drücken Sie diese Taste zum Öffnen und Schließen des Disc-Faches. (Siehe Seite 68.)

⓱ MODE der MODE SETUP-Taste
- Drücken Sie zur Einstellung von MODE SETUP (⓴) diese Taste.
  (Super-Audio-CD → FILTER → PURE DIRECT → DVI SETUP → DVI BK LEVEL)

⓲ Zeitlupen-/Suchlauftaste (◄◄)
- Mit dieser Taste können Sie den Modus für die Zeitlupenwiedergabe einstellen und den Rückwärtssuchlauf starten. (Siehe Seiten 98~100.)

⓳ Zeitlupen-/Suchlauftaste (►►)
- Mit dieser Taste können Sie den Modus für die Zeitlupenwiedergabe einstellen und den Vorwärtssuchlauf starten. (Siehe Seiten 98~100.)

⓴ SELECT des MODE SETUP-Wählers
- Mit diesem Schalter können Sie den Bereich/die Schicht der vorrangig wiederzugebenden Super-Audio-CDs umschalten und die andere Schaltung als die analoge Audiosignal-Schaltung ein- und ausschalten. Darüber hinaus wird mit diesem Wähler der Videosignalausgang vom DVI-Anschluss usw. eingestellt.
- SUPER AUDIO CD SETUP
  Stellen Sie hiermit den Bereich/die Schicht der vorrangig wiederzugebenden Super-Audio-CDs ein.
  MULTI:
  Bei der Wiedergabe von Super-Audio-CDs wird vorrangig der Mehrkanal-Bereich wiedergegeben.
  STEREO:
  Bei der Wiedergabe von Super-Audio-CDs wird vorrangig der Stereo-Bereich wiedergegeben.
  CD:
  Bei der Wiedergabe von Super-Audio-CDs wird vorrangig der Schichtbereich der CD wiedergegeben.

FRANÇAIS

⓫ Capteur de la télécommande

⓬ Indicateur SUPER AUDIO CD
- Ce voyant s'allume lorsque l'on lit des zones d'un Super audio CD enregistrées en format DSD (STEREO/MULTI).

⓭ Voyant DVI
- Ce voyant s'allume lorsque les signaux vidéo sont générés par le connecteur de sortie DVI-D.

⓮ Affichage
- Les informations du disque en cours de lecture y sont affichées. (Voir à la page 64.)

⓯ Touche d'arrêt sur image/pause (❚❚ STILL/PAUSE)
- Appuyer sur cette touche pour mettre l'image ou la musique en pause ou encore, pour effectuer une lecture image par image. (Voir à la pages 98~100.)

⓰ Touche d'ouverture/fermeture (⏏ OPEN/CLOSE)
- Appuyer sur ce touche pour ouvrir et fermer le tiroir du disque. (Voir à la page 68.)

⓱ Touche MODE du MODE SETUP
- Appuyez sur cette touche pour régler le MODE SETUP (⓴).
  (Super Audio CD → FILTER → PURE DIRECT → DVI SETUP → DVI BK LEVEL)

⓲ Touche de ralenti/recherche (◄◄)
- Appuyez sur cette touche pour régler le mode lecture lente et pour effectuer une recherche en arrière. (Voir à la pages 98~100.)

⓳ Touche de ralenti/recherche (►►)
- Appuyez sur cette touche pour régler le mode lecture lente et pour effectuer une recherche en avant. (Voir à la pages 98~100.)

⓴ Sélecteur SELECT du MODE SETUP
- Utilisez ceci pour commuter la zone/couche des CD Super Audio lus en priorité, et éteignez et allumez les circuits électriques autres que le circuit électrique du signal audio analogique pour régler la sortie de signal vidéo depuis le connecteur DVI, etc.
- SUPER AUDIO CD SETUP
  Utilisez ceci pour sélectionner la zone/couche des CD Super Audio lus en priorité.
  MULTI:
  Quand vous lisez des CD Super Audio, la zone Multi-canaux est lue en priorité.
  STEREO:
  Quand vous lisez des CD Super Audio, la zone stéréo est lue en priorité.
  CD:
  Quand vous lisez des CD Super Audio, la zone de couche des CD est lue en priorité.

ITALIANO

⓫ Schermo di controllo a distanza

⓬ Indicatore SUPER AUDIO CD
- Questo indicatore si illumina quando l'esecuzione delle aree di esecuzione dei CD Super audio registrate in formato DSD (STEREO/MULTI).

⓭ Indicatore DVI
- Questo indicatore si illumina quando i segnali video vengono emessi dal connettore di uscita DVI-D.

⓮ Display
- Appaiono sul display le informazioni sul disco in fase di riproduzione. (Vedere pagina 64.)

⓯ Tasto di fermo immagine/pausa (❚❚ STILL/PAUSE)
- Premete questo tasto per fermare le immagini o la musica o per riprodurre le immagini cornice per cornice. (Vedere pagine 98~100.)

⓰ Tasto di apertura/chiusura (⏏ OPEN/CLOSE)
- Premete questo tasto per aprire e chiudere il piatto portadischi. (Vedere pagina 68.)

⓱ MODALITÀ del pulsante MODE SETUP
- Premere questo pulsante per impostare MODE SETUP (⓴).
  (Super Audio CD → FILTER → PURE DIRECT → DVI SETUP → DVI BK LEVEL)

⓲ Tasto di moviola/ricerca (◄◄)
- Premete questo tasto per impostare il modo di riproduzione a moviola e per effettuare una ricerca all'indietro. (Vedere pagine 98~100.)

⓳ Tasto di moviola/ricerca (►►)
- Premete questo tasto per impsotare il modo di riproduzione a moviola e per effettuare una ricerca in avanti. (Vedere pagine 98~100.)

⓴ SELEZIONE del selettore MODE SETUP
- Utilizzare questo selettore per alternare l'area/il livello dei Super audio CD riprodotti con priorità, per attivare e disattivare i circuiti diversi da quelli dei segnali audio analogici e per impostare il segnale video emesso dal connettore DVI, ecc.
- SUPER AUDIO CD SETUP
  Utilizzare questo pulsante per impostare l'area/il livello dei Super audio CD riprodotti con priorità.
  MULTI:
  Durante la riproduzione dei Super audio CD, l'area a più canali viene riprodotta con priorità.
  STEREO:
  Durante la riproduzione dei Super audio CD, l'area stereo viene riprodotta con priorità.
  CD:
  Durante la riproduzione dei Super audio CD, l'area del livello dei CD viene riprodotto con priorità.

DEUTSCH

- FILTER:
  Hiermit wird bei der Wiedergabe von Super-Audio-CDs der Tiefpassfilterwert eingestellt.
  50 kHz:
  Hohe Frequenzen von 50 kHz und höher werden abgeschnitten.
  100 kHz:
  Hohe Frequenzen von 100 kHz und höher werden abgeschnitten.
  Stellen Sie das Gerät auf 100 kHz, wenn ein Hochfrequenz-kompatibler AV-Verstärker usw. angeschlossen wurde.
- PURE DIRECT (AUDIO) MODE:
  Die nicht verwendeten Schaltungen (Ausgangssignale) können ausgeschaltet werden.
  NORMAL:
  Hiermit wird der PURE DIRECT-Modus ausgeschaltet. Alle Signale werden ausgegeben.
  VIDEO OFF:
  Hiermit wird der Videoausgang ausgeschaltet. Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie ausschließlich Audiosignale verwenden.
  DIGITAL OFF:
  Hiermit wird der Digitalausgang ausgeschaltet.
  ALL OFF:
  Hiermit werden der Digitalausgang, das Display und der Video-Ausgang ausgeschaltet.
- DVI (VIDEO-Ausgang) SETUP MODE:
  Stellen Sie hiermit den Videosignalausgang des DVI-Anschlusses ein.
  DVI OFF:
  Kein Signal vom DVI-D-Anschluss.
  480P:
  480P-Videosignale werden vom DVI-D-Anschluss ausgegeben.
  720P:
  720P-Videosignale werden vom DVI-D-Anschluss ausgegeben.
  1080i:
  1080i-Videosignale werden vom DVI-D-Anschluss ausgegeben.
  ✻ Wenn der DVI-D-Anschluss Signale ausgibt, werden keine Programmsignale vom Videoanschluss der Komponente ausgegeben.
- DVI BK (Schwarz) LEVEL:
  Hiermit wird der digitale RGB-Videopegel (Datenbereich) des DVI-D-Anschlusses geschaltet.
  NORMAL:
  Videopegel (Datenbereich): 16 (schwarz) bis 235 (weiß)
  ENHANCED:
  Videopegel (Datenbereich): 0 (schwarz) bis 246 (weiß)
  ✻ Wenn der DVI-D-Anschluss angeschlossen wurde, scheint das Schwarz – je nach verwendetem Fernsehgerät oder Monitor – möglicherweise hervorzustechen. Wählen Sie in einem solchen Fall die Einstellung "ENHANCED".

FRANÇAIS

- FILTER:
  Permet de régler la valeur du filtre passe-bas lors de la lecture de Super Audio CD.
  50 kHz:
  Les hautes fréquences de 50 kHz et plus sont coupées.
  100 kHz:
  Les hautes fréquences de 100 kHz et plus sont coupées.
  Réglé à 100 kHz lorsqu'un amplificateur AV compatible avec les hautes fréquences, etc., est connecté.
- PURE DIRECT (AUDIO) MODE:
  Les circuits qui ne sont pas utilisés (signaux de sortie) peuvent être éteints.
  NORMAL:
  Ceci éteint le mode PURE DIRECT. Tous les signaux sont en sortie.
  VIDEO OFF:
  Ceci éteint la sortie vidéo. Utilisez-le en quand vous utilisez seulement des signaux audio.
  DIGITAL OFF:
  Ceci éteint la sortie numérique.
  ALL OFF:
  Ceci éteint la sortie numérique, l'affichage et la sortie vidéo.
- DVI (Sortie VIDEO) SETUP MODE:
  Utilisez ceci pour régler la sortie du signal vidéo du connecteur DVI.
  DVI OFF:
  Aucun signal du connecteur DVI-D.
  480P:
  Les signaux vidéo 480P sont en sortie depuis le connecteur DVI-D.
  720P:
  Les signaux vidéo 720P sont en sortie depuis le connecteur DVI-D.
  1080i:
  Les signaux vidéo 1080i sont en sortie depuis le connecteur DVI-D.
  ✻ Quand le connecteur DVI-D sort des signaux, aucun signal programmée ne sort du connecteur vidéo composant.
- DVI BK LEVEL (Noir):
  Cela règle le niveau vidéo RGB numérique (gamme de données) de la borne DVI-D.
  NORMAL:
  Niveau vidéo (gamme de données): 16 (noir) à 235 (blanc)
  ENHANCED:
  Niveau vidéo (gamme de données): 0 (noir) à 246 (blanc)
  ✻ Lorsque la borne DVI-D est connectée, il se peut que le noir semble ressortir, selon le téléviseur ou l'écran que vous utilisez. Dans ce cas, réglez ce paramètre sur "ENHANCED".

ITALIANO

- FILTER:
  Consente di impostare il valore del filtro del passo basso durante la riproduzione dei Super Audio CD.
  50 kHz:
  Le alte frequenze di 50 kHz o superiori vengono tagliate.
  100 kHz:
  Le alte frequenze di 100 kHz o superiori vengono tagliate.
  Impostare 100 kHz quando viene connesso un amplificatore compatibile con un'alta frequenza, ecc.
- PURE DIRECT (AUDIO) MODE:
  I circuiti non in uso (segali di uscita) possono essere disattivati.
  NORMAL:
  Consente di disattivare la modalità PURE DIRECT. Vengono emessi tutti i segnali.
  VIDEO OFF:
  Consente di disattivare l'uscita video. Selezionare questa opzione solo quando si utilizzano i segnali audio.
  DIGITAL OFF:
  Consente di disattivare l'uscita digitale.
  ALL OFF:
  Consente di disattivare l'uscita digitale, il display e l'uscita video.
- DVI (VIDEO output) SETUP MODE:
  Utilizzare questa opzione per impostare l'uscita del segnale video del connettore DVI.
  DVI OFF:
  Nessun segnale dal connettore DVI-D.
  480P:
  I segnali video 480P vengono emessi dal connettore DVI-D.
  720P:
  I segnali video 720P vengono emessi dal connettore DVI-D.
  1080i:
  I segnali video 1080i vengono emessi dal connettore DVI-D.
  ✻ Quando il connettore DVI-D emette il segnale, non viene emesso alcun segnale di programma dal connettore del componente video.
- DVI BK (Black) LEVEL:
  Consente di commutare il livello video RGB digitale (intervallo dati) del terminale DVI-D.
  NORMAL:
  Livello video (intervallo dati): da 16 (nero) a 235 (bianco)
  ENHANCED:
  Livello video (intervallo dati): da 0 (nero) a 246 (bianco)
  ✻ Quando viene collegato il terminale del DVI-D, il nero potrebbe sembrare in prevalenza, a seconda dello schermo TV o del monitor che utilizzate. In questo caso, impostatelo su "ENHANCED".

DEUTSCH

(2) Rückseite

㉑ **DVI-D-Videoausgangsanschluss (DVI-D OUT)**
- Führen Sie den Anschluss mit Hilfe eines DVI-D-Anschlusskabels (im Handel erhältlich) aus.

㉒ **Komponenten-Video-Ausgangsklemmen (COMPONENT VIDEO OUT)**
- Benutzen Sie für den Anschluss Audio-Videokabel (im Fachhandel erhältlich).

㉓ **S-Video-Ausgangsklemme (S-VIDEO OUT)**
- Benutzen Sie für den Anschluss ein S-Video-Anschlusskabel (im Fachhandel erhältlich).

㉔ **Video-Ausgangsklemme (VIDEO OUT)**
- Führen Sie den Anschluss mit Hilfe des im Lieferumfang enthaltenen Videokabel aus.

㉕ **Digitalausgangsanschluss (IEEE 1394)**
- Dieser Anschluss ist für das Anschließen eines getrennt erhältlichen AV-Verstärker bestimmt, der über einen IEEE 1394-Anschluss verfügt.
- Für hochwertigen Digital-Sound mit geringem Datenverlust.

㉖ **Digitalausgangsanschluss (DENON LINK)**
- Dieser Anschluss ist für das Anschließen eines getrennt erhältlichen AV-Verstärker bestimmt, der über einen Denon Link-Anschluss verfügt.
- Für hochwertigen Digital-Sound mit geringem Datenverlust.

㉗ **Digitale Audio-Ausgangsklemme (OPTICAL)**
- Benutzen Sie für den Anschluss ein Lichtleitfaserkabel (im Fachhandel erhältlich).
- Von dieser Klemme werden digitale Daten ausgegeben.

㉘ **Digitale Audio-Ausgangsklemme (COAXIAL)**
- Benutzen Sie für den Anschluss ein Digital-Audio-kabel. Schließen Sie ein handelsübliches 75Ω/Ohm Stiftsteckerkabel an.
- Von dieser Klemme werden digitale Daten ausgegeben.

㉙ **Steuer-Anschluss (RS-232C)**
- Dies ist ein Anschluss für eine spätere Systemerweiterung.

㉚ **Steuereingangsanschluss (ROOM TO ROOM/IN)**
- Dies ist ein Eingangsanschluss für eine Kabel-Fernbedienung.
  Wenn Sie diesen Anschluss verwenden wollen, dann wenden Sie sich an Ihren DENON-Händler.

FRANÇAIS

(2) Panneau arrière

㉑ **Connecteur de sortie Vidéo DVI-D (DVI-D OUT)**
- Connectez à l'aide d'un cordon de connexion DVI-D (disponible dans le commerce).

㉒ **Connecteurs de sortie vidéo d'un élément externe (COMPONENT VIDEO OUT)**
- Connecter en utilisant des câbles vidéo disponibles dans le commerce.

㉓ **Les connecteur de sortie de la S-Vidéo (S-VIDEO OUT)**
- Connecter en utilisant un câble S-Vidéo (disponible dans le commerce).

㉔ **Connecteur de sortie (VIDEO OUT)**
- Connectez à l'aide du cordon vidéo fourni.

㉕ **Connecteur de sortie numérique (IEEE 1394)**
- Ce connecteur sert à la connexion d'un amplificateur AV équipé d'un connecteur IEEE 1394, vendu séparément.
- L'utiliser pour produire un son numérique de haute qualité avec peu de perte de données.

㉖ **Connecteur de sortie numérique (LIAISON DENON)**
- Ce connecteur sert à la connexion d'un amplificateur AV équipé d'un connecteur LIAISON DENON, vendu séparément.
- L'utiliser pour produire un son numérique de haute qualité avec peu de perte de données.

㉗ **Le connecteur de sortie audio numérique (OPTICAL)**
- Connecter en utilisant un câble à fibre optique disponible dans le commerce.
- Des données numériques passent par ce connecteur.

㉘ **Le connecteur de sortie audio numérique (COAXIAL)**
- Connecter en utilisant un câble sortie audio. Utiliser un câble de raccordement à fiches DIN de 75 Ω/ohms disponible dans le commerce.
- Des données numériques passent par ce connecteur.

㉙ **Connecteur d'entrée de télécommande (RS-232C)**
- C'est une borne pour une extension future du système.

㉚ **Connecteur d'entrée de télécommande (ROOM TO ROOM/IN)**
- C'est le connecteur d'entrée pour la télécommande à câble.
  Consulter votre revendeur DENON avant d'utiliser ce connecteur.

ITALIANO

(2) Pannello posteriore

㉑ **Connettore di uscita DVI-D-Video (DVI-D OUT)**
- Eseguire la connessione utilizzando il cavo di connessione DVI-D (disponibile in commercio).

㉒ **Connettori di uscita video del componente (COMPONENT VIDEO OUT)**
- Effettuate il collegamento usando dei cavo audio/video (Venduto separatamente).

㉓ **Connettore di uscita S-Video (S-VIDEO OUT)**
- Vanno collegati usando un cavo di connessione S-Video (Venduto separatamente).

㉔ **Connettore di uscita video (VIDEO OUT)**
- Eseguire la connessione utilizzando il cavo video in dotazione.

㉕ **Connettore d'uscita digitale (IEEE 1394)**
- Questo connettore serve per il colelgamento di un amplificatore AV venduto separatamente e dotato del connettore IEEE 1394.
- Usate il connettore per ottenere un suono digitale di alta qualità con una bassa perdita dei dati.

㉖ **Connettore d'uscita digitale (DENON LINK)**
- Questo connettore serve per il colelgamento di un amplificatore AV venduto separatamente e dotato del connettore Denon Link.
- Usate il connettore per ottenere un suono digitale di alta qualità con una bassa perdita dei dati.

㉗ **Connettore di uscita audio digitale (OPTICAL)**
- Effettuate il collegamento usando un cavo di fibre ottiche (Venduto separatamente).
- I dati digitali vengono emessi da questo connettore.

㉘ **Connettore di uscita audio digitale (COAXIAL)**
- Effettuate il collegamento usando un cavo digital audio. Collegate un cavo da 75 Ω/ohms dalla spina a perni, venduto separatamente.
- I dati digitali vengono emessi da questo connettore.

㉙ **Connettore di controllo (RS-232C)**
- Questo terminale serve per le future espansioni del sistema.

㉚ **Connettore dell'entrata di controllo (ROOM TO ROOM/IN)**
- Questo è il connettore d'entrata per il telecomando cablato.
  Rivolgetevi al vostro rivenditore DENON per usare questo connettore.

DEUTSCH

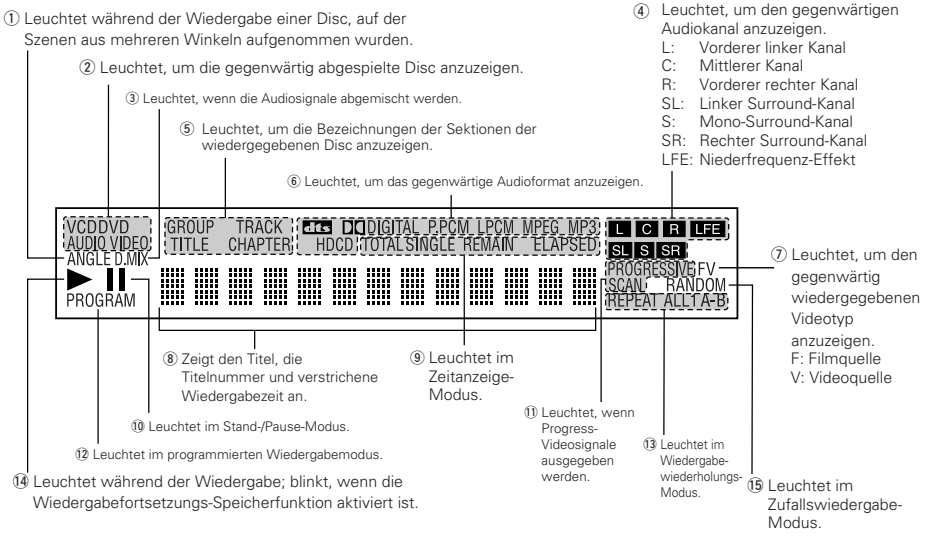
㉛ Steuerausgangsanschluss (ROOM TO ROOM/OUT)
- Dies ist ein Ausgangsanschluss für eine Kabel-Fernbedienung.
  Wenn Sie diesen Anschluss verwenden wollen, dann wenden Sie sich an Ihren DENON-Händler.

㉜ Audio-Ausgangsklemmen (AUDIO OUT)
- Führen Sie den Anschluss mit Hilfe des im Lieferumfang enthaltenen Videokabel aus.

㉝ 21-pol. SCART-Buchse (AV1/AV2) (nur für europäisches Modell)
- Führen Sie den Anschluss mit einem 21-pol. SCART-Kabel (im Handel erhältlich) aus.

㉞ Netzeingang (AC IN)
- Schließen Sie mit Hilfe des mitgelieferten Netzkabels an eine AC-Netzsteckdose an.

(3) Display


① Leuchtet während der Wiedergabe einer Disc, auf der Szenen aus mehreren Winkeln aufgenommen wurden.
② Leuchtet, um die gegenwärtig abgespielte Disc anzuzeigen.
③ Leuchtet, wenn die Audiosignale abgemischt werden.
④ Leuchtet, um den gegenwärtigen Audiokanal anzuzeigen.
L: Vorderer linker Kanal
C: Mittlerer Kanal
R: Vorderer rechter Kanal
SL: Linker Surround-Kanal
S: Mono-Surround-Kanal
SR: Rechter Surround-Kanal
LFE: Niederfrequenz-Effekt
⑤ Leuchtet, um die Bezeichnungen der Sektionen der wiedergegebenen Disc anzuzeigen.
⑥ Leuchtet, um das gegenwärtige Audioformat anzuzeigen.
VCD DVD AUDIO VIDEO ANGLE D.MIX PROGRAM
GROUP TRACK TITLE CHAPTER
DIGITAL P.PCM LPCM MPEG MP3 HDCD TOTAL SINGLE REMAIN ELAPSED
L C R LFE SL S SR
PROGRESSIVE FV SCAN RANDOM REPEAT ALL 1 A-B
⑦ Leuchtet, um den gegenwärtig wiedergegebenen Videotyp anzuzeigen.
F: Filmquelle
V: Videoquelle
⑧ Zeigt den Titel, die Titelnummer und verstrichene Wiedergabezeit an.
⑨ Leuchtet im Zeitanzeige-Modus.
⑩ Leuchtet im Stand-/Pause-Modus.
⑪ Leuchtet, wenn Progress-Videosignale ausgegeben werden.
⑫ Leuchtet im programmierten Wiedergabemodus.
⑬ Leuchtet im Wiedergabe-wiederholungs-Modus.
⑭ Leuchtet während der Wiedergabe; blinkt, wenn die Wiedergabefortsetzungs-Speicherfunktion aktiviert ist.
⑮ Leuchtet im Zufallswiedergabe-Modus.

FRANÇAIS

㉛ Connecteur de sortie de télécommande (ROOM TO ROOM/OUT)
- C'est le connecteur de sortie pour la télécommande à câble.
  Consulter votre revendeur DENON avant d'utiliser ce connecteur.

㉜ Connecteurs de sortie audio (AUDIO OUT)
- Connectez à l'aide du cordon vidéo fourni.

㉝ 21-pol. SCART-Buchse (AV1/AV2) (nur für europäisches Modell)
- Führen Sie den Anschluss mit einem 21-pol. SCART-Kabel (im Handel erhältlich) aus.res).

㉞ Connecteur d'entrée alimentation secteur (AC IN)
- Connecter l'alimentation secteur en utilisant le câble inclus prévu à cet effet.

(3) Affichage

① S'allume pendant la lecture d'un disque multiple angles.
② S'allume pour indiquer le disque en cours de lecture.
③ S'allume lorsque les signaux audio peuvent être mélangés en arrière.
④ S'allume pour indiquer le canal audio en cours de lecture.
- L: Canal avant gauche
- C: Canal central
- R: Canal avant droit
- SL: Canal gauche d'ambiance
- S: Canal d'ambiance mono
- SR: Canal droit d'ambiance
- LFE: Effect de basse fréquence

⑤ S'allument pour indiquer les noms des sections du disque en cours de lecture.
⑥ S'allume pour indiquer le format audio en cours de lecture.
⑦ S'allume pour indiquer le type de vidéo en cours de lecture.
- F: Source Film
- V: Source vidéo

⑧ Affiche le titre, le numéro de plage et le temps écoulé pendant la lecture.
⑨ S'allument pour indiquer le mode d'affichage du temps.
⑩ S'allume en mode d'arrêt sur image/pause.
⑪ S'allume lorsque des signaux vidéo progressifs sont en cours d'émission.
⑫ S'allume en mode de lecture programmée.
⑬ S'allume en mode de lecture répétitive.
⑭ S'allume pendant la lecture, clignote lorsque la fonction de reprise de lecture mémorisée est activée.
⑮ S'allume en mode de lecture aléatoire.

ITALIANO

㉛ Connettore d'uscita di controllo (ROOM TO ROOM/OUT)
- Questo è il connettore d'uscita per il telecomando cablato.
  Rivolgetevi al vostro rivenditore DENON per usare questo connettore.

㉜ Connettori di uscita audio (AUDIO OUT)
- Eseguire la connessione utilizzando il cavo video in dotazione.

㉝ Terminale SCART a 21 pin (AV1/AV2) (solo per modelli europei)
- Eseguite il collegamento con un cavo SCART a 21 pin (acquistabile nei negozi).

㉞ Entrata di corrente (AC IN)
- Collegate all'alimentazione elettrica utilizzando il cavo di alimentazione incluso.

(3) Display

① Si illumina durante la riproduzione di dischi con più angolazioni registrate.
② Si illumina per indicare il disco in fase di riproduzione.
③ Si illumina quando i segnali audio possono essere mescolati.
④ Si illumina per indicare il canale audio in fase di riproduzione.
- L: Canale anteriore sinistro
- C: Canale centrale
- R: Canale anteriore destro
- SL: Canale surround sinistro
- S: Canale surround mono
- SR: Canale surround destro
- LFE: Effetto di bassa frequenza

⑤ SI illuminano per indicare i nomi delle sezioni del disco in fase di riproduzione.
⑥ Si illumina per indicare il formato audio in fase di riproduzione.
⑦ Si illumina per indicare il tipo di video in fase di riproduzione.
- F: Fonte film
- V: Fonte video

⑧ Visualizza il titolo, il numero del brano e il tempo trascorso durante la riproduzione.
⑨ Si illuminano per indicare la modalità di visualizzazione del tempo.
⑩ Si illumina nella modalità fermo immagine/pausa.
⑪ Si illumina quando sono emessi dei segnali video progressivi.
⑫ Si illumina nella modalità di riproduzione programmata.
⑬ Si illumina nel modo di riproduzione ripetuta.
⑭ Si illumina durante la riproduzione, lampeggia quando attivate la funzione di ripresa riproduzione dalla memoria.
⑮ Si illumina nel modo di riproduzione casuale.

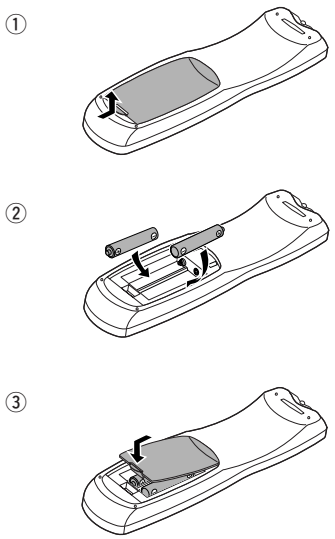
DEUTSCH

6 FERNBEDIENUNG

■ Der DVD-A11 kann mit Hilfe des mitgelieferten Fernbedienunges (RC-962) bequem aus dem Sessel bedient werden.

(1) Einlegen der Batterien

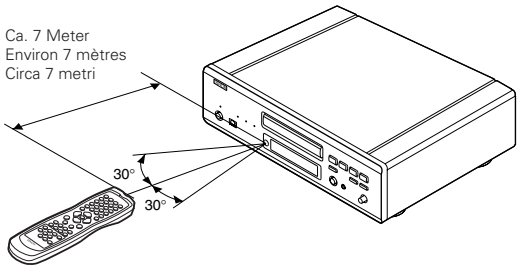
① Entfernen Sie die sich auf der Rückseite des Fernbedienunges befindliche Abdeckung.
② Legen Sie die beiden R6P/AA-Batterien entsprechend der Markierungen in das Batteriefach ein.
③ Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.



Vorsichtsmaßnahmen zu Batterien
- Verwenden Sie in diesem Fernbedienung R6P/AA-Batterien.
- Tauschen Sie die Batterien ca. einmal im Jahr aus, wobei der Zeitpunkt, an dem ein Austausch der Batterien erforderlich ist, von der Häufigkeit der Fernbedienung-Benutzung abhängt.
- Wenn der Betrieb mit dem Fernbedienung selbst aus kurzer Entfernung nicht möglich ist, müssen die Batterien auch dann ausgetauscht werden, wenn sie weniger als ein Jahr in Benutzung sind.
- Die beiliegende Batterie ist ausschießlich für den Testbetrieb vorgesehen. Tauschen Sie diese so bald wie möglich gegen eine neue Batterie aus.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Ausrichtung der im Batteriefach aufgeführten ⊕- und ⊖-Polaritäten.
- Um Beschädigungen und Auslaufen von Batterieflüssigkeit zu vermeiden:
  - Verwenden Sie niemals eine alte und eine neue Batterie zusammen.
  - Verwenden Sie nicht zwei Batterien unterschiedlichen Typs.
  - Schließen Sie Batterien nicht kurz, zerlegen und erhitzen Sie sie nicht und werfen Sie sie auch nicht in offenes Feuer.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach heraus, wenn sie beabsichtigen, das Fernbedienung über einen längeren Zeitraum hinweg nicht zu benutzen.
- Sollte einmal Batterieflüssigkeit auslaufen, reinigen Sie das Batteriefach sofort und legen Sie neue Batterien ein.

(2) Benutzung des Fernbedienunges

- Richten Sie das Fernbedienung während des Betriebes -wie im Diagramm gezeigt - auf den Fernbedienungssensor.
- Die Reichweite des Fernbedienunges beträgt aus gerader Entfernung ca. 7 Meter, verringert sich jedoch, wenn Hindernisse im Weg sind oder das Fernbedienung nicht direkt auf den Fernbedienungssensor gerichtet wird.
- Das Fernbedienung kann in einem horizontalen Winkel von bis zu 30° zum Fernbedienungssensor betrieben werden.



HINWEISE:
- Der Betrieb des Fernbedienunges ist möglicherweise schwierig, wenn der Fernbedienungssensor direktem Sonnenlicht oder starkem Kunstlicht ausgesetzt ist.
- Drücken Sie niemals Tasten am Hauptgerät und auf dem Fernbedienung gleichzeitig, da dies Fehlfunktionen zur Folge hätte.

FRANÇAIS

6 TELECOMMANDE

■ Le DVD-A11 peut être commandé à distance à l'aide de la télécommande fournie avec l'appareil (RC-962).

(1) Insertion des piles

① Enlever la trappe à l'arrière de la télécommande.
② Placer deux piles "AA" (R6P) dans le compartiment dans le sens indiqué par les marques.
③ Refermer la trappe.

Précautions à prendre avec les piles
- N'utiliser que des piles "AA" (R6P) dans cette télécommande.
- Remplacer les piles quand cela est nécessaire et au moins une fois par an.
- Si la télécommande ne fonctionne pas à proximité de l'appareil, remplacer les piles par des neuves, même si moins d'une année s'est écoulée.
- La pile fournie ne sert que pour la vérification du fonctionnement. La remplacer par une neuve le plus tôt possible.
- Lors de l'insertion des piles, prendre garde de les remettre dans le bon sens indiqué par les signes ⊕ et ⊖ à l'intérieur du compartiment des piles de la télécommande.
- Pour éviter les problèmes ou les fuites de liquide de pile:
  - Ne pas utiliser de pile neuve avec une vieille.
  - Ne pas mélanger différents types de piles.
  - Ne pas court-circuiter, démonter, chauffer ou jeter les piles dans des flammes.
- Enlever les piles si la télécommande ne va pas être utilisée pendant une longue période de temps.
- Si les piles ont fui, essuyer soigneusement l'intérieur du compartiment des piles et en installer de nouvelles.

(2) Utilisation de la télécommande

- Lors de l'utilisation de la télécommande, la diriger vers le capteur indiqué sur le schéma.
- La télécommande peut être utilisée à une distance d'environ 7 mètres sans obstacle. Cependant, cette distance sera plus courte, s'il y a un obstacle ou si la télécommande n'est pas pointée directement vers le capteur.
- La télécommande peut être utilisée à un angle horizontal allant jusqu'à 30° par rapport au capteur.

REMARQUES:
- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement si le capteur est exposé au soleil ou à une source de lumière puissante.
- Ne pas appuyer en même temps sur les touches de l'appareil et sur les touches de la télécommande, cela risque de provoquer des défauts de fonctionnement.

ITALIANO

6 TELECOMANDO

■ Il DVD-A11 può essere controllato a distanza utilizzando il telecomando (RC-962).

(1) Inserimento delle batterie

① Togliete il coperchio sul retro del telecomando.
② Inserite due batterie R6P/AA nel vano batterie rispettando le polarità.
③ Chiudete il coperchio.

· Precauzioni per le batterie
- Utilizzate esclusivamente batterie R6P/AA.
- Sostituite le batterie dopo circa un anno, a seconda della frequenza di utilizzo del telecomando.
- Se il telecomando non funziona a breve distanza dall'unità principale, sostituite le batterie anche se non è trascorso un anno.
- La batteria inclusa è solo per verificare il funzionamento. Sostituitela con una nuova batteria prima possibile.
- Inserite le batterie nelle direzioni corrette, rispettando i simboli ⊕ e ⊖ nel vano batterie del telecomando.
- Per prevenire danni o perdite di liquido:
  - Non utilizzate una batteria nuova insieme ad una batteria vecchia.
  - Non utilizzate due tipi di batterie differenti.
  - Non cortocircuitate, smontate, riscaldate o gettate le batterie nel fuoco.
- Togliete le batterie se prevedete di non utilizzare il telecomando per un periodo prolungato.
- In caso di perdite dalle batterie, rimuovete accuratamente il liquido dal vano batterie ed inserite nuove batterie.

(2) Utilizzo del telecomando

- Puntate il telecomando come indicato in figura.
- Il telecomando può essere utilizzato ad una distanza di circa 7 metri. Questa distanza può essere minore qualora vi siano oggetti tra il telecomando e l'unità principale oppure se il telecomando non viene puntato direttamente verso il sensore del telecomando.
- Il telecomando può essere utilizzato ad un'inclinazione max di 30° rispetto al sensore del telecomando.

NOTE:
- Se il sensore del telecomando è stato esposto alla luce solare diretta oppure ad un'intensa luce artificiale, il telecomando può risultare difficile da utilizzare.
- Non premete contemporaneamente i tasti sul telecomando e sull'unità principale. In caso contrario possono insorgere anomalie.

(3) Bezeichnung und Funktionen der Fernbedienungstasten

■ Tasten, die in diesem Kapitel nicht erläutert werden, haben dieselbe Funktion wie die gleich gekennzeichneten Tasten am Hauptgerät.

POWER ON/POWER OFF -Tasten

Schalten Sie mit dieser Taste das Gerät und den Standby-Betrieb ein.

Nummerntasten

Geben Sie mit diesen Tasten Nummern ein.
Benutzen Sie zur Eingabe der 10 und höhren Zahlen die +10-Taste.
Beispiel: Eingabe von 25

(+10) → (+10) → (5)

TOP MENU-Taste

Das auf der Disc gespeicherte obere Menü wird angezeigt.

Cursor-Tasten/ENTER-Taste

Betätigen Sie für die Auswahl in vertikaler Richtung die ▲ und ▼ Tasten.
Betätigen Sie für die Auswahl in horizontaler Richtung die Tasten ◄ und ►.
Drücken Sie die ENTER-Taste, um die mit den Cursor-Tasten angewählte Funktion zu aktivieren.

Menü-Taste (MENU)

Das auf der Disc gespeicherte DVD-Menü wird angezeigt.

Stopptaste (■)

SKIP -Tasten

Winkeltaste (ANGLE)

Drücken Sie diese Taste zum Verändern des Blickwinkels.

Untertitel-Taste (SUBTITLE)

Drücken Sie diese Taste zum Umschalten der DVD-Untertitel-Sprache.

A-B-Wiederholungstaste (A-B)

Drücken Sie diese Taste für die Wiederholung der Wiedergabe eines festgelegten Abschnittes zwischen zwei Punkten.

Wiederholungstaste (REPEAT)

Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe der Titel zu wiederholen.

SETUP -Taste

Drücken Sie diese Taste, um den Grundeinstellungs-Bildschirm aufzurufen.

DIMMER -Taste

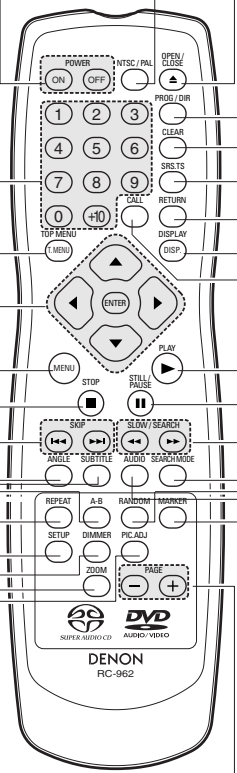
Stellen Sie mit dieser Taste die Helligkeit des Displays auf der Hauteinheit ein. Zwischen OFF und ON sind 4 Umschaltmöglichkeiten vorhanden.

ZOOM -Taste

Drücken Sie diese Taste, um ein Bild zu vergrößern.

PIC. ADJ -Taste

Drücken Sie diese Taste, um die Bildqualität auf Ihren Geschmack einzustellen.



NTSC/PAL-Taste

Drücken Sie diese Taste zum Ändern des Video-Ausgangsformates.

Öffnen-/Schließen-Taste

PROG/DIR -Taste

Drücken Sie diese Taste zum Umschalten zwischen normaler und programmierter Wiedergabe.

Löschtaste (CLEAR)

Drücken Sie diese Taste zum Löschen eingegebener Nummern.

SRS TS -Taste

Hiermit wird der virtuelle Surroundsound eingestellt. (Funktioniert nur, wenn nur DVD-Videos oder VCDs wiedergegeben werden. (Siehe Seite 100.))

Rücktaste (RETURN)

Drücken Sie diese Taste zum Zurückkehren auf den zuvor angezeigten Menüschirm.

Display-Taste (DISPLAY)

Drücken Sie diese Taste, um das ON-SCREEN-Display anzeigen zu lassen.

Abruftaste (CALL)

Drücken Sie diese Taste zur Überprüfung der Programminhalte.

Wiedergabetaste (►)

Standbild-/Pausetaste (❚❚ STILL/PAUSE)

SLOW/SEARCH -Tasten

SEARCH MODE -Taste

Drücken Sie diese Taste, um den Suchmodus für das Suchen von Gruppen oder Titeln, Stücke oder Kapiteln zu wechseln, wenn Disc-Sektionen mit den Nummerntasten direkt angewählt werden.

Audio-Taste (AUDIO)

Drücken Sie diese Taste bei der Benutzung von DVDs zum Umschalten der Audio-Sprache und bei der Benutzung von Video-CDs zum Umschalten des Kanals zwischen "LR", "L" und "R".

Zufallswiedergabetaste (RANDOM)

Drücken Sie diese Taste, um die Titel auf der Video- oder Musik-CD in zufalssgesteuerter Reihenfolge wiederzugeben.

MARKER -Taste

Drücken Sie diese Taste, um Szenen zu markieren, die Sie sich noch einmal anschauen möchten.

PAGE -/PAGE + -Tasten

Wählen Sie mit diesen Tasten das gewünschte Standbild auf DVD-Audio-Discs, auf der auswählbare Standbilder enthalten sind.

(3) Noms et fonctions de touche de la télécommande

■ Les touches non expliquées ici fonctionnent de la même manière que les touches correspondantes sur l'unité principale.

Touches POWER ON/POWER OFF

Appuyer sur cette touche pour mettre en marche ou en veille.

Touches de numérotées

Utiliser ces touches pour entrer des nombres. Utiliser la touche +10 pour entrer des dizaines ou plus.
Exemple: Entrer 25

(+10) → (+10) → (5)

Touche TOP MENU

Le menu supérieur enregistré sur le disque est affiché.

Touches de curseurs/Touche entrer (ENTER)

Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner dans le sens vertical.
Utiliser les touches de curseurs ◄ et ► pour sélectionner dans le sens horizontal.
Appuyer sur la touche ENTER pour sélectionner le paramètre sélectionné avec les touches de curseurs.

Touche MENU

Le menu DVD enregistré sur le disque est affiché.

Touche de arrêt (STOP ■)

Touches SKIP

Touche de angle (ANGLE)

Appuyer sur cette pour modifier l'angle.

Touche de sous-titre (SUBTITLE)

Appuyer sur cette touche pour changer la langue des sous-titres du DVD.

Touche de lecture à répétition A-B

Utiliser cette touche pour répéter des sections entre deux points spécifiques.

Touche REPEAT

Appuyer sur celle-ci pour une lecture de plages répétitive.

Touche SETUP

Appuyer sur cette touche pour afficher l'écran de réglage d'origine.

Touche DIMMER

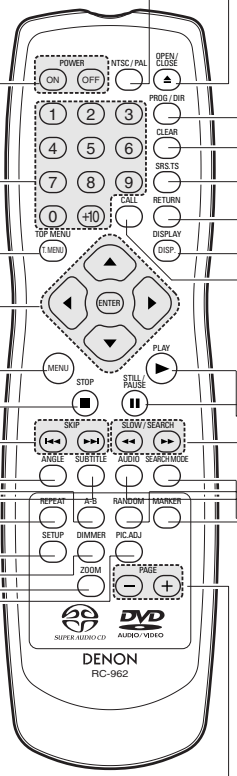
Utiliser cette touche pour ajuster la luminance de l'affichage de l'unité principale. Peut être commutée en 4 étapes, de la position OFF à allumé en permanence.

Touche ZOOM

Appuyer sur cette touche pour agrandir l'image.

Touche PIC.ADJ

Appuyer sur cette touche pour ajuster la qualité de l'image désirée.



Touche NTSC/PAL

Utiliser ceci pour changer le format de sortie vidéo de l'appareil (NTSC/PAL).

Touche OPEN/CLOSE

Touche PROG/DIR

Appuyer sur cette touche pour basculer du mode de lecture normale au mode de lecture programmée.

Touche de annuler (CLEAR)

Appuyer sur cette touche pour annuler les nombres entrés.

Touche SRS. TS

Règle le son surround virtuel. (Fonctionne uniquement lors de la lecture de DVD Vidéo ou de VCD. (Voir à la page 100.))

Touche de retour (RETURN)

Appuyer sur cette touche pour revenir à l'écran menu précédent.

Touche de affichage (DISPLAY)

Appuyer sur cette touche pour afficher le ON-SCREEN.

Touche CALL

Appuyez sur ceci pour vérifier le contenu du programme.

Touche de lecture (PLAY ►)

Touche STILL/PAUSE (❚❚)

Touches SLOW/SEARCH

Touche SEARCH MODE

Appuyer sur cette touche pour modifier le mode de recherche pour chercher des groupes ou des titres, des plages ou des chapitres lors de la sélection directe de sections de disques utilisant les touches de numériques.

Touche AUDIO

Pour les DVD, appuyer sur cette touche pour changer la langue audio. Pour les CD vidéo, appuyer sur cette touche pour commuter le canal entre "LR", "L" et "R".

Touche RANDOM

Appuyer sur celle-ci pour une lecture de plages aléatoire sur le vidéo ou le disque.

Touche MARKER

Appuyer sur cette touche pour marquer des endroits à revoir.

Touches PAGE –/PAGE +

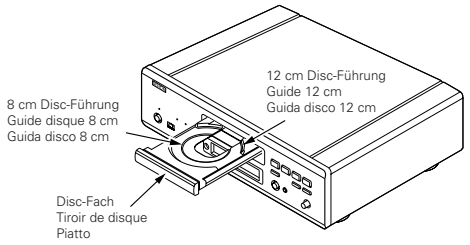
Utiliser ces touches pour sélectionner l'image fixe désirée sur des disques DVD audio contenant des image fixes déroulantes.

DEUTSCH

7 EINLEGEN VON DISCS

■ Legen Sie die Discs mit der etikettierten (bedruckten) Seite nach oben zeigend ein.

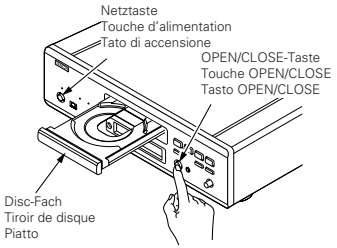
HINWEIS:
- Bewegen Sie den DVD-A11 nicht während der Disc-Wiedergabe, da dadurch die Disc zerkratzen könnte.



(1) Öffnen und Schließen des Disc-Faches

① Schalten Sie das Gerät ein.
② Drücken Sie die OPEN/CLOSE-Taste.

HINWEISE:
- Schalten Sie unbedingt das Gerät ein, bevor Sie das Disc-Fach öffnen oder schließen.
- Drücken Sie die Tasten nicht mit einem Bleistift o.ä..



(2) Einlegen von Discs

- Nehmen Sie die Disc vorsichtig hoch, ohne dabei die Signalfläche zu berühren und halten Sie sie mit der etikettierten Seite nach oben.
- Legen Sie die Disc in das Disc-Fach ein, wenn dieses vollständig geöffnet ist.
- Legen Sie 12 cm in die äußere Disc-Führung (Abbildung 1) und 8 cm Discs in die innere Disc-Führung (Abbildung 2).
- Drücken Sie die OPEN/CLOSE-Taste. Die Disc wird automatisch geladen.
- Das Disc-Fach kann zum Laden einer Disc auch automatisch durch Betätigung der PLAY-Taste geschlossen werden.

HINWEISE:
- Wenn sich während des Schließens ein Fremdgegenstand im Disc-Fach verklemmt hat, drücken Sie einfach noch einmal die OPEN/CLOSE-Taste, um das Disc-Fach zu öffnen.
- Drücken Sie das Disc-Fach nicht mit der Hand hinein, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Dies könnte Beschädigungen verursachen.
- Legen Sie keine Fremdgegenstände in das Disc-Fach. Dies könnte Beschädigungen verursachen.

Abbildung 1 / Figure 1 / Figura 1

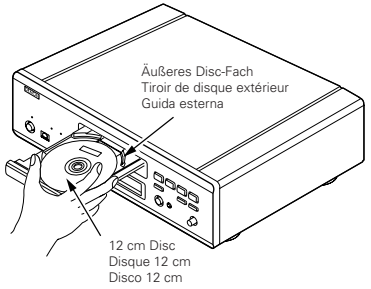
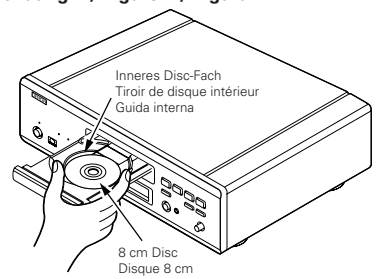


Abbildung 2 / Figure 2 / Figura 2



FRANÇAIS

7 CHARGEMENT DES DISQUES

■ Placer les disques dans le tiroir, face imprimée (étiquette) vers le haut.

REMARQUE:
- Ne pas déplacer le DVD-A11 lorsqu'un disque est en cours de lecture, car cela peut rayer le disque.

(1) Ouverture et fermeture du tiroir de disque

① Mettre le lecteur en marche.
② Appuyer sur la touche ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE).

REMARQUES:
- Vérifier que le lecteur est mis sous tension avant d'ouvrir et de fermer le tiroir de disque.
- Ne pas appuyer sur la touche avec un crayon, etc.

(2) Chargement des disques

- Manipuler le disque avec soin sans toucher la surface du signal et le tenir face imprimée vers le haut.
- Lorsque le tiroir de disque est complètement ouvert, placer le disque sur le plateau.
- Placer les disques 12 cm sur le guide plateau extérieur (Figure 1), les disques 8 cm sur le guide plateau intérieur (Figure 2).
- Appuyer sur la touche ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE). Le disque est chargé automatiquement.
- Le tiroir de disque peut aussi être fermé automatiquement pour charger le disque en appuyant sur la touche de lecture (PLAY).

REMARQUES:
- Si un objet étranger se fait coincer par la fermeture du plateau de disque, appuyer tout simplement à nouveau sur la touche d'ouverture/fermeture "OPEN/CLOSE" et le plateau rouvrira.
- Ne pas rentrer le tiroir de disque à la main lorsque le lecteur est hors tension, car cela risque de l'endommager.
- Ne pas placer d'objets étrangers sur le tiroir de disque, car cela risque de l'endommager.

ITALIANO

7 INSERIMENTO DEI DISCHI

■ Inserite i dischi sul piatto con il lato etichetta (stampato) verso l'alto.

NOTA:
- Non spostate il DVD-A11 mentre la riproduzione è in corso. In caso contrario si può graffiare il disco.

(1) Apertura e chiusura del piatto

① Accendete l'unità.
② Premete il tasto OPEN/CLOSE.

NOTE:
- Prima di aprire e chiudere il piatto, accertatevi che il lettore sia acceso.
- Non utilizzate matite, ecc. per premere i tasti.

(2) Inserimento dei dischi

- Sollevate il disco con cautela facendo attenzione a non toccare la superficie registrata e tenetelo con il lato etichetta verso l'alto.
- Aprite completamente il piatto, quindi inserite il disco.
- Inserite i dischi da 12 cm nella guida esterna (Figura 1) ed i dischi da 8 cm nella guida interna (Figura 2).
- Premete il tasto OPEN/CLOSE. Il disco viene caricato automaticamente.
- Il piatto può anche essere chiuso automaticamente premendo il tasto PLAY.

NOTE:
- Se un oggetto estraneo entra in contatto con il cassetto del disco durante la sua chiusura, premete semplicemente il tasto OPEN/CLOSE di nuovo e il cassetto si riaprirà.
- Non chiudete manualmente il piatto con il lettore spento, altrimenti si può danneggiare.
- Non posizionate corpi estranei sul piatto, altrimenti si può danneggiare.

DEUTSCH

8 ÄNDERUNG DER STANDARD-EINSTELLUNGEN

■ Nehmen Sie vor Beginn der Wiedergabe die Anfangseinstellungen entsprechend Ihrer Nutzungsbedingungen vor. Die Anfangseinstellungen bleiben bis zur nächsten Änderung gespeichert, auch wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird.

1 Schalten Sie den Strom ein.
- Drücken Sie die Netztaste - die Netzanzeige leuchtet und die Stromversorgung wird eingeschaltet.

2 Drücken Sie im Stoppmodus die SETUP-Taste.
- Der Bildschirm mit den Standard-Einstellungen erscheint.

HINWEIS:
- Bei einigen Menüs können die Anfangswerte während der Wiedergabe geändert werden.

EINSTELLUNGEN DVD-DISC
Wählen Sie hiermit die Sprache aus, in der die Disc wiedergegeben werden soll.
Wenn die verwendete Disc die eingestellte Sprache nicht anbietet, wird die Standardsprache der Disc eingestellt.

OSD-EINSTELLUNGEN ÄNDERN
Stellen Sie hiermit die Sprache für den Bildschirm mit den Standard-Einstellungen und die auf dem Fernsehschirm angezeigten Meldungen ("WIEDERGABE" usw.) ein.

VIDEO-OPTIONEN EINSTELLEN
Stellen Sie hiermit den Bildschirmmodus des DVD-A11 ein (AUSWAHL BILDSCHIRMFORMAT, FARBFERNSEHNORM und AV1 Video-Ausgang).

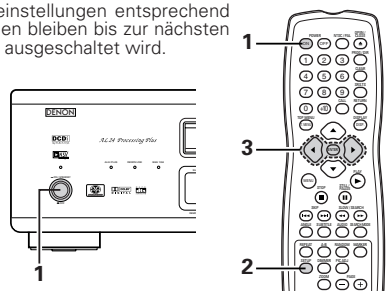
AUDIO-EINSTELLUNGEN
Stellen Sie hiermit den Audio-Ausgangsmodus des DVD-A11 ein. (Analoge oder digitale und LPCM Ausgangs-Einstellungen.)

KINDERSICHERUNG
Mit Hilfe dieser Werte können Sie verhindern, daß sich Kinder für Erwachsene bestimmte DVDs ansehen. Dies ist nur möglich, wenn die Bewertung auf die DVD aufgenommen wurde. Ohne Aufnahme der Bewertung kann lediglich die Wiedergabe sämtlicher DVDs gesperrt werden.

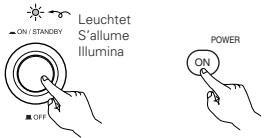
SONSTIGE EINSTELLUNGEN
Dies beinhaltet spezielle Einstellungen BILDUNTERSCHRIFT und DYNAMIKKOMPRESSION.

3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den ◄ und ► Cursortasten an und drücken Sie dann die ENTER-Taste.
- Wählen Sie "EINSTELLUNGEN DVD-DISC". (Siehe Seite 72.)
- Wählen Sie "OSD-EINSTELLUNGEN ÄNDERN". (Siehe Seite 76.)
- Wählen Sie "VIDEO-OPTIONEN EINSTELLEN". (Siehe Seite 78.)
- Wählen Sie "AUDIO-EINSTELLUNGEN". (Siehe Seite 82.)
- Wählen Sie "KINDERSICHERUNG". (Siehe Seite 90.)
- Wählen Sie "SONSTIGE EINSTELLUNGEN". (Siehe Seite 93.)

✻ **Verlassen des Systemeinrichtungsmodus**
Wählen Sie mit den ▼ Cursor-Taste "EINSTELLUNGEN BEENDEN" an, und drücken Sie dann die ENTER-Taste. Sie können die Funktion auch durch Drücken der SETUP-Taste auf der Fernbedienung verlassen.



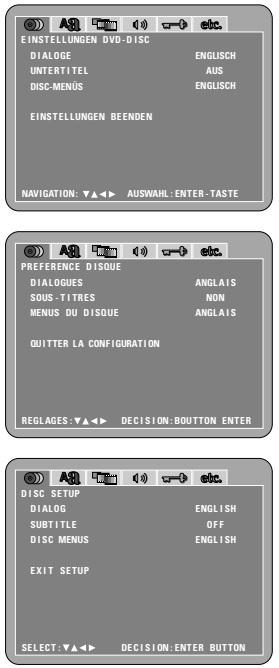
1



Hauptgerät
Unité principale
Unità principale

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

3

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

8 MODIFICATION DES REGLAGES PAR DEFAUT

■ Effectuer les réglages initiaux adaptés à vos conditions d'utilisation avant de commencer la lecture.
Les réglages initiaux sont conservés jusqu'à ce qu'ils soient modifiés, même si le lecteur est éteint.

1 Allumer le lecteur.
- Appuyer sur la touche d'alimentation, l'indicateur d'alimentation s'allume et le lecteur s'allume.

2 En mode arrêt, appuyer sur la touche SETUP.
- L'écran des réglages par défaut s'affiche.

REMARQUE:
- Dans certains menus, les valeurs initiales peuvent être changées en cours de lecture.

PREFERENCE DISQUE
Utiliser cette fonction pour activer la langue devant être utilisée lors de la lecture du disque. Si la langue sélectionnée ne se trouve pas sur ce disque, la langue par défaut est sélectionnée.

MENU DE REGLAGE OSD
Utiliser cette fonction pour programmer la langue de l'écran de réglages par défaut et les messages affichés sur l'écran TV ("Lecture", etc.).

MENU REGLAGE VIDEO
Utiliser celle-ci pour régler le mode d'écran du DVD-A11. (Aspect de la télévision et type de télévision.)

CONFIGURATION AUDIO
Utiliser celle-ci pour régler le mode de sortie audio du DVD-A11. (Réglages de sortie Digitaux et LPCM.)

MENU NIVEAU DE PROTECTION
Utiliser cette fonction pour désactiver la lecture des DVD pour adultes afin que les enfants ne puissent pas les regarder. Noter que la lecture des DVD adultes ne peut pas être désactivée si la gestion d'accès n'est pas enregistrée sur le DVD, mais qu'il est possible de désactiver la lecture de tous les DVD.

CHOIX DE MENU
Celles-ci incluent les réglages spéciaux SOUS TITRES et COMPRESSION.

3 Utiliser les touches curseurs ◄ et ► pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.
- Sélectionne les "PREFERENCE DISQUE". (Voir page 72.)
- Sélectionne les "MENU DE REGLAGE OSD". (Voir page 76.)
- Sélectionne les "MENU REGLAGE VIDEO". (Voir page 78.)
- Sélectionne les "CONFIGURATION AUDIO". (Voir page 82.)
- Sélectionne les "MENU NIVEAU DE PROTECTION". (Voir page 90.)
- Sélectionne les "CHOIX DE MENU". (Voir page 93.)

✻ **Pour quitter le mode Paramétrage**
Utilisez les touche ▼ pour sélectionner "QUITTER LA CONFIGURATION" et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer. Il est aussi possible de quitter en appuyant sur la touche SETUP sur la télécommande.

ITALIANO

8 PER CAMBIARE LE IMPOSTAZIONI DEFAULT

■ Fate le impostazioni iniziali secondo le condizioni d'utilizzo prima di iniziare la riproduzione.
Le impostazioni iniziali rimangono inalterate fino al prossimo cambiamento, anche se spegnete la corrente.

1 Accendete la corrente.
- Premete il tasto d'accensione. S'illumina l'indicatore d'accensione e si accende la corrente.

2 Nel modo di pausa, premete il tasto SETUP.
- Appare la videata delle impostazioni predefinite.

NOTA:
- Per alcuni menu, ti valori iniziali possono venire cambiati durante la riproduzione.

DISC SETUP
Si utilizza per definire la lingua da utilizzare per la riproduzione del disco.
Se la lingua impostata non è presente sul disco, viene utilizzata la lingua predefinita del disco.

OSD SETUP
Si utilizza per impostare la lingua delle videate delle impostazioni predefinite e dei messaggi visualizzati sullo schermo del televisore ("PLAY", ecc.).

VIDEO SETUP
Per mezzo di questo menù impostate il modo dello schermo DVD-A11 (aspetto TV, tipo TV, e uscita video AV 1).

AUDIO SETUP
Per mezzo di questo menù impostate il modo di uscita audio DVD-A11 (impostazioni Digitale e uscita LPCM).

RATINGS
Si utilizza per disabilitare la riproduzione dei DVD per adulti da parte dei bambini. Se il livello di rating non è memorizzato nel DVD questa funzione non è disponibile, ma è comunque possibile disabilitare la riproduzione di tutti i DVD.

OTHER SETUP
Questo menù include le funzioni speciali CAPTION e COMPRESSION.

3 Utilizzate i tasti cursore ◄ e ► per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premete il tasto ENTER.
- Selezionate "DISC SETUP". (Vedere pagina 72.)
- Selezionate "OSD SETUP". (Vedere pagina 76.)
- Selezionate "VIDEO SETUP". (Vedere pagina 78.)
- Selezionate "AUDIO SETUP". (Vedere pagina 82.)
- Selezionate "RATINGS". (Vedere pagina 90.)
- Selezionate "OTHER SETUP". (Vedere pagina 93.)

✻ **Per uscire dal modo di impostazione**
Dovete usare i tasto del cursore ▼ per selezionare "EXIT SETUP", poi premete il tasto ENTER. E' inoltre possibile uscire premendo il tasto SETUP sul telecomando.

DEUTSCH

Zu verwendende Setup-Punkte

Fettdruck-Zeichen zeigen die werkseitigen Grundeinstellungen an.

EINSTELLUNGEN DVD-DISC
- DIALOGE: **ENGLISCH**, FRANZÖSISCH, SPANISCH, DEUTSCH, ITALIENISCH, SONSTIGE
- UNTERTITEL: AUS, **ENGLISCH**, FRANZÖSISCH, SPANISCH, DEUTSCH, ITALIENISCH, SONSTIGE
- DISC-MENÜS: **ENGLISCH**, FRANZÖSISCH, SPANISCH, DEUTSCH, ITALIENISCH, SONSTIGE

OSD-EINSTELLUNGEN ÄNDERN
- OSD-SPRACHE: **ENGLISH**, FRANÇAIS, ESPAÑOL, DEUTSCH
- HINTERGRUND: **BLAU**, GRAU, SCHWARZ, MOTIV
- DISPLAY: **AUS**, EIN

VIDEO-OPTIONEN EINSTELLEN
- TV BILDSCHIRMFORMAT: 4:3 PS, 4:3 LB, **16:9**
- FARBFERNSEHNORM: NTSC-TV, PAL-TV, **MULTINORM**
- VIDEO-AUSGANG: **PROGRESSIVE**, INTERLACED
- PROGRESSIVE -MODUS: **AUTO1**, AUTO2, VIDEO1, VIDEO2, VIDEO3
- PICTURE SIZE: **AUS**, SQUEEZE, ZOOM
- AV1 VIDEO-AUSGANG (SCART): **VIDEO**, S-VIDEO, RGB

AUDIO-EINSTELLUNGEN
- LAUTSPRECHER: **MULTI-KANALL**, 2-KANAL
  - LAUTSPRECHER-KONFIG.
    - FRONT: **GROß**, KLEIN
    - CENTER: **GROß**, KLEIN, NEIN
    - SUB: **JA**, NEIN
    - SURROUND: **GROß**, KLEIN, NEIN
    - CROSSOVER: 40Hz, 60Hz, **80Hz**, 100Hz, 120Hz
  - PEGEL-EINSTELLUNG
    - TESTTON: **AUS**, AUTOMATISCH, MANUELL
    - FRONT L: 0 dB
    - CENTER: 0 dB
    - FRONT R: 0 dB
    - SURR R: 0 dB
    - SURR L: 0 dB
    - SUB: 0 dB
    - SW+10dB: **AUS**, EIN
  - VERZÖGERUNGSZEIT
    - ENTFERNUNG: **METER**, FEET
    - FRONT L: 3.6 m
    - FRONT R: 3.6 m
    - CENTER: 3.6 m
    - SURR L: 3.0 m
    - SURR R: 3.0 m
    - SUB: 3.6 m
    - STANDARD: EIN
- DIGITAL-AUSGANG: **NORMAL**, PCM
- LPCM (44.1 kHz/48 kHz): **AUS**, EIN
- DENON LINK: **AUS**, 2nd
- IEEE1394: **AUS**, EIN
- SOURCE DIRECT: **AUS**, EIN
- AUTOMATISCHE WIEDERGABE AUDIO-FORMAT: **AUS**, EIN; **FORMAT1**, FORMAT2
- BASS ENHANCER: **AUS**, EIN

KINDERSICHERUNG
- RATING LEVEL: 0(SPERRT ALLE), 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, **8(KEIN LIMIT)**
- DERZ. KENNWORT: ANDERN: ALTES KENNWORT, NEUES KENNWORT, KENNWORT BESTÄTIGEN

SONSTIGE EINSTELLUNGEN
- PLAYER-MODUS: **AUDIO**, VIDEO
- BILDUNTERSCHRIFT: **AUS**, EIN
- DYNAMIKKOMPRESSION: **AUS**, EIN
- AUTO. ABSCHALTUNG: **AUS**, EIN
- DIASHOW: **5 SEK**

FRANÇAIS

Eléments de réglage pour l'utilisation

Les caractères en gras indiquent les réglages d'origine.

PREFERENCE DISQUE
- DIALOGUES: **ANGLAIS**, FRANÇAIS, ESPAGNOL, ALLEMAND, ITALIEN, AUTRE
- SOUS-TITRES: NON, **ANGLAIS**, FRANÇAIS, ESPAGNOL, ALLEMAND, ITALIEN, AUTRE
- MENUS DU DISQUE: **ANGLAIS**, FRANÇAIS, ESPAGNOL, ALLEMAND, ITALIEN, AUTRE

MENU DE REGLAGE OSD
- LANGAGE OSD: **ANGLAIS**, FRANÇAIS, ESPAGNOL, DEUTSCH
- FOND D'ECRAN: **BLEU**, GRIS, NOIR, IMAGE
- AFFICHAGE: **ETEINT**, ACTIF

MENU REGLAGE VIDEO
- TYPE D'ECRAN: 4:3 PS, 4:3 LB, **16:9**
- TYPE DE TV: NTSC, PAL, **MULTI**
- SORTIE VIDEO: **PROGRESSIVE**, ENTRELACE
- MODE PROGRESSIVE: **AUTO1**, AUTO2, VIDEO1, VIDEO2, VIDEO3
- PICTURE SIZE: **ETEINT**, SQUEEZE, ZOOM
- AV1 SORTIE VIDEO: **VIDEO**, S-VIDEO, RVB

CONFIGURATION AUDIO
- CANALES AUDIO: **MULTI CANAUX**, 2 CANAUX
  - CONFIGURATION HP
    - HP FRONTAL: **GRAND**, PETITS
    - HP CENTRALE: **GRAND**, PETIT, NON
    - CAISS. BASSE: **OUI**, NON
    - SURROUND: **GRANDS**, PETITS, NON
    - CROSSOVER: 40Hz, 60Hz, **80Hz**, 100Hz, 120Hz
  - REGLAGE DES NIVEAUX
    - TEST TONALITE: **ETEINT**, AUTO, MANUEL
    - AVANT G: 0 dB
    - CENTRALE: 0 dB
    - AVANT D: 0 dB
    - SURROUND D: 0 dB
    - SURROUND G: 0 dB
    - CAISS. BASSE: 0 dB
    - SW +10dB: **ETEINT**, ACTIF
  - TEMPS DE RETARD
    - DISTANCE: **METRES**, PIEDS
    - AVANT G: 3.6 m
    - AVANT D: 3.6 m
    - CENTRALE: 3.6 m
    - SURROUND G: 3.0 m
    - SURROUND D: 3.0 m
    - CAISS. BASSE: 3.6 m
    - DEFAUT: ACTIF
- SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE: **NORMAL**, PCM
- LPCM (44.1 kHz/48 kHz): **ETEINT**, ACTIF
- LIAISON DENON: **ETEINT**, 2e
- IEEE1394: **ETEINT**, ACTIF
- DIRECT SOURCE: **ETEINT**, ACTIF
- LECTURE AUTO: **ETEINT**, ACTIF
- FORMAT AUDIO: **FORMAT1**, FORMAT2
- GESTION DES BASSES: **ETEINT**, ACTIF

MENU NIVEAU DE PROTECTION
- RESTRICTION: 0(LOCK ALL), 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, **8(NO LIMIT)**
- MOT DE PASSE ACTUEL: MODIFICATION: ANCIEN MOT DE PASSE, NOUVEAU MOT DE PASS, CONFIRMER MOT DE PASSE

CHOIX DE MENU
- MODE DE LECTURE: **MODE AUDIO**, MODE VIDEO
- SOUS TITRES: **NON**, OUI
- COMPRESSION: **NON**, OUI
- VEILLE AUTOMATIQUE: **NON**, OUI
- DIAPORAMA: **5 SEC**

DEUTSCH

Wenn “EINSTELLUNGEN DVD-DISC” angewählt ist

1 Siehe Seite 69.

2 Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den ▲ und ▼ Cursortasten an und drücken Sie dann die ENTER-Taste.

DIALOGE
Stellen Sie hiermit die Sprache des Tonausgangs von den Lautsprechern ein.

UNTERTITEL
Stellen Sie hiermit die Sprache der auf dem Fernsehschirm eingeblendeten Untertitel ein.

DISC-MENÜS
Stellen Sie hiermit die Sprache des Titel-Menüs ein (auf den Discs aufgenommene Menüs) usw..

3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den ▲ und ▼ Cursortasten an und drücken Sie dann die ENTER-Taste.
① Wenn “DIALOGE” angewählt ist:

ENGLISCH (Standard-Einstellung)
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe von DVDs in englischer Sprache.

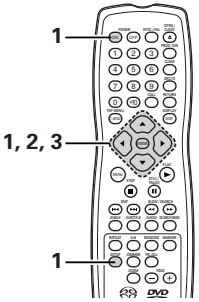
FRANZÖSISCH
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe von DVDs in französischer Sprache.

SPANISCH
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe von DVDs in spanischer Sprache.

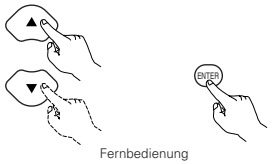
DEUTSCH
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe von DVDs in deutscher Sprache.

ITALIENISCH
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe von DVDs in italienischer Sprache.

SONSTIGE
Wählen Sie mit den Nummerntasten die Sprachen-Nummer aus. (Siehe “Sprachencode-Liste” auf Seite 64.)

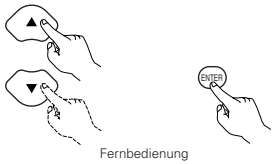


2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

Lorsque “PREFERENCE DISQUE” est sélectionnée

1 Voir page 69.

2 Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.

DIALOGUES
Utilisez cette option pour sélectionner la langue du son à la sortie enceintes

SOUS-TITRES
Utilisez cette option pour sélectionner la langue des sous-titres affichés sur la TV.

MENUS DU DISQUE
Utiliser ceci pour programmer la langue des menus titre (menus enregistrés sur le disque), etc.

3 Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.
① Lorsque le “DIALOGUES” est sélectionnée:

ANGLAIS (Réglage usine par défaut)
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec le son en anglais.

FRANÇAIS
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec le son en français.

ESPAGNOL
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec le son en espagnol.

ALLEMAND
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec le son en Allemand.

ITALIEN
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec le son en italienne.

AUTRE
Utiliser les touches numériques pour entrer le numéro de la langue. (Voir “Liste des codes de langue” à la page 64.)

ITALIANO

Qunado si seleziona “DISC SETUP”

1 Vedere pagina 69.

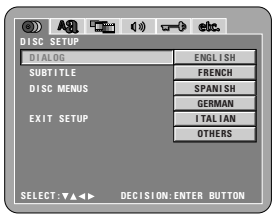
2 Utilizzate i tasti cursore ▲ e ▼ per selezionare l’impostazione desiderata, quindi premete il tasto ENTER.

DIALOG
Usate questa voce per impostare la lingua dell’uscita sonora proveniente dagli altoparlanti.

SUBTITLE
Usate questa voce per impostare la lingua dei sottotitoli visualizzati sul televisore.

DISC MENUS
Si utilizza per impostare la lingua dei menu (menu registrati sul disco), ecc.

3 Utilizzate i tasti cursore ▲ e ▼ per selezionare l’impostazione desiderata, quindi premete il tasto ENTER.
① Selezionando “DIALOG”:



ENGLISH (Impostazione di fabbrica)
Selezionate questa posizione per riprodurre il DVD con il suono in inglese.

FRENCH
Selezionate questa posizione per riprodurre il DVD con il suono in francese.

SPANISH
Selezionate questa posizione per riprodurre il DVD con il suono in spagnolo.

GERMAN
Selezionate questa posizione per riprodurre il DVD con il suono in tedesca.

ITALIAN
Selezionate questa posizione per riprodurre il DVD con il suono in itariano.

OTHERS
Usate i tasti numerici per inserire il numero della lingua. (Vedere alla sezione “Lista dei codici delle lingue” pagina 65.)

DEUTSCH

3

② Wenn "UNTERTITEL" angewählt ist:

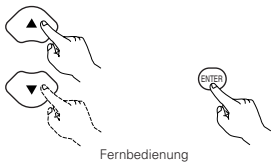
AUS
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe ohne Untertitel. (Bei einigen Discs ist es nicht möglich, die Untertitel-Anzeige auszuschalten.)
ENGLISCH (Standard-Einstellung)
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe der DVD mit englischen Untertiteln.
FRANZÖSISCH
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe der DVD mit französischen Untertiteln.
SPANISCH
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe der DVD mit spanischen Untertiteln.
DEUTSCH
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe der DVD mit deutschen Untertiteln.
ITALIENISCH
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe der DVD mit italienischen Untertiteln.
SONSTIGE
Wählen Sie mit den Nummerntasten die Sprachen-Nummer aus. (Siehe "Sprachencode-Liste" auf Seite 74.)

③ Wenn "DISC-MENÜS" angewählt ist:

ENGLISCH (Standard-Einstellung)
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie die Menüs in englischer Sprache anzeigen lassen möchten.
FRANZÖSISCH
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie die Menüs in französischer Sprache anzeigen lassen möchten.
SPANISCH
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie die Menüs in spanischer Sprache anzeigen lassen möchten.
DEUTSCH
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie die Menüs in deutscher Sprache anzeigen lassen möchten.
ITALIENISCH
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie die Menüs in italienischer Sprache anzeigen lassen möchten.
SONSTIGE
Wählen Sie mit den Nummerntasten die Sprachen-Nummer aus. (Siehe "Sprachencode-Liste" auf Seite 64.)

✻ Verlassen des Systemeinrichtungsmodus
Wählen Sie mit den ▼ Cursor-Taste "EINSTELLUNGEN BEENDEN" an, und drücken Sie dann die ENTER-Taste. Sie können die Funktion auch durch Drücken der SETUP-Taste auf der Fernbedienung verlassen.

3

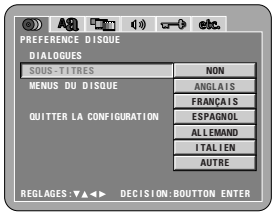


Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

3

② Lorsque le "SOUS-TITRES" est sélectionnée:



NON
Sélectionner cela pour ne pas afficher les sous-titres. (Pour quelques disques il n'est pas possible de désactiver l'affichage du sous-titre.)
ANGLAIS (Réglage usine par défaut)
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec les sous-titres en anglais.Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec les sous-titres en anglais.
FRANÇAIS
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec les sous-titres en français.
ESPAGNOL
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec les sous-titres en espagnol.
ALLEMAND
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec le son en Allemand.
ITALIEN
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec les sous-titres en italienne
AUTRE
Utiliser les touches numériques pour entrer le numéro de la langue. (Voir "Liste des codes de langue" à la page 74.)

③ Lorsque le "MENUS DU DISQUE" est sélectionnée:

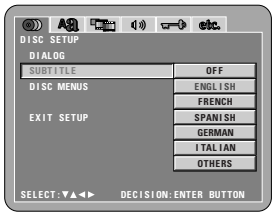
ANGLAIS (Réglage usine par défaut)
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez afficher les menus en anglais.
FRANÇAIS
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez afficher les menus en français.
ESPAGNOL
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez afficher les menus en espagnol.
ALLEMAND
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez afficher les menus en Allemand.
ITALIEN
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez afficher les menus en italienne.
AUTRE
Utiliser les touches numériques pour entrer le numéro de la langue. (Voir "Liste des codes de langue" à la page 64.)

✻ Pour quitter le mode Paramétrage
Utilisez les touche ▼ pour sélectionner "QUITTER LA CONFIGURATION" et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer. Il est aussi possible de quitter en appuyant sur la touche SETUP sur la télécommande.

ITALIANO

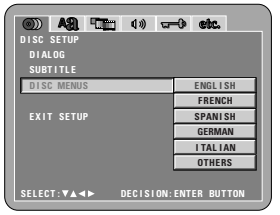
3

② Selezionando "SUBTITLE":



OFF
Selezionate questa posizione se non desiderate visualizzare i sottotitoli. (Per alcuni dischi non è possibile spegnere la visualizzazione del sottotitolo.)
ENGLISH (Impostazione di fabbrica)
Selezionate questa posizione per riprodurre il DVD con i sottotitoli in inglese.
FRENCH
Selezionate questa posizione per riprodurre il DVD con i sottotitoli in francese.
SPANISH
Selezionate questa posizione per riprodurre il DVD con i sottotitoli in spagnolo.
GERMAN
Selezionate questa posizione per riprodurre il DVD con i sottotitoli in tedesca.
ITALIAN
Selezionate questa posizione per riprodurre il DVD con i sottotitoli in itariano.
OTHERS
Usate i tasti numerici per inserire il numero della lingua. (Vedere alla sezione "Lista dei codici delle lingue" pagina 75.)

③ Selezionando "DISC MENUS":



ENGLISH (Impostazione di fabbrica)
Selezionate questa opzione per visualizzare i menù in inglese.
FRENCH
Selezionate questa opzione per visualizzare i menù in francese.
SPANISH
Selezionate questa opzione per visualizzare i menù in spagnolo.
GERMAN
Selezionate questa opzione per visualizzare i menù in tedesca.
ITALIAN
Selezionate questa opzione per visualizzare i menù in itariano.
OTHERS
Usate i tasti numerici per inserire il numero della lingua. (Vedere alla sezione "Lista dei codici delle lingue" pagina 65.)

✻ Per uscire dal modo di impostazione
Dovete usare i tasto del cursore ▼ per selezionare "EXIT SETUP", poi premete il tasto ENTER. E' inoltre possibile uscire premendo il tasto SETUP sul telecomando.

DEUTSCH

Sprachencode-Liste

Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache
6565	Afar	**7079**	Faroese	**7678**	Lingala	**8375**	Slovak
6566	Abkhazian	**7082**	French	**7679**	Laothian	**8376**	Slovenian
6570	Afrikaans	**7089**	Frisian	**7684**	Lithuanian	**8377**	Samoan
6577	Ameharic	**7165**	Irish	**7686**	Latvian, Lettish	**8378**	Shona
6582	Arabic	**7168**	Scots Gaelic	**7771**	Malagasy	**8379**	Somali
6583	Assamese	**7176**	Galician	**7773**	Maori	**8381**	Albanian
6588	Aymara	**7178**	Guarani	**7775**	Macedonish	**8382**	Serbian
6590	Azerbaijani	**7185**	Gujarati	**7776**	Malayalam	**8385**	Sundanese
6665	Bashkir	**7265**	Hausa	**7778**	Mongolian	**8386**	Swedish
6669	Byelorussian	**7273**	Hindi	**7779**	Moldavian	**8387**	Swahili
6671	Bulgarian	**7282**	Croatian	**7782**	Marathi	**8465**	Tamil
6672	Bihari	**7285**	Hungarian	**7783**	Malay	**8469**	Telugu
6678	Bengali; Bangla	**7289**	Armenian	**7784**	Maltese	**8471**	Tajik
6679	Tibetan	**7365**	Interlingua	**7789**	Burmese	**8472**	Thai
6682	Breton	**7378**	Indonesian	**7865**	Nauru	**8473**	Tigrinya
6765	Catalan	**7383**	Icelandic	**7869**	Nepali	**8475**	Turkmen
6779	Corsican	**7384**	Italian	**7876**	Dutch	**8476**	Tagalog
6783	Czech	**7387**	Hebrew	**7879**	Norwegian	**8479**	Tonga
6789	Welsh	**7465**	Japanese	**7982**	Oriya	**8482**	Turkish
6865	Danish	**7473**	Yiddish	**8065**	Panjabi	**8484**	Tatar
6869	German	**7487**	Javanese	**8076**	Polish	**8487**	Twi
6890	Bhutani	**7565**	Georgian	**8083**	Pashto, Pushto	**8575**	Ukrainian
6976	Greek	**7575**	Kazakh	**8084**	Portuguese	**8582**	Urdu
6978	English	**7576**	Greenlandic	**8185**	Quechua	**8590**	Uzbek
6979	Esperanto	**7577**	Cambodian	**8277**	Rhaeto-Romance	**8673**	Vietnamese
6983	Spanish	**7578**	Kannada	**8279**	Romanian	**8679**	Volapük
6984	Estonian	**7579**	Korean	**8285**	Russian	**8779**	Wolof
6985	Basque	**7583**	Kashmiri	**8365**	Sanskrit	**8872**	Xhosa
7065	Persian	**7585**	Kurdish	**8368**	Sindhi	**8979**	Yoruba
7073	Finnish	**7589**	Kirghiz	**8372**	Serbo-Croatian	**9072**	Chinese
7074	Fiji	**7665**	Latin	**8373**	Singhalese	**9085**	Zulu

FRANÇAIS

Liste des codes de langue

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
6565	Afar	**7079**	Faroese	**7678**	Lingala	**8375**	Slovak
6566	Abkhazian	**7082**	French	**7679**	Laothian	**8376**	Slovenian
6570	Afrikaans	**7089**	Frisian	**7684**	Lithuanian	**8377**	Samoan
6577	Ameharic	**7165**	Irish	**7686**	Latvian, Lettish	**8378**	Shona
6582	Arabic	**7168**	Scots Gaelic	**7771**	Malagasy	**8379**	Somali
6583	Assamese	**7176**	Galician	**7773**	Maori	**8381**	Albanian
6588	Aymara	**7178**	Guarani	**7775**	Macedonish	**8382**	Serbian
6590	Azerbaijani	**7185**	Gujarati	**7776**	Malayalam	**8385**	Sundanese
6665	Bashkir	**7265**	Hausa	**7778**	Mongolian	**8386**	Swedish
6669	Byelorussian	**7273**	Hindi	**7779**	Moldavian	**8387**	Swahili
6671	Bulgarian	**7282**	Croatian	**7782**	Marathi	**8465**	Tamil
6672	Bihari	**7285**	Hungarian	**7783**	Malay	**8469**	Telugu
6678	Bengali; Bangla	**7289**	Armenian	**7784**	Maltese	**8471**	Tajik
6679	Tibetan	**7365**	Interlingua	**7789**	Burmese	**8472**	Thai
6682	Breton	**7378**	Indonesian	**7865**	Nauru	**8473**	Tigrinya
6765	Catalan	**7383**	Icelandic	**7869**	Nepali	**8475**	Turkmen
6779	Corsican	**7384**	Italian	**7876**	Dutch	**8476**	Tagalog
6783	Czech	**7387**	Hebrew	**7879**	Norwegian	**8479**	Tonga
6789	Welsh	**7465**	Japanese	**7982**	Oriya	**8482**	Turkish
6865	Danish	**7473**	Yiddish	**8065**	Panjabi	**8484**	Tatar
6869	German	**7487**	Javanese	**8076**	Polish	**8487**	Twi
6890	Bhutani	**7565**	Georgian	**8083**	Pashto, Pushto	**8575**	Ukrainian
6976	Greek	**7575**	Kazakh	**8084**	Portuguese	**8582**	Urdu
6978	English	**7576**	Greenlandic	**8185**	Quechua	**8590**	Uzbek
6979	Esperanto	**7577**	Cambodian	**8277**	Rhaeto-Romance	**8673**	Vietnamese
6983	Spanish	**7578**	Kannada	**8279**	Romanian	**8679**	Volapük
6984	Estonian	**7579**	Korean	**8285**	Russian	**8779**	Wolof
6985	Basque	**7583**	Kashmiri	**8365**	Sanskrit	**8872**	Xhosa
7065	Persian	**7585**	Kurdish	**8368**	Sindhi	**8979**	Yoruba
7073	Finnish	**7589**	Kirghiz	**8372**	Serbo-Croatian	**9072**	Chinese
7074	Fiji	**7665**	Latin	**8373**	Singhalese	**9085**	Zulu

DEUTSCH

Wenn “OSD-EINSTELLUNGEN ÄNDERN” angewählt ist

1 Siehe Seite 69.

2

Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den ▲ und ▼ Cursortasten an und drücken Sie dann die ENTER-Taste.

OSD-SPRACHE
Stellen Sie hier die Sprache für die Standard-Einstellbildschirm und die auf dem Fernsehschirm angezeigten Meldungen ein. (“WIEDERGABE”, usw.)

HINTERGRUND
Wählen Sie dies zum Auswählen des Bildes, das im Stoppmodus und CD-Wiedergabemodus auf dem Bildschirm erscheinen soll.

DISPLAY
Mit der DIMMER-Taste können Sie einstellen, ob auf dem Display dieses Gerätes – selbst wenn es ausgeschaltet ist – sofort im Anschluss an den S-Betrieb für nur 2 Sekunden eine Anzeige erscheinen soll.

3

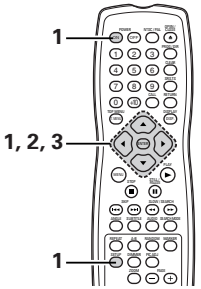
Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den ▲ und ▼ Cursortasten an und drücken Sie dann die ENTER-Taste.
① Wenn “OSD-SPRACHE” angewählt ist:

ENGLISH (Standard-Einstellung)
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie Englisch als OSD-Sprache einstellen möchten.

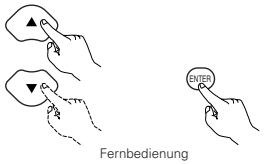
FRANÇAIS
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie Französisch als OSD-Sprache einstellen möchten.

ESPAÑOL
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie Spanisch als OSD-Sprache einstellen möchten.

DEUTSCH
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie Deutsch als OSD-Sprache einstellen möchten.

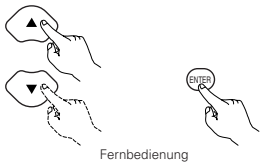


2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

Lorsque “MENU DE REGLAGE OSD” est sélectionnée

1 Voir page 69.

2

Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.

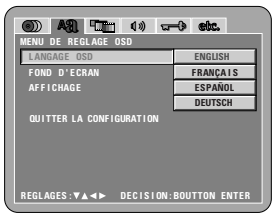
LANGAGE OSD
Utiliser cette fonction pour sélectionner la langue pour l’écran des réglages par défaut et pour les messages affichés sur l’écran de TV (“LECTURE”, etc.)

FOND D’ECRAN
Utiliser cette fonction afin de choisir une image servant d’arrière-plan sur l’écran en mode stop ou lors de la lecture d’un CD.

AFFICHAGE
La touche DIMMER permet de régler si oui ou non il y aura une indication sur l’affichage de cette unité seulement pour les 2 secondes suivant immédiatement la commande S, même alors que l’affichage a été éteint.

3

Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.
① Lorsque le “LANGAGE OSD” est sélectionnée:



ENGLISH (Réglage usine par défaut)
Sélectionner cela pour régler la langue OSD sur Anglais.

FRANÇAIS
Sélectionner cela pour régler la langue OSD sur Français.

ESPAÑOL
Sélectionner cela pour régler la langue OSD sur Espagnol.

DEUTSCH
Sélectionner cela pour régler la langue OSD sur Allemand.

ITALIANO

Quando si seleziona “OSD SETUP”

1 Vedere pagina 69.

2

Utilizzate i tasti cursore ▲ e ▼ per selezionare l’impostazione desiderata, quindi premete il tasto ENTER.

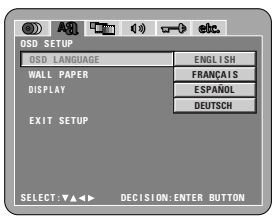
OSD LANGUAGE
Usate quest’opzione per selezionare la lingua dello schermo di impostazione default e di quella visualizzata sullo schermo televisivo (“PLAY”, ecc.)

WALL PAPER
Usate questo modo per selezionare l’immagine da visualizzare sullo schermo nel modo di arresto e nel modo di riproduzione del CD.

DISPLAY
Il pulsante DIMMER consente di impostare l’indicazione sul display dell’unità solo nei due secondi immediatamente successivi all’operazione S, anche quando il display è spento.

3

Utilizzate i tasti cursore ▲ e ▼ per selezionare l’impostazione desiderata, quindi premete il tasto ENTER.
① Selezionando “OSD LANGUAGE”:



ENGLISH (Impostazione di fabbrica)
Selezionate questa voce per impostare la lingua inglese per l’OSD.

FRANÇAIS
Selezionate questa voce per impostare la lingua francese per l’OSD.

ESPAÑOL
Selezionate questa voce per impostare la lingua spagnola per l’OSD.

DEUTSCH
Selezionate questa voce per impostare la lingua tedesca per l’OSD.

DEUTSCH

3

② Wenn “HINTERGRUND” angewählt ist:

BLAU (Standard-Einstellung)
Wählen Sie dies für einen blauen Hintergrund.

GRAU
Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein grauer TV-Bildschirmhintergrund angezeigt werden soll.

SCHWARZ
Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein schwarzer TV-Bildschirmhintergrund angezeigt werden soll.

MOTIV
Wählen Sie dies, um das Hintergrundbild auf dem Display anzeigen zu lassen.

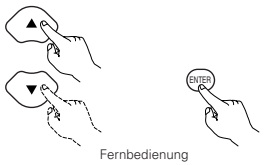
③ Wenn “DISPLAY” angewählt ist:

AUS (Standard-Einstellung)
Diese Einstellung ist gültig, wenn das Display mit der DIMMER-Taste ausgeschaltet wurde. Auf dem Display erscheint auch dann keine Anzeige, wenn die Taste (z. B. Überspringen, Stopp usw.) gedrückt wurde.

EIN
Diese Einstellung ist gültig, wenn das Display mit der DIMMER-Taste ausgeschaltet wurde. Nach dem Drücken der Taste (z. B. Überspringen, Stopp usw.) erscheint die Anzeige für ca. 2 Sekunden auf dem Display.

✻Verlassen des Systemeinrichtungsmodus
Wählen Sie mit den ▼ Cursor-Taste “EINSTELLUNGEN BEENDEN” an, und drücken Sie dann die ENTER-Taste. Sie können die Funktion auch durch Drücken der SETUP-Taste auf der Fernbedienung verlassen.

3

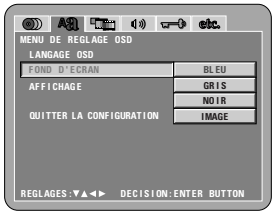


Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

3

② Lorsque le “FOND D’ECRAN” est sélectionnée:



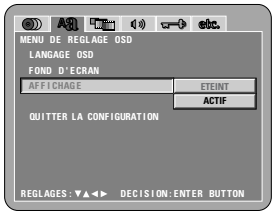
BLEU (Réglage usine par défaut)
Choisissez cette fonction afin d’afficher un arrière-plan bleu.

GRIS
Sélectionner cette couleur pour afficher un fond gris sur l’écran du téléviseur.

NOIR
Sélectionner cette couleur pour afficher un fond noir sur l’écran du téléviseur.

IMAGE
Sélectionnez cette fonction pour afficher le papier peint.

③ Lorsque le “AFFICHAGE” est sélectionné:



ETEINT (Réglage usine par défaut)
Ce réglage est valable lorsque l’écran a été mis hors tension à l’aide de la touche DIMMER. L’écran ne montrera pas d’indication même si l’on a appuyé sur une touche (ex : skip, stop, etc.).

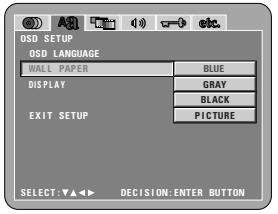
ACTIF
Ce réglage est valable lorsque l’écran a été mis hors tension à l’aide de la touche DIMMER. Lorsque l’on appuie sur une touche (ex : skip, stop, etc.), l’indication apparaît à l’écran pendant environ 2 secondes.

✻Pour quitter le mode Paramétrage
Utilisez les touche ▼ pour sélectionner “QUITTER LA CONFIGURATION” et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer. Il est aussi possible de quitter en appuyant sur la touche SETUP sur la télécommande.

ITALIANO

3

② Selezionando “WALL PAPER”:



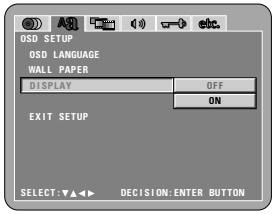
BLUE (Impostazione di fabbrica)
Selezionate questo modo per visualizzare uno sfondo blu sul display.

GRAY
Selezionate questo per visualizzare uno sfondo grigio sul display televisivo.

BLACK
Selezionate questo per visualizzare uno sfondo nero sul display televisivo.

PICTURE
Selezionate questo modo per visualizzare lo sfondo sul display.

③ Selezionando “DISPLAY”:



OFF (Impostazione di fabbrica)
Questa impostazione è valida quando il display è stato spento con il pulsante DIMMER. Nel display non verrà visualizzata alcuna indicazione anche quando è stato premuto il pulsante (ad esempio, skip, stop, ecc.).

ON
Questa impostazione è valida quando il display è stato spento con il pulsante DIMMER. Quando si preme il pulsante (ad esempio, skip, stop, ecc.), nel display viene visualizzata l’indicazione per circa 2 secondi.

✻Per uscire dal modo di impostazione
Dovete usare i tasto del cursore ▼ per selezionare “EXIT SETUP”, poi premete il tasto ENTER. E’ inoltre possibile uscire premendo il tasto SETUP sul telecomando.

DEUTSCH

Wenn “VIDEO-OPTIONEN EINSTELLEN” angewählt ist

1 Siehe Seite 69.

2 Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den ▲ und ▼ Cursortasten an und drücken Sie dann die ENTER-Taste.

TV BILDSCHIRMFORMAT
Stellen Sie hiermit die Form Ihres Fernsehbildschirmes ein.

FARBFERNSEHNORM
Stellen Sie hiermit das Videoformat Ihres Fernsehgerätes ein (NTSC, PAL oder MULTI).

VIDEO-AUSGANG
Wählen Sie dies, um entweder den progressiven Bildausgang oder Interlace-Bildausgang auszuwählen.

PROGRESSIVE-MODUS
Abhängig vom auf der DVD aufgenommenen Bild kann ein progressives Konvertierungsverfahren eingestellt werden.

PICTURE SIZE
Die Größe des auszugebenden Bildschirmes kann geändert werden.

AV1 VIDEO-AUSGANG (SCART)
(Nur für europäische Modelle)
Dient zur Wahl, ob ein FBAS-, ein S-Video-Signal oder ein RGB-Signal vom Euro-AV-Anschluß AV1 ausgegeben wird.

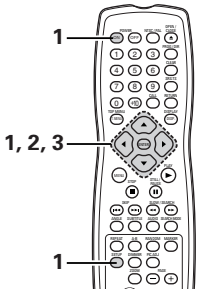
3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den ▲ und ▼ Cursortasten an und drücken Sie dann die ENTER-Taste.

① Wenn “TV BILDSCHIRMFORMAT” angewählt ist:

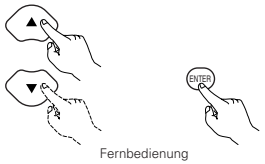
4:3 PS
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe von Breitbild-DVDs im Pan & Scan-Modus (mit abgeschnittenen Bildkanten). Discs, für die der Pan & Scan-Modus nicht festgelegt worden ist, werden im Letter Box-Modus wiedergegeben.

4:3 LB
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe von Breitbild-DVDs im Letter Box-Modus (mit schwarzen Streifen oben und unten).

16:9 (Standard-Einstellung)
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe von DVDs im Full-Screen-Modus (Vollbild).

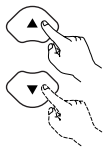


2



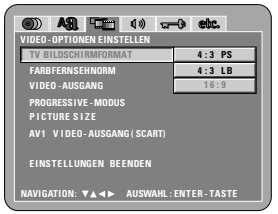
Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

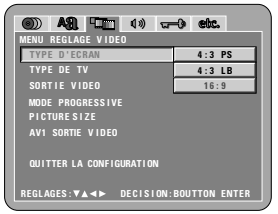
3

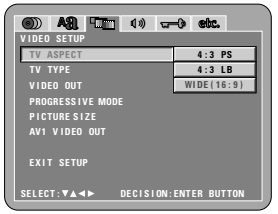


Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando







FRANÇAIS

Lorsque “MENU REGLAGE VIDEO” est sélectionnée

1 Voir page 69.

2 Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.

TYPE D’ÉCRAN
Utiliser cette fonction pour régler la forme de l’écran de votre télévision.

TYPE DE TV
Utiliser cette option pour régler le format vidéo de votre TV (NTSC, PAL ou MULTI).

SORTIE VIDÉO
Utiliser cette fonction pour choisir soit la sortie d’images progressives soit la sortie d’images entrelacées.

MODE PROGRESSIVE
Une méthode de conversion progressive peut être réglée selon l’image enregistrée sur le DVD.

PICTURE SIZE
La taille de l’écran à sortir peut être commutée.

AV1 SORTIE VIDEO
(Pour le modèle Européen seulement)
Pour sélectionner si les signaux vidéo composites, les signaux S vidéo ou les signaux RGB seront envoyés par les prises AV1 SCART.

3 Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.

① Lorsque le “TYPE D’ECRAN” est sélectionnée:

4:3 PS
Sélectionnez cette option pour lire les images larges de DVD en mode Image étroite (avec les bords de l’image coupés). Les disques pour lesquels le mode Image étroite n’est pas spécifié sont lus en mode Boîte à lettre.

4:3 LB
Sélectionnez cette option pour lire les images larges de DVD en mode Boîte à lettre (avec des bandes noires en haut et en bas de l’image).

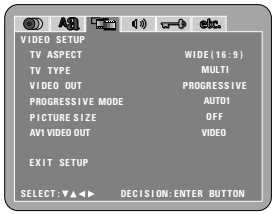
16:9 (Réglage usine par défaut)
Sélectionnez cette option pour lire les images larges de DVD en mode plein écran.

ITALIANO

Quando si seleziona “VIDEO SETUP”

1 Vedere pagina 69.

2 Utilizzate i tasti cursore ▲ e ▼ per selezionare l’impostazione desiderata, quindi premete il tasto ENTER.



TV ASPECT
Utilizzatelo per impostare la forma del vostro schermo televisivo.

TV TYPE
Usate questa voce per impostare il formato video del televisore (NTSC, PAL o MULTI).

VIDEO OUT
Usate quest’uscita per selezionare o l’uscita dell’immagine progressiva oppure l’uscita dell’immagine per interallacciare.

PROGRESSIVE MODE
È possibile impostare un metodo di conversione progressiva in base all’immagine registrata nel DVD.

PICTURE SIZE
È possibile alternare la dimensione della schermata.

AV1 VIDEO OUT (Solo per modelli europei)
Per selezionare se emettere dai terminali AV1 SCART i segnali video compositi, i segnali S video o i segnali RGB.

3 Utilizzate i tasti cursore ▲ e ▼ per selezionare l’impostazione desiderata, quindi premete il tasto ENTER.

① Selezionando “TV ASPECT”:

4:3 PS
Selezionate questa per riprodurre dei DVD nel modo pan & scan (con i lati dell’immagine rimossi). I dischi per i quali pan & scan non è stato specificati vengono riprodotti nel modo incorniciato.

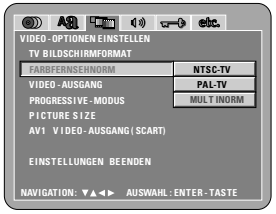
4:3 LB
Selezionate questa voce per riprodurre i DVD nel modo incorniciato (con delle strisce nere in alto e in basso).

WIDE (16:9) (Impostazione di fabbrica)
Selezionate questa voce per riprodurre i DVD nel modo a schermo pieno.

DEUTSCH

3

② Wenn “FARBFERNSEHNORM” angewählt ist:



NTSC-TV
Wählen Sie diese Einstellung, wenn das Videoformat Ihres Fernsehgerätes NTSC ist.
Wenn NTSC angewählt ist, ist das Ausgangsformat auf NTSC festgelegt.

PAL-TV
Wählen Sie diese Einstellung, wenn das Videoformat Ihres Fernsehgerätes PAL ist.
Wenn PAL angewählt ist, ist das Ausgangsformat auf PAL festgelegt.

MULTINORM (Standard-Einstellung)
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fernsehgerät sowohl mit dem NTSC- als auch PAL-Format kompatibel ist.
Bei der Wiedergabe einer im NTSC-Format aufgenommenen Disc von der Video-Ausgangsbuchse, erfolgt die Umschaltung auf NTSC. (Im Falle einer PAL-Disc ist das Videosignal im PAL-Format.)

HINWEIS:
- Falls “TV TYPE” auf ein anderes Format als auf das registrierte TV-Format eingestellt ist, bleibt das Bild unter Umständen nicht ruhig und die Oberseite und Unterseite wird unter Umständen abgeschnitten.

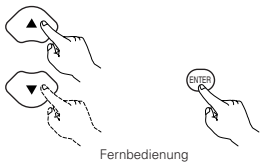
③ Wenn “VIDEO-AUSGANG” angewählt ist: (HINWEIS)

PROGRESSIVE (Standard-Einstellung)
Wählen Sie dies, wenn Ihr DVD-A11 an ein progressives Fernsehgerät angeschlossen ist.

INTERLACED
Wählen Sie dies, wenn Ihr DVD-A11 an ein Interlace-Fernsehgerät angeschlossen ist.

HINWEIS:
- Nur für den Komponenten-Ausgang ist es möglich, zwischen dem Interlace-Bildausgang und progressiven Bildausgang umzuschalten. Für den Video-Ausgangsklemme (VIDEO OUT) oder S-Video-Ausgangsklemme (S-VIDEO OUT) kann der progressive Bildausgang nicht festgelegt werden.

3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

3

② Lorsque le “TYPE DE TV” est sélectionnée:

NTSC
Sélectionnez cette option si le format vidéo de votre télévision est le NTSC.

PAL
Sélectionnez cette option si le format vidéo de votre télévision est le PAL.
Si PAl est sélectionnée, le format de sortie est fixé en PAL.

MULTI (Réglage usine par défaut)
Sélectionnez cette option si votre TV est compatible NTSC et PAL.
En cas de lecture d'un disque enregistré en format NTSC, le terminal de sortie vidéo sera commuté en format NTSC. (Pour le disque PAL, le signal vidéo est de format PAL.)

REMARQUE:
- Si “TV TYPE” est réglé sur un autre format de téléviseur que ceux enregistrés, l'image peut ne plus être claire et le haut et le bas de l'image peut être coupé.

③ Lorsque le “SORTIE VIDÉO” est sélectionnée: (REMARQUES)

PROGESSIVE (Réglage usine par défaut)
Sélectionner cette fonction lorsque le DVD-A11 est connecté à une télévision de type progressif.

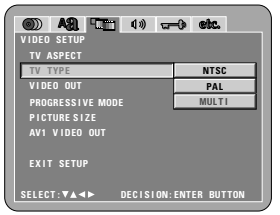
ENTRELACE
Sélectionner cette fonction lorsque le DVD-A11est connecté à une télévision de type entrelacé.

REMARQUE:
- Pour la sortie de composants uniquement, il est possible de commuter entre une sortie d'images entrelacées et une sortie d'images progressives. Il n'est pas possible de choisir la sortie d'image progressive pour connecteur de sortie ou pour Les connecteur de sortie de la S-Vidéo.

ITALIANO

3

② Selezionando “TV TYPE”:



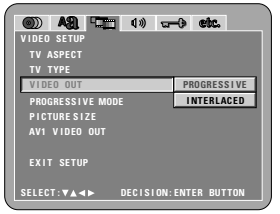
NTSC
Selezionate questa voce quando il formato video del televisore è quello NTSC.
Selezionando NTSC, il formato di uscita si fissa su NTSC.

PAL
Selezionate questa voce quando il formato video del televisore è quello PAL.
Selezionando PAL il formato di uscita si fissa su PAL.

MULTI (Impostazione di fabbrica)
Selezionate questa voce se il vostro televisore è compatibile con i formati NTSC e PAL.
Se riproducete un disco registrato in formato NTSC, il formato del terminale di uscita video cambia automaticamente a NTSC (nel caso di un disco PAL, il segnale video è in formato PAL).

NOTA:
- Se “TV TYPE” è impostato su un formato diverso dal formato TV, l'immagine potrebbe non essere più liscia e la parte superiore ed inferiore dell'immagine potebbe venire tagliato fuori.

③ Selezionando “VIDEO OUT”: (NOTE)



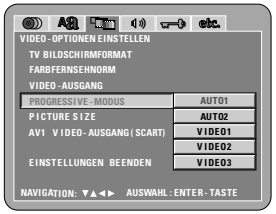
PROGRESSIVE (Impostazione di fabbrica)
Selezionate questo modo se avete collegato il DVD-A11 ad un televisore di tipo progressivo.

INTERLACED
Selezionate questo modo se avete collegato il DVD-A11 ad un televisore con interallaccio.

NOTA:
- Per l'uscita del componente è possibile commutare tra l'uscita dell'immagine di interallaccio e l'uscita dell'immagine progressiva. Non è possibile specificare l'uscita dell'immagine progressiva per Connettore di uscita video (VIDEO OUT) oppure Connettore di uscita S-Video (S-VIDEO OUT).

DEUTSCH

④ Wenn "PROGRESSIVE-MODUS" angewählt ist:



AUTO 1 (Standard-Einstellung)
Wählen Sie diese Einstellung, wenn das aufgenommene Material Bilder enthält.

AUTO 2
Wählen Sie diese Einstellung, wenn das aufgenommene Filmmaterial Bilder enthält.

VIDEO 1 BIS **3**
Wählen Sie diese Einstellung, wenn das aufgenommene DVD-Material Bilder enthält.

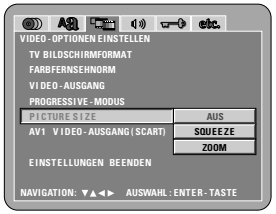
VIDEO 1
Wählen Sie diese Einstellung für herkömmliches Videomaterial.

VIDEO 2
Wählen Sie diese Einstellung für Bildmaterial mit wenig Bewegung.

VIDEO 3
Wählen Sie diese Einstellung für Bildmaterial mit viel Bewegung.

⑤ Wenn "PICTURE SIZE" angewählt ist:

3



AUS (Standard-Einstellung)
Wählen Sie diese Einstellung für die Anzeige ohne Veränderung des Bildschirmformates.

TV

SQUEEZE
Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein 4:3-Bild in der Bildschirmmitte eines 16:9-Fernsehgerätes angezeigt werden soll.

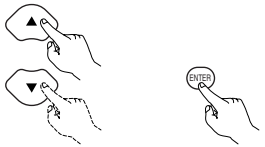
TV

ZOOM
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie ein gleichmäßig vergrößertes Bild anzeigen lassen wollen, bei dem die vertikalen und horizontalen Proportionen erhalten bleiben sollen.

TV

✻ Nur bei der Einstellung von "16:9" unter "TV BILDSCHIRMFORMAT" wirksam.

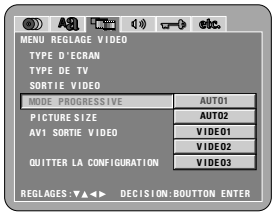
3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

④ Lorsque le "MODE PROGRESSIVE" est sélectionnée:



AUTO1 (Réglage usine par défaut)
Sélectionnez ceci quand l'image enregistrée sur le DVD est un film.

AUTO2
Sélectionnez ceci quand l'image enregistrée sur le DVD est un film à 30 trames.

VIDEO1 à **3**
Sélectionnez ceci quand l'image enregistrée sur le DVD est de la vidéo.

VIDEO1
Sélectionnez ceci pour de la vidéo normale.

VIDEO2
Sélectionnez ceci pour de la vidéo ayant peu de mouvement.

VIDEO3
Sélectionnez ceci pour de la vidéo ayant beaucoup de mouvement.

⑤ Lorsque le "PICTURE SIZE" est sélectionnée:

3

ETEINT (Réglage usine par défaut)
Sélectionnez ceci pour afficher sans changer la taille de l'écran.

TV

SQUEEZE
Sélectionnez ceci pour la lecture d'une image 4:3 que vous souhaitez afficher dans la proportion de 4:3 au centre d'une télévision 16:9.

TV

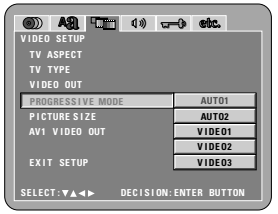
ZOOM
Sélectionnez ceci quand vous souhaitez afficher une image uniformément agrandie en respectant les proportions verticale et horizontale.

TV

✻ Fonctionne uniquement lorsque réglé sur "16:9" dans "TYPE D'ECRAN".

ITALIANO

④ Selezionando "PROGRESSIVE MODE":



AUTO 1 (Impostazione di fabbrica)
Selezionare questa impostazione quando l'immagine viene registrata nel materiale.

AUTO 2
Selezionare questa impostazione quando l'immagine viene registrata nel materiale della pellicola.

VIDEO 1 - **3**
Selezionare questa impostazione quando l'immagine viene registrata nel materiale DVD.

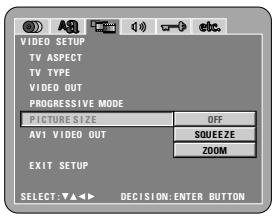
VIDEO 1
Selezionare questa impostazione per materiale video regolare.

VIDEO 2
Selezionare questa impostazione per materiale che include movimenti.

VIDEO 3
Selezionare questa impostazione per materiale video che include movimenti.

⑤ Selezionando "PICTURE SIZE":

3



OFF (Impostazione di fabbrica)
Selezionare questa impostazione per visualizzare le immagini senza cambiare la dimensione della schermata.

TV

SQUEEZE
Selezionare questa impostazione quando si riproduce un'immagine 4:3 da visualizzare con una proporzione 4:3 al centro del televisore a 16:9.

TV

ZOOM
Selezionare questa impostazione per visualizzare uniformemente l'immagine ingrandita mantenendo la proporzione verticale e orizzontale.

TV

✻ Solo effettivo per le impostazioni su "WIDE (16:9)" su "TV ASPECT".

DEUTSCH

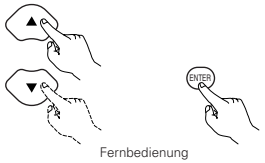
3

⑥ Wenn "AV1 VIDEO-AUSGANG (SCART)" angewählt ist:

VIDEO (Standard-Einstellung)
Ein FBAS-Videosignal wird vom Euro-AV-Anschluß AV1 ausgegeben.
S-VIDEO
Ein S-Video-Signal wird ausgegeben.
RGB
Ein RGB-Signal wird ausgegeben.

✻ **Verlassen des Systemeinrichtungsmodus**
Wählen Sie mit den ▼ Cursor-Taste "EINSTELLUNGEN BEENDEN" an, und drücken Sie dann die ENTER-Taste. Sie können die Funktion auch durch Drücken der SETUP-Taste auf der Fernbedienung verlassen.

3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

3

⑥ Lorsque le "AV1 SORTIE VIDEO" est sélectionnée:

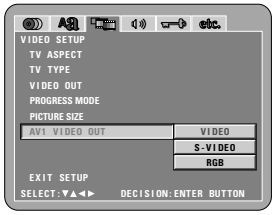
VIDEO (Réglage usine par défaut)
Les signaux vidéo composites seront envoyés par la prise AV1 SCART.
S-VIDEO
Les signaux S-vidéo seront envoyés.
RVB
Les signaux RVB seront envoyés.

✻ **Pour quitter le mode Paramétrage**
Utilisez les touche ▼ pour sélectionner "QUITTER LA CONFIGURATION" et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer. Il est aussi possible de quitter en appuyant sur la touche SETUP sur la télécommande.

ITALIANO

3

⑥ Selezionando "AV1 VIDEO OUT":



VIDEO (Impostazione di fabbrica)
Dal terminale AV1 SCART saranno inviati dei segnali video compositi.
S-VIDEO
Saranno inviati dei segnali S-video.
RGB
Saranno inviati dei segnali RGB.

✻ **Per uscire dal modo di impostazione**
Dovete usare i tasto del cursore ▼ per selezionare "EXIT SETUP", poi premete il tasto ENTER. E' inoltre possibile uscire premendo il tasto SETUP sul telecomando.

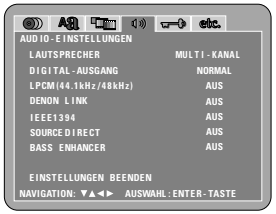
DEUTSCH

Wenn “AUDIO-EINSTELLUNGEN” angewählt ist

1 Siehe Seite 69.

2

Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den ▲ und ▼ Cursortasten an und drücken Sie dann die ENTER-Taste.



LAUTSPRECHER
Diese Einstellung wählen, um die angeschlossenen Lautsprecher-Systeme zu justieren.

DIGITAL-AUSGANG
Hiermit können Sie das digitale Ausgangssignalformat anwählen.

LPCM (44.1 KHz / 48 kHz)
Stellen Sie hiermit bei der Wiedergabe von in linearem PCM Audio aufgenommen DVDs den digitalen Audio-Ausgang ein.

DENON LINK
Wählen Sie diese Einstellung, wenn digitale Signale vom DENON LINK-Anschluss ausgegeben werden sollen.

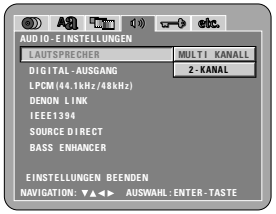
IEEE1394
Wählen Sie diese Einstellung, wenn digitale Signale vom IEEE 1394-Anschluss ausgegeben werden sollen.

SOURCE DIRECT
Dies ermöglicht eine Einstellung, um den Ton ohne Hinzufügen von Lautsprecher-Einstellungen oder einer Kanalpegel-Bearbeitung zu den Audiosignalen des DVD-Tons oder der Super-Audio-CD auszugeben.

BASS ENHANCER
Einstellen, ob die Audiosignale von Subwoofer ausgegeben werden soll, wenn Zweikanal-Audiosignale wiedergegeben werden.
✻ Die BASS ENHANCER-Einstellungen finden keine Anwendung auf digitale Ausgänge.

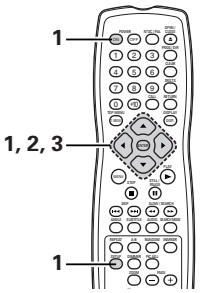
3

Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den ▲ und ▼ Cursortasten an und drücken Sie dann die ENTER-Taste.
① Wenn “LAUTSPRECHER” angewählt ist:
◎ Wählen Sie mit den Cursor-Tasten ▲ und ▼ den gewünschten Einstellungspunkt aus, drücken Sie anschließend die ENTER-Taste.

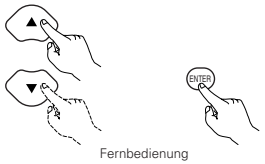


MULTI-KANAL (Standard-Einstellung)
Diese Einstellung bei Anlagen wählen, an denen drei oder mehr Lautsprecher angeschlossen sind.
Wenn MULTI CHANNEL eingestellt ist, können die Lautsprecher-Einstellungen (LAUTSPRECHER-KONFIG.), Lautsprecher-Ausgabepegel-Einstellung (PEGEL-EINSTELLUNG) und die Lautsprecher-Abstandseinstellung (VERZÖGERUNGSZEIT) vorgenommen werden.

2-KANAL
Diese Einstellung bei Anlagen wählen, an denen nur zwei Lautsprecher angeschlossen sind.

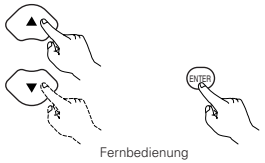


2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

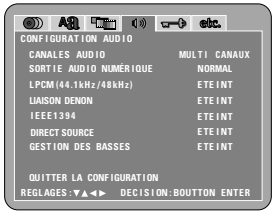
FRANÇAIS

Lorsque “CONFIGURATION AUDIO” est sélectionnée

1 Voir page 69.

2

Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.



CANALES AUDIO
Utiliser ce mode pour ajuster pour les systèmes d’enceinte connectés.

SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE
Utilisez cette fonction afin de sélectionner le format numérique de signal de sortie.

LPCM (44.1 kHz / 48 kHz)
Utilisez cette option pour régler la sortie audio numérique pour la lecture de DVD enregistrés en audio PCM linéaire.

LIAISON DENON
Utilisez ceci pour sortir des signaux numériques de la borne LIAISON DENON.

IEEE1394
Utilisez ceci pour sortir des signaux numériques de la borne IEEE 1394.

DIRECT SOURCE
Ceci permet un réglage pour sortir le son sans ajouter de réglages d’enceintes ou de traitement du niveau de canal aux signaux audio d’un DVD audio ou Super Audio CD.

GESTION DES BASSES
Régler pour envoyer ou non des signaux audio du subwoofer lors de la lecture de signaux audio à deux canaux.
✻ Les réglages de GESTION DES BASSES ne s’appliquent pas aux sorites numériques.

3

Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.
① Lorsque le “CANALES AUDIO” est sélectionnée:
◎ Utiliser les touches de déplacement du curseur ▲ et ▼ pour sélectionner l’élément à régler, ensuite appuyer sur la touche ENTER.

MULTI CANAUX (Réglage usine par défaut)
Sélectionner ce réglage pour des systèmes dans lesquels trois ou plusieurs enceintes sont connectées.
Lorsque MULTI CANAUX est réglé, les réglages d’enceinte (CONFIGURATION HP), l’ajustement du niveau de sortie d’enceinte (REGLAGE DES NIVEAUX) et les distances d’enceinte (TEMPS DE RETARD) peuvent être réglés.

2 CANAUX
Sélectionner ce réglage pour des systèmes dans lesquels seulement deux enceintes sont connectées.

ITALIANO

Quando si seleziona “AUDIO SETUP”

1 Vedere pagina 69.

2

Utilizzate i tasti cursore ▲ e ▼ per selezionare l’impostazione desiderata, quindi premete il tasto ENTER.

AUDIO CHANNEL
Usate questo per regolare il sistema degli altoparlanti collegati.

DIGITAL OUT
Usate quest’uscita per selezionare il formato di uscita nel formato digitale.

LPCM (44.1 kHz / 48 kHz)
Usate questa voce per impostare l’uscita audio digitale per riprodurre i DVD registrato in modo audio PCM lineare.

DENON LINK
Utilizzare questa impostazione per emettere i segnali digitali dal terminale DENON LINK.

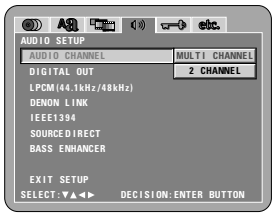
IEEE1394
Utilizzare questa impostazione per emettere i segnali digitali dal terminale IEEE 1394.

SOURCE DIRECT
Questa impostazione consente di impostare l’uscita audio senza aggiungere le impostazioni dell’altoparlante e l’elaborazione del livello dei canali ai segnali audio di DVD audio o Super Audio CD.

BASS ENHANCER
Imposta se emettere i segnali audio dal subwoofer quando riproducete segnali audio a due canali.
✻ L’impostazione BASS ENHANCER non possono essere applicati ad uscite digitali.

3

Utilizzate i tasti cursore ▲ e ▼ per selezionare l’impostazione desiderata, quindi premete il tasto ENTER.
① Quando selezionate “AUDIO CHANNEL”:
◎ Usate i tasti ▲ e ▼ per selezionare la voce da impostare, poi premete il tasto ENTER.



MULTI CHANNEL (Impostazione di fabbrica)
Selezionate questo per i sistemi in cui sono collegati tre o più altoparlanti.
Quando impostate MULTI CHANNEL, potete regolare le impostazioni degli altoparlanti (SPEAKER CONFIGURATION), effettuare la regolazione del livello d’uscita degli altoparlanti (CHANNEL LEVEL) e della distanza tra gli altoparlanti (DELAY TIME).

2 CHANNEL
Selezionate questo per i sistemi in cui solo due altoparlanti sono stati collegati.

DEUTSCH

3

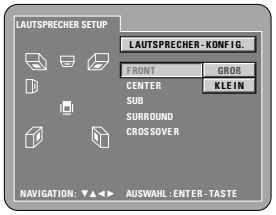
◎ Wenn "MULTI-KANAL" eingestellt ist, wählen Sie mit den Cursor-Tasten ▲ und ▼ den Einstellpunkt und drücken Sie anschließend die ENTER-Taste.

LAUTSPRECHER-KONFIG.
Wählen Sie hier die Typen der verschiedenen Lautsprecher aus.
PEGEL-EINSTELLUNG
Stellen Sie hier den Ausgabepegel der verschiedenen Lautsprecher ein.
VERZÖGERUNGSZEIT
Stellen Sie hier den Abstand der verschiedenen Lautsprecher zur Sitzposition ein.

✻ Um den SPEAKER SETUP-Modus zu verlassen
Wählen Sie mit den Cursor-Tasten ▼ "AUDIO-EINSTELLUNGEN" aus, drücken Sie anschließend die ENTER-Taste.

✻ Die SPEAKER CONFIGURATION-Einstellungen finden nur auf analoge Ausgänge Anwendung.

◎ Wenn "LAUTSPRECHER-KONFIG." eingestellt ist, wählen Sie mit den Cursor-Tasten ▲ und ▼ den Lautsprecher aus, der eingestellt werden soll, und drücken Sie anschließend die ENTER-Taste.



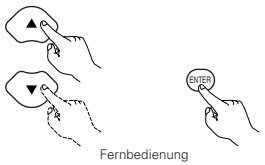
• Der für die Front-Lautsprecher, der für den Center-Lautsprecher und Subwoofer und der für die Surround-Lautsprecher verwendete Lautsprecher-Typ kann eingestellt werden. Wählen Sie mit den Cursor-Tasten ▲ und ▼ den Lautsprecher-Typ aus, drücken Sie anschließend die ENTER-Taste.

GROß
Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein großer Lautsprecher angeschlossen ist.
KLEIN
Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein kleiner Lautsprecher angeschlossen ist.
NONE
Wählen Sie diese Einstellung, wenn kein Lautsprecher angeschlossen ist.
JA
Wählen Sie diese Einstellung, wenn kein Subwoofer angeschlossen ist.
NEIN
Wählen Sie diese Einstellung, wenn kein Subwoofer angeschlossen ist.

• Wenn "CROSSOVER" angewählt ist:
40 Hz, 60 Hz, 80 Hz (Standard-Einstellung), 100 Hz, 120 Hz, stellen Sie die Frequenz der Überschneidung ein.

✻ Drücken Sie die RETURN-Taste, um zum "LAUTSPRECHER SETUP"-Menü zurückzukehren.

3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

3

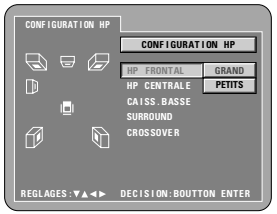
◎ Lorsque le "MULTI CANAUX" est sélectionnée, utiliser les touches de déplacement du curseur ▲ et ▼ pour sélectionner l'élément à régler, ensuite appuyer sur la touche ENTER

CONFIGURATION HP
Utiliser ce réglage pour sélectionner les types des différentes enceintes.
REGLAGE DES NIVEAUX
Utiliser ce réglage pour ajuster le niveau de sortie des différentes enceintes.
TEMPS DE RETARD
Utiliser ce réglage pour régler la distance entre les différentes enceintes et la position d'écoute.

✻ Pour quitter le mode CONFIGURATION HP
Utiliser la touche de déplacement du curseur ▼ pour sélectionner "CONFIGURATION AUDIO" ensuite, appuyer sur la touche ENTER.

✻ Les réglages de CONFIGURATION HP ne s'appliquent qu'aux sorties analogiques.

◎ Lorsque le "CONFIGURATION HP" est sélectionnée, utiliser les touches de déplacement du curseur ▲ et ▼ pour sélectionner l'enceinte à régler, ensuite appuyer sur la touche ENTER.



• Le type d'enceinte utilisée pour les enceintes frontales, l'enceinte centrale, le subwoofer et les enceintes d'ambiance peuvent être réglés. Utiliser les touches de déplacement du curseur ▲ et ▼ pour sélectionner le type d'enceinte, ensuite appuyer sur la touche ENTER.

GRAND
Sélectionner ce réglage lorsqu'une grande enceinte est connectée.
PETIT
Sélectionner ce réglage lorsqu'une petite enceinte est connectée.
NON
Sélectionner ce réglage lorsque aucune enceinte n'est connectée.
OUI
Sélectionner ce réglage lorsqu'un subwoofer est connecté.
NON
Sélectionner cette valeur si aucun subwoofer n'est connecté.

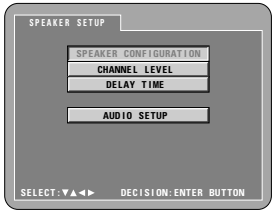
• Lorsque le "CROSSOVER" est sélectionnée:
40 Hz, 60 Hz, 80 Hz (Réglage usine par défaut), 100 Hz, 120 Hz, règle la fréquence de recouvrement.

✻ Appuyer sur la touche RETURN pour retourner au menu "CONFIGURATION HP".

ITALIANO

3

◎ Quando selezionate "MULTI CHANNEL", usate i tasti del cursore ▲ e ▼ per selezionare la voce da impostare, poi premete il tasto ENTER.

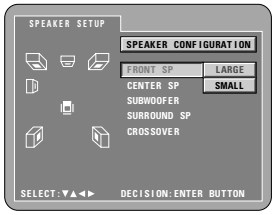


SPEAKER CONFIGURATION
Usate questo per selezionare il tipo dei vari altoparlanti.
CHANNEL LEVEL
Usate questo per regolareillivello d'uscita dei vari altoparlanti.
DELAY TIME
Usate questo per impostare la distanza dai vari altoparlanti alla posizione d'ascolto.

✻ Per uscire dalla modalità SPEAKER SETUP
Usate il tasto del cursore ▼ per selezionare "AUDIO SETUP", poi premete il tasto ENTER.

✻ Le impostazioni di SPEAKER CONFIGURATION sono applicabili solo ad uscite analogiche.

◎ Quando selezionate "SPEAKER CONFIGURATION", usate i tasti del cursore ▲ e ▼ per selezionare l'altoparlante da impostare, poi premete il tasto ENTER.



• Potete impostare il tipo dell'altoparlante da usare per gli altoparlanti anteriore, l'altoparlante centrale, il subwoofer e gli altoparlanti surround. Usate i tasti del cursore ▲ e ▼ per selezionare il tipo d'altoparlante, poi premete il tasto ENTER.

LARGE
Selezionate questo quando avete collegato un grande altoparlante.
SMALL
Selezionate questo quando avete collegato un altoparlante piccolo.
NONE
Selezionate questo quando non avete collegato nessun altoparlante
YES
Selezionate questo quando avete collegato un subwoofer.
NO
Selezionatelo quando non viene collegato nessun subwoofer.

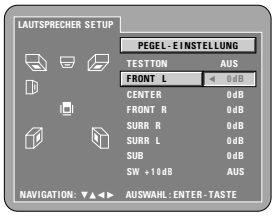
• Selezionando "CROSSOVER":
40 Hz, 60 Hz, 80 Hz (Impostazione di fabbrica), 100 Hz, 120 Hz, impostare la frequenza di crossover.

✻ Premete il tasto RETURN per ritornare al menù "SPEAKER SETUP.

DEUTSCH

3

◎ Wenn "PEGEL-EINSTELLUNG" eingestellt ist, wählen Sie den einzustellenden Lautsprecher mit den Cursor-Tasten ▲ und ▼, stellen Sie anschließend den Pegel mit den ◄ und ► Cursor-Tasten ein.

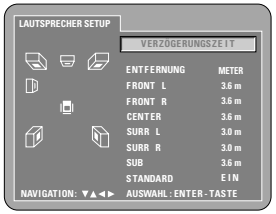


TESTTON

- Verwenden Sie die ◄- und ►-Cursortasten, um eine Auswahl zwischen Automatisch oder Manuell zu treffen.
  Führen Sie die Einstellungen so durch, dass die Lautstärke der von den verschiedenen Lautsprechern ausgegebenen Prüftöne gleich klingt.
- Der von den Frontlautsprechern (linker und rechter Kanal), vom Center-Lautsprecher, von den Surround-Lautsprechern (linker und rechter Kanal) und vom Subwoofer ausgegebene Lautstärkepegel kann eingestellt werden.
- Der Lautstärkepegel kann in 1 dB-Schritten zwischen 0 und –10 dB eingestellt werden.
- Durch Einstellung von SW + 10 dB auf "EIN" erhöht sich der vom Subwoofer ausgegebene Lautstärkepegel um 10 dB.

✻ Drücken Sie die RETURN-Taste, um zum "LAUTSPRECHER SETUP"-Menü zurückzukehren.

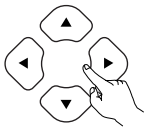
◎ Wenn "VERZÖGERUNGSZEIT" angewählt ist:



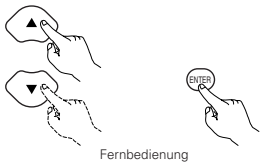
Idealerweise sollte bei 5.1-Kanal-Surroundsound der Abstand zwischen der Sitzposition und allen Lautsprechern, abgesehen vom Subwoofer, gleich groß sein. Mit der Verzögerungszeit-Einstellung kann es so eingerichtet werden, dass der Ton der verschiedenen Lautsprecher die Sitzposition gleichzeitig erreicht.

Wählen Sie mit den Cursor-Tasten ▲ und ▼ den Einstellungspunkt aus, drücken Sie anschließend die ENTER-Taste.

3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

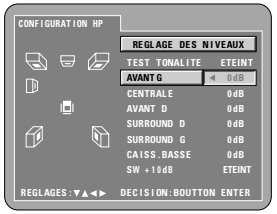


Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

3

◎ Lorsque "REGLAGE DES NIVEAUX" est sélectionné, utiliser les touches de déplacement du curseur ▲ et ▼ pour sélectionner l'enceinte à ajuster, ensuite utiliser les touches de déplacement du curseur ◄ et ► pour régler le niveau.

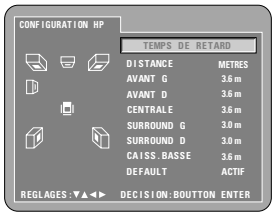


TEST TONALITE

- Utilisez les touches curseurs ◄ et ► pour sélectionner auto ou manuel.
  Effectuer le réglage de telle sorte que le volume de sortie des tonalités de test des différentes enceintes soit le même.
- Le niveau de volume envoyé des enceintes frontales (canaux gauche et droit), de l'enceinte centrale, des enceintes d'ambiance (canaux gauche et droit) et du subwoofer peut être ajusté.
- Le niveau de volume peut être ajusté entre 0 et –10 dB par pas de 1 dB.
- Les réglages SW + 10 dB sur "ACTIF" augmente le niveau de volume en sortie du sub woofer de 10 dB.

✻ Appuyer sur la touche RETURN pour retourner au menu "CONFIGURATION HP".

◎ Lorsque le "TEMPS DE RETARD" est sélectionnée:



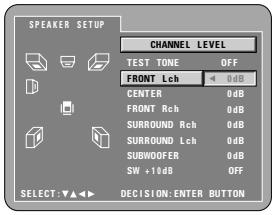
Avec un son d'ambiance à 5.1 canaux, la distance idéale entre la position d'écoute et toutes les enceintes excepté du subwoofer doit être identique. Le réglage du temps de retard peut être utilisé pour que le son des différentes enceintes atteigne la position d'écoute en même temps.

Utiliser les touches de déplacement du curseur ▲ et ▼ pour sélectionner l'élément de réglage, ensuite appuyer sur la touche ENTER.

ITALIANO

3

◎ Quando selezionate "CHANNEL LEVEL", usate i tasti del cursore ▲ e ▼ per selezionare l'altoparlante da regolare, poi usate i tasti del cursore ◄ e ► per impostareil livello.

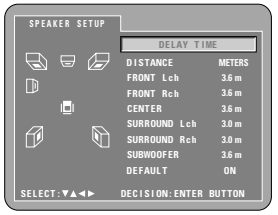


TEST TONE

- Utilizzare i tasti del cursore ◄ e ► per selezionale la modalità automatica o manuale.
  Eseguire la regolazione in modo che il volume della riproduzione dei toni di esempio sia uguale nei diversi altoparlanti.
- Potete regolare il livello del volume emesso dagli altoparlanti anteriori (canali sinistro e destro), l'altoparlante centrale, gli altoparlanti surround (canali sinistro e destro) e il subwoofer.
- Potete regolare il livello del volume tra 0 e –10 dB in passi da 1 dB.
- Se si imposta SW + 10 dB su "ON" il livello del volume emesso dal subwoofer aumenta di 10 dB.

✻ Premete il tasto RETURN per ritornare al menù "SPEAKER SETUP.

◎ Quando selezionate "DELAY TIME":



Con il suono surround a 5.1 canali, è bene se la distanza tra la posizione d'ascolto e tutti gli altoparlanti, tranne il subwoofer, è uguale. L'impostazione del tempo del ritardo può essere usato per far sì che il suono dai vari altoparlanti raggiunga la posizione d'ascolto allo stesso tempo.

Usate i tasti ▲ e ▼ per selezionare la voce da impostare, poi premete il tasto ENTER.

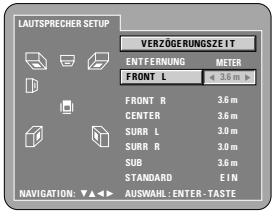
DEUTSCH

3

• Wenn "ENTFERNUNG" angewählt ist:

METER (wenn die ◄-Cursor-Taste gedrückt wird):
Die Abstands-Einheit wird in Metern ("m") eingestellt.
FEET (wenn die ►-Cursor-Taste gedrückt wird):
Die Abstands-Einheit wird in Fuß ("ft") eingestellt.

• Wenn "FRONT L", "FRONT R", "CENTER", "SURR L", "SUR R", "SUB" angewählt ist:



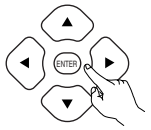
Stellen Sie den Abstand zwischen der Sitzposition und den verschiedenen Lautsprechern mit den ◄- und ►-Cursor-Tasten ein.

✻ Der Abstand kann zwischen 0 und 18 Metern (0 bis 60 Fuß) eingestellt werden.
✻ Die maximale Abweichung in den Lautsprecher-Abständen ist 7,5 Meter (25 Fuß).

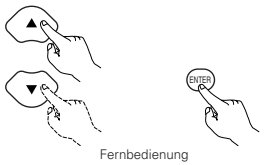
• Wenn "STANDARD" angewählt ist:
Wenn "STANDARD" eingestellt und die ENTER-Taste gedrückt wird, werden alle Punkte auf ihre werkseitigen Grundeinstellungen zurückgestellt.

✻ Wenn am AV-Verstärker digitale Anschlüsse gemacht werden, nehmen Sie die Lautsprecher-Einstellungen am AV-Verstärker vor.
Bei DVD-Audio-Discs haben die Einstellungen der Disc Vorrang, es kann also vorkommen, dass der Ton nicht mit der obigen Lautsprecher-Moduseinstellung ausgegeben wird.
✻ Drücken Sie die RETURN-Taste, um zum "LAUTSPRECHER SETUP"-Menü zurückzukehren.

3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

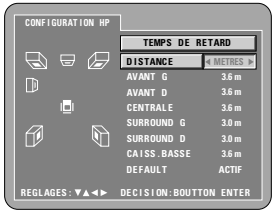


Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

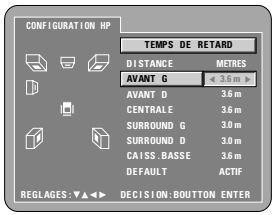
3

• Lorsque le "DISTANCE" est sélectionnée:



METRES (lorsque la touche curseur ◄ est enfoncée):
L'unité de distance est réglée en mètres ("m").
PIEDS (lorsque la touche de déplacement du curseur ► est enfoncée):
L'unité de distance est réglée en pieds ("ft").

• Lorsque le "AVANT G", "AVANT D", "CENTRALE", "SURROUND G", "SURROUND D", "SUBWOOFER" est sélectionnée:



Utiliser les touches de déplacement du curseur ◄ et ► pour régler la distance entre la position d'écoute et les différentes enceintes.

✻ La distance peut être réglée dans l'intervalle limite de 0 à 18 mètres (0 à 60 pieds).
✻ La différence de distance d'enceinte maximale pour laquelle le réglage est possible est de 7,5 m (25 pieds).

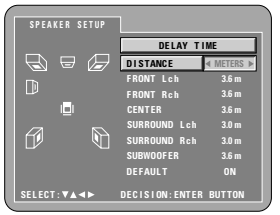
• Lorsque le "DEFAUT" est sélectionnée:
Lorsque le "DEFAUT" est sélectionnée et la touche ENTER est enfoncée, tous les éléments sont restaurés à leurs réglages d'origine.

✻ Lorsque des connexions numériques sont effectuées avec un amplificateur AV, effectuer les réglages d'enceinte sur l'amplificateur AV.
Pour les disques DVD audio, les réglages de disque ont la priorité, ainsi le son risque de ne pas être reproduit comme avec le réglage de mode d'enceinte décrit ci-dessus.
✻ Appuyer sur la touche RETURN pour retourner au menu "CONFIGURATION HP".

ITALIANO

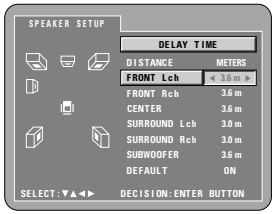
3

• Quando selezionate "DISTANCE":



METERS (quando premete il tasto del cursore ◄):
L'unità della distanza è impostata a metri ("m").
FEET (quando premete il tasto del cursore ►):
L'unità della distanza è impostata a piedi ("ft").

• Quando selezionate "FRONT Lch", "FRONT Rch", "CENTER", "SURROUND Lch", "SURROUND Rch", "SUBWOOFER":



Usate i tasti del cursore ◄ e ► per impostare la distanza dalla posizione d'ascolto ai vari altoparlanti.

✻ La distanza può essere impostata all'interno del campo da 0 a 18 metri (da 0 a 60 piedi).
✻ La differenza massima nella distanza degli altoparlanti per la regolazione è di 7,5 metri (25 piedi).

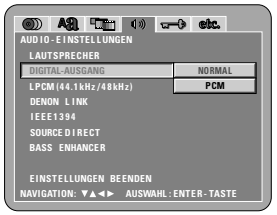
• Quando selezionate "DEFAULT":
Quando selezionate "DEFAULT" e premete il tasto ENTER, tutte le voci vengono ripristinate ai valori default di fabbrica.

✻ Quando effettuate i colelgamenti digitali con un amplificatore AV, effettuate le impostazioni dell'altoparlante nell'amplificatore AV.
Per i dischi audio DVD, le impostazioni del disco hanno la priorità, per cui il suono può non essere riprodotto in conformità con le impostazioni nel modo dell'altoparlante.
✻ Premete il tasto RETURN per ritornare al menù "SPEAKER SETUP.

DEUTSCH

3

② Wenn "DIGITAL-AUSGANG" angewählt ist:



NORMAL (Standard-Einstellung)
Bei der Wiedergabe von in Dolby Digital oder DTS ausfgenommenen DVDs werden Bitstream-Signales von den digitalen Audio-Ausgabeanschlüssen ausgegeben. Bei der Wiedergabe von in linearem PCM- oder komprimiertem PCM-Format aufgenommenen DVDs werden lineare PCM-Signale ausgegeben.
Wählen Sie beim Durchführen digitaler Anschlüsse an einen AV-Verstärker mit integriertem Dolby Digital- und DTS-Decoder die Option "NORMAL" aus.

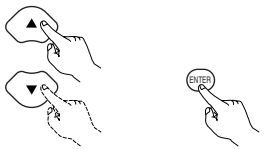
PCM
Bei der Wiedergabe von Dolby Digital-/DTS-Bitstream-Signalen oder bei der Wiedergabe von in linearem PCM- oder komprimiertem PCM-Format aufgenommenen DVDs werden die Signale in 48 kHz/16-Bit PCM (2-Kanal)-Signale konvertiert und an den digitalen Ausgängen ausgegeben. Bei der Wiedergabe von im PCM-Format aufgenommenen DVDs werden lineare PCM-Signale ausgegeben.

③ Wenn "LPCM (44.1 kHz / 48 kHz)" angewählt ist:

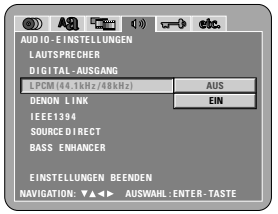
AUS (Standard-Einstellung)
Bei der Wiedergabe nicht durch das Urheberrecht geschützter linearer PCM- oder komprimierter PCM-DVDs werden für 2-Kanal-PCM-Audiosignale mit bis zu 96 kHz lineare PCM-Signale als solche ausgegeben, ohne dass sie von den digitalen Ausgängen konvertiert würden. (176,2 kHz- und 192 kHz-Signale werden zu 88,2 kHz- bzw. 96 kHz-Signalen konvertiert.)
Bei DVDs, die Mehrfachkanal-PCM-Signale enthalten, werden die digitalen Signale für die Ausgabe über die zwei Kanäle vorne links und vorne rechts heruntergemischt. (Bei Quellen, bei denen ein Heruntermischen untersagt ist, werden nur die vorderen linken und rechten Kanäle ausgegeben.)
Unter Beachtung der Urheberrechte werden bei der Wiedergabe durch das Urheberrecht geschützter linearer PCM- oder komprimierter PCM-DVDs keinerlei digitale Signale bei Quellen mit über 48 kHz/16 Bit ausgegeben. Stellen Sie bei der Wiedergabe solcher Quellen entweder die Option "EIN" ein oder führen Sie analoge Anschlüsse durch. (Siehe Seiten 54, 55.)

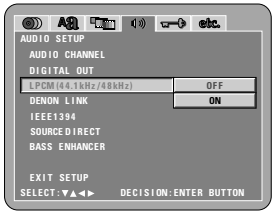
EIN
Lineare PCM- und komprimierte PCM-Signale werden auf 44,1 kHz oder 48 kHz konvertiert und dann ausgegeben. (Unter Beachtung des Urheberrechtes werden die digitalen PCM-Audio-Ausgangssignale auf 48 kHz oder weniger konvertiert.) Stellen Sie diese Option auf "EIN", wenn Sie digitale Anschlüsse an einen AV-Verstärker durchführen, der nicht mit 96 kHz/88,2 kHz-Signalen kompatibel ist.

3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

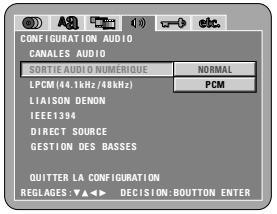




FRANÇAIS

3

② Lorsque le "SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE" est sélectionnée:



NORMAL (Réglage usine par défaut)
Lors de la lecture de DVD enregistrés en Dolby Digital ou DTS, des signaux bitstream sont générés par les bornes de sortie audio numériques. Lors de la lecture de DVD enregistrés en PCM linéaire ou PCM compressé, des signaux PCM linéaire sont générés.
Sélectionnez "NORMAL" lors de l'exécution de connexions numériques à un amplificateur AV avec décodeur Dolby Digital et DTS intégré.

PCM
Lors de la lecture de signaux bitstream Dolby Digital/DTS ou de DVD enregistrés en PCM linéaire ou PCM compressé, les signaux sont convertis en signaux PCM 48 kHz/16-bit (2-canaux) et générés par les sorties numériques. Lors de la lecture de DVD enregistrés en PCM, des signaux PCM linéaires sont générés.

③ Lorsque le "LPCM (44.1 kHz / 48 kHz)" est sélectionnée:

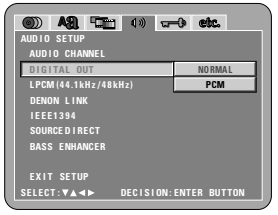
ETEINT (Réglage usine par défaut)
Lors de la lecture de DVD PCM linéaire ou PCM compressé qui ne sont pas protégés par copyright, pour les signaux audio PCM 2 canaux allant jusqu'à 96 kHz, des signaux PCM linéaire sont générés tels quels par les sorties numériques sans être convertis. (Les signaux de 176,2 kHz et 192 kHz sont convertis respectivement en signaux de 88,2 kHz et 96 kHz.)
Pour les DVD contenant des signaux multi-canaux PCM, les signaux numériques sont mélangés à la baisse pour être générés dans deux canaux, le canal avant gauche et le canal avant droit. (Seuls les canaux avant gauche et droit sont générés pour les sources pour lesquelles le mélange à la baisse est interdit.)
Lors de la lecture de DVD protégés par copyright de type PCM linéaire ou PCM compressé, étant donné les règles sur le copyright, aucun signal numérique ne sera généré pour les sources dépassant 48 kHz/16 bits. Lors de la lecture de telles sources, réglez sur "ACTIF" ou faites des connexions analogiques. (Voir à la pages 54, 55.)

ACTIF
Les signaux PCM linéaire ou PCM compressé sont convertis en signaux de 44,1 kHz ou 48 kHz et générés. (Les signaux de sortie audio numérique PCM sont convertis en signaux de 48 kHz ou moins, étant donné les règles du copyright.) Lors de l'exécution de connexions numériques à un amplificateur AV qui n'est pas compatible avec les signaux 96 kHz/88,2 kHz, réglez sur "ACTIF".

ITALIANO

3

② Selezionando "DIGITAL OUT":



NORMAL (Impostazione di fabbrica)
Quando riproducete DVD registrati in Dolby Digital o DTS, i segnali bitstream vengono immessi dai terminali di uscita audio dogitale. Quando riproducete DVD registrati in PCM compatti o PCM lineari, i segnali lineari PCM vengono emessi.
Selezionate "NORMAL" quando effettuate collegamenti digitali ad un amplificatore AV con Dolby Digital e decoder DTS incorporati.

PCM
Quando riproducete segnali Dolby Digital/DTS bitstream o DVD registrati in PCM lineare o PCM compatto, i segnali vengono convertiti in segnali PCM (a 2 canali) 48kHz/16 bit, e immessi dalle uscite digitali Quando riproducete DVD registrati in PCM, segnali lineari PCM vengono emessi.

③ Selezionando "LPCM (44.1 kHz / 48 kHz)":

OFF (Impostazione di fabbrica)
Quando riproducete segnali DVD PCM lineare o PCM compatto non protetti dal diritto d'autore, per i segnali a 2 canali PCM audio fino a 96 kHz, i segnali PCM lineari vengono emessi senza essere convertiti dalle entrate analogiche (I segnali 176.2 kHz e 192 kHz sono convertiti verso 88.2 kHz e 96 kHz, rispettivamente.)
Per i DVD contenenti segnali PCM multicanale, i segnali digitali vengono sotto mixati per l'uscita a due canali, frontale e destro. (Solamente i canali frontale sinistro e destro vengono emessi per fonti per le quali il sotto mixaggio è proibito.)
Quando riproducete PCM lineari protetti dal diritto d'autore o DVD PCM compatti, in considerazione dei diritti d'autore, nessun segnale digitale viene emesso per le fondi che eccedono 48 kHz/16 bits. Quando riproducete tali fonti, impostate su "ON" o effettuate delle connessioni analogiche. (Vedere pagine 54, 55.)

ON
PCM lineare e PCM compatto sono convertiti a 44.1 o 48 kHz verranno e emessi (I segnali digitali d'imissione TCM sono convertiti in 48 kHz o menon a seconda dei diritti d'autore.) Quando effettuate dei collegamenti digitali ad un amplificatore AV non compatibile con i segnali 96 kHz/88,2 kHz , impostazione su "ON".

DEUTSCH

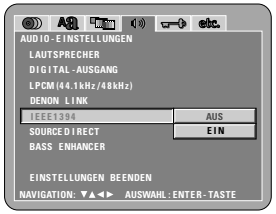
3

④ Wenn "DENON LINK" angewählt ist:

AUS (Standard-Einstellung)
Es werden keine digitalen Audiosignale vom DENON LINK-Anschluss ausgegeben.

2nd
Wählen Sie diese Einstellung, wenn es sich bei dem Verstärker, den Sie anschließen möchten, um einen DENON LINK 2nd handelt.

⑤ Wenn "IEEE1394" angewählt ist:



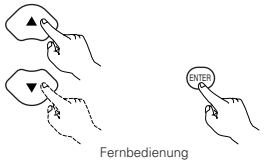
AUS (Standard-Einstellung)
Vom IEEE 1394-Anschluss werden keine digitalen Audiosignale ausgegeben.

EIN
◎ Wenn "EIN" angewählt ist:
Diese Einstellung führt Sie zu den "AUTOMATISCHE WIDERGABE"- und "AUDIO-FORMAT"-Einstellungs-Bildschirmen. Wählen Sie den Menüpunkt, den Sie einstellen möchten, mit den Cursor-Tasten (▲, ▼) aus und drücken Sie dann die ENTER-Taste.

◎ Automatische Wiedergabe
Wählen Sie diese Einstellung bei der automatischen Wiedergabe dieses Gerätes von einem anderen Gerät aus, wenn dieses Gerät zusammen mit einem DENON-Gerät verwendet wird, das IEEE 1394 unterstützt.

◎ Audio-Format
Stellen Sie dieses Audiosignal-Format vom IEEE 1394-Anschluss ein.

3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

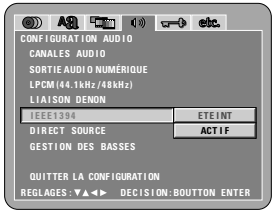
3

④ Lorsque le "LIAISON DENON" est sélectionnée:

ETEINT (Réglage usine par défaut)
Les signaux audio numériques ne sont pas émis de la borne LIAISON DENON.

2e
Réglez ceci quand l'amplificateur à connecter est une LIAISON DENON 2nd.

⑤ Lorsque le "IEEE1394" est sélectionnée:



ETEINT (Réglage usine par défaut)
Les signaux audio numériques ne sont pas émis de la borne IEEE 1394.

ACTIF
◎ Lorsque le "ACTIF" est sélectionnée:
Ceci amènera aux écrans de réglage "LECT. AUTO" et "FORMAT AUDIO". Sélectionnez l'élément à régler en utilisant les touches curseurs (▲, ▼) et appuyez sur la touche ENTER.

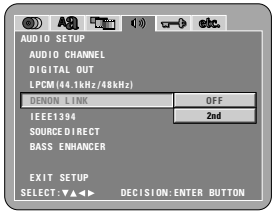
◎ Lecture Auto
Réglez ceci quand vous lisez automatiquement cette unité depuis un autre appareil, dans des circonstances où cette unité est utilisée en conjonction avec un appareil DENON qui supporte l'IEEE 1394.

◎ Format Audio
Réglez ce format de signaux audio provenant du connecteur IEEE 1394.

ITALIANO

3

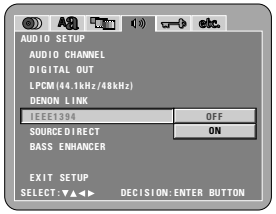
④ Selezionando "DENON LINK":



OFF (Impostazione di fabbrica)
I segnali audio digitale non vengono emessi dal terminale DENON LINK.

2nd
Impostare questo valore quando l'amplificatore da collegare è un modello DENON LINK seconda versione.

⑤ Selezionando "IEEE1394":



OFF (Impostazione di fabbrica)
I segnali audio digitale non vengono emessi dal terminale IEEE1394.

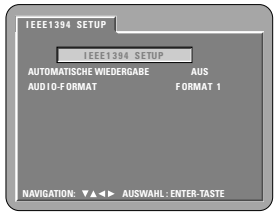
ON
◎ Selezionando "ON":
Verranno visualizzate le schermate di impostazione "AUTO PLAY" e "AUDIO FORMAT". Selezionare l'opzione da impostare utilizzando il tasti freccia (▲, ▼) e premere il pulsante ENTER.

◎ Auto Play
Impostare questa opzione durante la riproduzione automatica dell'unità da un altro dispositivo, nel caso in cui l'unità venga utilizzata insieme a un dispositivo DENON che supporta IEEE1394.

◎ Audio Format
Impostare questo formato di segnali audio dal connettore IEEE 1394.

DEUTSCH

3



◎ Einstellungsverfahren für automatische Wiedergabe

AUS (Standard-Einstellung)
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie die Funktion dieses Gerätes nicht von einem anderen Gerät aus steuern möchten.

EIN
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie die Funktion dieses Gerätes von einem anderen Gerät aus steuern möchten.

◎ Einstellungsverfahren des Audio-Formates

FORMAT 1 (Standard-Einstellung)
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie dieses Gerät zusammen mit einem DENON-Gerät verwenden.

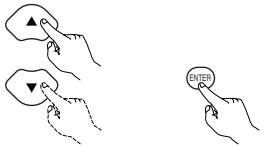
FORMAT 2
Dieser Modus ist für eine spätere Systemerweiterung vorgesehen.

IEEE1394-Anzeige
Wenn "IEEE1394" auf "EIN" gestellt wurde, leuchtet diese Anzeige wie folgt.

IEEE 1394 ☼

- Blinken . . . . . Selbsttest der IEEE1394-Anschlüsse
- Leuchten . . . . . IEEE1394-Anschluss ist in Ordnung
- Langsames Blinken . . IEEE1394-Anschluss ist nicht in Ordnung (Loop-Anschluss); verifizieren Sie den Anschluss.
- Schnelles Blinken . . . IEEE1394-Anschluss ist nicht in Ordnung, verifizieren Sie den Anschluss.

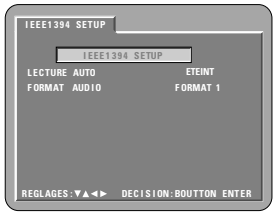
3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

3



◎ Méthode de Réglage de la Lecture Auto

ETEINT (Réglage usine par défaut)
Réglez ceci quand vous ne souhaitez pas contrôler le fonctionnement de cette unité depuis un autre appareil.

ACTIF
Réglez ceci quand vous souhaitez contrôler le fonctionnement de cette unité depuis un autre appareil.

◎ Méthode de Réglage du Format Audio

FORMAT 1 (Réglage usine par défaut)
Réglez ceci lors de l'utilisation en conjonction avec un appareil DENON.

FORMAT 2
Il s'agit d'un mode pour l'expansion future du système.

Indicateur IEEE 1394
Lorsque "IEEE 1394" est réglé sur "ACTIF", cet indicateur s'allume comme indiqué ci-dessous.

IEEE 1394 ☼

- Clignotant . . . . . Auto-vérification des connexions de l'IEEE 1394.
- Allumé . . . . . Connexion IEEE 1394 correcte.
- Clignotant lentement . . . Connexion IEEE 1394 négative. (Connexion en boucle) confirmer la connexion.
- Clignotant rapidement . . Connexion IEEE 1394 négative. confirmer la connexion.

ITALIANO

3

◎ Metodo di impostazione della riproduzione automatica

OFF (Impostazione di fabbrica)
Selezionare questa impostazione per non controllare il funzionamento dell'unità da un altro dispositivo.

ON
Selezionare questa impostazione per controllare il funzionamento dell'unità da un altro dispositivo.

◎ Metodo di impostazione del formato audio automatica

FORMAT 1 (Impostazione di fabbrica)
Selezionare questa impostazione quando si collega un dispositivo DENON.

FORMAT 2
Questa impostazione serve per le future espansioni del sistema.

Indicatore IEEE1394
Quando "IEEE1394" è impostato su "ON", questo indicatore si accende come descritto sotto.

IEEE 1394 ☼

- Lampeggiante . . . . . Con controllo automatico dei collegamenti IEEE1394.
- Luce . . . . . IEEE1394 il collegamento è riuscito.
- Lampeggiante lento . . . IEEE1394 il collegamento non è riuscito, (collegamento dell'antenna); conferma del collegamento.
- Lampeggiante veloce . . IEEE1394 il collegamento non è riuscito, conferma del collegamento.

DEUTSCH

3

⑥ Wenn “SOURCE DIRECT” angewählt ist:

AUS (Standard-Einstellung)
Bitten wählen Sie bei der Durchführung der Lautsprecher- und Verzögerungs-Einstellungen sowie während der Wiedergabe die Einstellung OFF.

EIN
Wählen Sie bei der Wiedergabe ohne Durchführung der Lautsprecher-Einstellungen die Einstellung ON. Wenn Sie diese Einstellung durchführen, wird die von DTS empfohlene Wiedergabe aller Kanäle der vollen Bandbreite durchgeführt. (Beachten Sie bitte, dass sich die Lautstärke des Subwoofers um 5 dB erhöht. Bei einer Super-Audio-CD beläuft sich die Erhöhung auf 15. dB.) Dies wird auch bei der Wiedergabe einer 6-Kanal-Quelle in DVD-Audio eingestellt, die mit allen Kanälen und voller Bandbreite aufgenommen worden ist. Wenn die Einstellung “AUS” ausgewählt wurde, wird die Lautsprecher-Größe für alle Lautsprecher auf “Groß” und der Subwoofer auf “Ja” eingestellt. Führen Sie bei der Wiedergabe einer solchen Software die analogen Anschlüsse entsprechend der Software-Bedienungsanleitung aus.

⑦ Wenn “BASS ENHANCER” angewählt ist:

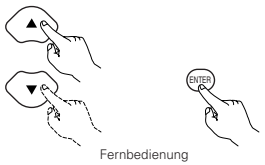
AUS (Standard-Einstellung)
Vom Subwoofer wird kein Ton produziert.

EIN
Vom Subwoofer wird Ton produziert.
Stellen Sie in diesem Fall den Subwoofer in den Lautsprecher-Einstellungen auf “JA”.

✻ Dies funktioniert nur bei einem analogen Audioausgang.

✻ **Verlassen des Systemeinrichtungsmodus**
Wählen Sie mit den ▼ Cursor-Taste “EINSTELLUNGEN BEENDEN” an, und drücken Sie dann die ENTER-Taste. Sie können die Funktion auch durch Drücken der SETUP-Taste auf der Fernbedienung verlassen.

3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

3

⑥ Lorsque le “DIRECT SOURCE” est sélectionnée:

ETEINT (Réglage usine par défaut)
Veuillez régler sur ETEINT quand vous effectuez des réglages d’enceintes ou configurez le temps de délai et la lecture.

ACTIF
Réglez sur ACTIF en lecture sans effectuer le traitement des réglages d’enceintes. Effectuer ce réglage engendrera l’installation de la lecture pleine largeur de bande, tous canaux DTS recommandée. (Veuillez noter que le volume du sub woofer augmentera de 5 db et qu’il y aura une augmentation de 15 db avec un CD Super Audio.) Ceci est aussi réglé pendant la lecture d’une source à 6 canaux d’un DVD audio qui a été enregistré avec tous les canaux et la pleine largeur de bande. Quand le réglage est sur “ETEINT”, l’amplitude des enceintes sera réglée sur “Grand” pour toutes les enceintes et le sub woofer sera réglé sur “Oui”. Pendant la lecture d’un logiciel tel que celui-ci, effectuez les connexions analogiques selon le mode d’emploi du logiciel.

⑦ Lorsque le “GESTION DES BASSES” est sélectionnée:

ETEINT (Réglage usine par défaut)
Aucun son n’est produit par le subwoofer.

ACTIF
Le son est produit par le subwoofer.
Si cela se produit, placer le subwoofer en position “OUI” pour les réglages d’enceinte.

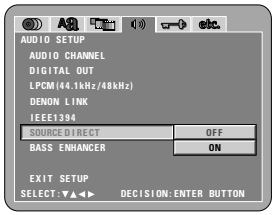
✻ Cela ne fonctionne qu’avec une entrée audio analogique.

✻ **Verlassen des Systemeinrichtungsmodus**
Wählen Sie mit den ▼ Cursor-Taste “EINSTELLUNGEN BEENDEN” an, und drücken Sie dann die ENTER-Taste. Sie können die Funktion auch durch Drücken der SETUP-Taste auf der Fernbedienung verlassen.

ITALIANO

3

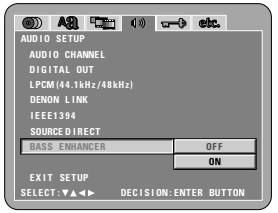
⑥ Selezionando “SOURCE DIRECT”:



OFF (Impostazione di fabbrica)
Impostare su OFF durante l’esecuzione delle impostazioni dell’altoparlante o l’impostazione del tempo di ritardo e della riproduzione.

ON
Impostato su ON quando riproduce senza il procedimento delle impostazioni dell’altoparlante. Se questa impostazione è selezionata, verrà eseguita la riproduzione a larghezza di banda di tutti i canali raccomandati da DTS. (Notare che il volume del subwoofer aumenterà di 5 dB e vi sarà un aumento di 15 dB con un Super Audio CD). Questa impostazione viene inoltre selezionata durante la riproduzione dell’origine a sei canali del DVD audio registrato con tutti i canali e larghezza di banda completa. Quando impostato su “OFF”, la dimensione dell’altoparlante verrà impostata su “Large” per tutti gli altoparlanti e il subwoofer verrà impostato su “Yes”. Quando si riproducono software di questo tipo, eseguire i collegamenti analogici in base al manuale d’istruzioni del software.

⑦ Quando selezionate “BASS ENHANCER”:



OFF (Impostazione di fabbrica)
Non viene riprodotto nessun suono dal subwoofer.

ON
Viene riprodotto audio dal subwoofer.
In questo caso, impostate il subwoofer su “YES” alle impostazioni degli altoparlanti.

✻ Questa impostazione è valida solo con l’uscita audio analogica.

✻ **Verlassen des Systemeinrichtungsmodus**
Wählen Sie mit den ▼ Cursor-Taste “EINSTELLUNGEN BEENDEN” an, und drücken Sie dann die ENTER-Taste. Sie können die Funktion auch durch Drücken der SETUP-Taste auf der Fernbedienung verlassen.

DEUTSCH

Wenn “KINDERSICHERUNG” angewählt ist

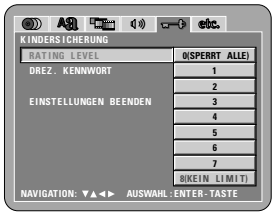
1 Siehe Seite 69.

2 Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den ▲ und ▼ Cursortasten an und drücken Sie dann die ENTER-Taste.

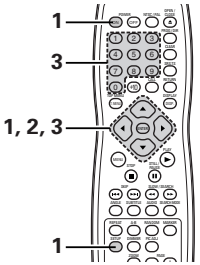
EINSTUFEN
Stellen Sie hiermit die Kindersicherung für die Wiedergabe von nicht für Kinder geeigneten Erwachsenen-Videos ein. Beachten Sie bitte, dass auch die Wiedergabe von Erwachsenen-Videos erst dann blockiert werden kann, wenn der entsprechende Sicherungswert auf die Disc aufgenommen worden ist.

DREZ. KENNWORT
Ändern Sie hiermit das Passwort.
Die Standard-Einstellung des Passwortes ist “0000”.

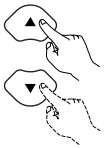
3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den ▲ und ▼ Cursortasten an und drücken Sie dann die ENTER-Taste.
① Wenn “EINSTUFEN” angewählt ist:

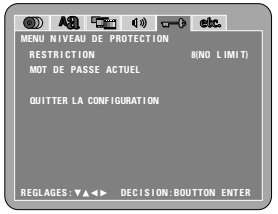


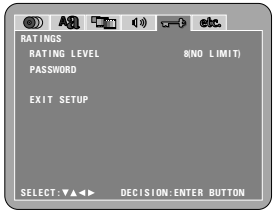
0 (SPERRT ALLE)
Wählen Sie diese Einstellung, um die Wiedergabe aller DVDs zu blockieren.
Mit dieser Einstellung können Sie z. B. die Wiedergabe von Erwachsenen-DVDs blockieren, die keine Kindersicherungs-Bewertungsstufe enthalten.
1
Wählen Sie diese Einstellung für die ausschließliche Wiedergabe von Kinder-DVDs. (DVDs für Erwachsene sowie Familien-DVDs können nicht abgespielt werden.)
2 bis 7
Wählen Sie diese Einstellung für die Wiedergabe von Famielen- und Kinder-DVDs. Erwachsenen-DVDs können nicht abgespielt werden.
8 (KEIN LIMIT) (Standard-Einstellung)
Wählen Sie diese Einstellung für die uneingeschränkte Wiedergabe aller DVDs.



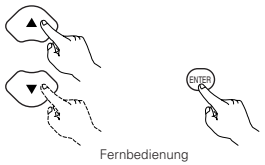
2







3



FRANÇAIS

Lorsque “MENU NIVEAU DE PROTECTION” est sélectionnée

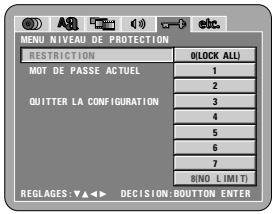
1 Voir page 69.

2 Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.

RESTRICTION
Utilisez cette option pour restreindre la lecture de DVD réservés aux adultes. Pour que la restriction soit possible, il faut que le niveau de restriction soit enregistré sur le disque réservé aux adultes.

MOT DE PASSE ACTUEL
Utiliser ceci pour changer le mot de passe.
Le mot de passe de l’appareil est réglé à “0000” par défaut.

3 Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.
① Lorsque le “RESTRICTION” est sélectionnée:



0 (LOCK ALL)
Sélectionnez ce réglage pour désactiver la lecture de tous les DVD.
Utilisez ce réglage par exemple pour désactiver la lecture de DVD pour adultes sur lesquels aucun niveau de contrôle parental n’est enregistré.
1
Sélectionner ceci pour jouer uniquement les DVD pour enfants. (Les DVD pour adultes et public ne peuvent pas être joués.)
2 à 7
Sélectionner ceci pour jouer les DVD pour un public général et les enfants. Les DVD pour adultes ne peuvent pas être joués.
8 (NO LIMIT) (Réglage usine par défaut)
Sélectionner ceci pour jouer tous les DVD.

ITALIANO

Quando si seleziona “RATINGS”

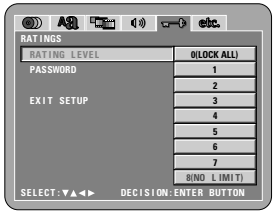
1 Vedere pagina 69.

2 Utilizzate i tasti cursore ▲ e ▼ per selezionare l’impostazione desiderata, quindi premete il tasto ENTER.

RATING LEVEL
Usate questa voce per limitare la riproduzione di DVD per adulti per prevenirne l’utilizzo da parte dei bambini. Osservate che anche con i DVD per adulti, la visione non può essere limitata a meno ché il livello di limitazione sia stato registrato sul disco.

PASSWORD
Usate questa voce per cambiare la password.
La password è stata impostata su “0000” come valore standard.

3 Utilizzate i tasti cursore ▲ e ▼ per selezionare l’impostazione desiderata, quindi premete il tasto ENTER.
① Selezionando “RATING LEVEL”:



0 (LOCK ALL)
Selezionare questa impostazione per disabilitare la riproduzione di tutti i DVD.
Ad esempio, utilizzare questa impostazione per disabilitare la riproduzione dei DVD per adulti in cui il livello di protezione non è registrato.
1
Selezionate questa voce per riprodurre solo dei DVD per cambini. (Non è possibile riprodurre dei DVD per adulti e per un pubblico generale.)
2 a 7
Selezionate questa voce per riprodurre dei DVD per un pubblico generale e per bambini. Non è possibile riprodurre dei DVD per adulti.
8 (NO LIMIT) (Impostazione di fabbrica)
Selezionate questa voce per riprodurre tutti i DVD.

DEUTSCH

3

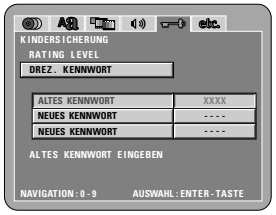
Geben Sie mit den Nummerntasten ein vierstelliges Passwort ein und drücken Sie dann die ENTER-Taste.

✻ Standardmäßig ist das Passwort auf "0000" eingestellt.
✻ Vergessen Sie das Passwort nicht.
✻ Ohne Eingabe des richtigen Passwortes kann die Einstellung nicht geändert werden.

② Wenn "DREZ. KENNWORT" angewählt ist:

Wählen Sie mit der ► Taste "CHANGE" aus und drücken Sie dann die ENTER-Taste.

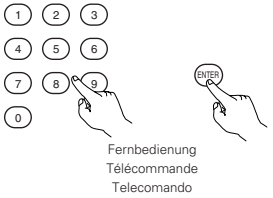
Geben Sie mit den Zifferntasten ein ALTES (das aktuelle) 4-stellige Passwort ein.



✻ Standardmäßig ist das Passwort auf "0000" eingestellt.

Geben Sie mit den Zifferntasten ein neues 4-stelliges Passwort ein.

3

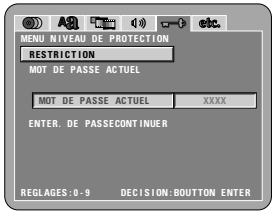


Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

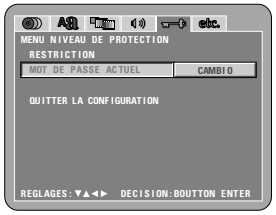
3

Utiliser les touches numérotées pour entrer un mot de passe à 4 chiffres, puis appuyer sur la touche ENTER.



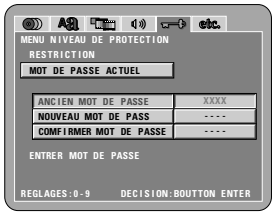
✻ Le mot de passe est réglé vers à "0000" par défaut.
✻ Ne pas oublier le mot de passe.
✻ Le réglage ne peut pas être modifié sans entrer le mot de passe correct.

② Lorsque le "MOT DE PASSE ACTUEL" est sélectionnée:



Utiliser la touche ► pour sélectionner "CHANGE", puis appuyer sur la touche ENTER.

Utiliser les touches numériques pour saisir un ANCIEN (actuel) mot de passe de 4 caractères.



✻ Le mot de passe de l'appareil est réglé à "0000" par défaut.

Utiliser les touches numériques pour saisir un nouveau mot de passe de 4 caractères.

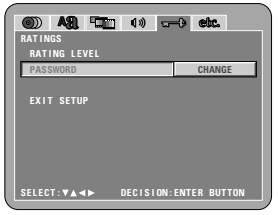
ITALIANO

3

Usate i tasti numerici per inserire una password di 4 caratteri, poi premete il tasto ENTER.

✻ La parola d'ordine per le impostazioni è definita "0000" per default.
✻ Non dimenticate la password.
✻ Potete solo cambiare l'impostazione se digitate la password.

② Selezionando "PASSWORD":



Utilizzare il tasto ► per selezionare "CHANGE", quindi premere ENTER.

Utilizzare i tasti numerici per immettere una VECCHIA password (corrente) a quattro cifre.

✻ La password dell'unità è impostata su "0000" come valore standard.

Utilizzare i tasti numerici per immettere una nuova password a quattro cifre.

DEUTSCH

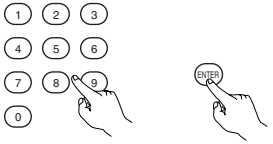
3

Geben Sie mit den Zifferntasten ein neues 4-stelliges Passwort ein. (zur Bestätigung.)
Drücken Sie dann die ENTER-Taste.

✻ Vergessen Sie das Passwort nicht.
✻ Die Einstellung kann nicht ohne Eingabe des richtigen Passwortes geändert werden.

✻ **Verlassen des Systemeinrichtungsmodus**
Wählen Sie mit den ▼ Cursor-Taste "EINSTELLUNGEN BEENDEN" an, und drücken Sie dann die ENTER-Taste. Sie können die Funktion auch durch Drücken der SETUP-Taste auf der Fernbedienung verlassen.

3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

3

Utiliser les touches numériques pour saisir de nouveau le mot de passe de 4 caractères. (pour confirmation.)
Ensuite, appuyer sur la touche ENTER.

✻ Ne pas oublier le mot de passe.
✻ Le paramètre ne peut pas être modifié si l'on ne saisit pas le bon mot de passe.

✻ **Pour quitter le mode Paramétrage**
Utilisez les touche ▼ pour sélectionner "QUITTER LA CONFIGURATION" et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer. Il est aussi possible de quitter en appuyant sur la touche SETUP sur la télécommande.

ITALIANO

3

Utilizzare i tasti numerici per immettere di nuovo la nuova password a quattro cifre (per conferma).
Quindi premere ENTER.

✻ Non dimenticare la password.
✻ Le impostazioni non possono essere modificate senza immettere la password corretta.

✻ **Per uscire dal modo di impostazione**
Dovete usare i tasto del cursore ▼ per selezionare "EXIT SETUP", poi premete il tasto ENTER. E' inoltre possibile uscire premendo il tasto SETUP sul telecomando.

DEUTSCH

Wenn "SONSTIGE EINSTELLUNGEN" angewählt ist

1 Siehe Seite 69.

2 Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den ▲ und ▼ Cursortasten an und drücken Sie dann die ENTER-Taste.

PLAYER-MODUS
Der DVD-Video-Wiedergabemodus kann aktiviert werden, um die auf der DVD-Audio-Disc enthaltenen DVD-Videoinhalte wiederzugeben.

BILDUNTERSCHRIFT
Legen Sie hiermit fest, ob die auf DVDs aufgenommenen geschlossenen Untertitel angezeigt werden sollen oder nicht.

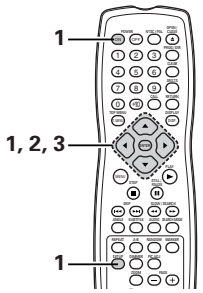
DYNAMIKKOMPRESSION
Stellen Sie hiermit den Dynamikbereich bei der Disc-Wiedergabe ein.

AUTO. ABSCHALTUNG
Um Strom zu sparen, kann der DVD-A11 automatisch in den Standby-Modus geschaltet werden, wenn er längere Zeit nicht verwendet wird.

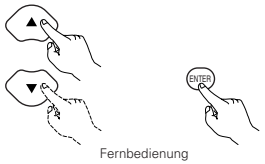
DIASHOW
Das Zeitintervall für die Weiterschaltung zum nächsten Standbild kann eingestellt werden, wenn Standbild-Dias (im JPEG-Format) angezeigt werden.

3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den ▲ und ▼ Cursortasten an und drücken Sie dann die ENTER-Taste.
① Wenn "PLAYER-MODUS" angewählt ist:

AUDIO (Standard-Einstellung)
Nehmen Sie diese Einstellung vor, um DVD-Audiosignale als solche wiederzugeben.
VIDEO
Nehmen Sie diese Einstellung vor, um die auf der DVD-Audio-Disc enthaltenen DVD-Videoinhalte wiederzugeben.

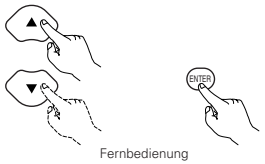


2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

3



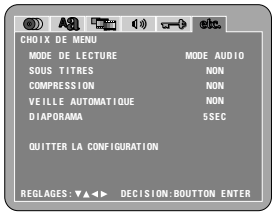
Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

Lorsque "CHOIX DE MENU" est sélectionnée

1 Voir page 69.

2 Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.



MODE DE LECTURE
Le mode de lecture de DVD vidéo peut être réglé pour lire le contenu d'un DVD vidéo inclus sur un DVD audio.

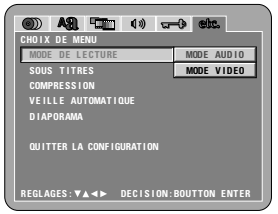
SOUS TITRES
Utilisez cette option pour activer ou désactiver les légendes enregistrées sur le DVD.

COMPRESSION
Utilisez cette option pour régler la plage de la sortie son pour la lecture de disques.

VEILLE AUTOMATIQUE
Pour économiser l'énergie, le DVD-A11 peut être réglé automatiquement en mode d'attente lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

DIAPORAMA
L'intervalle de temps pour commuter à l'image fixe suivante lors de la lecture d'images fixes d'un diapositive (en format JPEG) peut être réglé.

3 Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.
① Lorsque le "MODE DE LECTURE" est sélectionnée:



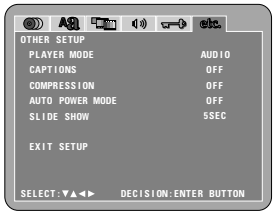
MODE AUDIO (Réglage usine par défaut)
Choisir ce réglage pour lire les signaux de DVD audio tels quels.
MODE VIDEO
Choisir ce réglage pour lire le contenu de DVD vidéo inclus dans un disque DVD audio.

ITALIANO

Quando si seleziona "OTHER SETUP"

1 Vedere pagina 69.

2 Utilizzate i tasti cursore ▲ e ▼ per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premete il tasto ENTER.



PLAYER MODE
Potete impostare il modo di riproduzione video DVD per riprodurre i contenuti video DVD del disco audio DVD.

CAPTIONS
Usate questa voce per impostare la visualizzazione o non visualizzazione dei caption registrati sui DVD.

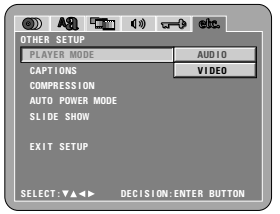
COMPRESSION
Usate questa voce per impostare l'uscita della gamma dinamica durante la riproduzione dei dischi.

AUTO POWER MODE
Per risparmiare corrente, il DVD-A11 può essere impostato automaticamente nel modo d'attesa quando non viene usato per lunghi periodi di tempo.

SLIDE SHOW
Potete impostare l'intervallo di tempo per la commutazione al fermo immagine successivo quando riproducete delle immagini (nel formato JPEG).

3 Utilizzate i tasti cursore ▲ e ▼ per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premete il tasto ENTER.

① Quando selezionate "PLAYER MODE":



AUDIO (Impostazione di fabbrica)
Impostate questo per riprodurre i segnali audio DVD come tali.
VIDEO
Impostate questo per riprodurre i contenuti video del DVD del disco audio DVD.

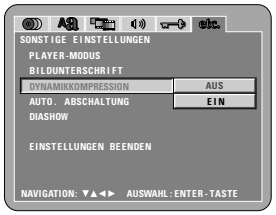
DEUTSCH

3

② Wenn "BILDUNTERSCHRIFT" angewählt ist:

AUS (Standard-Einstellung)
Wählen Sie diese Einstellung, wenn bei der Wiedergabe von DVDs, die englische Untertitel beinhalten, keine Untertitel angezeigt werden sollen.
EIN
Wählen Sie diese Einstellung, um bei der Wiedergabe von DVDs, die englische Untertitel beinhalten, diese englischen Untertitel auf dem Bildschirm anzeigen zu lassen.

③ Wenn "DYNAMIKKOMPRESSION" angewählt ist:

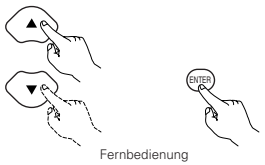


AUS (Standard-Einstellung)
Wählen Sie diese Einstellung für den Standardbereich.
EIN
Wählen Sie diese Einstellung, um auch bei niedrig eingestellter Lautstärke einen kraftvollen Klang zu erzielen. Diese Einstellung bietet sich an, wenn Sie sich zum Beispiel spät am Abend DVDs mit niedrig eingestellter Lautstärke ansehen möchten. (Diese Einstellung ist nur für in Dolby Digital aufgenommene DVDs gültig.)

④ Wenn "AUTO. ABSCHALTUNG" angewählt ist:

AUS (Standard-Einstellung)
Der Strom wird nicht automatisch in den Standby-Modus geschaltet.
EIN
Die Stromversorgung des DVD-A11 wird ausgeschaltet und der Standby-Modus wird aktiviert, falls der DVD-A11 ca. 30 Minuten lang nicht bedient wird.

3

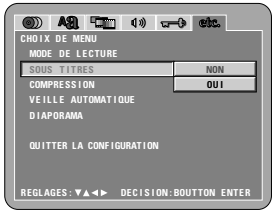


Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

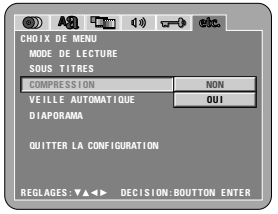
3

② Lorsque le "SOUS TITRES" est sélectionnée:



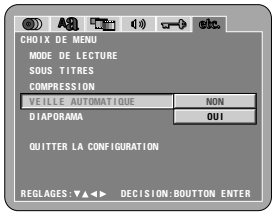
NON (Réglage usine par défaut)
Sélectionnez cette option lorsque vous ne souhaitez pas afficher les légendes à l'écran lorsque le DVD contient des légendes en anglais.
OUI
Sélectionnez cette option pour afficher les légendes à l'écran lorsque le DVD contient des légendes en anglais.

③ Lorsque le "COMPRESSION" est sélectionnée:



NON (Réglage usine par défaut)
Sélectionner ce réglage pour la gamme standard.
OUI
Sélectionner ce réglage pour obtenir un son puissant même lorsque le volume est bas. Ce réglage convient pour la lecture de DVD à des heures tardives avec le volume bas. (Ce réglage est valide uniquement pour les DVD enregistrés en Dolby Digital.)

④ Lorsque le "VEILLE AUTOMATIQUEE" est sélectionnée:

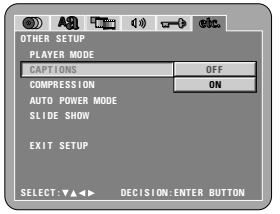


NON (Réglage usine par défaut)
L'alimentation ne commute pas automatiquement au mode d'attente.
OUI
Le DVD-A11 s'éteint et le mode d'attente est réglé si le DVD-A11 reste en mode d'arrêt pendant environ 30 minutes.

ITALIANO

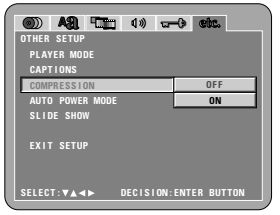
3

② Selezionando "CAPTIONS":



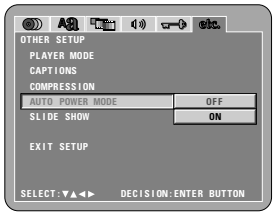
OFF (Impostazione di fabbrica)
Selezionate questa voce se non desiderate visualizzare le didascalie sullo schermo durante la riproduzione dei DVD che contengono delle didascalie in inglese.
ON
Selezionate questa voce per visualizzare le didascalie sullo schermo durante la riproduzione di DVD che contengono delle didascalie in inglese.

③ Selezionando "COMPRESSION":



OFF (Impostazione di fabbrica)
Selezionate questa voce per la gamma standard.
ON
Selezionate questa voce per ottenere un suono potente anche quando il volume è basso. Quest'impostazione è adatta per guardare dei DVD tardi alla sera con un livello basso del volume. (Quest'impostazione è valida solo per i DVD che sono stati registrati nel modo Dolby Digital.)

④ Quando selezionate "AUTO POWER MODE":

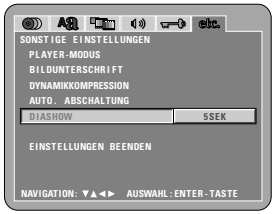


OFF (Impostazione di fabbrica)
La corrente non cambia automaticamente al modo di attesa.
ON
Il DVD-A11 si spegne e viene impostato il modo di attesa se il DVD-A11 rimane nel modo di arresto per 30 minuti circa.

DEUTSCH

3

⑤ Wenn "DIASHOW" angewählt ist:

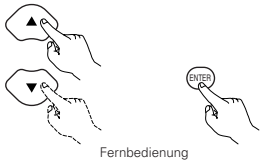


Stellen Sie mit den Cursor-Tasten ▲ und ▼ das Zeitintervall ein.
Das Zeitintervall kann zwischen 5 und 15 Sekunden eingestellt. **(Die werkseitige Einstellung lautet 5 Sekunden.)**

✻ Verlassen des Systemeinrichtungsmodus
Wählen Sie mit den ▼ Cursor-Taste "EINSTELLUNGEN BEENDEN" an, und drücken Sie dann die ENTER-Taste. Sie können die Funktion auch durch Drücken der SETUP-Taste auf der Fernbedienung verlassen.

HINWEISE:
- Zum Anzeigen englischer Untertitel ist ein Dekoder für Untertitel in englischer Sprache erforderlich.
- DVDs mit Untertitelsignalen sind mit dem , , CC Zeichen gekennzeichnet.
  Bei der Wiedergabe von DVDs, die keine Untertitelsignale enthalten, können keine englischen Untertitel angezeigt werden.
- Mit welchen Zeichen (Großbuchstaben, Kleinbuchstaben, Schriftart usw.) die Untertitel angezeigt werden hängt von der einzelnen DVD ab und kann nicht mit dem DVD-A11 eingestellt werden.

3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

3

⑤ Lorsque le "DIAPORAMA" est sélectionnée:

Utiliser les touches de déplacement du curseur ▲ et ▼ pour régler l'intervalle de temps.
L'intervalle de temps peut être réglé entre 5 et 15 secondes. **(Le réglage d'origine est sur 5 secondes.)**

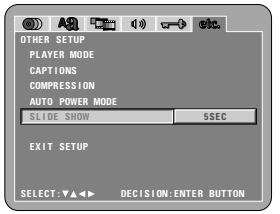
✻ Pour quitter le mode Paramétrage
Utilisez les touche ▼ pour sélectionner "QUITTER LA CONFIGURATION" et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer. Il est aussi possible de quitter en appuyant sur la touche SETUP sur la télécommande.

REMARQUES:
- Un décodeur de sous-titres en anglais est nécessaire pour afficher les sous-titres dans cette langue.
- Les DVD comportant des signaux de légendes sont repérés par la marque , , CC .
  Les légendes en anglais ne peuvent être affichées si le DVD ne contient pas de signaux de légende enregistrés.
- Les caractères d'affichage des légendes (majuscules, petites lettres, italiques, etc.) dépendent du DVD et ne peuvent être sélectionné avec le DVD-A11.

ITALIANO

3

⑤ Quando selezionate "SLIDE SHOW":



Usate i tasti del cursore ▲ e ▼ per impostare l'intervallo di tempo.
Potete impostare l'intervallo di tempo tra 5 e 15 secondi. **(L'impostazione di fabbrica è 5 secondi.)**

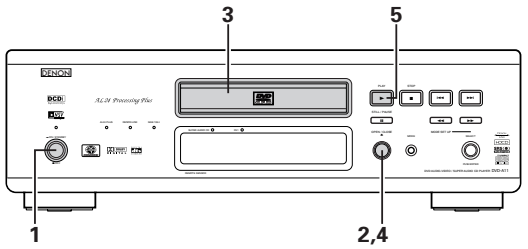
✻ Per uscire dal modo di impostazione
Dovete usare i tasto del cursore ▼ per selezionare "EXIT SETUP", poi premete il tasto ENTER. E' inoltre possibile uscire premendo il tasto SETUP sul telecomando.

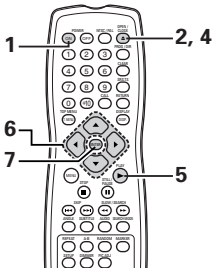
NOTE:
- Occorre usare un decodificatore inglese per visualizzare le didascalie in inglese.
- DVD che contengono dei segnali delle didascalie sono indicaati dal marchio , , CC .
  Non è possibile visualizzare le didascalie in inglese durante la riproduzione di DVD che non contengono tali segnali.
- I caratteri in cui le didascalie sono visualizzati (lettere in maiuscola, in minuscola, ecc.) dipendono dal DVD e non possono essere selezionati con il DVD-A11.

DEUTSCH

9 WIEDERGABE

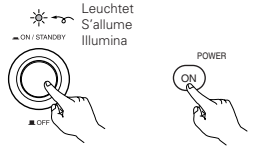
(1) Wiedergabe





1	Schalten Sie das Gerät ein. • Drücken Sie die Netztaste. Die Netzanzeige leuchtet und das Gerät schaltet sich ein. • Drücken Sie im Standby-Modus die POWER ON-Taste auf dem Fernbedienungsgerät.
2	Drücken Sie die OPEN/CLOSE-Taste, um das Disc-Fach zu öffnen.
3	Legen Sie die Disc in das Disc-Fach ein.
4	Drücken Sie die OPEN/CLOSE-Taste.

1

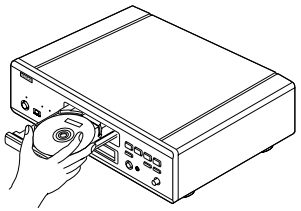


Hauptgerät / Unité principale / Unità principale — Fernbedienung / Télécommande / Telecomando

2

Hauptgerät / Unité principale / Unità principale — Fernbedienung / Télécommande / Telecomando

3



4

Hauptgerät / Unité principale / Unità principale — Fernbedienung / Télécommande / Telecomando

FRANÇAIS

9 LECTURE

(1) Lecture

1	Mettre sous tension. • Appuyer sur la touche d'alimentation. Le voyant d'alimentation s'allume et l'appareil se met sous tension. • En mode veille, appuyer sur la touche d'alimentation (POWER ON) de la télécommande.
2	Appuyer sur la touche ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour ouvrir le tiroir de disque.
3	Placer le disque dans le tiroir de disque.
4	Appuyer sur la touche ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE).

ITALIANO

9 RIPRODUZIONE

(1) Riproduzione

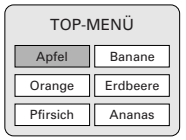
1	Accendete la corrente. • Premete il tasto di alimentazione, l'indicatore si illumina e la corrente si spegne. • Nel modo stand by, premete il tasto POWER ON dell'unità telecomando.
2	Premete il tasto OPEN/CLOSE per aprire il piatto portadisco.
3	Posizionate il disco sul piatto portadischi.
4	Premete il tasto OPEN/CLOSE.

DEUTSCH

5 Drücken Sie die PLAY-Taste.
- Für viele interaktive DVDs und Video-CDs mit Wiedergabesteuerung erscheint ein Menüschirm. Wählen Sie die gewünschte Funktion in einem derartigen Fall wie in Schritt **6** beschrieben aus.

✻Interaktive DVDs sind DVDs mit mehreren Blickwinkeln, Geschichten usw..

Beispiel: Für DVDs mit Menüschirmen



Beispiel: Für Video-CDs mit Wiedergabesteuerung

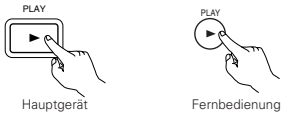
6 Wählen Sie die gewünschten Funktionen mit den Cursor-Tasten (▲, ▼, ◄ und ►) an.
- Für einige Discs gibt es einen zweiten Menüschirm. Drücken Sie in einem derartigen Fall die Taste ►►I, um den nächsten Menüschirm anzeigen zu lassen. (Beziehen Sie sich auf die Disc-Hülle).

✻Bei der Benutzung von Video-CDs sind die Cursor-Tasten (▲, ▼, ◄ und ►) außer Funktion. Bei Video-CDs werden die einzelnen Funktionen mit den Nummerntasten angewählt.

7 Drücken Sie die ENTER-Taste.
- Die gewünschte Funktion wird angewählt und die Wiedergabe beginnt.
- Während der Wiedergabe können Sie durch Betätigung der TOP MENU/MENU-Taste - abnhängig von der jeweiligen Disc - zum Menüschirm zurückkehren.
- Drücken Sie während der Wiedergabe einer Video-CD die RETURN-Taste, um zum Menüschirm zurückzukehren.

HINWEISE:
- Wenn während der Bedienung der Tasten auf dem Fernsehschirm erscheint, ist der beabsichtigte Betrieb mit dem DVD-A11 oder der verwendeten Disc nicht möglich.
- Legen Sie die Disc in die Disc-Führung.
- Legen Sie immer nur eine Disc zur Zeit in das Disc-Fach ein.
- Die Discs drehen sich weiter, während das Menü auf dem Fernsehschirm angezeigt wird.

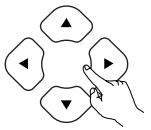
5



Hauptgerät / Unité principale / Unità principale

Fernbedienung / Télécommande / Telecomando

6

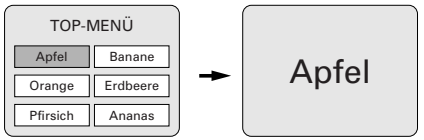


Fernbedienung / Télécommande / Telecomando

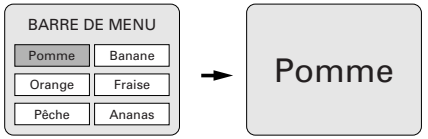
7

Fernbedienung / Télécommande / Telecomando

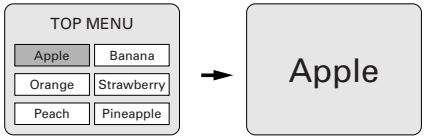
Beispiel: Wenn "Apfel" angewählt ist



Exemple: Lorsque "Pomme" est sélectionné



Esempio: Quando è stata selezionata la voce "Mela" is selected

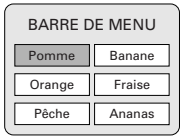


FRANÇAIS

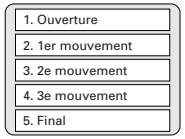
5 Appuyer sur la touche de lecture (PLAY).
- Pour un grand nombre de DVD et CD vidéo interactifs avec commande de lecture, un écran menu s'affiche. Dans ce cas, utiliser la procédure de l'étape **6** pour sélectionner le paramètre souhaité.

✻Les DVD interactifs sont des DVD comprenant les angles multiples, histoires, etc.

Exemple: Pour les DVD avec des écrans menu



Exemple: Pour les CD vidéo avec commande de lecture



6 Utiliser les touches curseurs (▲, ▼, ◄ et ►) pour sélectionner le paramètre souhaité.
- Sur certains disques, il existe un deuxième écran menu. Si c'est le cas, appuyer sur la touche ►►I pour afficher l'écran menu suivant. (Voir le boîtier du disque.)

✻Les touches curseurs (▲, ▼, ◄ et ►) ne fonctionnent pas pour les CD vidéo. Utiliser les touches numérotées pour sélectionner le paramètre souhaité.

7 Appuyer sur la touche ENTER.
- La sélection est confirmée et la lecture commence.
- Certains disques DVD permettent de retourner à l'écran menu en appuyant sur la touche TOP MENU/MENU pendant la lecture.
- Appuyer sur la touche retour (RETURN) pendant la lecture d'un CD vidéo pour revenir à l'écran menu.

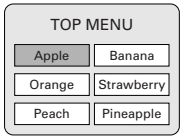
REMARQUES:
- Si s'affiche sur l'écran TV pendant que les touches sont activés, cette opération n'est pas possible sur les DVD-A11 ou avec ce disque.
- Placer le disque dans le guide.
- Ne pas mettre plus d'un disque dans le tiroir.
- Le disque continue à tourner pendant que l'écran menu s'affiche sur l'écran TV.

ITALIANO

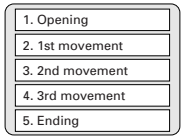
5 Premete il tasto PLAY.
- Per molti DVD interattivi e CD video con controllo di riproduzione appare uno schermo menù. In tal caso, usate la procedura della fase **6** per selezionare la voce desiderata.

✻I DVD interattivi sono dei DVD che includono degli angoli multipli, storie, ecc.

Esempio: Per i DVD con degli schermi menù



Esempio: Per i CD video con controllo di riproduzione



6 Usate i tasti del cursore (▲, ▼, ◄ e ►) per selezionare la voce desiderata.
- Per alcuni dischi esiste uno schermo menù secondario. In tal caso, premete il tasto ►►I per visualizzare lo schermo menù successivo. (Fate riferimento alla custodia del disco.)

✻I tasti del cursore (▲, ▼, ◄ e ►) non funzionano per i CD video. Usate i tasti numerici per selezionare la voce desiderata.

7 Premete il tasto ENTER.
- Viene selezionata la voce desiderata e ha inizio la riproduzione.
- Potete ritornare allo schermo del menù premendo il tasto TOP MENU/MENU durante la riproduzione del DVD, anche se questo dipende dal disco.
- Premete il tasto RETURN durante la riproduzione di un CD video per ritornare allo schermo del menù.

NOTE:
- Se appare l'indicazione sullo schermo televisivo durante la pressione dei tasti, l'operazione in questione non è possibile nel DVD-A11 o nel disco.
- Posizionate il disco nella guida del disco.
- Non posizionate mai più di un disco sul piatto portadischi.
- Il disco continua a girare mentre è visualizzato lo schermo del menù sullo schermo televisivo.

DEUTSCH

(2) Beenden der Wiedergabe

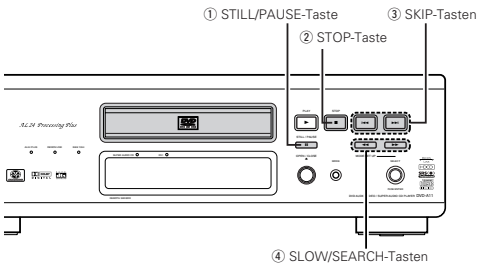
Drücken Sie während der Wiedergabe die STOP-Taste am Hauptgerät oder auf dem Fernbedienungsgerät. <Die Wiedergabe stoppt und es erscheint das Hintergrundbild. (nur DVD)>

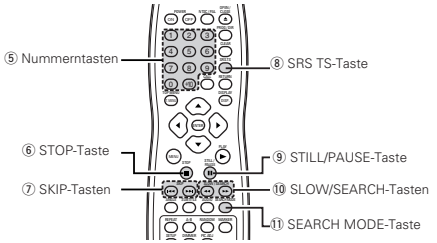
- Bei Benutzung des DVD-A11s wird diese Position bei Betätigung der STOP-Taste gespeichert. Zu diesem Zeitpunkt blinkt "►" auf dem Display. Wenn Sie nach Betätigung der STOP-Taste die PLAY-Taste drücken, setzt die Wiedergabe an der Stelle wieder ein, an der Sie zuvor unterbrochen worden ist. Die Speicherfunktion für die Wiederaufnahme der Wiedergabe wird entaktiviert, wenn das Disc-Fach geöffnet oder die STOP-Taste ein zweites Mal gedrückt wird.
- Nach 30 Minuten im Stoppmodus schaltet sich der DVD-A11 automatisch aus und der Standby-Modus ist eingestellt. (Automatische Abschaltung)

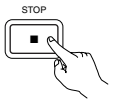
✻Die Speicherfunktion zur Wiederaufnahme der Wiedergabe kann nur für Discs angewenet werden, bei denen die bereits ausgeführte Wiedergabezeit während der Wiedergabe auf dem Display angezeigt wird.

HINWEIS:

- Während der Wiedergabe von DVD-VIDEO-Discs arbeitet die Wiedergabefortsetzungs-Speicherfunktion nicht.







Hauptgerät
Unité principale
Unità principale

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

(3) Wiedergabe von Standbildern (Zeitweilige Unterbrechung)

Drücken Sie während der Wiedergabe die STILL/PAUSE-Taste am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung.

- Drücken Sie zur Wiederaufnahme der normalen Wiedergabe die PLAY-Taste.

Hauptgerät
Unité principale
Unità principale

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

(4) Vorwärts-/Rückwärtssuchlauf

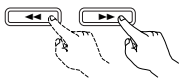
Drücken Sie während der Wiedergabe eine der SLOW/SEARCH-Tasten am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung.

◄◄ : Rückwärts
►► : Vorwärts

- Bei nochmaliger Betätigung der Taste erhöht sich die Suchgeschwindigkeit.
- In 4 Schritten für Super-Audio-CDs und CDs und in 7 Schritten für DVD-Audio (Filmbereich)-, DVD-Video- und Video-CD-Discs variabel.
- Drücken Sie zur Wiederaufnahme der normalen Wiedergabe die PLAY-Taste.

HINWEIS:

- In einigen Fällen erscheint möglicherweise noch einmal der Menüschirm, nachdem eine der SLOW/SEARCH-Tasten während der Menü-Wiedergabe einer Video-CD gedrückt worden ist.



Hauptgerät
Unité principale
Unità principale

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

(2) Arrêt de la lecture

En cours de lecture, appuyer sur la touche STOP sur l'appareil ou la télécommande, la lecture s'arrête et le papier peint s'affiche.
<Fonction de lecture mémorisée (uniquement DVD)>

- Avec les DVD-A11, lorsque le touche d'arrêt (STOP) est enfoncé, cette position est mémorisée. A ce moment, "►" clignote sur l'affichage. Lorsque le touche de lecture (PLAY) est enfoncé après avoir appuyé sur le touche d'arrêt (STOP), la lecture reprend là où elle s'était arrêtée. La fonction de lecture mémorisée est annulée si le tiroir de disque est ouvert ou si le touche d'arrêt (STOP) est enfoncé une deuxième fois.
- Au bout de 30 minutes en mode arrêt, l'alimentation du DVD-A11 s'éteint et le mode veille est activé. (Mise hors tension automatique)

✻La fonction de lecture mémorisée est activée uniquement sur les disques dont la durée est indiquée sur l'affichage pendant la lecture.

REMARQUES:

- La fonction mémoire de reprise de lecture ne fonctionne pas pendant la lecture de disques DVD-VIDEO.

① Touche d'arrêt sur image/pause (STILL/PAUSE)
② Touche d'arrêt (STOP)
③ Touches de saut arrière/avant (SKIP)
④ Touche de ralenti/recherche (SLOW/SEARCH)
⑤ Touches numérotées
⑥ Touche d'arrêt (STOP)
⑦ Touches de saut arrière/avant (SKIP)
⑧ Touche SRS TS
⑨ Touche d'arrêt sur image/pause (STILL/PAUSE)
⑩ Touche de ralenti/recherche (SLOW/SEARCH)
⑪ Touch SEARCH MODE

(3) Lecture d'arrêt sur image (Pause)

Pendant la lecture, appuyer sur la touche Arrêt-sur-Image/Pause (STILL/PAUSE) de l'unité principale ou de la télécommande.

- Appuyez sur la touche PLAY pour reprendre la lecture normale.

(4) Recherche avant/arrière

Pendant la lecture, appuyer sur l'une des touches de ralenti/recherche (SLOW/SEARCH) de l'unité principale ou de la télécommande.

◄◄ : Marche arrière
►► : Marche avant

- Lorsque la touche est enfoncée à nouveau, la vitesse de recherche augmente.
- Modifiable en 4 étapes pour les Super Audio CD et les CD, 7 étapes pour les DVD audio (partie film), DVD vidéo et disques CD vidéo.
- Appuyez sur la touche PLAY pour reprendre la lecture normale.

REMARQUE:

- Dans certains cas, l'écran menu peut s'afficher à nouveau lorsqu'un des touches de ralenti/recherche (SLOW/SEARCH) est enfoncé pendant la lecture de menu sur un CD vidéo.

ITALIANO

(2) Arresto della riproduzione

Durante la riproduzione, premete il tasto STOP sull'unità principale o sull'unità del telecomando.
<La riproduzione si ferma e appare sul display lo sfondo. (Solo DVD)>

- Quando premete il tasto STOP del DVD-A11, la posizione attuale viene memorizzata. A questo punto, sul display lampeggia "►". Quando premete il tasto PLAY dopo aver premuto il tasto STOP, la riproduzione riprende dalla posizione in cui si è fermata. La funzione di ripresa riproduzione dalla memoria viene cancellata se si apre il piatto portadischi oppure se preme il tasto STOP una seconda volta.
- Dopo 30 minuti nel modo di arresto, la corrente del DVD-A11 si spegne automaticamente e viene impostato il modo di attesa. (Spegnimento automatico)

✻La funzione di ripresa della riproduzione dalla memoria funziona per i dischi il cui tempo trascorso è visualizzato sul display durante la riproduzione.

NOTA:

- La funzione di memoria della ripresa dell'esecuzione non funziona durante la riproduzione dei menu dei dischi DVD-VIDEO.

① Tasto di fermo immagine/pausa (STILL/PAUSE)
② Tasto di arresto (STOP)
③ Tasti SKIP
④ Tasti SLOW/SEARCH
⑤ Tasti numerici
⑥ Tasto di arresto (STOP)
⑦ Tasti SKIP
⑧ Tasto SRS TS
⑨ Tasto di fermo immagine/pausa (STILL/PAUSE)
⑩ Tasti SLOW/SEARCH
⑪ Tasto SEARCH MODE

(3) Riproduzione di un fermo immagine (pausa)

Premete il tasto STILL/PAUSE sull'unità principale o sul telecomando durante la riproduzione.

- Premete il tasto PLAY per riprendere la riproduzione normale.

(4) Ricerca in avanti/all'indietro

Durane la riproduzione, dovete premere uno dei tasti SLOW/SEARCH dell'unità principale o del telecomando.

◄◄ : Direzione all'indietro
►► : Direzione in avanti

- Alla seconda pressione del tasto, aumenta la velocità di ricerca.
- Variabile in 4 passaggi per CD Super audio e CD, in 7 passaggi per DVD audio (parte dei film), DVD video e i dischi CD.
- Premete il tasto PLAY per riprendere la riproduzione normale.

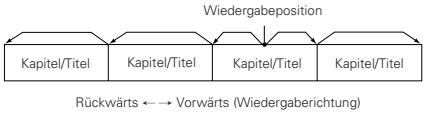
NOTA:

- In certi casi, lo schermo del menù può riapparire quando si preme uno dei tasti SLOW/SEARCH durante la riproduzione del menù di un CD video.

DEUTSCH

(5) An den Anfang von Kapiteln oder Titeln springen

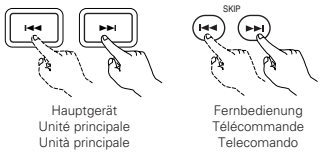
Mithören bei schnellem Vorlauf unter Verwendung der SKIP-Taste
Drücken Sie während der Wiedergabe eine der SKIP-Tasten am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung.
I◄◄ : Rückwärts (PREVIOUS)
►►I : Vorwärts (NEXT)
- Es werden so viele Kapitel oder Titel übersprungen, so oft Sie die Taste drücken.
- Bei einmaliger Betätigung der SKIP I◄◄-taste setzt sich der Tonabnehmer zurück an den Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Kapitels oder Titels.

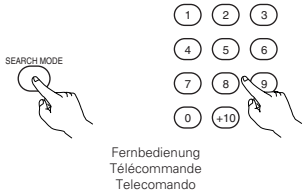


HINWEIS:
- In einigen Fällen erscheint noch einmal der Menüschirm, wenn eine der SKIP-Tasten während der Menü-Wiedergabe einer Video-CD gedrückt wird.

Durchschalten mit den Nummerntasten
Drücken Sie während der Wiedergabe die SEARCH MODE-Taste.
- Bei jeder Betätigung dieser Taste ändert sich der Suchmodus.
  Bei DVD-Audio-Discs : Gruppe → Spur → (Gruppe)→
  Bei DVD-Video-Discs : Titel → Kapitel → (Titel) →
  Für Super-Audio-CDs, CDs und Video-CDs : Nur Spur
  ✻Der mit der SEARCH MODE-Taste eingestellte Suchmodus bleibt solange im Speicher gespeichert, bis die Taste noch einmal gedrückt wird.
  Der Suchmodus wird jedoch nach Ausschalten der Stromversorgung auf den Standard-Suchmodus zurückgestellt.
- Geben Sie mit den Nummerntasten die abzuspielende Nummer ein.

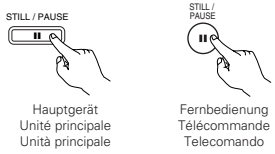
HINWEIS:
- Einige der DVD-Audio-, DVD-Video- und Video-CD-Discs funktionieren aufgrund der von einigen Disc-Herstellern ergriffenen Maßnahmen nicht wie in diesem Handbuch beschrieben.





(6) Bild-für-Bild-Wiedrgabe (nur für DVD-Videos und Video-CDs)

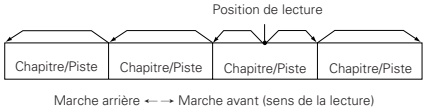
Drücken Sie während der Wiedergabe die STILL/PAUSE-Taste am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung.
- Bei Betätigung dieser Taste werden die Bilder nacheinander Bild-für-Bild angezeigt.
- Drücken Sie zur Wiederaufnahme der normalen Wiedergabe die PLAY-Taste.
- Bei DVD-Audio-Discs ist die Rahmen-für-Rahmen-Weiterschaltung nur in Videopassagen möglich.



FRANÇAIS

(5) Atteindre le début de chapitres ou de pistes

Repérage utilisant les touche SKIP
Pendant la lecture, appuyer sur l'un des touches de saut (SKIP) de l'unité principale ou de la télécommande.
I◄◄ : Marche arrière (PRECEDENT)
►►I : Marche avant (SUIVANT)
- Chaque pression sur le touche équivaut à un saut de chapitre de piste.
- Lorsque le touche SKIP I◄◄ est enfoncé une fois, la tête de lecture revient au début du chapitre ou de la piste en cours de lecture.



REMARQUE:
- Dans certains cas, l'écran menu peut s'afficher à nouveau lorsqu'un des touches de saut (SKIP) est enfoncé pendant la lecture de menu sur un CD vidéo.

Repérage utilisant les touches numériques
Appuyer sur la touche SEARCH MODE pendant la lecture.
- Le mode de recherche commute chaque fois que la touche est enfoncée.
  Pour les disques DVD audio : Groupe → Plage → (Groupe) →
  Pour les disques DVD vidéo : Titre → Chapitre → (Titre) →
  Pour les Super audio CD, CD et CD vidéo : Plage uniquement
  ✻Le mode de recherche réglé en appuyant sur la touche SEARCH MODE est mis en mémoire jusqu'à ce que la touche soit enfoncée à nouveau.
  Toutefois, le mode de recherche retourne au mode par défaut lorsque l'appareil est éteint.
- Utiliser les touches numériques pour entrer le numéro à lire.

REMARQUE:
- Certains disques DVD audio, DVD vidéo et CD vidéo ne fonctionnent pas comme décrit dans ce manuel due aux intentions des producteurs de disques.

(6) Lecture image par image (uniquement pour les DVD Vidéo et les CD Vidéo)

Pendant la lecture, appuyer sur la touche d'arrêt sur image/pause (STILL/PAUSE) de l'unité principale ou de la télécommande.
- La lecture avance d'une image chaque fois que la touche est enfoncée.
- Appuyez sur la touche PLAY pour reprendre la lecture normale.
- Avec des disques DVD audio, le saut en avant trame par trame est possible uniquement pour la partie vidéo.

ITALIANO

(5) Per saltare all'inizio delle sezioni o dei brani

Operazione del segnale d'azione utilizzando i pulsanti SKIP
Durante la riproduzione, premete uno dei tasti SKIP dell'unità principale o del telecomando.
I◄◄ : Direzione all'indietro (PREVIOUS)
►►I : Direzione in avanti (NEXT)
- Viene saltato un numero di sezioni o brani che corrisponde al numero di volte premete il tasto.
- Quando premete il tasto di SKIP I◄◄ una volta, il pickup ritorna all'inizio della sezione o del brano in fase di riproduzione.

NOTA:
- In certi casi, lo schermo del menù può riapparire quando premete uno dei tasti SKIP durante la riproduzione del menù su un CD video.

Ricerca usando i tasti numerici
Premete il tasto SEARCH MODE durante la riproduzione.
- La modalità di ricerca cambia ogni volta che premete il tasto.
  Per i DVD audio : Gruppo → Brano → (Gruppo) →
  Per i DVD video : Titolo → Capitolo → (Titolo) →
  Per i CD Super audio, CD e CD video : solo brano
  ✻Il modo di ricerca impostato premendo il tasto SEARCH MODE viene memorizzato fino alla prossima pressione del tasto.
  Tutavia, il modo di ricerca ritorna al modo default quando spegnete la corrente.
- Usate i tasti numerici per inviare il numero da riprodurre.

NOTA:
- Alcuni DVD audio, video DVD e CD video non funzionano come viene descritto in questo manuale per via delle intenzioni dei fabbricanti dei dischi.

(6) Riproduzione posa per posa (solo per DVD video e CD)

Premete il tasto STILL/PAUSE dell'unità principale o del telecomando nel modo di riproduzione.
- L'immagine viene spostata in avanti di una posa ad ogni pressione del tasto.
- Premete il tasto PLAY per riprendere la riproduzione normale.
- Con i DVD audio, il salto in avanti per immagini è possibile solo per la parte video.

DEUTSCH

(7) Zeitlupenwiedergabe (nur für DVDs und Video-CDs)

Drücken Sie im Standbild-Modus eine der SLOW/SEARCH-Tasten am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung.

◄◄ : Rückwärts
►► : Vorwärts

- Bei nochmaliger Betätigung der Taste erhöht sich die Geschwindigkeit der Zeitlupenwiedergabe. Bei Video-CDs lässt sich die Geschwindigkeit in drei Stufen erhöhen.
- Drücken Sie zur Wiederaufnahme der normalen Wiedergabe die PLAY-Taste.
- Bei DVD-Audio-Discs kann die Funktion für die langsame Vorwärtswiedergabe nur in Videopassagen verwendet werden.

HINWEIS:
- Die Zeitlupen-Rückwärtswiedergabe von Video-CDs ist nicht möglich.

Hauptgerät
Unité principale
Unità principale

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

(8) Verwendung der SRS TruSurround-Funktion (nur für DVD-Videos und Video-CDs)

■ Der Mehrfachkanal-Sound, der für gewöhnlich mit fünf Lautsprechern erzielt wird, wird unter Verwendung ausschließlich der beiden vorderen Stereo-Lautsprecher neu erstellt. Dies führt zur Ausgabe eines Sounds, der über eine beinahe natürliche, den Kopf des Zuhörers scheinbar umgebende Bewegung verfügt, ohne dass die starken Richtungseigenschaften eines Mehrfach-Lautsprechersystems entstehen.

Drücken Sie während der Wiedergabe die SRS TS-Taste auf dem Fernbedienungsgerät.
- Drücken Sie die Taste noch einmal, um die TruSurround-Funktion aufzuheben.

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

HINWEISE:
- Diese Funktion kann nur für DVD-Videos und Video-CDs angewendet werden.
- Zum Zeitpunkt der Multikanal-Einstellung arbeitet die SRS TS-Funktion nicht. Stellen Sie die Option "LAUTSPRECHER" unter "AUDIO-EINSTELLUNGEN" bei "EINSTELLUNGEN" auf "2-KANAL".
- Beachten Sie bitte, dass der Effekt bei einigen Discs nur schwach oder gar nicht vorhanden ist.
- Schalten Sie andere Surround-Funktionen (Surround-Modus des Fernsehgerätes usw.) aus.
- Die SRS TS-Funktion arbeitet nur bei analogen Audioausgangs-Signalen. Die digitalen Audioausgangs-Signale ändern sich nicht.

✻ SRS(●) TruSurround ist ein Warenzeichen vor SRS Labs, Inc. Die TruSurround-Technologie wird unter Lizenz vor SRS Labs, Inc. mit eingeschlossen.

FRANÇAIS

(7) Lecture ralentie (uniquement pour les DVD Vidéo et les CD Vidéo)

En mode arrêt sur image, appuyer sur l'une des touches de ralenti/recherche (SLOW/SEARCH) de l'unité principale ou de la télécommande.

◄◄ : Marche arrière
►► : Marche avant

- Lorsque la touche est enfoncée à nouveau, la vitesse de lecture ralentie augmente. Pour les CD Vidéo il existe 3 étapes.
- Appuyez sur la touche PLAY pour reprendre la lecture normale.
- Avec des disques DVD audio, la fonction de lecture normale au ralenti peut être utilisée uniquement avec la partie vidéo.

REMARQUE:
- La lecture ralentie en marche arrière n'est pas possible sur les CD vidéo.

(8) Utiliser la fonction SRS TruSurround (uniquement pour les DVD Vidéo et les CD Vidéo)

■ Le son multicanaux normalement généré par cinq enceintes est recréé en utilisant uniquement les deux enceintes stéréo avant. Cela entraîne un son avec une sensation de mouvement presque naturelle qui semble entourer la tête, sans la forte directivité qui caractérise les systèmes multi-enceintes.

En cours de lecture, appuyer sur la touche SRS TS de la télécommande.
- Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la fonction TruSurround.

REMARQUES:
- Cette fonction ne marche qu'avec les DVD Vidéo et les CD Vidéo.
- La fonction SRS TS ne fonctionne pas lors du réglage multi canaux. Réglez "CANALES AUDIO" dans "CONFIGURATION AUDIO" dans "INSTALLATION" sur "2 CANAUX".
- Pour certains disques, les effets seront faibles ou même nuls.
- Désactiver les autres fonctions surround (Mode surround de la télévision, etc.).
- La fonction SRS TS ne fonctionne que les signaux de sortie audio analogique. Les signaux de sortie audio numérique ne changent pas

✻ SRS(●) TruSurround est une marque de SRS Labs, Inc. La technologie TruSurround est incorporé sous licence de SRS Labs, Inc.

ITALIANO

(7) Riproduzione a moviola (solo per i DVD ed i CD video)

Premete uno dei tasti SLOW/SEARCH dell'unità principale o del telecomando nel modo del fermo immagine.

◄◄ : Direzione all'indietro
►► : Direzione in avanti

- Alla seconda pressione del tasto, la velocità della riproduzione a moviola aumenta. Ci sono tre passi per i CD video.
- Premete il tasto PLAY per riprendere la riproduzione normale.
- Con i DVD audio, la riproduzione in avanti a moviola può essere usata solo con la parte video.

NOTA:
- La riproduzione a moviola all'indietro non è disponibile sui CD video.

(8) Utilizzo della funzione SRS TruSurround (solo per DVD video e CD)

■ L'audio a più canali normalmente ottenuto con cinque altoparlanti viene ricreato solamente utilizzando i due altoparlanti stereo anteriori. In questo modo è possibile ottenere un suono con senso di movimento quasi naturale che sembra circondare la testa, senza le forti caratteristiche direzionali dei sistemi a più altoparlanti.

Durante la riproduzione, premete il tasto SRS TS dell'unità telecomando.
- Premere di nuovo il tasto per disattivare la funzione TruSurround.

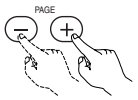
NOTE:
- Questa funzione viene attivata solo con i DVD e i CD video.
- La funzione SRS TS non funziona al momento dell'impostazione multicanale. Impostate "AUDIO CHANNEL" sotto "AUDIO SETUP" in "SETUP" su "2 CHANNEL".
- Notate che per alcuni dischi l'effetto potrebbe essere debole o non ci potrebbe essere alcun effetto.
- Spegnete le altre funzioni surround (il modo surround del televisore, ecc.).
- La funzione SRS TS funziona solo per i segnai di riproduzione audio analogici. I segnali di riproduzione audio digitali non vengono modificati.

✻ SRS(●) TruSurround è un marchio registrato di SRS Labs, Inc. La tecnologia TruSurround è registrata su licenza di SRS Labs, Inc.

DEUTSCH

(9) Auswahl des Standbilds (nur für DVD-Audios)

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste PAGE + oder PAGE - auf der Fernbedienung.
- Bei DVD-Audio-Discs mit Standbildern kann das gewünschte Bild ausgewählt werden.
- Bei einigen Discs kann aufgrund der von Disc-Herstellern ergriffenen Maßnahmen das Bild nicht ausgewählt werden.



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

(10) Abspielen von Bonus-Gruppen (nur für DVD-Audios)

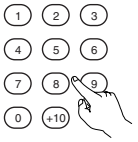
1	Drücken Sie im Stopp-Modus die SEARCH MODE-Taste auf der Fernbedienung, um den Suchmodus auf "GRUPPEN" zu stellen.
2	Geben Sie mit den Nummerntasten die Bonus-Gruppen-Nummer ein.
3	Geben Sie mit den Nummerntasten auf der Fernbedienung das Kennwort (4-stellig) ein, drücken Sie anschließend die ENTER-Taste. • Die Wiedergabe startet mit dem ersten Titel der spezifizierten Gruppe.

- In einigen Fällen muss das Kennwort im Menübildschirm eingegeben werden. Befolgen Sie in dieser Situation die Anleitungen auf dem Bildschirm.
- Wurde das Kennwort eingegeben, kann die Disc bis zu ihrer Herausnahme so oft wie gewünscht abgespielt werden.
- Falls Sie beim Eingeben des Kennworts einen Fehler gemacht haben, drücken Sie die CLEAR-Taste auf der Fernbedienung.

1

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

3

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

(9) Sélection de 'limage fixe (uniquement pour les DVD audio)

Pendant la lecture, appuyer sur la touche PAGE + ou PAGE - de la télécommande.
- Pour les disques DVD audio avec des images fixes, l'image désirée peut être sélectionnée.
- Sur certains disques l'image ne peut pas être sélectionnées due aux intentions des producteurs de disques.

(10) Lecture de groupes de bonus (uniquement pour les DVD audio)

1	En mode d'arrêt, appuyer sur la touche SEARCH MODE de la télécommande pour régler le mode de recherche sur "GROUPE".
2	Utiliser les touches numériques pour entrer le numéro du groupe de bons.
3	Utiliser les touches numériques de la télécommande pour entrer le mot de passe (4 chiffres), ensuite appuyer sur la touche ENTER. • La lecture commence à partir de la première plage du groupe spécfié.

- Dans certains cas le mot de passe doit être entré sur l'écran du menu. Dans ces cas, suivre les instructions sur l'écran.
- Dès que le mot de passe est entré, le disque peut être lu autant de fois désiré jusqu'à ce qu'il soit enlevé.
- En cas d'erreur los de la saisie du mot de passe, appuyer sur la touche CLEAR de la télécommande.

ITALIANO

(9) Selezione del fermo immagine (solo per DVD audio)

Durante la riproduzione, premete il tasto PAGE + o PAGE - sul telecomando.
- Per i dischi audio DVD con fermi immagine, potete selezionare l'immagine desiderata.
- In alcuni dischi, l'immagine non può essere selezionata per via delle intenzioni del fabbricante del disco.

(10) Riproduzione dei gruppi (solo per DVD audio)

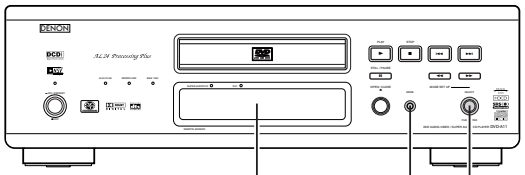
1	Nel modo d'arresto, premete il tasto SEARCH MODE sul telecomando per impostare la modalità di ricerca "GROUP".
2	Usate i tasti numerici per inserireil numero del gruppo.
3	Usate i tasti numerici sul telecomando per inviare la password (4 cifre) e poi premete il tasto ENTER. • La riproduzione inizia dal primo brano nel gruppo specificato.

- In certi casi, la password va inserita sullo schermo del menù. In questo caso, seguite le istruzioni fornite sullo schermo.
- Sopo aver inserito la password, il disco può essere riprodotto tante volte quanto desiderate fino alla rimozione dello stesso.
- Se fate qualche errore durante l'inserimento della password, premete il tasto CLEAR sul telecomando.

DEUTSCH

10 VERWENDUNG DER MODUS-SETUPS

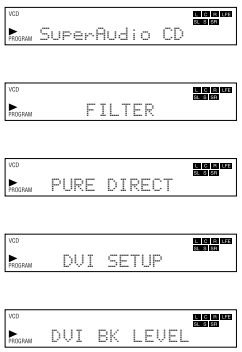
■ Sie können hochqualitativen Klang genießen, indem Sie die Prioritätsbewertung des Bereiches/der Schichten der Super-Audio-CD einstellen, die Sie wiedergeben lassen möchten. Stoppen Sie die Ausgabe von Videosignalen usw. und lassen Sie nur noch analoge Audiosignale ausgeben. Die Videoausgang-Einstellung des DVI-Anschlusses kann ebenfalls geändert werden.



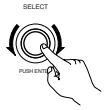
1	Drücken Sie die Modus-Taste. • Die nachfolgend beschriebenen Modi werden auf dem Display angezeigt. ◎ Super Audio CD Auf einer Super-Audio-CD sind die Stereo- und Mehrkanal-Bereiche getrennt. Hybriddiscs bestehen aus einer 2-schichtigen Super-Audio-CD-Schicht und einer CD-Schicht. Der Bereich/die Schicht kann für die vorrangige Wiedergabe eingestellt werden. ◎ FILTER Bei der Wiedergabe von Super-Audio-CDs kann der Tiefpass-Filterwert eingestellt werden. ◎ PURE DIRECT Andere Schaltungen als analoge Audio-Schaltungen werden ausgeschaltet. ◎ DVI SETUP Ändert die Ausgangssignal-Einstellungen des DVI-D-Anschlusses. ◎ DVI BK LEVEL Schaltet den digitalen RGB-Videopegel (Datenbereich) des DVI-D-Anschlusses.
2	◎ Wenn "Super-Audio-CD" angewählt ist: Durch Drehen des Auswahlknopfes werden die folgenden Einstellungsmodi auf dem Display angezeigt. **MULTI (Standard-Einstellung)** Bei der Wiedergabe einer Super-Audio-CD-Disc wird der Mehrkanal-Bereich vorrangig wiedergegeben. **STEREO** Bei der Wiedergabe einer Super-Audio-CD-Disc wird der Stereobereich vorrangig wiedergegeben. **CD** Bei der Wiedergabe einer Super-Audio-CD-Disc wird die CD-Schicht vorrangig wiedergegeben. Bei der Wiedergabe einer Disc ohne ausgewählten Bereich/ohne ausgewählte Schicht, wird automatisch ein anderer Bereich/eine andere Schicht wiedergegeben. Wählen Sie die Funktion, die Sie einstellen möchten, und stellen Sie sie durch Drücken des Reglers ein. (Der Einstellungsmodus wird automatisch beendet.)

1

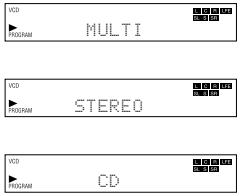
Hauptgerät
Unité principale
Unità principale



2



Hauptgerät
Unité principale
Unità principale



FRANÇAIS

10 UTILISATION DU MODE SET UP

■ Un son de haute qualité peut être obtenu en réglant le classement prioritaire des zones/couches du CD Super Audio qui doit être lu en interrompant la sortie des signaux vidéo, etc., et en sortant seulement le signal audio analogique. Le réglage de sortie vidéo du connecteur DVI peut aussi être changé.

① (Affiche le mode réglage)

1	Appuyez sur la touche mode. • Les modes décrits ci-dessous apparaîtront à l'affichage. ◎ Super Audio CD Sur un CD Super Audio, les zones multi-canaux et stéréo sont séparés. Les disques Hybrides comprennent une structure à 2 couches, une couche de CD Super Audio et une couche de CD. La zone/couche peut être réglée pour être lue en priorité. ◎ FILTER La valeur du filtre passe-bas pendant la lecture de Super Audio CD peut être réglée. ◎ PURE DIRECT Les circuits autres que les circuits audio analogiques sont éteints. ◎ DVI SETUP Change les réglages du signal de sortie de la borne DVI-D. ◎ DVI BK LEVEL Commute le niveau vidéo RGB numérique (gamme de données) de la borne DVI-D.
2	◎ Lorsque le "Super Audio CD" est sélectionnée: Tourner la molette de select affichera les modes de réglage suivant à l'affichage. **MULTI (Réglage usine par défaut)** En lisant un disque CD Super Audio, la zone multi-canaux sera lue en priorité. **STEREO** En lisant un disque CD Super Audio, la zone stéréo sera lue en priorité. **CD** En lisant un disque CD Super Audio, la couche CD sera lue en priorité. Si vous lisez un disque qui n'a pas une zone/couche sélectionnée, une autre zone/couche sera lue automatiquement. Sélectionnez l'élément que vous souhaitez régler et appuyez sur la commande pour le définir. (Quitte le mode réglage automatiquement.)

ITALIANO

10 UTILIZZO DELLA CONFIGURAZIONE DELLE MODALITÀ

■ È possibile ottenere audio di qualità elevata impostando il livello di protezione delle aree/dei livelli del Super Audio CD da riprodurre interrompendo l'uscita dei segnali video, ecc. Ed emettendo solo il segnale audio analogico. È inoltre possibile modificare l'impostazione di uscita video del connettore DVI.

① (Viene visualizzata la modalità di impostazione)

1	Premere il pulsante di impostazione. • Sul display verranno visualizzate le modalità descritte di seguito. ◎ Super Audio CD Nei Super Audio CD le aree stereo e a più canali sono separate. I dischi ibridi includono una struttura a due livelli: un livello Super Audio CD e un livello CD. È possibile impostare l'area/il livello da riprodurre con priorità. ◎ FILTER È possibile impostare il valore del filtro del passo basso durante la riproduzione dei Super Audio CD. ◎ PURE DIRECT I circuiti diversi dai circuiti audio analogici vengono disattivati. ◎ DVI SETUP Consente di modificare le impostazioni del segnale di uscita del terminale DVI-D. ◎ DVI BK LEVEL Consente di commutare il livello video RGB digitale (intervallo dati) del terminale DVI-D.
2	◎ Quando selezionate "Super Audio CD": Girando il comando selezionato appariranno i seguenti metodi di impostazione sul display. **MULTI (Impostazione di fabbrica)** Durante la riproduzione dei dischi Super audio CD, l'area a più canali viene riprodotta con priorità. **STEREO** Durante la riproduzione dei dischi Super audio CD, l'area stereo viene riprodotta con priorità. **CD** Durante la riproduzione dei dischi Super audio CD, il livello CD viene riprodotto con priorità. Durante la riproduzione di un disco privo di un'area o un livello selezionato, verrà riprodotto automaticamente un'altra area o un altro livello. Selezionate la voce che desiderate impostare e premere il comando selezionato per definirlo. (Uscite dal modo di impostazione automaticamente.)

DEUTSCH

2

◎ Wenn "FILTER" angewählt ist:
Durch Drehen des Auswahlknopfes werden die folgenden Einstellungsmodi auf dem Display angezeigt.

50 kHz: (Standard-Einstellung)
Bei der Wiedergabe von Super-Audio-CDs werden hohe Frequenzen von 50 kHz und höher abgeschnitten.

100 kHz: Bei der Wiedergabe von Super-Audio-CDs werden hohe Frequenzen von 100 kHz und höher abgeschnitten.

✻ Stellen Sie auf 100 kHz, wenn ein Hochfrequenz-kompatibler AV-Verstärker angeschlossen worden ist.

Wählen Sie die Funktion, die Sie einstellen möchten, und stellen Sie sie durch Drücken des Reglers ein.
(Der Einstellungsmodus wird automatisch beendet.)

◎ Wenn "PURE DIRECT" angewählt ist:
Durch Drehen des Auswahlknopfes werden die folgenden Einstellungsmodi auf dem Display angezeigt.

NORMAL: (Standard-Einstellung)
Es werden alle Signale ausgegeben. (Beenden Sie den Direkt-Modus.)

VIDEO OFF: Es werden keine Videosignale ausgegeben.

DIGITAL OFF: Es werden keine digitalen Signale ausgegeben.

ALL OFF: Keine Anzeige im Display des Hauptgerätes, und es werden keine Videosignale und digitalen Signale ausgegeben (außer analoger Audio-Ausgang).

Wählen Sie die Funktion, die Sie einstellen möchten, und stellen Sie sie durch Drücken des Reglers ein.
(Der Einstellungsmodus wird automatisch beendet.)

◎ Wenn "DVI SETUP" angewählt ist:
Durch Drehen des Auswahlknopfes werden die folgenden Einstellungsmodi auf dem Display angezeigt.

DVI OFF: (Standard-Einstellung)
Es werden keine Signale vom DVI-D-Anschluss ausgegeben.

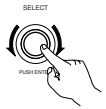
480P: Das Bild vom DVI-D-Anschluss wird bei 480P ausgegeben.

720P: Das Bild vom DVI-D-Anschluss wird bei 720P ausgegeben.

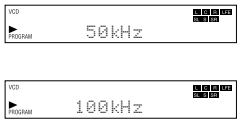
1080i: Das Bild vom DVI-D-Anschluss wird bei 1080i ausgegeben.

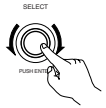
Wählen Sie die Funktion, die Sie einstellen möchten, und stellen Sie sie durch Drücken des Reglers ein.
Bei der Wiedergabe einer PAL-formatierten Disc, gibt der DVI-D-Anschluss ein 576P-Signal aus.
Für die Ausgabe eines 480P-, 720P- oder 1080i-Signals, muss die FARBFERNSEHNORM-Option auf NTSC gestellt sein. (Siehe Seite 79.)

2

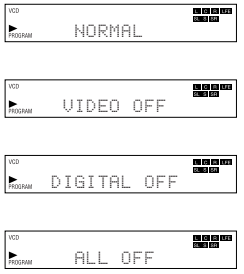


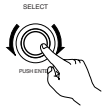
Hauptgerät
Unité principale
Unità principale



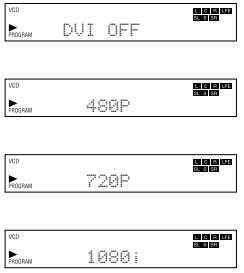


Hauptgerät
Unité principale
Unità principale





Hauptgerät
Unité principale
Unità principale



FRANÇAIS

2

◎ Lorsque le "FILTER" est sélectionnée:
Tourner la molette de select affichera les modes de réglage suivant à l'affichage.

50 kHz: (Réglage usine par défaut)
Lors de la lecture de Super Audio CD, les hautes fréquences de 50 kHz et plus sont coupées.

100 kHz: Lors de la lecture de Super Audio CD, les hautes fréquences de 100 kHz et plus sont coupées.

✻ Réglé à 100 kHz lorsqu'un amplificateur AV compatible avec les hautes fréquences est connecté.

Sélectionnez l'élément que vous souhaitez régler et appuyez sur la commande pour le définir.
(Quitte le mode réglage automatiquement.)

◎ Lorsque le "PURE DIRECT" est sélectionnée:
Tourner la molette de select affichera les modes de réglage suivant à l'affichage.

NORMAL: (Réglage usine par défaut)
Tous les signaux en sortie (arrête le mode direct)

VIDEO OFF: Les signaux vidéo ne sortent pas.

DIGITAL OFF: Les signaux numériques ne sortent pas.

ALL OFF: Aucune indication sur l'affichage de l'unité principale, et les signaux numériques et vidéo ne sortent pas. (excepté la sortie audio analogique)

Sélectionnez l'élément que vous souhaitez régler et appuyez sur la commande pour le définir.
(Quitte le mode réglage automatiquement.)

◎ Lorsque le "DVI SETUP" est sélectionnée:
Tourner la molette de select affichera les modes de réglage suivants à l'affichage.

DVI OFF: (Réglage usine par défaut)
Pas de signal généré par le connecteur DVI-D.

480P: Sort l'image du connecteur DVI-D à 480P.

720P: Sort l'image du connecteur DVI-D à 720P.

1080i: Sort l'image du connecteur DVI-D à 1080i.

Sélectionnez l'élément que vous souhaitez régler et appuyez sur la commande pour le définir.
Lors de la lecture d'un disque au format PAL, le connecteur DVI-D émet un signal 576P.
Pour la sortie d'un signal 480P, 720P ou 1080i, assurez-vous d'avoir choisi NTSC comme option de TYPE DE TV. (Voir page 79.)

ITALIANO

2

◎ Quando selezionate "FILTER":
Girando il comando selezionato appariranno i seguenti metodi di impostazione sul display.

50 kHz: (Impostazione di fabbrica)
Durante la riproduzione di Super Audio CD, le alte frequenze di 50 kHz o superiori vengono tagliate.

100 kHz: Durante la riproduzione di Super Audio CD, le alte frequenze di 100 kHz o superiori vengono tagliate.

✻ Impostare 100 kHz quando viene connesso un amplificatore AV compatibile con un'alta frequenza.

Selezionate la voce che desiderate impostare e premere il comando selezionato per definirlo.
(Uscite dal modo di impostazione automaticamente.)

◎ Quando selezionate "PURE DIRECT":
Girando il comando selezionato appariranno i seguenti metodi di impostazione sul display.

NORMAL: (Impostazione di fabbrica)
Vengono emessi tutti i segnali (interruzione del modo d'arresto).

VIDEO OFF: Non vengono emessi i segnali video.

DIGITAL OFF: Non vengono emessi i segnali digitali.

ALL OFF: Nessuna indicazione viene visualizzata nel display dell'unità principale e i segnali video e digitali non vengono emessi (ad eccezione dell'uscita audio analogica).

Selezionate la voce che desiderate impostare e premere il comando selezionato per definirlo.
(Uscite dal modo di impostazione automaticamente.)

◎ Quando selezionate "DVI SETUP":
Girando il comando selezionato appariranno i seguenti metodi di impostazione sul display.

DVI OFF: (Impostazione di fabbrica)
Non viene emesso alcun segnale dal connettore DVI-D.

480P: L'immagine viene emessa dal connettore DVI-D da 480P.

720P: L'immagine viene emessa dal connettore DVI-D da 720P.

1080i: L'immagine viene emessa dal connettore DVI-D da 1080i.

Selezionate la voce che desiderate impostare e premere il comando selezionato per definirlo.
Quando si riproduce un disco PAL formattato, il connettore DVI-D emette un segnale 576P.
Per l'emissione di un segnale 480P, 720P o 1080i, impostare l'opzione TV TYPE su NTSC. (Vedere pagina 79).

DEUTSCH

2

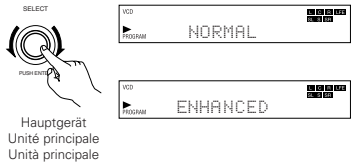
◎ Wenn "DVI BK (Black) LEVEL" angewählt ist:
Durch Drehen des Auswahlknopfes werden die folgenden Einstellungsmodi auf dem Display angezeigt.

NORMAL: (Standard-Einstellung)
Vom DVI-D-Anschluss werden Signale mit einem digitalen RGB-Videopegel (Datenbereich) von 16 (schwarz) bis 235 (weiß) ausgegeben.

ENHANCED:
Vom DVI-D-Anschluss werden Signale mit einem digitalen RGB-Videopegel (Datenbereich) von 0 (schwarz) bis 246 (weiß) ausgegeben.

✻ Wenn der DVI-D-Anschluss angeschlossen wurde, scheint das Schwarz – je nach verwendetem Fernsehgerät oder Monitor – möglicherweise hervorzustechen. Wählen Sie in einem solchen Fall die Einstellung "ENHANCED".
Wählen Sie die Funktion, die Sie einstellen möchten, und stellen Sie sie durch Drücken des Reglers ein.
(Der Einstellungsmodus wird automatisch beendet.)

2



Hauptgerät
Unité principale
Unità principale

FRANÇAIS

2

◎ Lorsque le "DVI BK (Black) LEVEL" est sélectionnée:
Tourner la molette de select affichera les modes de réglage suivants à l'affichage.

NORMAL: (Réglage usine par défaut)
Des signaux sont générés par la borne DVI-D avec un niveau vidéo RGB numérique (gamme de données) de 16 (noir) à 235 (blanc).

ENHANCED:
Des signaux sont générés par la borne DVI-D avec un niveau vidéo RGB numérique (gamme de données) de 0 (noir) à 246 (blanc).

✻ Lorsque la borne DVI-D est connectée, il se peut que le noir semble ressortir, selon le téléviseur ou l'écran que vous utilisez. Dans ce cas, réglez ce paramètre sur "ENHANCED".
Sélectionnez l'élément que vous souhaitez régler et appuyez sur la commande pour le définir.
(Quitte le mode réglage automatiquement)

ITALIANO

2

◎ Quando selezionate "DVI BK (Black) LEVEL":
Girando il comando selezionato appariranno i seguenti metodi di impostazione sul display.

NORMAL: (Impostazione di fabbrica)
I segnali vengono emessi dal terminale DVI-D con un livello video RGB digitale (intervallo di dati) compreso tra 16 (nero) e 235 (bianco).

ENHANCED:
I segnali vengono emessi dal terminale DVI-D con un livello video RGB digitale (intervallo di dati) compreso tra 0 (nero) e 246 (bianco).

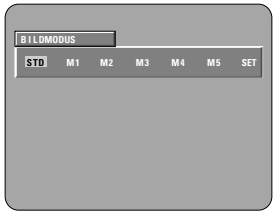
✻ Quando viene collegato il terminale del DVI-D, il nero potrebbe sembrare in prevalenza, a seconda dello schermo TV o del monitor che utilizzate. In questo caso, impostatelo su "ENHANCED".
Selezionate la voce che desiderate impostare e premere il comando selezionato per definirlo.
(Uscite dal modo di impostazione automaticamente.)

DEUTSCH

11 EINSTELLUNG DER BILDQUALITÄT

1

Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Pause-Modus die PIC.ADJ-Taste.



- Der Bildqualität-Einstellungs-Bildschirm erscheint.

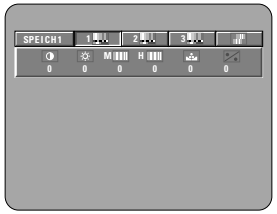
STD
Stellt die Einstellungen auf die werkseitigen Einstellungen zurück.

M1 BIS M5
Die Ihrem Geschmack entsprechend durchgeführten Bildqualitäts-Einstellungen können in 5 Speichern, M1 bis M5, abgelegt werden.

SET
Die Option SET ermöglicht die Einstellung des Einrichtungspegels und der Bildschirmanzeige-Position (horizontal und vertikal).

2

Wählen Sie den Speicher mit den beiden Cursor-Tasten (◄, ►) aus und drücken Sie die ENTER-Taste.

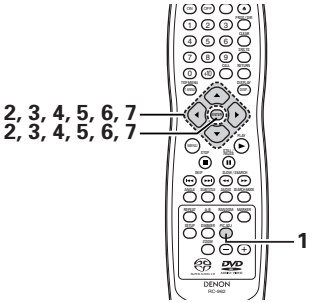


BILDQUALITÄT-EINSTELLUNG 1
Dies ermöglicht die Einstellung des Kontrastes, der Helligkeit, der Bildschärfe, des Farbtons und des Farbverstärkers. → Fahren Sie mit dem Betrieb 3 fort.

BILDQUALITÄT-EINSTELLUNG 2
Dies erlaubt die Einstellung des Setup-Pegels, des Schwarzpegels, des Weißpegels, der Farbdichte, der Farbsättigungs-Verzögerung und der Frischfarbe. → Fahren Sie mit dem Betrieb 4 fort.

RAUSCHUNTERDRÜCKUNG-(EINSTELLUNG 3)
Die nachfolgenden Rauschunterdrückungs-Arten können eingestellt werden: 3D NR (3D-Rauschunterdrückung) BLNR (Block-Rauschunterdrückung), MQNR (Moskito-Rauschunterdrückung) und CCS (Unterdrückung der Farbüberschneidung). → Fahren Sie mit dem Betrieb 5 fort.

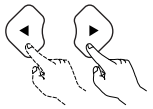
GAMMA-KORREKTUR
Wählen Sie diese Einstellung, wenn die dunklen Bildteile sehr dunkel oder die hellen Bildteile viel heller als erforderlich sind. → Fahren Sie mit dem Betrieb 6 fort.



1

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

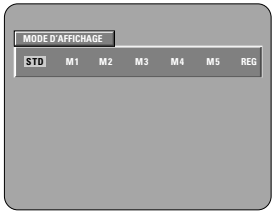
Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

11 AJUSTEMENT DE LA QUALITE DE L'IMAGE

1

Appuyez sur la touche PIC.ADJ pendant la lecture ou pendant la pause.



- L'écran d'ajustement de la qualité d'image apparaîtra.

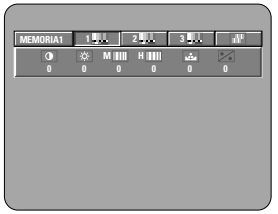
STD
Revient aux réglages d'usine par défaut.

M1 à M5
Les réglages de la qualité d'image qui ont été ajustés selon vos préférences peuvent être stockés dans 5 mémoires, M1 à M5.

REG (REGLAG)
Le niveau de SETUP et SET permettent le réglage de la position de l'écran (horizontale et verticale).

2

Sélectionnez la mémoire en utilisant les touches curseurs (◄, ►) et appuyez sur la touche ENTER.



AJUSTEMENT DE LA QUALITE DE L'IMAGE 1
Ceci permet l'ajustement du contraste, de la luminosité, de la netteté, de la teinte et du rehausseur. → Avancez à l'opération 3.

AJUSTEMENT DE LA QUALITE DE L'IMAGE 2
Ceci permet l'ajustement du niveau de réglage, du niveau de noir, du niveau de blanc, de la densité des couleurs, le délai chromatique et la fraîcheur des couleurs.→ Avancez à l'opération 4.

REDUCTION DU BRUIT (AJUSTEMENT 3)
Les types de réduction de bruit suivants peuvent être réglés : 3D NR (3D noise reduction), BLNR (block noise reduction), MQNR (mosquito noise reduction), et CCS (cross color suppression).→ Avancez à l'opération 5.

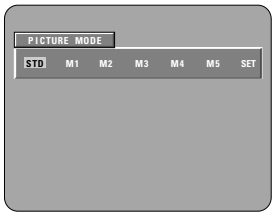
CORRECTION GAMMA
Ceci est sélectionné quand des portions sombres de l'image sont obscures, ou que des portions claires sont beaucoup plus claires que nécessaire. → Avancez à l'opération 6.

ITALIANO

11 REGOLAZIONE DELLA QUALITÀ DELLE IMMAGINI

1

Premere il pulsante PIC.ADJ durante la riproduzione o durante la pausa.



- Verrà visualizzata la schermata di regolazione della qualità delle immagini.

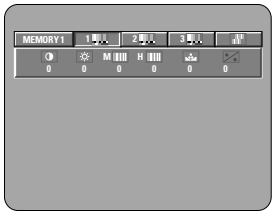
STD
Consente di riportare le impostazioni ai valori di fabbrica.

M1 - M5
È possibile archiviare in 5 memorie diverse, da M1 a M5 le impostazioni della qualità delle immagini regolate in base alle esigenze personali.

SET
SET permette l'impostazione per impostare il livello della posizione dello schermo del display (orizzontale e verticale).

2

Selezionare la memoria utilizzando I due tasti freccia (◄, ►) e premere il pulsante ENTER.



REGOLAZIONE DELLA QUALITÀ DELLA IMMAGINI 1
Consente la regolazione del contrasto, della luminosità, della nitidezza, del colore e dell'enhancer. → Passare all'operazione 3.

REGOLAZIONE DELLA QUALITÀ DELLA IMMAGINI 2
Consente la regolazione del livello di configurazione, del livello del nero e del bianco, della densità del colore, del ritardo di intensità e del colore fresco. → Passare all'operazione 4.

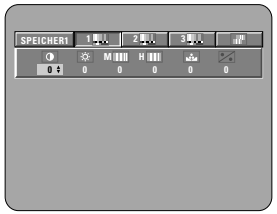
RIDUZIONE DEL RUMORE (REGOLAZIONE 3)
È possibile regolare i seguenti tipi di riduzione del rumore: 3D NR (riduzione del rumore 3D), BLNR (riduzione del rumore del blocco), MQNR (riduzione del brusio) e CCS (eliminazione della sovrapposizione del rumore). → Passare all'operazione 5.

CORREZIONE GAMMA
Questa impostazione viene selezionata quando le parti nere dell'immagine sono troppo scure o le parti chiare più chiare del necessario. → Passare all'operazione 6.

DEUTSCH

3

Wenn die Bildqualität-Einstellung 1 ausgewählt und eingestellt wurde:



- Drücken Sie zunächst die Cursor-Taste (▼), wählen Sie dann den Bildqualität-Einstellpunkt mit den Cursor-Tasten (◄, ►) aus, geben Sie den Einstellwert mit den Cursor-Tasten (▲, ▼) ein und drücken Sie dann die ENTER-Taste.
- Alle durchgeführten Einstellungen werden gespeichert.

KONTRAST (–6 bis +6) (Standard-Einstellung: 0)
- Hiermit wird der Hell-/Dunkel-Unterschied des Bildes eingestellt.

HELLIGKEIT (0 bis +12) (Standard-Einstellung: 0)
- Hiermit wird die Bildhelligkeit des Bildes eingestellt.

SCHÄRFE (MID) (–6 bis +6) (Standard-Einstellung: 0)
- Hiermit wird die Bildschärfe für die Zwischenfrequenzen eingestellt.

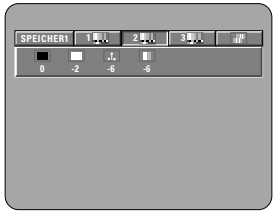
SCHÄRFE (HI) (–6 bis +6) (Standard-Einstellung: 0)
- Hiermit wird die Bildschärfe für die Hochfrequenzen eingestellt. (Nur bei progressiven Bildern wirksam).

FARBE (–6 bis +6) (Standard-Einstellung: 0)
- Hiermit wird die Balance zwischen Grün und Rot eingestellt. (Weder beim progressiven Scan-Ausgang noch beim Komponenten-Ausgang wirksam.)

ENHANCER (0 bis +7) (Standard-Einstellung: 0)
Hiermit werden die Bildkonturen hervorgehoben.

4

Wenn die Bildqualität-Einstellung 2 ausgewählt und eingestellt wurde:



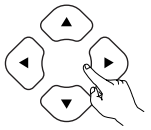
SCHWARZPEGEL (–5 bis +5) (Standard-Einstellung: 0)
- Hiermit wird der Schwarzpegel eingestellt.

WEISSPEGEL (–5 bis +5) (Standard-Einstellung: 0)
- Hiermit wird der Weißpegel eingestellt.

CHROMA LEVEL (–6 bis +6) (Standard-Einstellung: 0)
- Hiermit wird die Farbdichte eingestellt.

CHROMA DELAY (–2 bis +2) (Standard-Einstellung: 0)
- Hiermit wird der Wechsel des Helligkeitssignals und des Farbsignals des Bildes eingestellt. (Nur bei progressiven Bildern wirksam.)
  (Die Einstellung zwischen –1 und +1 ist für Zeilensprungbilder möglich.)

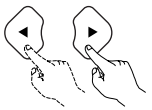
3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

4



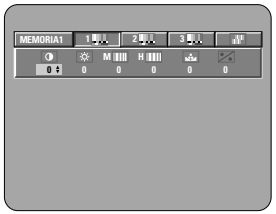
Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

3

Quand l'ajustement de la qualité de l'image 1 est sélectionné et ajusté:



- Appuyez sur la touche curseur (▼). Puis sélectionnez l'élément d'ajustement de la qualité de l'image avec les touches curseurs (◄, ►), réglez la valeur d'ajustement avec les touches curseurs (▲, ▼) et appuyez sur la touche ENTER.
- Tous les contenus ajustés seront stockés.

CONTRASTE (–6 à +6) (Réglage usine par défaut: 0)
- Ceci ajuste la différence clair/sombre de l'image.

LUMINOSITE (0 à +12) (Réglage usine par défaut: 0)
- Ceci ajuste la luminosité de l'image.

FINESSE (MID) (–6 à +6) (Réglage usine par défaut: 0)
- Ceci ajuste la netteté de l'image pour les fréquences intermédiaires.

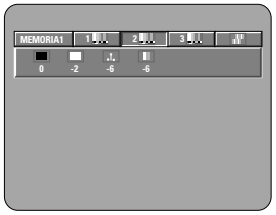
FINESSE (HAUTE) (–6 à +6) (Réglage usine par défaut: 0)
- Ceci ajuste la netteté de l'image pour les hautes fréquences. (Agit seulement sur les images en mouvement)

TEINTE (–6 à +6) (Réglage usine par défaut: 0)
- Ceci ajuste la balance entre le vert et le rouge. (N'agit pas pour la sortie scan progressif ni pour la sortie du composant.)

REHAUSSEUR (0 à +7) (Réglage usine par défaut: 0)
Ceci accentue les contours de l'image.

4

Quand l'ajustement de la qualité de l'image 2 est sélectionné et ajusté:



NIVEAU DE NOIR (–5 à +5) (Réglage usine par défaut: 0)
- Ceci ajuste le niveau de noir

NIVEAU DE BLANC (–5 à +5) (Réglage usine par défaut: 0)
- Ceci ajuste le niveau de blanc.

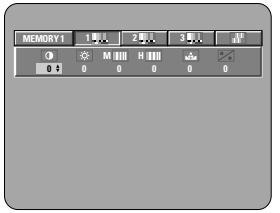
NIVEAU CHROMATIQUE (–6 à +6) (Réglage usine par défaut: 0)
- Ceci ajuste la densité des couleurs.

DELAI CHROMATIQUE (–2 à +2) (Réglage usine par défaut: 0)
- Ceci ajuste le changement de signal de luminosité et de signal de couleur de l'image (n'agit que pour les images en mouvement.)
  (Le réglage peut être fait entre –1 et +1 pour les signaux vidéo entrelacés.)

ITALIANO

3

Quando viene selezionata e regolata la regolazione della qualità delle immagini 1:



- Premere i tasti freccia (▼), quindi selezionare la regolazione della qualità delle immagini con i tasti freccia (◄, ►), impostare il valore di regolazione con i tasti freccia (▲, ▼) e premere il pulsante ENTER.
- Tutti i contenuti regolati verranno memorizzati.

CONTRAST (da –6 a +6) (Impostazione di fabbrica: 0)
- Consente di regolare la differenza chiaro/scuro dell'immagine.

BRIGHTNESS (da 0 a +12) (Impostazione di fabbrica: 0)
- Consente di regolare la luminosità dell'immagine.

SHARPNESS (MID) (da –6 a +6) (Impostazione di fabbrica: 0)
- Consente di regolare la nitidezza dell'immagine per le frequenze intermedie.

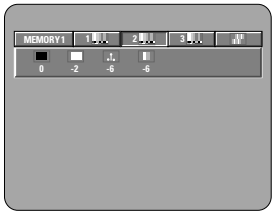
SHARPNESS (HI) (da –6 a +6) (Impostazione di fabbrica: 0)
- Consente di regolare la nitidezza dell'immagine per le alte frequenze (attiva solo per le immagini progressive).

HUE (da –6 a +6) (Impostazione di fabbrica: 0)
- Consente di regolare il bilanciamento tra verde e rosso (impostazione non valida per l'uscita di scansione progressiva o per l'uscita del componente).

ENHANCER (da 0 a +7) (Impostazione di fabbrica: 0)
Consente di enfatizzare il contorno dell'immagine.

4

Quando viene selezionata e regolata la regolazione della qualità delle immagini 2:



BLACK LEVEL (da –5 a +5) (Impostazione di fabbrica: 0)
- Consente di regolare il livello del nero.

WHITE LEVEL (da –5 a +5) (Impostazione di fabbrica: 0)
- Consente di regolare il livello del bianco.

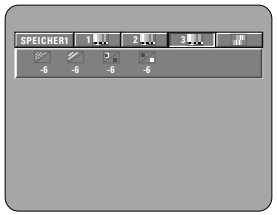
CHROMA LEVEL (da –6 a +6) (Impostazione di fabbrica: 0)
- Consente di regolare la densità del colore.

CHROMA DELAY (da –2 a +2) (Impostazione di fabbrica: 0)
- Consente di regolare il passaggio dal segnale di luminosità al segnale del colore dell'immagine (attiva solo per le immagini progressive).
  (Per il video intercollegato è possibile eseguire una regolazione compresa tra –1 e +1).

DEUTSCH

5

Wenn die Rauschunterdrückung-(Einstellung 3) ausgewählt und eingestellt wurde:



3DNR (0 bis +7) (Standard-Einstellung: 0)
- Hiermit werden die Störungen im gesamten Bild reduziert.

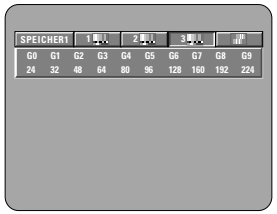
BLNR (0 bis +8) (Standard-Einstellung: 0)
- Hiermit werden die Block-Störungen im Bild reduziert.

MQNR (0 bis +8) (Standard-Einstellung: 0)
- Hiermit werden die Moskito-Störungen im Bild reduziert.

CCS (0 bis +3) (Standard-Einstellung: 0)
- Hiermit wird die Farbsignal-Komponente für Bilder entfernt, in denen die Farbsignal-Komponente mit dem Helligkeitssignal gemischt ist. (Nur bei progressiven Bildern wirksam.)

6

Wenn die Gamma-Korrektur durch Zifferneingabe ausgewählt und eingestellt wurde: (Drücken Sie die Cursor-Taste (▼))

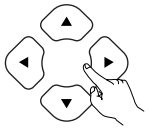


- Alle durchgeführten Einstellungen werden gespeichert.
- Der Helligkeitspegel kann innerhalb eines Bereiches von 16 bis 235 eingestellt werden.
- Durch Drücken der Cursor-Taste (▲) erhöht sich der Pegel (und das Bild wird heller) und durch Drücken der Cursor-Taste (▼) verringert sich der Pegel (und das Bild wird dunkler).
- Wenn Sie die CLEAR-Taste drücken, werden alle Einstellungen auf den Standardwert zurück gestellt.

Der Pegel des ausgewählten Punktes darf den Pegel der Punkte über und unter diesem Punkt nicht überschreiten. (Ein dunkler Teil darf nicht so eingestellt werden, dass er höher als ein heller Teil ist.)

Beenden der Bildqualitäts-Einstellung
Drücken Sie erneut die PIC.ADJ-Taste.
Wenn die Gamma-Korrektur durch Eingabe des Gamma-Korrektur-Diagramms ausgewählt und eingestellt wurde ist.

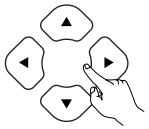
5



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

6



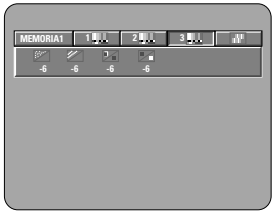
Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

5

Quand la Réduction de Bruit (AJUSTEMENT 3) est sélectionnée et ajustée:



3DNR (0 à +7) (Réglage usine par défaut: 0)
- Ceci réduit le bruit de l'ensemble de l'image.

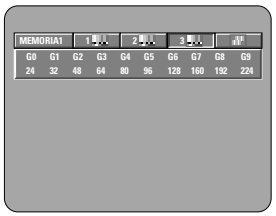
BLNR (0 à +8) (Réglage usine par défaut: 0)
- Ceci réduit le bruit d'obstruction de l'image.

MQNR (0 à +8) (Réglage usine par défaut: 0)
- Ceci réduit le bruit moustique de l'image.

CCS (0 à +3) (Réglage usine par défaut: 0)
- Ceci supprime le composant de signal couleur pour les images dans lesquelles le composant de signal couleur est associé avec le signal de luminosité. (N'agit que sur les images en mouvement.)

6

Quand la correction gamma par entrée numérique a été sélectionnée et ajustée: (Appuyez sur la touche curseur (▼))



- Tous les contenus ajustés sont stockés.
- Le niveau de luminosité peut être ajusté dans un intervalle de 16 à 235.
- Appuyer sur la touche curseur (▲) augmente le niveau (et l'image devient plus claire) et appuyer sur la touche curseur (▼) réduit le niveau (et l'image devient plus sombre).
- Une pression sur la touche CLEAR ramène tous les points de réglage au niveau standard.

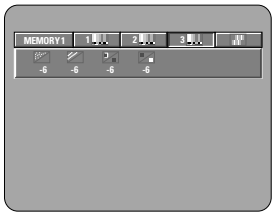
Le niveau du point sélectionné ne peut pas dépasser le niveau des points au-dessus et en dessous de ce point. (Une portion sombre ne peut pas être réglée pour dépasser une portion qui est plus claire qu'elle.)

Fin de l'ajustement de la qualité de l'image
Appuyez de nouveau sur la touche PIC.ADJ.
Quand la correction gamma par l'entrée graphique de correction gamma a été sélectionnée et ajustée.

ITALIANO

5

Quando viene selezionata e la riduzione del rumore (REGOLAZIONE 3) delle immagini:



3DNR (da 0 a +7) (Impostazione di fabbrica: 0)
- Consente di ridurre il rumore in tutta l'immagine luminosità dell'immagine.

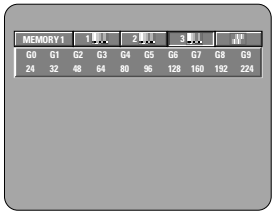
BLNR (da 0 a +8) (Impostazione di fabbrica: 0)
- Consente di ridurre il rumore di blocco dell'immagine.

MQNR (da 0 a +8) (Impostazione di fabbrica: 0)
- Consente di ridurre il brusio dell'immagine.

CCS (da 0 a +3) (Impostazione di fabbrica: 0)
- Consente di rimuovere il componente del segnale del colore per le immagini nelle quali il componente del segnale del colore è unito al segnale di luminosità (attiva solo con le immagini progressive).

6

Quando la correzione gamma tramite immissione numerica viene selezionata e regolata: (Premere il tasto freccia (▼))



- Tutti i contenuti regolati verranno memorizzati.
- Il livello di luminosità può essere regolato in un intervallo compreso tra 16 e 235.
- Se si premono i tasti freccia (▲), il livello aumenta (l'immagine diventa più chiara), mentre se si preme Il tasto freccia (▼) il livello si abbassa (e l'immagine diventa più scura).
- Se si preme il pulsante CLEAR, tutti i punti di impostazione tornano al livello standard.

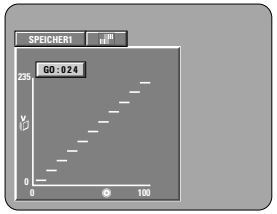
Il livello del punto selezionato non può superare il livello dei punti sopra e sotto tale punto (non è possibile impostare una parte nera che superi la parte più chiara).

Termine della regolazione della qualità delle immagini
Premere di nuovo il pulsante PIC.ADJ.
Quando la correzione gamma tramite l'immissione della grafica di correzione gamma viene selezionata e regolata.

DEUTSCH

6

Wenn die Gamma-Korrektur durch Zifferneingabe ausgewählt und eingestellt wurde: (Drücken Sie die ENTER-Taste)



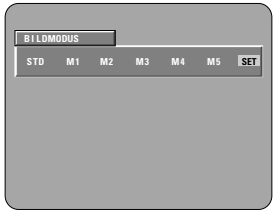
- Alle durchgeführten Einstellungen werden gespeichert.
- Der Helligkeitspegel kann innerhalb eines Bereiches von 16 bis 235 eingestellt werden.
- Durch Drücken der Cursor-Taste (▲) erhöht sich der Pegel (und das Bild wird heller) und durch Drücken der Cursor-Taste (▼) verringert sich der Pegel (und das Bild wird dunkler).
- Wenn Sie die CLEAR-Taste drücken, werden alle Einstellungen auf den Standardwert zurück gestellt.

Der Pegel des ausgewählten Punktes darf den Pegel der Punkte über und unter diesem Punkt nicht überschreiten. (Ein dunkler Teil darf nicht so eingestellt werden, dass er höher als ein heller Teil ist.)

Beenden der Bildqualitäts-Einstellung
Drücken Sie erneut die PIC.ADJ-Taste.
Wenn die Gamma-Korrektur durch Eingabe des Gamma-Korrektur-Diagramms ausgewählt und eingestellt wurde ist.

7

Wenn die Anzeigeposition ausgewählt und eingestellt wurde:



- Drücken Sie zunächst die Cursor-Taste (▼), wählen Sie dann die Horizontal-/Vertikalrichtung mit den Cursor-Tasten (◄, ►) aus, geben Sie den Einstellwert mit den Cursor-Tasten (▲, ▼) ein und drücken Sie die ENTER-Taste.

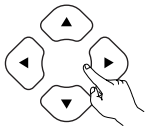
SETUP-REGEL (Setup-Pegel) (0 IRE, 7,5 IRE)
- Hiermit wird der Schwarzfluss korrigiert.

H-POSITION (-7 bis +7) (Standard-Einstellung: 0)
- Die Position kann in einem 15er-Schritt-Bereich nach links und rechts verschoben werden.

V-POSITION (-3 bis +7) (Standard-Einstellung: 0)
- Die Position kann in einem 11er-Schritt-Bereich nach oben und unten verschoben werden.

✻ **Beenden des Bildeinstellungsmodus**
Drücken Sie die PIC.ADJ-Taste.

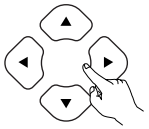
6



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

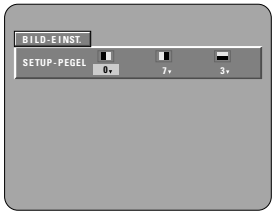
Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

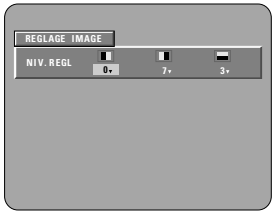
7

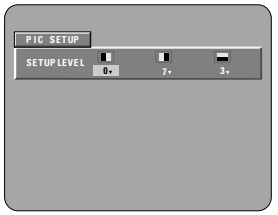


Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando



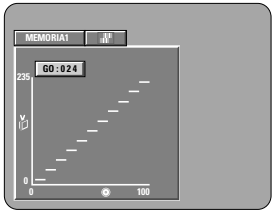




FRANÇAIS

6

Quand la correction gamma par entrée numérique a été sélectionnée et ajustée: (Appuyez sur la touche entrée)



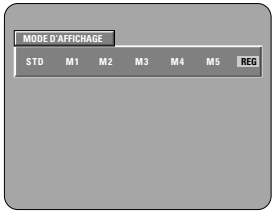
- Tous les contenus ajustés sont stockés.
- Le niveau de luminosité peut être ajusté dans un intervalle de 16 à 235.
- Appuyer sur la touche curseur (▲) augmente le niveau (et l'image devient plus claire) et appuyer sur la touche curseur (▼) réduit le niveau (et l'image devient plus sombre).
- Une pression sur la touche CLEAR ramène tous les points de réglage au niveau standard.

Le niveau du point sélectionné ne peut pas dépasser le niveau des points au-dessus et en dessous de ce point. (Une portion sombre ne peut pas être réglée pour dépasser une portion qui est plus claire qu'elle.)

Fin de l'ajustement de la qualité de l'image
Appuyez de nouveau sur la touche PIC.ADJ.
Quand la correction gamma par l'entrée graphique de correction gamma a été sélectionnée et ajustée.

7

Quand la position d'affichage est sélectionnée et ajustée:



- Appuyez sur la touche curseur (▼), puis sélectionnez les directions horizontale/verticale avec les touches curseurs (◄, ►), réglez la valeur d'ajustement avec les touches curseurs (▲, ▼), et appuyez sur la touche ENTER.

NIV. REGL (0 IRE, 7.5 IRE)
- Ceci corrige les noirs flottants.

POS. HOR. (–7 à +7) (Réglage usine par défaut: 0)
- Un ajustement de la position sur une portion de 15 mesures est permis à gauche et à droite.

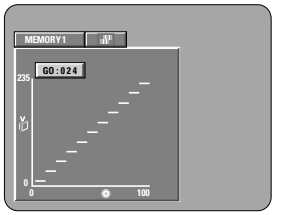
POS. VER. (–3 à +7) (Réglage usine par défaut: 0)
- Un ajustement de la position sur une portion de 11 mesures est permis en haut et en bas.

✻ **Pour quitter le mode de réglage d'image**
Appuyer sur la touche PIC.ADJ.

ITALIANO

6

Quando la correzione gamma tramite immissione numerica viene selezionata e regolata: (Premere il pulsante ENTER)



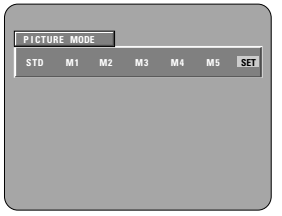
- Tutti i contenuti regolati verranno memorizzati.
- Il livello di luminosità può essere regolato in un intervallo compreso tra 16 e 235.
- Se si premono i tasti freccia (▲), il livello aumenta (l'immagine diventa più chiara), mentre se si preme Il tasto freccia (▼) il livello si abbassa (e l'immagine diventa più scura).
- Se si preme il pulsante CLEAR, tutti i punti di impostazione tornano al livello standard.

Il livello del punto selezionato non può superare il livello dei punti sopra e sotto tale punto (non è possibile impostare una parte nera che superi la parte più chiara).

Termine della regolazione della qualità delle immagini
Premere di nuovo il pulsante PIC.ADJ.
Quando la correzione gamma tramite l'immissione della grafica di correzione gamma viene selezionata e regolata.

7

Quando la posizione del display è la regolazione selezionata:



- Premere i tasti freccia (▼), quindi selezionare la direzione orizzontale o verticale con i tasti frecci (◄, ►), impostare il valore di regolazione con i tasti freccia (▲, ▼) e premere il pulsante ENTER.

SETUP LEVEL (0 IRE, 7,5 IRE)
- Consente di regolare la fluttuazione del nero.

H. POSITION (da –7 a +7) (Impostazione di fabbrica: 0)
- È consentita una parte di 15 passi della regolazione della posizione a destra e a sinistra.

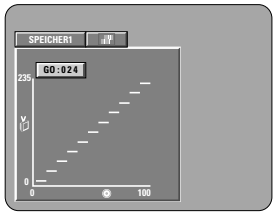
V. POSITION (da –3 a +7) (Impostazione di fabbrica: 0)
- È consentita una parte di 11 passi della regolazione della posizione in alto e in basso.

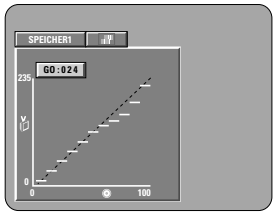
✻ **Per uscire dal modo di regolazione dell'immagine**
Premere il pulsante PIC.ADJ.

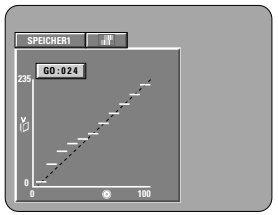
DEUTSCH

REFERENZ:

- Im Gamma-Korrektur-Display zeigt die Horizontalkoordinate den Helligkeitspegel des auf der Disc enthaltenen Bildes an. Die Vertikalkoordinate gibt Auskunft über den Helligkeitspegel des Bildes zum Zeitpunkt der Ausgabe durch dieses Gerät.
- Wenn helle Punkte der Discseite auf die "dunkle"-Punkte der Ausgangsseite eingestellt werden, werden die normalerweise schwer zu erkennenden feinen Teile des hellen Bereiches zu einem leicht wahrnehmbarem Bild.
- Wenn dunkle Punkte der Discseite auf die "helle"-Punkte der Ausgangsseite eingestellt werden, werden die normalerweise schwer zu erkennenden feinen Teile des dunklen Bereiches zu einem leicht wahrnehmbarem Bild.







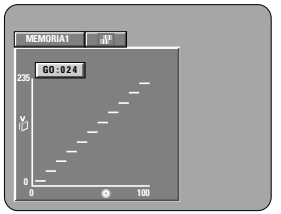
- BILDMODUS
  - STD(STANDARD)
  - M1(SPEICHER1)
    - 1(ADJUSTMENT 1)
      - KONTRAST
      - HELLIGKEIT
      - SCHÄRFE(MID)
      - SCHÄRFE(HI) ✻
      - FARBE
      - ENHANCER
    - 2(ADJUSTMENT 2)
      - SCHWARZPEGEL
      - WEISSPEGEL
      - CHROMA LEVEL
      - CHROMA DELAY
    - 3(ADJUSTMENT 3)
      - 3DNR
      - BLNR
      - MQNR
      - CCS ✻
    - GAMMA
      - G0~G9
  - M2(SPEICHER2)
  - M3(SPEICHER3)
  - M4(SPEICHER4)
  - M5(SPEICHER5)
  - SET(BILD-EINST.)
    - SETUP-REGEL
    - H-POSITION ✻
    - V-POSITION ✻

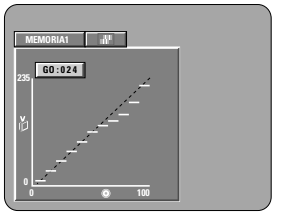
✻ Nur beim progressiven Scanning wirksam.
✻ Bei der Ausgabe von DVI-Signalen haben die SCHÄRFE (MID/HI)-, CHROMA DELAY und Gammakorrektur-Einstellungen keinen Effekt.

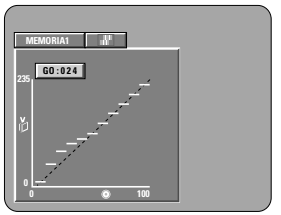
FRANÇAIS

REFERENCE:

- Dans l'affichage de la correction gamma, l'axe horizontal indique le niveau de luminosité de l'image qui est enregistrée sur le disque, et l'axe vertical indique le niveau de luminosité de l'image quand elle sort de cette unité.
- Quand des points clairs du côté du disque sont ajustés au "sombre" du côté sortie, les parties fines de la portion claire qui auraient été normalement difficiles à voir, deviennent une image facilement discernable.
- Quand des points sombres du côté du disque sont ajustés au "clair" du côté sortie, les parties fines de la portion sombre qui auraient été normalement difficiles à voir, deviennent une image facilement discernable.







- MODE D'AFFICHAGE
  - STD(STANDARD)
  - M1(MEMORIA1)
    - 1(ADJUSTMENT 1)
      - CONTRASTE
      - LUMINOSITE
      - FINESSE(MID)
      - FINESSE(HAUTE) ✻
      - TEINTE
      - REHAUSSEUR
    - 2(ADJUSTMENT 2)
      - NIV.NOIR
      - NIV.BLANC
      - NIV.CHROMA.
      - FRAICH.COUL
    - 3(ADJUSTMENT 3)
      - 3DNR
      - BLNR
      - MQNR
      - CCS ✻
    - GAMMA
      - G0~G9
  - M2(MEMORIA2)
  - M3(MEMORIA3)
  - M4(MEMORIA4)
  - M5(MEMORIA5)
  - REG(REGL.IMAGE)
    - NIV.REGL
    - POS.HOR. ✻
    - POS.VER. ✻

✻ Ne fonctionne que pour le balayage progressif.
✻ Lorsque des signaux DVI sont émis, les réglages FINESSE (MID/HAUTE), FRAICH.COUL et Gamma correction n'aurront aucun effet.

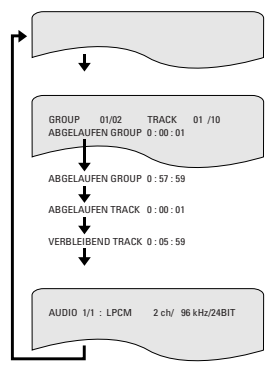
12 ANWENDUNG DES ON-SCREEN-DISPLAYS

■ Wenden Sie diese Funktion an, um Informationen auf der Disc (Titel, Kapitel, Zeit usw.) anzeigen zu lassen und zu ändern.

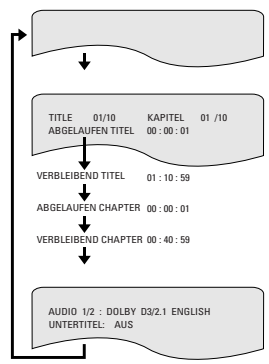
1

Drücken Sie im Wiedergabemodus die DISPLAY-Taste.
- Das On-Screen-Display erscheint.
- Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich das auf dem Fernsehschirm angezeigte Bild.
- Die angezeigten Funktionen variieren von Disc zu Disc.

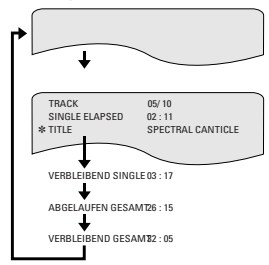
Beispiel: Bei DVD-Audio-Discs


• Bildschirm für die normale Wiedergabe
• Disc-Informationsschirm
GROUP 01/02 TRACK 01 /10
ABGELAUFEN GROUP 0 : 00 : 01
ABGELAUFEN GROUP 0 : 57 : 59
ABGELAUFEN TRACK 0 : 00 : 01
VERBLEIBEND TRACK 0 : 05 : 59
• Disc-Informationsschirm
AUDIO 1/1 : LPCM 2 ch/ 96 kHz/24BIT

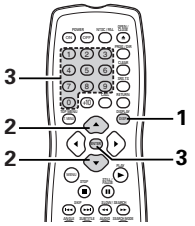
Beispiel: Bei DVD-Videodiscs


• Bildschirm für die normale Wiedergabe
• Disc-Informationsschirm
TITLE 01/10 KAPITEL 01 /10
ABGELAUFEN TITEL 00 : 00 : 01
VERBLEIBEND TITEL 01 : 10 : 59
ABGELAUFEN CHAPTER 00 : 00 : 01
VERBLEIBEND CHAPTER 00 : 40 : 59
• Disc-Informationsschirm
AUDIO 1/2 : DOLBY D3/2.1 ENGLISH
UNTERTITEL: AUS

Beispiel: Bei Video-CDs, Super-Audio-CDs und Musik-CDs


• Bildschirm für die normale Wiedergabe
• Disc-Informationsschirm
TRACK 05/ 10
SINGLE ELAPSED 02 : 11
✻ TITLE SPECTRAL CANTICLE
VERBLEIBEND SINGLE 03 : 17
ABGELAUFEN GESAMT 26 : 15
VERBLEIBEND GESAMT 32 : 05

✻ In diesem Fall werden im Stoppmodus der Album-Titel und der Künstler angezeigt und der Titel der gegenwärtig wiedergegebenen Spur wird im Wiedergabemodus angezeigt.



1

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

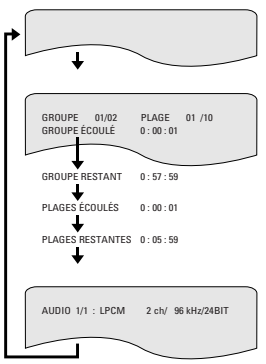
12 UTILISATION DES AFFICHAGE ON-SCREEN

■ Utiliser cette fonction pour afficher et modifier les informations sur le disque (titres, chapitres, durée, etc.)

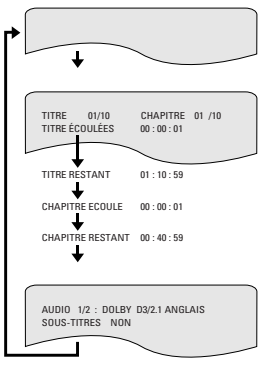
1

En mode de lecture, appuyer sur le touche d'affichage (DISPLAY).
- D'affichage On-Screen s'affiche.
- L'image sur l'écran TV change chaque fois que la touche est enfoncée.
- Les paramètres affichés diffèrent d'un disque à l'autre.

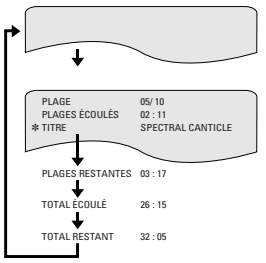
Exemple: Pour les disques DVD audio


• Ecran de lecture normale
• Ecran des informations du disque
GROUPE 01/02 PLAGE 01 /10
GROUPE ÉCOULÉ 0 : 00 : 01
GROUPE RESTANT 0 : 57 : 59
PLAGES ÉCOULÉS 0 : 00 : 01
PLAGES RESTANTES 0 : 05 : 59
• Ecran des informations du disque
AUDIO 1/1 : LPCM 2 ch/ 96 kHz/24BIT

Exemple: Pour les disques DVD vidéo


• Ecran de lecture normale
• Ecran des informations du disque
TITRE 01/10 CHAPITRE 01 /10
TITRE ÉCOULÉES 00 : 00 : 01
TITRE RESTANT 01 : 10 : 59
CHAPITRE ECOULE 00 : 00 : 01
CHAPITRE RESTANT 00 : 40 : 59
• Ecran des informations du disque
AUDIO 1/2 : DOLBY D3/2.1 ANGLAIS
SOUS-TITRES NON

Exemple: Pour les CD Vidéo, Super audio CD et CD musique


• Ecran de lecture normale
• Ecran des informations du disque
PLAGE 05/ 10
PLAGES ÉCOULÉS 02 : 11
✻ TITRE SPECTRAL CANTICLE
PLAGES RESTANTES 03 : 17
TOTAL ÉCOULÉ 26 : 15
TOTAL RESTANT 32 : 05

✻ Certains Super audio CD contiennent des données de texte. Dans ce cas, le titre de l'album et l'artiste sont affichés en mode arrêt et le titre de la piste en cours de lecture est affichée en mode lecture.

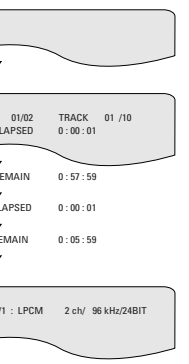
12 USO DEL DISPLAY DI VISUALIZZAZIONE SULLO SCHERMO

■ Usate questa funzione per visualizzare e modificare le informazioni del disco (titoli, sezioni, tempo, ecc.).

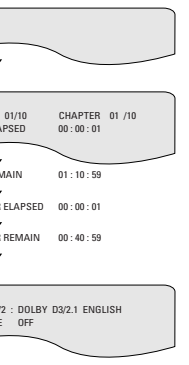
1

Premete il tasto DISPLAY nel modo di riproduzione.
- Appare il display sullo schermo.
- L'immagine sullo schermo televisivo cambia ad ogni pressione del tasto.
- Le voci visualizzate dipendono dal disco.

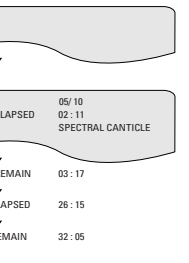
Esempio: Per i DVD audio


• Normale schermo di riproduzione
• Schermo di informazioni sul disco
GROUP 01/02 TRACK 01 /10
GROUP ELAPSED 0 : 00 : 01
GROUP REMAIN 0 : 57 : 59
TRACK ELAPSED 0 : 00 : 01
TRACK REMAIN 0 : 05 : 59
• Schermo di informazioni sul disco
AUDIO 1/1 : LPCM 2 ch/ 96 kHz/24BIT

Esempio: Per i dischi video DVD


• Normale schermo di riproduzione
• Schermo di informazioni sul disco
TITLE 01/10 CHAPTER 01 /10
TITLE ELAPSED 00 : 00 : 01
TITLE REMAIN 01 : 10 : 59
CHAPTER ELAPSED 00 : 00 : 01
CHAPTER REMAIN 00 : 40 : 59
• Schermo di informazioni sul disco
AUDIO 1/2 : DOLBY D3/2.1 ENGLISH
SUBTITLE OFF

Esempio: Per CD video, Super audio CD e CD musicali

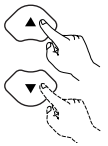

• Normale schermo di riproduzione
• Schermo di informazioni sul disco
TRACK 05/ 10
SINGLE ELAPSED 02 : 11
✻ TITLE SPECTRAL CANTICLE
SINGLE REMAIN 03 : 17
TOTAL ELAPSED 26 : 15
TOTAL REMAIN 32 : 05

✻ In questo caso, il titolo dell'album e il nome dell'artista vengono visualizzati in modalità di interruzione, mentre il titolo del brano attualmente in esecuzione viene visualizzato in modalità di esecuzione.

DEUTSCH

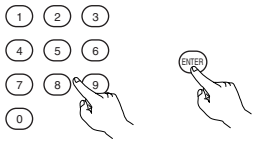
2	Wählen Sie die Funktion, die Sie ändern möchten, mit den ▲ und ▼ Cursor-Tasten an. • Die angewählte Funktion wird in einem gelben Rahmenangezeigt. ① Bei DVD-Audio-Discs Die bereits ausgeführte Wiedergabezeit von Gruppen und Spuren kann ausgewählt werden. ② Bei DVD-Videodiscs Die bereits ausgeführte Wiedergabezeit von Titeln und Kapiteln kann ausgewählt werden. ③ Bei Video-CDs, Super-Audio-CDs und Musik-CDs Die bereits ausgeführte Wiedergabezeit von Spuren kann ausgewählt werden.
3	① Ändern der verstrichenen Zeit Führen Sie Ihre Eingabe unter Verwendung der Nummerntasten durch und drücken Sie anschließend die ENTER-Taste. Beispiel: Für 1 Minute und 26 Sekunden → "00126" ② Ändern des Titels, der Spur oder des Kapitels • Bei DVDs Führen Sie Ihre Eingabe unter Verwendung der Nummerntasten durch und drücken Sie anschließend die ENTER-Taste. (Bei einigen Discs ist es nicht möglich, den Titel oder das Kapitel zu verändern.) • Bei Video-CDs, Super-Audio-CDs und Musik-CDs Führen Sie Ihre Eingabe unter Verwendung der Nummerntasten durch. Die Wiedergabe startet von dieser Spur.

2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

3



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

2	Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le paramètre que l'on souhaite modifier. • Le paramètre sélectionné est affiché dans un cadre jaune. ① Pour les disques DVD audio Affichage du temps écoulé on peut sélectionner des groupes et des pistes. ② Pour les disques DVD vidéo Affichage du temps écoulé des titres, on peut sélectionner des titres et des chapitres. ③ Pour les CD Vidéo, Super audio CD et CD musique Affichage du temps écoulé des pistes, on peut sélectionner des pistes.
3	① Changement du temps écoulé. Entrez en utilisant les touches de numéros, puis appuyez sur le touche ENTER. Exemple: Pour 1 minute 26 secondes → "00126" ② Changement du titre, plage ou chapitrer • Pour les DVD Entrez en utilisant les touches de numéros, puis appuyez sur le touche ENTER. (Pour certains disques il n'est pas possible de changer le titre ou le chapitre.) • Pour les CD Vidéo, Super audio CD et CD musique Entrez en utilisant les touches de numéros. La lecture débute à partir de cette plage.

ITALIANO

2	Usate i tasti del cursore ▲ e ▼ per selezionare la voce da modificare. • La voce selezionata appare con una cornice gialla. ① Per i DVD audio È possibile selezionare il tempo trascorso i gruppi e i brani. ② Per i dischi video DVD È possibile selezionare il tempo trascorso dei titoli, i titoli e i capitoli. ③ Per CD video, Super audio CD e CD musicali È possibile selezionare il tempo trascorso dei brani e i brani.
3	① Cambio del tempo impiegato Inserite il valore usando i tasti numerici, poi premete il tasto ENTER. Esempio: Per 1 minuto e 26 secondi → "00126" ② Cambio del titolo, del brano o del capitolo • Per DVD Inserite il valore usando i tasti numerici, poi premete il tasto ENTER. (Per alcuni dischi non è possibile cambiare il titolo o il capitolo.) • Per CD video, Super audio CD e CD musicali Inserite il valore usando i tasti numerici. La riproduzione ha inizio da quel brano.

DEUTSCH

13 WIEDERHOLUNG DER WIEDERGABE

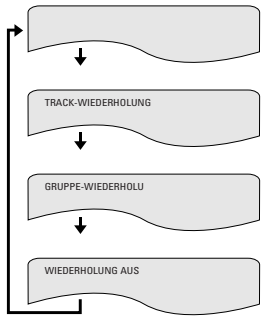
■ Wenden Sie diese Funktion an, um Ihre Lieblings- Audio- und Videoausschnitte mehrfach wiederzugeben.

Wiederholen der Wiedergabe (Wiedergabe-Wiederholung)

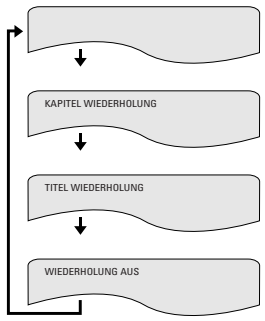
1

Drücken Sie im Wiedergabemodus die REPEAT-Taste.
- Das Display auf dem Fernsehbildschirm ändert sich bei jeder Betätigung der Taste und der entsprechende Wiedergabe-Wiederholmodus oder der normale Wiedergabemodus ist eingestellt.

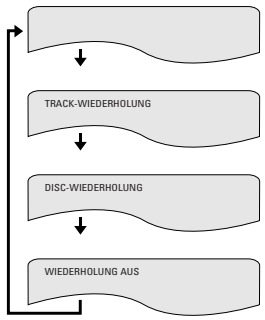
① Bei DVD-Audio-Discs



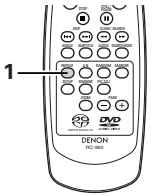
② Bei DVD-Videodiscs



③ Bei Video-CDs, Super-Audio-CDs und Musik-CDs



✻ Zurückkehren zur normalen Wiedergabe:
Kehren Sie zur normalen Wiedergabe zurück, indem Sie die REPEAT-Taste so lange drücken, bis auf dem Fernsehschirm "WIEDERHOLUNG AUS" erscheint.



1

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

13 LECTURE REPETEE

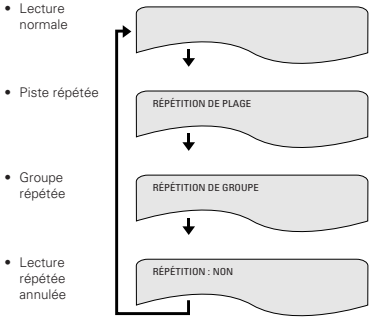
■ Utiliser cette fonction pour lire de façon répétée les morceaux audio et vidéo préférés.

Lecture répétée (Lecture répétée)

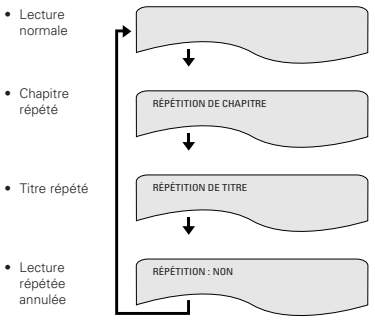
1

En mode de lecture, appuyer sur la touche REPEAT.
- L'affichage sur l'écran de la télévision change à chaque fois que l'on appuie sur la touche et le mode correspondant de lecture répétée ou de lecture normale est activé.

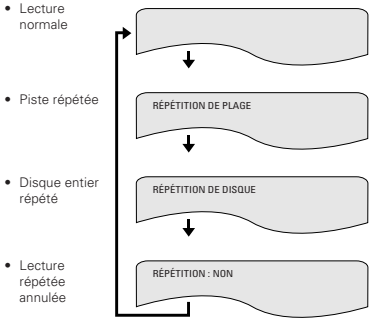
① Pour les disques DVD audio



② Pour les disques DVD vidéo



③ Pour les CD Vidéo, Super audio CD et CD musique



✻ Pour revenir en mode lecture normale:
Retourner au mode lecture normal en appuyant sur la touche REPEAT jusqu'à ce que "REPETITON:NON" apparaisse sur l'écran TV.

ITALIANO

13 RIPRODUZIONE RIPETUTA

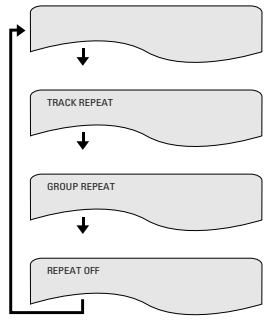
■ Usate questa funzione per riprodurre ripetutamente le vostre sezioni audio o video preferite.

Per ripetere la riproduzione dei brani (Riproduzione ripetuta)

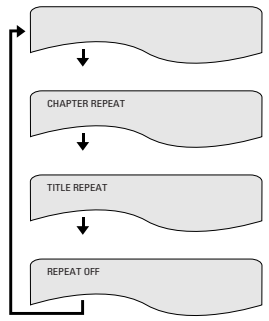
1

Premete il tasto REPEAT nel modo di riproduzione.
- Il display dello schermo del televisore cambia ogni volta che viene premuto il tasto e viene impostata la modalità di esecuzione ripetuta e la modalità di riproduzione normale corrispondenti.

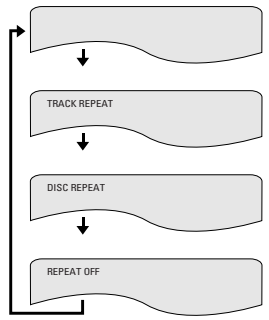
① Per i DVD audio



② Per i dischi video DVD



③ Per CD video, Super audio CD e CD musicali

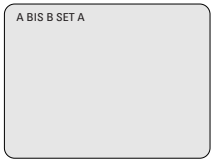


✻ Per ritornare alla riproduzione normale:
Ritornate alla riproduzione normale premendo il tasto REPEAT fino a quando l'indicazione "REPEAT OFF" non appare sullo schermo televisivo.

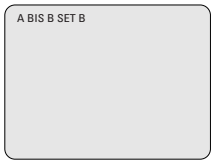
DEUTSCH

Wiederholen der Wiedergabe eines festgelegten Abschnittes (A-B-Wiedergabe-Wiederholung)

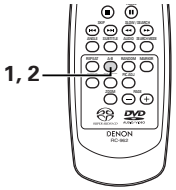
1 Drücken Sie während der Wiedergabe die A-B-Taste.
- Dies stellt den Startpunkt A ein.



2 Drücken Sie noch einmal die A-B-Taste.
- Dies stellt den Endpunkt B ein und die Wiederholung der Wiedergabe des A-B-Abschnittes beginnt.



✻Zurückkehren zur normalen Wiedergabe:
Drücken Sie die A-B-Taste so lange, bis "A / B FREIGEBEN" auf dem Fernsehschirm erscheint.



1

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

2

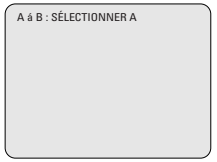
Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

HINWEISE:
- Bei einigen DVDs ist die Wiedergabe-Wiederholung möglicherweise nicht möglich.
- Die Wiedergabe-Wiederholungs- und A-B-Wiedergabe-Wiederholungsfunktion kann nicht für DVDs und Video-CDs angewendet werden, für die während der Wiedergabe nicht die bereits ausgeführte Wiedergabezeit angezeigt wird.
- In einigen Fällen werden die sich in der Nähe der A-B-Punkte befindlichen Untertitel während der A-B-Wiedergabe-Wiederholung möglicherweise nicht angezeigt.

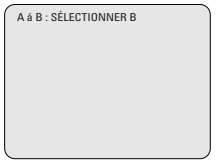
FRANÇAIS

Lecture répétée d'une section particulière A-B (Lecture A-B répétée)

1 En cours de lecture, appuyer sur la touche A-B.
- Cela sélectionne le point de départ A.



2 Appuyer à nouveau sur la touche A-B.
- Cela sélectionne le point d'arrêt B et la lecture répétée de la section A-B commence.



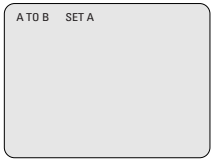
✻Pour revenir en mode lecture normale:
Appuyer sur la touche A-B jusqu'à ce que "A à B : ANNULER" s'affiche sur l'écran TV.

REMARQUES:
- La lecture répétée peut ne pas fonctionner pour certains DVD.
- Les fonctions de lecture répétée et de lecture répétée A-B ne peuvent pas être activées sur les DVD et les CD vidéo pour lesquels la durée ne s'affiche pas en cours de lecture.
- Dans certains cas, les sous-titres peuvent ne pas être affichés près des points A et B durant la lecture répétée A-B.

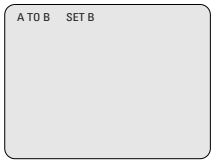
ITALIANO

Riproduzione ripetuta di una certa sezione (Riproduzione ripetuta A-B)

1 Premete il tasto A-B durante la riproduzione.
- Viene impostato il punto A.



2 Premete nuovamente il tasto A-B.
- Viene impostato il punto finale B e ha inizio la riproduzione ripetuta della sezione A-B.



✻Per ritornare alla riproduzione normale:
Premete il tasto A-B fino a quando l'indicazione "A TO B CANCELED" non appare sullo schermo televisivo.

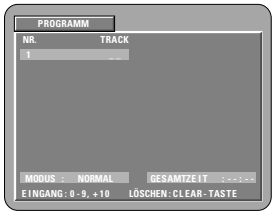
NOTE:
- La riproduzione ripetuta può non funzionare per alcuni DVD.
- La riproduzione ripetuta e la riproduzione ripetuta A-B non funzionano per i DVD e i CD video per i quali il tempo trascorso non è visualizzato sul display durante la riproduzione.
- In certi casi, i sottotitoli possono non venire visualizzati vicino ai punti A e B durante la riproduzione ripetuta A-B.

DEUTSCH

14 WIEDERGABE VON TITELN IN BELIEBIGER REIHENFOLGE

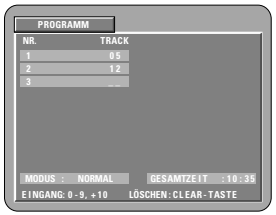
■ Wenden Sie diese Funktion mit DVD-AUDIO-CDs, Video-CDs, Super-Audio-CDs und Musik-CDs an, um die Spuren in der gewünschten Reihenfolge wiederzugeben.
■ Diese Funktion hat keinen Einfluss auf DVD-VIDEO-CDs.

1 Drücken Sie im Stoppmodus einmal die PROG/DIR-Taste.
• Der Programm-Auswahlschirm erscheint.



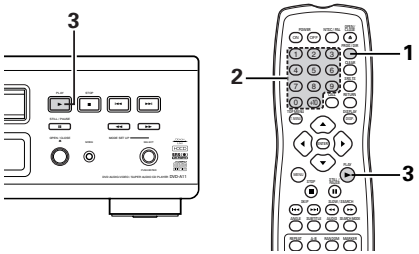
2 Wählen Sie die Titelnummer, die Sie programmieren möchten, mit den Nummerntasten an.

Bsp.: Programmieren der Titel 5 und 12
• Mit DVD-Audio können Gruppennummern festgelegt und programmiert werden. Die Programmierung von Bonusspuren ist jedoch nicht möglich.



3 Drücken Sie die PLAY-Taste.
• Die Wiedergabe der Titel in der programmierten Reihenfolge beginnt.

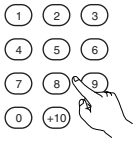
✻Zurückkehren zur normalen Wiedergabe:
Drücken Sie zum Beenden der programmierten Wiedergabe zunächst die STOP-Taste und dann die PROG/DIR-Taste.
Drücken Sie jetzt die PLAY-Taste, um die normale Wiedergabe vom Anfang der Disc an zu starten.
✻Titel aus dem Programm löschen:
Drücken Sie die STOP-Taste. Der Programm-Wiedergabeschirm erscheint. Drücken Sie die CLEAR-Taste, um den letzten Titel des Programms zu löschen.
✻Löschen des gesamten Programms:
Das gesamte Programm wird gelöscht, wenn entweder das Gerät ausgeschaltet oder die Disc ausgeworfen wird.
✻Drücken Sie zum Überprüfen der Programmierung im Stoppmodus die CALL-Taste. Die einzelnen Programmpunkte werden nacheinander angezeigt.
✻Bis zu 20 Spuren können programmiert werden.



1

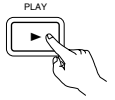
Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

3



Hauptgerät
Unité principale
Unità principale

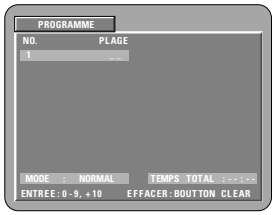
Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

14 LECTURE DES PISTES DANS L'ORDRE SOUHAITE

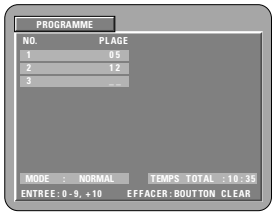
■ Utiliser cette fonction avec les disques DVD-AUDIO, les CD Vidéo, les Super audio CD et les CD musique pour lire les pistes dans l'ordre désiré.
■ Cette fonction n'affecte pas les disques DVD-VIDEO.

1 En mode arrêt, appuyer une fois sur la touche de PROG/DIR.
• L'écran de sélection de programme s'affiche.



2 Utiliser les touches numérotées pour sélectionner le numéro de piste à programmer.

EX: Pour programmer la plage 5 et la plage 12
• Avec les DVD-Audio, on peut spécifier et programmer les numéros de groupes. Cependant les pistes bonus ne peuvent pas être programmées.



3 Appuyer sur la touche de lecture (PLAY).
• La lecture des pistes dans l'ordre programmé commence.

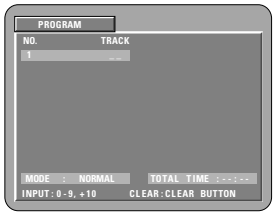
✻Pour revenir en mode lecture normale:
Appuyer sur la touche d'arrêt (STOP) pour arrêter la lecture programmée, puis appuyer fois sur la touche de PROG/DIR.
Appuyer alors sur la touche de lecture (PLAY) pour démarrer la lecture normale à partir du début du disque.
✻Pour annuler des pistes du programme:
Appuyer fois sur la touche d'arrêt (STOP). L'écran de lecture de programme s'affiche. Appuyer sur la touche d'effacer (CLEAR) pour annuler la dernière piste du programme.
✻Pour annuler le programme entier:
Le programme entier est annulé lors de la mise hors tension ou de l'éjection du disque.
✻Pour vérifier les éléments programmés, appuyer sur la touche CALL en mode arrêt. Le contenu des programmes est affiché un par un.
✻Jusqu'à 20 plages peuvent être programmées.

ITALIANO

14 RIPRODUZIONE DEI BRANI NELL'ORDINE DESIDERATO

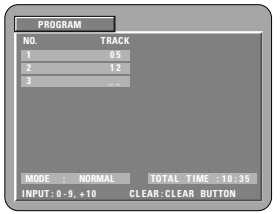
■ Utilizzare questa funzione con i dischi DVD-AUDIO, CD video, Super audio CD e CD musicali per eseguire i brani nell'ordine desiderato.
■ Questa funzione non influisce sui dischi DVD-VIDEO.

1 Premete il tasto PROG/DIR una volta nel modo di arresto.
• Appare lo schermo di selezione del programma.



2 Usate i tasti numerici per selezionare il numero del brano da programmare.

Es: per programmare i brani 5 e 12:
• Con i DVD audio, è possibile specificare e programmare i numeri dei gruppi. Non è tuttavia possibile programmare i brani speciali.



3 Premete il tasto PLAY.
• Ha inizio la riproduzione dei brani nell'ordine programmato.

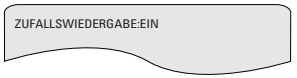
✻Per ritornare alla riproduzione normale:
Premete il tasto STOP per fermare la riproduzione programmata, poi premete il tasto PROG/DIR.
Ora premete il tasto PLAY per iniziare la riproduzione normale dall'inizio del disco.
✻Per cancellare dei brani dal programma:
Premete il tasto STOP. Appare lo schermo della riproduzione programmata. Premete il tasto CLEAR per cancellare l'ultimo brano del programma.
✻Cancellazione dell'intero programma:
L'intero programma viene cancellato quando si spegne lac orrente o si espelle il disco.
✻Per verificare i contenuti programmati, premere il tasto CALL in modalità di interruzione. I contenuti programmati vengono visualizzati passo per passo.
✻Si possono programmare fino a 20 brani.

DEUTSCH

15 WIEDERGABE VON TITELN IN ZUFALLSGESTEUERTER REIHENFOLGE

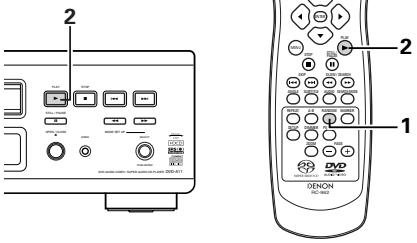
■ Wenden Sie diese Funktion mit Video-CDs, Super-Audio-CDs und Musik-CDs an, um die Spuren in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben.
Bei DVD-AUDIO-Discs wird die Zufallswiedergabe innerhalb der ausgewählten Gruppe durchgeführt.
■ Diese Funktion hat keinen Einfluss auf DVD-VIDEO-CDs.

1 Drücken Sie im Stoppmodus die RANDOM-Taste.
• Der Zufallswiedergabe-Bildschirm erscheint.



2 Drücken Sie die PLAY-Taste.
• Die Wiedergabe der Titel in zufallsgesteuerter Reihenfolge beginnt.
✻ Bei DVD-Audio-Discs:
Verwenden Sie bei der Bedienung über die Fernbedienung die Tasten zur Eingabe der Gruppennummer, die Sie sich wiedergeben lassen möchten.

• Bei einigen Discs ist eine Zufallswiedergabe nicht möglich.
✻Zurückkehren zur normalen Wiedergabe:
Drücken Sie zum Beenden der Zufallswiedergabe zunächst die STOP-Taste und dann einmal die RANDOM-Taste.



1

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

2

Hauptgerät
Unité principale
Unità principale

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

✻ für DVD-Audio-Discs
✻ pour les disques DVD audio
✻ per i dischi DVD audio

FRANÇAIS

15 LECTURE DES PISTES DANS UN ORDRE ALEATOIRE

■ Utiliser cette fonction avec les CD Vidéo, Super audio CD et CD musique pour lire les pistes dans un ordre aléatoire.
Avec les disques DVD-AUDIO, la lecture aléatoire se fait à l'intérieur du groupe sélectionné
■ Cette fonction n'affecte pas les disques DVD-VIDEO.

1 En mode arrêt, appuyer sur la touche d'aléatoire (RANDOM).
• L'écran de lecture aléatoire s'affiche.

2 Appuyer sur la touche de lecture (PLAY).
• La lecture des pistes dans un ordre aléatoire commence.
✻Pour les DVD audio :
Lorsque l'on commande l'appareil depuis la télécommande, utiliser les touches pour saisir le numéro du groupe que l'on désire lire.

• La lecture aléatoire n'est pas possible pour certains disques.
✻Pour revenir en mode lecture normale:
Appuyer sur la touche d'arrêt (STOP) pour mettre fin à la lecture aléatoire puis appuyer une fois sur la touche d'aléatoire (RANDOM).

ITALIANO

15 RIPRODUZIONE DEI BRANI IN ORDINE CASUALE

■ Utilizzare questa funzione con CD video, Super audio CD e CD musicali per eseguire i brani in ordine casuale.
Con i dischi DVD-AUDIO, l'esecuzione casuale viene eseguita all'interno del gruppo selezionato.
■ Questa funzione non influisce sui dischi DVD-VIDEO.

1 Premete il tasto RANDOM nel modo di arresto.
• Appare lo schermo di riproduzione casuale.

2 Premete il tasto PLAY.
• Ha inizio la riproduzione dei brani in ordine casuale.
✻ Per i dischi DVD audio:
Quando si utilizza il telecomando, premere i tasti per immettere il numero del gruppo da eseguire.

• Per alcuni dischi la riproduzione casuale non è possibile.
✻ Per ritornare alla riproduzione normale:
Premete il tasto STOP per fermare la riproduzione casuale, poi premete il tasto RANDOM.

DEUTSCH

16 WMA-WIEDERGABE

■ Wiedergabe von WMA-CD-R/CD-RWs (Windows Media Audio)

• Mit diesem Gerät können Sie CD-R/RW-Musikdateien wiedergeben lassen, die im WMA-Audio-Komprimierungsformat (Windows Media Audio)* aufgenommen worden sind.

Windows Media und das Windows-Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.

✻ WMA (Windows Media Audio): Neue Audiocodierung der Microsoft Corporation.

✻ **Die Verwendung von Aufnahmen für andere als private Zwecke ist ohne Genehmigung des Urheberrechtinhabers aufgrund bestehender Urheberrechte nicht zulässig.**

• Das Wiedergabeverfahren ist dasselbe wie im Kapitel "Wiedergabe von aufgenommenen MP3 CD/CD-R/CD-RWs" auf den Seiten 119 und 120 beschrieben.
  • Im Datei-Display des Disc-Informations-Bildschirmes werden WMA-Dateien mit dem "WMA"-Symbol an Stelle des "MP3"-Symbols dargestellt. (Dateien, für die kein "WMA"-Symbol angezeigt wird, können nicht wiedergegeben werden. Diese Datei wird übersprungen und die nächste mit einem Symbol versehene Datei wird wiedergegeben.)

HINWEISE:
- Dateien, die mit einer Abtastfrequenz (fs) von 44.1 und 48 kHz aufgenommen wurden, werden unterstützt.
- Mit WMA-Discs ist keine programmierte Wiedergabe möglich.
- Bei der Wiedergabe einer WMA-Datei wird der Digitalausgang – unabhängig von den Anfangseinstellungen – in PCM konvertiert.
- Bitte verwenden Sie Discs, die in Übereinstimmung mit dem ISO 9660 Level 1- / Level 2 CD-ROM-Datei-System aufgenommen wurden. (Erweiterte Formate sind ausgeschlossen.)
- Urheberrechtlich geschützte Dateien können nicht wiedergegeben werden. Beachten Sie außerdem, dass – je nach Schreibsoftware und deren Bedingungen – möglicherweise keine Wiedergabe möglich ist, oder die Dateien nicht richtig angezeigt werden.
- Je nach Disc-Eigenschaften oder aufgrund von Verschmutzungen, Kratzern oder anderen Faktoren ist die Wiedergabe der CD-R/RW unter Umständen nicht möglich.
- Bitraten von 64 k bis 160 kbps werden für WMA-Dateien mit der Erweiterung ".wma" oder ".WMA" unterstützt.
- Dieses Gerät kann die Ordnernamen und Dateinamen auf dem Bildschirm anzeigen. Es können bis zu 11 halbbreite alphanummerische Großbuchstaben und Symbole (einschließlich Unterstrich-Symbole) angezeigt werden. Die Anzeige von Kanji, hiragana, katakana und anderen Zeichen ist nicht möglich.
- Wenn sich das Gerät im Stopp-Modus befindet, können Sie mit der DISPLAY-Taste der Fernbedienung die Titel- und Interpreten-Namen umschalten und anzeigen lassen. (Ein Ordner verfügt über eine Kapazität von bis zu 99 Dateien.)
- Wir empfehlen Discs, die nicht mehr als 99 Dateien pro Ordner enthalten. Mehrfach-Ordner-Konfigurationen sind zwar möglich, aber abhängig von der jeweiligen Konfiguration ist die Erkennung und Wiedergabe aller Ordner und Dateien unter Umständen nicht möglich.
- Nicht finalisierte Multi-Session-Discs und CD-R/RWs können ebenfalls wiedergegeben werden. Wir empfehlen jedoch die Wiedergabe von Discs, deren Session-Anzahl auf 10 begrenzt ist oder die finalisiert wurden.
- Mit der direkten Titelanwahl können mit Hilfe der Zifferntasten auf der Fernbedienung (0 bis 9 und +10) bis zu 179 Titel (179 Dateien) pro Ordner bestimmt werden. Wählen Sie bei mehr als 179 Titeln im Stopp-Modus mit den Cursor-Tasten auf dem Disc-Informations-Bildschirm die gewünschten Dateien aus und starten Sie die Wiedergabe durch Drücken der Wiedergabetaste oder der ENTER-Taste.

FRANÇAIS

16 LECTURE DE WMA

■ Ecoute de CD-R/CD-RW WMA (Windows Media Audio)

• Cette unité peut lire des fichiers musicaux CD-R/CD-RW qui ont été enregistrés au format de compression audio WMA (Windows Media Audio)*.

Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans les autres pays.

✻ WMA (Windows Media Audio): Nouveau codage audio de Microsoft Corporation.

✻ **L'utilisation d'enregistrements que vous avez faits autrement que pour votre plaisir personnel n'est pas permise par la Loi sur les Droits sans la permission du propriétaire des Droits.**

• La méthode de lecture est la même que "Ecoute de CD/CD-R/CD-RW MP3 enregistrés" aux à la pages 119 et 120.
  • Dans l'affichage de fichier de l'écran d'information du disque, les fichiers WMA seront affichés avec l'icône "WMA" au lieu de l'icône "MP3". (Les fichiers pour lesquels l'icône "WMA" n'est pas affiché ne peuvent pas être lus. Il y aura un saut et le fichier suivant avec une icône sera lu.)

REMARQUES:
- Les fichiers enregistrés avec une fréquence d'échantillonnage (fs) de 44.1 et 48 kHz sont supportés.
- La lecture programmée ne peut pas être effectuée avec les disques WMA.
- Pendant la lecture de fichiers WMA, la sortie numérique est convertie en PCM, quels que soient les réglages initiaux.
- Veuillez utiliser des disques qui ont été enregistrés en conformité avec le fichier système CD-ROM ISO 9660 niveau 1/niveau 2. (Les formats prolongés sont exclus.)
- Les fichiers aux droits protégés ne peuvent pas être lus. Veuillez noter aussi que selon le logiciel et les conditions d'écriture, la lecture peut ne pas être possible, ou les fichiers peuvent ne pas s'afficher correctement.
- La lecture de CD-R/RW peut ne pas être possible selon les caractéristiques, salissures, rayures du disque et autres facteurs.
- Les débits d'octets de 64 k à 160 kbps sont supportés pour les fichiers WMA qui ont une extension ".wma" ou ".WMA".
- Cette unité peut afficher les noms des dossiers et les noms des fichiers sur l'écran. Jusqu'à 11 caractères et symboles (incluant le symbole souligner) en majuscules alphanumériques de demi-largeur peuvent être affichés. Kanji, Hiragana, Katakana et autres caractères ne peuvent pas être affichés.
- Pendant l'arrêt de la lecture, la touche AFFICHAGE de la télécommande peut être utilisée pour commuter et afficher les noms des titres et les noms des artistes. (Un dossier a une capacité maximale de 99 fichiers.)
- Il est recommandé que les disques enregistrés ne contiennent pas plus de 99 fichiers par dossier. Les configurations à multiples dossiers sont possibles ; cependant, selon la configuration, la reconnaissance et la lecture de tous les dossiers et fichiers peuvent ne pas être possibles.
- Les disques multi-session et les CD-R/RW qui n'ont pas été finalisés peuvent aussi être lus ; cependant, la lecture de disques qui ont été conclus en moins de 10 sessions ou qui ont été finalisés sont recommandés.
- La sélection de piste directe en utilisant les touches numériques de la télécommande (0 à 9 et +10) peut spécifier jusqu'à 179 pistes (179 fichiers) par dossier. Quand les 179 pistes sont dépassées, pendant que l'unité est arrêtée, utilisez les touches curseurs sur l'écran d'information du disque pour sélectionner les fichiers et utilisez la touche de lecture ou la touche ENTER pour lire.

DEUTSCH

17 MP3-WIEDERGABE

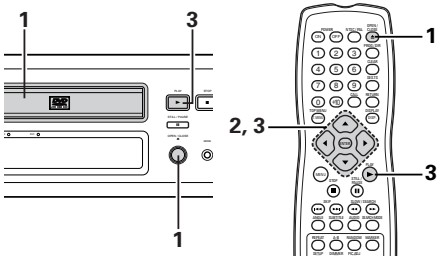
Anhören von MP3 CD, CD-Rs und CD-RWs

■ Im Internet gibt es viele Musik-Verteilungssites, von denen Musikdatein im MP3-Format heruntergeladen werden können. Musik, die wie beschrieben von der Site heruntergeladen und auf eine CD-R/RW-Disc geschrieben wurde, kann vom DVD-A11 wiedergegeben werden.

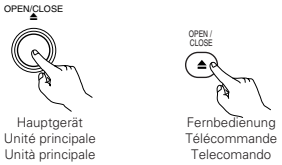
Wenn auf herkömmliche Musik-CDs aufgenommene Musik auf einem Computer mit Hilfe eines MP3-Enkoders (Konvertierungssoftware) in MP3-Datein konvertiert wurde, werden die Daten auf einer 12 cm CD auf 1/10 der Originaldaten verkleinert.
Wenn die Daten im MP3-Format geschrieben sind, passen auf eine CD-R/RW-CD die Daten von ungefähr 10 Musik-CDs. Eine CD-R/RW-CD kann bis zu 100 Spuren beinhalten.

✻Werte, bei einer Konvertierung von 5-Minuten langen Titeln mit einer Standard-Bitrate von 128 kbps in MP3-Datein und bei Benutzung einer CD-R/RW-Disc mit einer Kapazität von 650 MB.

✻ **Die Verwendung von Aufnahmen für andere als private Zwecke ist ohne Genehmigung des Urheberrechtinhabers aufgrund bestehender Urheberrechte nicht zulässig.**



1

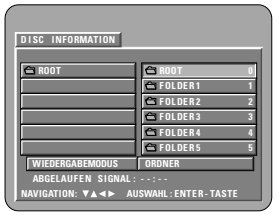


Hauptgerät
Unité principale
Unità principale

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

1 Legen Sie die CD-R/RW-Disc in den DVD-A11 ein, auf die die MP3-Format-Musikdatein geschrieben worden sind. (Siehe Seite 68.)

• Nach dem Einlegen der Disc in den DVD-A11 erscheint der Disc-Informationsbildschirm.



• Fahren Sie mit Schritt **2** fort, wenn mehrere Ordner vorhanden sind.
• Wenn die Disc keine Ordner enthält, fahren Sie bitte mit Schritt **3** fort.

FRANÇAIS

17 LECTURE DE MP3

Ecouter des disques CD, CD-R et CD-RW de format MP3

■ Il existe de nombreux sites Internet musicaux à partir desquels il est possible de télécharger des fichiers musicaux dans le format MP3. Les musiques téléchargées selon les instructions du site et gravées sur des disques CD-R ou CD-RW peuvent être lues par le DVD-A11.

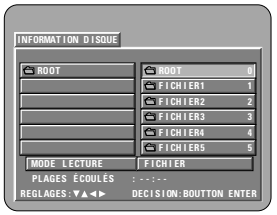
Si une musique enregistrée sur un CD musical du commerce est convertie en fichiers MP3 par un ordinateur à l'aide d'un encodeur MP3 (logiciel de conversion), les données contenues sur un CD de 12 cm sont alors réduites au 1/10 de la quantité de données originales. Ainsi lorsque les données contenues dans 10 CD musicaux sont converties en format MP3, elles peuvent être enregistrées sur un seul disque CD-R ou CD-RW. Un seul disque CD-R ou CD-RW peut contenir plus de 100 pistes.

✻Valeurs lorsque des pistes de 5 minutes sont converties en fichiers MP3 avec un débit binaire standard de 128 kilobits par seconde et en utilisant un disque CD-R ou CD-RW d'une capacité de 650 mégaoctets.

✻ **L'utilisation d'enregistrements que vous avez faits autrement que pour votre plaisir personnel n'est pas permise par la Loi sur les Droits sans la permission du propriétaire des Droits.**

1 Placez le disque CD-R/RW sur lequel sont inscrits les fichiers musicaux de format MP3 dans le lecteur de DVD-A11. (Voir à la page 68.)

• Lorsque le disque est chargé dans le DVD-A11, l'écran contenant des informations sur le disque apparaît.



• S'il y a plusieurs dossiers, passez à l'étape **2**.
• Si le disque ne contient aucun dossier, passez à l'étape **3**.

ITALIANO

17 RIPRODUZIONE MP3

Ascolto dei CD, CD-R e CD-RW MP3

■ Esistono molti siti di distribuzione musicale in Internet e da essi si possono caricare dei file musicali nel formato MP3. Il download musicale viene richiesto presso il sito e poi il materiale viene inciso su un CD-R/RW per essere poi riprodotto sul DVD-A11.

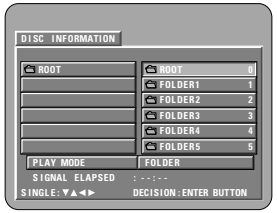
Se convertite in file MP3 i segnali musicali registrati sui CD musicali disponibili sul mercati usando un computer ed un codificatore MP3 (software di conversione), i dati sui CD da 12 cm vengono ridotti ad 1/10 circa della quantità originale dei dati. In questo modo, è possibile inserire in un unico disco CD-R/RW i dati di circa 10 CD musicali, se scritti in formato MP3. Il disco CD-R/RW può contenere più di 100 brani.

✻Valori quando un brano da 5 minuti viene convertito in un file MP3 ad una velocità bit standard di 128 kpbs su un CD-R/RW con una capacità di 650 MB.

✻ **Non è consentito utilizzare le registrazioni eseguite per scopi diversi dall'uso personale in base alla legge sul copyright senza l'autorizzazione del proprietario del copyright.**

1 Inserite nel DVD-A11 il disco CD-R/RW su cui i file musicali sono stati incisi nel formato MP3. (Vedere pagina 68.)

• Quando inserite il disco nel Il DVD-A11, appare lo schermo di informazioni sul disco.

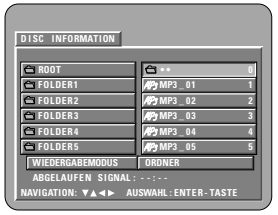


• Se ci sono più cartelle, procedete al passo **2**.
• Se non ci sono delle cartelle sul disco , procedete al passo **3**.

DEUTSCH

2

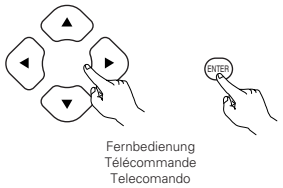
Wählen Sie mit den Cursortasten (▼, ▲, ◄ und ►) den Ordner aus, in dem sich die Datei(en) befindet/befinden, die Sie wiedergeben möchten. Drücken Sie dann die ENTER-Taste.



✻Ordner-Wechsel

Wählen Sie mit den Cursortasten "ROOT" und drücken Sie dann die ENTER-Taste. Es erscheint wieder der Bildschirm wie in Schritt **1**. Wählen Sie den gewünschten Ordner.

2

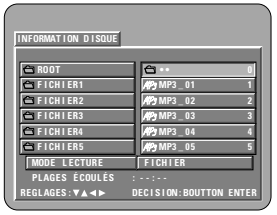


Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

2

Utiliser les touches de curseurs (▼, ▲, ◄ et ►) pour sélectionner le dossier comprenant le(s) fichier(s) que vous souhaitez écouter, puis appuyer sur la touche ENTER.



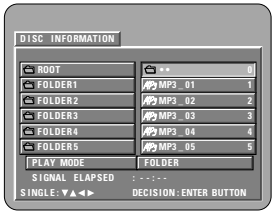
✻Pour changer de fichier

Utiliser les touches curseurs pour sélectionner "ROOT", puis appuyer sur la touche ENTER. L'écran de l'étape **1** apparaît à nouveau. Sélectionnez le dossier souhaité.

ITALIANO

2

Utilizzare i tasti del cursore (▼, ▲, ◄ e ►) per selezionare la cartella contenente i file da eseguire, quindi premere ENTER.



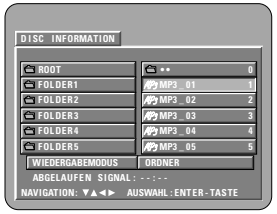
✻Per cambiare cartella

Utilizzare i tasti del cursore per selezionare "ROOT", quindi premere ENTER. Lo schermo del passo **1** riappare. Selezionare la cartella desiderata.

DEUTSCH

3

Betätigen Sie die ▲ und ▼ Cursor-Tasten, um die MP3-Datei anzuwählen, die Sie wiedergeben möchten, und drücken Sie dann die PLAY-Taste oder ENTER-Taste.
• Die Wiedergabe beginnt.



✻Auf dem Display kann durch Drücken der DISPLAY-Taste zwischen der Anzeige der einzelnen bereits ausgeführten Wiedergabezeit, der Anzeige der einzelnen noch verbleibenden Wiedergabezeit und der Anzeige des Spurnamens umgeschaltet werden.
✻Eine programmierte Wiedergabe ist mit MP3-Discs nicht möglich.

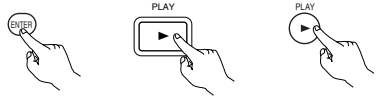
✻**Ändern der MP3-Datei**
Drücken Sie die STOP-Taste und betätigen Sie dann die ▲ und ▼ Cursor-Tasten, um die gewünschte MP3-Datei erneut anzuwählen.
✻**Einstellen des Zufallswiedergabemodus**
Drücken Sie im Stoppmodus die RANDOM-Taste.
Drücken Sie dann die PLAY- oder ENTER-Taste.
✻**Einstellen des Wiederholungsmodus**
Der Wiederholungsmodus ändert sich bei jeder Betätigung der REPEAT-Taste.

ORDNER → EINZEL-WIEDERHOLUNG → ORDNER-WIEDERHOLUNG

✻**Zurückkehren zum ursprünglichen Disc-Informationsbildschirm**
Drücken Sie die STOP-Taste und wählen Sie mit der Cursortaste "ROOT". Drücken Sie dann die ENTER-Taste. Es erscheint wieder der Bildschirm wie in Schritt **1**.

3

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

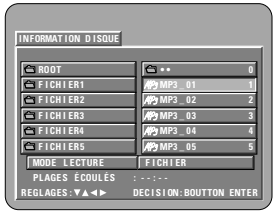
Hauptgerät
Unité principale
Unità principale

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

3

Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le fichier MP3 que vous souhaitez écouter, puis appuyez soit sur la touche PLAY ou ENTER.
• La lecture commence.



✻L'affichage peut être commuté entre le temps écoulé du single, le temps restant du single et le nom de la piste en appuyant sur la touche DISPLAY.
✻Une lecture programmée n'est pas possible avec les disques MP3.

✻**Pour changer de fichier MP3**
Appuyer sur la touche STOP, puis utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ afin de sélectionner le fichier MP3 souhaité.
✻**Pour activer le mode de lecture aléatoire**
En mode stop, appuyez sur la touche RANDOM.
Appuyer ensuite sur la touche PLAY ou ENTER.
✻**Pour activer le mode de lecture à répétition**
Le mode de lecture à répétition se commute à chaque pression sur la touche REPEAT de la façon suivante.

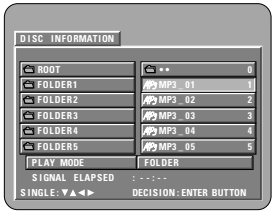
FICHIER → RÉPÉTITION DU SINGLE → RÉPÉTITION DE FICHIER

✻**Pour retourner à l'écran initial d'informations sur le disque**
Appuyer sur la touche STOP, utiliser la touche curseur pour sélectionner "ROOT", puis appuyer sur la touche ENTER. L'écran de l'étape **1** apparaît à nouveau.

ITALIANO

3

Usate i tasti del cursore ▲ e ▼ per selezionare il file MP3 da riprodurre, poi premete il tasto PLAY o il tasto ENTER.
• Ha inizio la riproduzione.



✻Nel display vengono alternati il tempo trascorso e il tempo rimanente nonché il nome del brano premendo il tasto DISPLAY.
✻Non è possibile effettuare una riproduzione programmata con i dischi MP3.

✻**Per cambiareil file MP3**
Premete il tasto STOP, poi usate i tasti del cursore ▲ e ▼ per riselezionareil file MP3 desiderato.
✻**Per impostare il modo di riproduzione casuale**
Nel modo di stop, premete il tasto RANDOM.
Dopodiché premete il tasto PLAY o ENTER.
✻**Per impostare il modo di ripetizione**
Il modo di ripetizione cambia ogni volta che il tasto REPEAT viene premuto.

FOLDER → SINGLE REPEAT → FOLDER REPEAT

✻**Per ritornare allo schermo delle informazioni iniziali del disco**
Premere il tasto STOP, utilizzare il tasto del cursore per selezionare "ROOT", quindi premere ENTER. Lo schermo del passo **1** riappare.

DEUTSCH

HINWEISE:
- Der DVD-A11 ist mit dem "MPEG-1 Audio Layer 3"-Standard kompatibel (Sampling-Frequenz von 44.1 oder 48 kHz). Er ist nicht kompatibel mit anderen Standards wie "MPEG-2 Audio Layer 3", "MPEG-2.5 Audio Layer 3", MP1, MP2, etc.
- Einige CD-R/RW-Discs können aufgrund von bestimmten Disc-Eigenschaften, Verschmutzungen, Verformungen etc. nicht wiedergegeben werden.
- Die bei der Wiedergabe von MP3-Datein ausgegebenen digitalen Signale werden in PCM konvertiert; dies unabhängig davon, ob die Voreinstellung des Audio-Ausgangs auf "normal" oder "PCM" eingestellt ist. Die Signale werden mit derselben Sampling-Frequenz wie die der Musikquelle ausgegeben.
- Grundsätzlich gilt: je höher die Bitrate einer MP3-Datei ist, desto besser ist die Klangqualität. Für den DVD-A11 empfehlen wir die Verwendung von MP3-Datein, die mit Bitraten von 128 kbps oder höher aufgenommen wurden.
- MP3-Datein werden möglicherweise nicht in der erwarteten Reihenfolge wiedergegeben, da die Schreibsoftware die Position der Ordner und die Reihenfolge der Datei beim Schreiben auf die CD-R/RW unter Umständen ändert.
- Bei MP3-Discs ist weder der noch die programmierte Wiedergabe möglich.
- Beim Schreiben von MP3-Datein auf CD-R/RW-Discs müssen Sie als Schreibformat "ISO9660 level 1" auswählen. Bei einigen Schreibsoftwares ist dies unter Umständen nicht möglich. Beziehen Sie sich für Einzelheiten auf die Anwendungsbeschreibung der Schreibsoftware.
- Die Anzal der mit dem DVD-A11 abspielbaren Dateien beläuft sich auf etwa 600 oder weniger.
- Mit dem DVD-A11 ist es möglich, Ordnernamen und Dateinamen auf dem Bildschirm wie Titel anzeigen zu lassen. Der DVD-A11 kann bis zu 8 Zeichen – bestehend aus Zahlen, Großbuchstaben und das "_"-Zeichen (Unterstrich)anzeigen.
- Bei der Aufnahme in einem anderen Format als "ISO9660 level 1", sind die normale Anzeige und Wiedergabe unter Umständen nicht möglich. Darüber hinaus werden Ordner und Dateinamen, die andere Symbole enthalten, möglicherweise nicht richtig angezeigt.
- Ergänzen Sie MP3-Datein immer mit der Erweiterung ".MP3". Datein mit einer anderen Erweiterung als ".MP3" oder ohne Erweiterung können nicht wiedergegeben werden. (Bei Macintosh-Computern können MP3-Datein wiedergegeben werden, indem nach der Eingabe des aus 8 Großbuchstaben und Zahlen bestehenden Dateinamens und Aufnahme der Datein auf die CD-R/RW die Erweiterung ".MP3" angefügt wird.)
- Bringen Sie weder auf der beschrifteten Seite noch auf der Signalseite von CD-R-Discs Sticker, Klebeband usw. an. Wenn auf die Oberfläche einer Disc Kleber gelangt, kann die Disc im DVD-A11 verklemmen, so dass kein Auswerfen der Disc mehr möglich ist.
- Der DVD-A11 ist nicht mit Paket-Schreibsoftware kompatibel.
- Der DVD-A11 ist nicht mit ID3-Tag kompatibel.
- Der DVD-A11 ist nicht mit Wiedergabelisten kompatibel.
- Der DVD-A11 ist nicht mit dem MP3 PRO-kompatibel.
- Spielen Sie keine CD-R/RW-Discs ab, die andere Dateien als Musik-CD-Dateien (im CDA-Format), MP3 und JPEG-Dateien enthalten. Anderenfalls können je nach Datei-Typ Fehlfunktionen oder Schäden verursacht werden.
- Lassen Sie keine CD-R/RW-Discs wiedergeben, die andere Dateien als Musik-CD-Dateien (im CDDA-Format), WMA, MP3- und JPEG-Dateien enthalten. Dies kann – je nach Dateityp – eine Fehlfunktion oder Beschädigung verursachen.

FRANÇAIS

REMARQUES:
- Le DVD-A11 est compatible avec les normes du "MPEG-1 Audio Layer 3" (fréquences d'échantillonnage de 44.1 ou 48 kHz). Il n'est pas compatible avec d'autres normes telles que "MPEG-2 Audio Layer 3", "MPEG-2.5 Audio Layer 3", MP1, MP2, etc.
- Il se peut que certains disques CD-R/RW ne puissent pas être lus à cause des propriétés du disque, de saleté, de gondolement, etc.
- Lorsque vous passez des fichiers MP3, les sorties de signaux numériques sont des signaux MP3 convertis en MIC (modulation par impulsions codées), sans tenir compte du fait que le préréglage de sortie audio soit réglé sur "normal" ou sur "PCM". Les signaux sont envoyés avec la même fréquence d'échantillonnage que pour la source de musique.
- En général, plus le débit binaire d'un fichier MP3 est élevé, meilleure sera la qualité du son. Avec le DVD-A11 nous vous conseillons d'utiliser des fichiers MP3 enregistrés avec un débit binaire de 128 kilobits par seconde ou plus.
- Il se peut que les fichiers MP3 ne soient pas lus dans l'ordre attendus car le logiciel d'écriture risque de changer la position des dossiers et l'ordre des fichiers lors de leur inscription sur le disque CD-R ou CD-RW.
- Les disques MP3 ne permettent pas la lecture programmée.
- Lorsque vous inscrivez des fichiers MP3 sur des disques CD-R ou CD-RW, choisissez "ISO9660 niveau 1" comme format du logiciel d'écriture. Ceci n'est pas possible avec tous les types de logiciels d'écriture. Pour plus d'informations, reportez-vous à la notice d'utilisation du logiciel d'écriture.
- Le nombre de fichiers pouvant être lus avec le DVD-A11 est environ 600 ou moins.
- Le DVD-A11 permet d'afficher les noms des dossiers et des fichiers à l'écran, comme des titres. Le DVD-A11 peut afficher jusqu'à 8 caractères, comprenant des nombres, des majuscules, et le signe "_" (soulignement).
- Si vous avez choisi un format autre que "ISO9660 niveau 1", l'affichage normal et la lecture ne seront peut être pas possibles. De plus, les noms des dossiers et des fichiers incluant d'autres symboles ne seront pas affichés correctement.
- Veillez à ajouter l'extension ".MP3" aux fichiers MP3. Les fichiers ne comportant pas l'extension ".MP3" ou ne comportant aucune extension ne pourront pas être lus. (Pour les ordinateurs Macintosh, les fichiers MP3 peuvent être lus en ajoutant l'extension ".MP3" après le nom du fichier comprenant jusqu'à 8 lettres majuscules ou chiffres et en enregistrant les fichiers sur un disque CD-R ou CD-RW.)
- Ne collez pas d'autocollants, d'adhésif, etc. sur les disques CD-R/RW; ni sur la face comportant l'étiquette ni sur la face comportant les signaux. Si la face d'un disque est recouverte d'adhésif, le disque risque de rester coincé dans le DVD-A11 et de ne pas pouvoir etre éjecté.
- Le DVD-A11 n'est pas compatible avec les logiciels d'écriture par paquets.
- Le DVD-A11 n'est pas compatible avec les ID3-Tags.
- Le DVD-A11 n'est pas compatible avec les listes d'écoute.
- Le DVD-A11 n'est pas compatible avec MP3 PRO.
- Ne pas lire des disques CD-R/RW contenant des fichiers autres que des fichiers de CD musique (en format CDA), les fichiers MP3 et JPEG. A défaut d'une telle précaution, le lecteur risque de mal fonctionner ou d'être endommagé, selon le type de fichier.
- Ne pas lire des disques CD-R/RW contenant des fichiers autres que des fichiers de CD musique (en format CDDA), les fichiers WMA, MP3 et JPEG. A défaut d'une telle précaution, le lecteur risque de mal fonctionner ou d'être endommagé, selon le type de fichier.

ITALIANO

NOTE:
- Il DVD-A11 è compatibile con gli standard "MPEG-1 Audio Layer 3" (frequenza di campionatura 44.1 o 48 kHz). Non è compatibile con altri standard, ad esempio "MPEG-2 Audio Layer 3", "MPEG-2.5 Audio Layer 3", MP1, MP2, ecc.
- Può non essere possibile riprodurre alcuni dischi CD-R/RW per via delle proprietà del disco, sporcizia, deformazioni, ecc.
- I segnali digitali emessi quando riproducete i file MP3 vengono convertiti in PCM, indipendentemente se l'uscita audio è stato impostato su "normal" o "PCM". I segnali vengono emessi con la stessa frequenza di campionatura della fonte musicale.
- In genere, più è alta la velocità bit del file MP3, più sarà elevata la qualità sonora. Nel DVD-A11, vi raccomandiamo di usare i file MP3 registrati con una velocità bit di 128 kbps o superiore.
- I file MP3 possono non venire riprodotti nell'ordine atteso, poiché il software di scrittura può cambiare la posizione delle cartelle e l'ordine dei file durante la scrittura degli stessi sul CD-R/RW.
- La riproduzione programmata non sono possibili con i dischi MP3.
- Quando scrivete i file MP3 sui dischi CD-R/RW, selezionate "ISO9660 level 1" come formato di software di scrittura. Questo può non essere possibile con alcuni tipi di software di scrittura. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alle istruzioni per l'uso del software di scrittura.
- Il numero di file eseguibili con l'unità DVD-A11 è circa 600 o inferiore.
- Con il DVD-A11 è possibile visualizzare i nomi delle cartelle ed i nomi dei file sullo schermo, come con i titoli. Il DVD-A11 può visualizzare fino ad 8 caratteri, composti da numeri, lettere in maiuscola e il simbolo "_"(sottolineamento).
- Se effettuate la registrazione in un formato diverso da quello "ISO9660 level 1", può non essere possibile effettuare la normale visualizzazione e la riproduzione. Inoltre, non verranno visualizzati correttamente i nomi delle cartelle e dei file che includono altri simboli.
- Assicuratevi di aggiungere l'estensione ".MP3" ai file MP3. Non sarà possibile riprodurre i file se hanno un'estensione diversa da quella ".MP3" oppure se non hanno alcuna estensione. Con i computer Macintosh, potete riprodurre i file MP3 aggiungendo l'estensione ".MP3" dopo il nome del file composto da 8 lettere in maiuscola o numeri, registrando i file sul CD-R/RW.)
- Non applicate delle etichette, del nastro adesivo ecc. sul lato etichettato o sul lato contenente i segnali dei dischi CD-R. Se il nastro adesivo viene in contatto con la superficie del disco, quest'ultimo può rimanere inceppato all'interno del DVD-A11 e può essere impossibile espellere il disco.
- Il DVD-A11 non è compatibile pacchetti di scrittura software.
- Il DVD-A11 non è compatibile i simboli ID3.
- Il DVD-A11 non è compatibile con le liste di riproduzione.
- DVD-A11 non è compatibile con MP3 PRO.
- Non riproducete i dischi CD-R/RW contenenti file diversi dai file CD musicali (nel formato CDA), file MP3 e JPEG. Altrimenti si possono verificare malfunzionamenti o danni, a seconda del tipo del file.
- Non riprodurre i dischi CD-R/RW contenenti file diversi dai file CD musicali (nel formato CDDA), file WMA, MP3 e JPEG, poiché possono verificarsi errori di funzionamento o danni, a seconda del tipo di file.

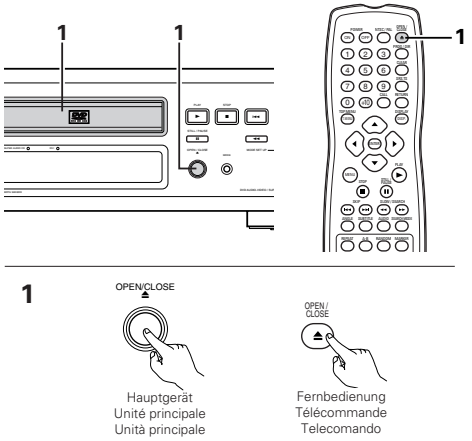
DEUTSCH

18 WIEDERGABE VON STANDBILD-DATEIEN (JPEG-FORMAT)

■ Auf Kodak-Bild-CDs, Fujicolor CDs, CD-Rs und CD-RWS gespeicherte JPEG-Dateien können als Diaschau wiedergegeben und auf dem DVD-A11 genossen werden.

Standbild-Wiedergabe

■ Kodak-Bild-CDs und Fujifilm Fujicolor-CDs können mit dem DVD-A11 wiedergegeben werden.
Bei der Wiedergabe einer CD (Standbild-Aufnahme) können Sie sich die auf der CD enthaltenen Fotos auf einem Fernsehgerät anzeigen lassen.
(Bei "Picture CD" und "Fujicolor CD" handelt es sich um Dienste, durch die mit herkömmlichen Silberfilm-Kameras aufgenommene Fotografien in digitale Daten umgewandelt und auf CDs geschrieben werden. Einzelheiten über Kodak-Bild-CDs erhalten Sie in Geschäften, die Kodak-Entwicklungsdienste anbieten. Hinsichtlich näherer Informationen über Fuji Color-CDs nehmen Sie bitte Kontakt zu einem Geschäft auf, das Fuji Photo-Filmentwicklungsdienste anbietet.)



1

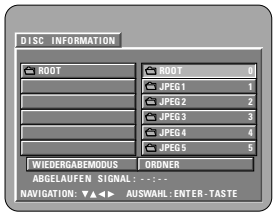
Legen Sie die Kodak Picture-CD in den DVD-A11 ein.
- Wenn die Disc eingelegt ist, beginnt die Dia-Show von Standbildern automatisch.
- Die Dia-Show wird fortgesetzt, bis die STOP-Taste gedrückt wird.

Legen Sie die Fujicolor-CD in den DVD-A11 ein.
- Nach dem Einlegen der CD werden automatisch maximal 9 Standbilder angezeigt.
- Die Dia-Show wird fortgesetzt, bis die STOP-Taste gedrückt wird.

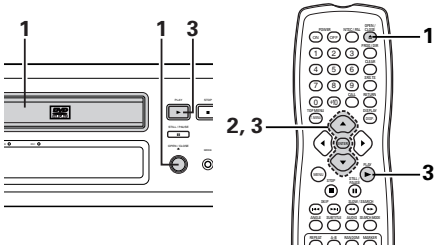
Wiedergabe von auf CD-Rs/RWs gespeicherten Standbildern

1

Legen Sie die CD-R/RW, auf der die Standbilder gespeichert sind, in den DVD-A11.
- Nach dem Einlegen der Disc in den DVD-A11 erscheint der Disc-Informationsbildschirm.



- Fahren Sie mit Schritt **2** fort, wenn mehrere Ordner vorhanden sind.
- Wenn die Disc keine Ordner enthält, fahren Sie bitte mit Schritt **3** fort.



FRANÇAIS

18 LECTURE DE FICHIERS D'IMAGE FIXE (FORMAT JPEG)

■ Les fichiers JPEG stockés sur des CD Kodak Picture, des CD Fujicolor, des CD-R et des CD-RW peuvent être lus sous forme de diaporama sur le DVD-A11.

Lire une image fixe

■ On peut lire des CD Kodak Picture et des CD Fujifilm Fujicolor sur le DVD-A11.
Lorsqu'un CD (image fixe enregistrée) est lu, les photos situées sur le CD peuvent être affichées sur un téléviseur.
("Picture CD" et "Fujicolor CD" sont des services qui permettent de convertir en données numériques des photos prises sur des appareils photos conventionnels à film argentique et de les stocker sur CD. Pour obtenir des détails sur les CD Kodak picture, contacter un magasin qui offre des services de développement Kodak. Pour obtenir des détails à propos des CD Fuji Color, prière de contacter un magasin qui offre des services de développement de Films Photo Fuji.)

1

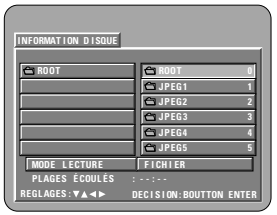
Charger le CD Kodak Picture dans le DVD-A11.
- Lorsque le disque est chargé, une présentation de diapositives des images fixes commence automatiquement.
- La présentation de dispositives continue jusqu'à ce que la touche STOP soit enfoncée.

Charger le CD Fujicolor dans le DVD-A11.
- Lorsque le disque est chargé, un maximum de 9 images fixes est affiché automatiquement.
- La présentation de dispositives continue jusqu'à ce que la touche STOP soit enfoncée.

Lecture d'images fixes mémorisées sur des CD-R/RW

1

Charger le CD-R/RW sur lesquel les images fixes ont été gravées dans le DVD-A11.
- Lorsque le disque est chargé dans le DVD-A11, l'écran contenant des informations sur le disque apparaît.



- S'il y a plusieurs dossiers, passez à l'étape **2**.
- Si le disque ne contient aucun dossier, passez à l'étape **3**.

ITALIANO

18 RIPRODUZIONE DI FILES DI FERMO IMMAGINE (FORMATO JPEG)

■ I file JPEG memorizzati nei CD Kodak picture, Fujicolor, CD-R e CD-RW possono essere eseguiti come presentazione e visualizzati nell'unità DVD-A11.

Riproduzione di fermo immagini

■ Nel DVD-A11 è possibile eseguire i CD Kodak picture e i CD Fujifilm Fujicolor.
Quando si riproduce un CD (registrazione di fermo immagini), le fotografie nel CD possono essere visualizzate su un televisore.
("CD Picture" e "CD Fujicolor" sono servizi tramite i quali le fotografie eseguite su videocamere con pellicole convenzionali sono convertite in dati digitali e scritte sui CD. Per informazioni sui CD Kodak picture, rivolgersi a un rivenditore che fornisce servizi di sviluppo Kodak. Per ulteriori informazioni sui CD Fuji Color, rivolgersi ai negozi che offrono servizi di sviluppo Fuji Photo Film).

1

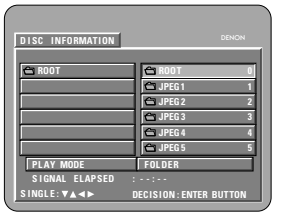
Caricate l'e CD Kodak Picture nel DVD-A11.
- Quando inserite il disco, ha inizio una visualizzazione delle immagini in modo automatico.
- La visualizzazione continua finché premete il tasto STOP.

Caricate l'Fujicolor CD nel DVD-A11.
- Quando il disco è caricato, sono visualizzate automaticamente un massimo di 9 fermo immagine.
- La visualizzazione continua finché premete il tasto STOP.

Riproduzione di fermi immagine memorizzate nei CD-R/RW

1

Inserite nel DVD-A11 il CD-R/RW su cui sono state memorizzate dei fermi immagine.
- Quando inserite il disco nel Il DVD-A11, appare lo schermo di informazioni sul disco.

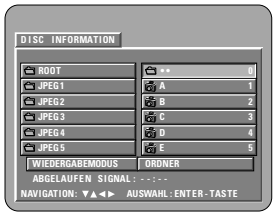


- Se ci sono più cartelle, procedete al passo **2**.
- Se non ci sono delle cartelle sul disco, procedete al passo **3**.

DEUTSCH

2

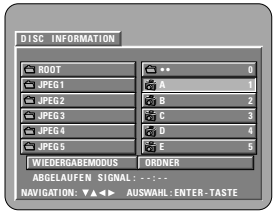
Betätigen Sie die ▲ und ▼ Cursor-Tasten und wählen Sie den Ordner aus, der den/die Datein(n) enthält, die Sie wiedergeben möchten. Drücken Sie dann die ENTER-Taste.



✻**Ordner-Wechsel**
Wählen Sie mit der Cursortaste "ROOT" und drücken Sie dann die ENTER-Taste. Es erscheint wieder die Anzeige in Schritt **1**. Wählen Sie den gewünschten Ordner.

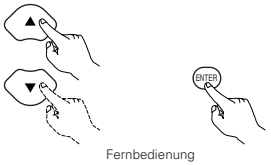
3

Wählen Sie mit den Cursor-Tasten ▲ und ▼ auf der Fernbedienung die Standbild-Datei aus, mit der Sie starten möchten, und drücken Sie anschließend die PLAY-Taste oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung .
- Die Dia-Show beginnt.
- Nur die in dem angewählten Ordner befindlichen Standbild-Dateien werden angezeigt.



✻Wurden alle Standbild-Dateien in dem Ordner angezeigt, erscheint wieder der Disc-Informationsbildschirm.

2

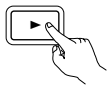


Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

3

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando



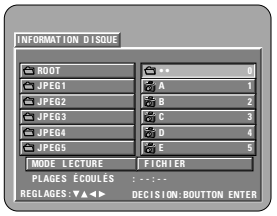
Hauptgerät
Unité principale
Unità principale

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

2

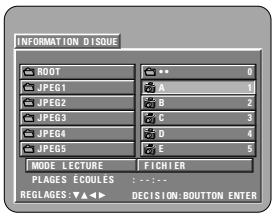
Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le dossier comprenant le(s) fichier(s) que vous souhaitez écouter, puis appuyer sur la touche ENTER.



✻**Pour changer de fichier**
Utiliser les touches curseurs pour sélectionner "ROOT", puis appuyer sur la touche ENTER. L'écran de l'étape **1** apparaît à nouveau. Sélectionnez le dossier souhaité.

3

Utiliser les touches de déplacement du curseur ▲ et ▼ de la télécommande pour sélectionner le fichier d'image fixe à partir desquels on veut commencer la présentation de diapositives, ensuite appuyer sur la touche PLAY ou sur la touche ENTER de la télécommande.
- La présentation de diapositives commence.
- Seuls les fichiers d'image fixe dans le dossier sélectionné sont lus.

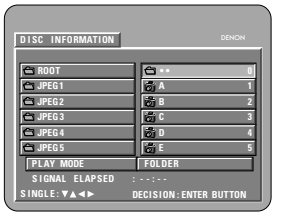


✻Dès que tous les fichiers d'image fixe dans le dossier ont été lus, l'écran d'information sur le disque réapparaît.

ITALIANO

2

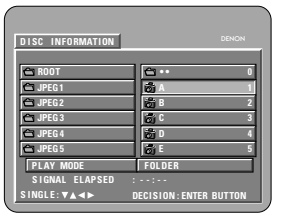
Usate i tasti del cursore ▲ e ▼ per selezionare la cartella che contiene il file da riprodurre, poi premete il tasto ENTER.



✻**Per cambiare cartella**
Utilizzare i tasti del cursore per selezionare "ROOT", quindi premere ENTER. Verrà di nuovo visualizzata la schermata al passaggio **1**. Selezionare la cartella desiderata.

3

Usate i tasti del cursore ▲ e ▼ csul telecomando per selezionare il file del fermo immagine da cui desiderate iniziare la visualizzazione delle diapositive, poi premete il tasto PLAY o quello ENTER sul telecomando.
- Ha inizio la visualizzazione delle diapositive.
- Sono riprodotti solo i file dei fermi immagini nella cartella selezionata.



✻Dopo la riproduzione di tutti i file dei fermi immagini nella cartella, riappare lo schermo delle informazioni sul disco.

DEUTSCH

✻Um einige der auf der Disc gespeicherten Standbilder gleichzeitig anzuzeigen:
- Für die Auswahl und Anzeige eines Standbildes (um die Dia-Show bei einem bestimmten Standbild zu starten), das gewünschte Standbild mit den Cursor-Tasten (▼, ▲, ◄ und ►) auswählen, und anschließend die ENTER-Taste drücken.

✻Um die Dia-Show vorübergehend zu unterbrechen:
- Drücken Sie die STILL/PAUSE-Taste.
- Drücken Sie die PLAY-Taste, um mit der Dia-Show fortzufahren.

✻Um zu einem Standbild durchzuschalten, das Sie sich anschauen möchten (mit dem Sie die Dia-Show starten möchten):
- Drücken Sie während der Dia-Show eine der SKIP-Tasten (I◄◄, ►►I) Drücken Sie die SKIP I◄◄-Taste, um zurück zum vorherigen Standbild zu schalten; drücken Sie die SKIP ►►I-Taste, um zum nächsten Standbild weiterzuschalten.

✻Standbilder wenden und drehen:
- Wenden Sie das Standbild mit den Cursor-Tasten (▼, ▲, ◄ und ►).

▲ Cursor-Taste: Das gegenwärtig angezeigte Standbild wird vertikal gewendet.
▼ Cursor-Taste: Das gegenwärtig angezeigte Standbild wird horizontal gewendet.
◄ Cursor-Taste: Das gegenwärtig angezeigte Standbild wird um 90° gegen den Uhrzeigersinn gedreht.
► Cursor-Taste: Das gegenwärtig angezeigte Standbild wird um 90° im Uhrzeigersinn gedreht.

✻Lassen Sie das Bild im Zoom-Modus wiedergeben.
- Wenn die ZOOM-Taste während der Wiedergabe eines JPEG-Bildes gedrückt wird ("ZOOM AN" wird zu diesem Zeitpunkt auf dem Bildschirm angezeigt), können Sie unter Verwendung der Suche-Tasten heran- und wegzoomen.
  ◄◄: Heranzoomen, ►►: Wegzoomen
- Verwenden Sie beim Zoomen des Bildes die Cursor-Tasten (▼, ▲, ◄ und ►), um das gezoomte Bild zu verschieben.
- Im Zoom-Modus ist die kontinuierliche Wiedergabe (SLIDE SHOW) nicht möglich.
- Bei Bildern mit einer geringen Auflösung ist kein Zoomen möglich.

✻Sie können während der kontinuierlichen JPEG-Bildwiedergabe (SLIDE SHOW) die Art der Umschaltung zum nächsten Bild auswählen.
- Drücken Sie die V.S.S.-Taste auf der Fernbedienung.
- Wählen Sie vom SLIDE SHOW MODE 1 bis MODE 11, MODERAND und MODENONE.

FRANÇAIS

✻Pour visualiser instantanément plusieurs images fixes mémorisées sur le disque:
- Pour sélectionner et visualiser une image fixe (pour commencer la présentation de diapostives à partir d'une image fixe spécifique), utiliser les touches de déplacement du curseur (▼, ▲, ◄ et ►) pour sélectionner image fixe désirée, ensuite appuyer sur la touche ENTER.

✻Pour arrêter momentanément la présentation de diapositives:
- Appuyer sur la touche STILL/PAUSE.
- Pour reprendre la présentation de diapositives, appuyer sur la touche PLAY

✻Pour repérer une image fixe à visualiser (à partir de la quelle on veut commencer la présentation de diapositives):
- Pendant la présentation de diapositives, appuyer sur une des touches SKIP (I◄◄, ►►I). Appuyer sur la touche SKIP I◄◄ pour un repérage en arrière vers l'image fixe précédente,appuyer sur la touche SKIP ►►I pour un repérage en avant vers l'image fixe suivante.

✻Basculement et rotation d'images fixes:
- Utiliser les touches de déplacement du curseur (▼, ▲, ◄ et ►) pour bacsuler l'image fixe.

Touche de ▲ curseur: L'image fixe en cours d'affichage est basculée verticalement.
Touche de ▼ curseur: L'image fixe en cours d'affichage est basculée horizontalement.
Touche de ◄ curseur: L'image fixe en cours d'affichage est tournée 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
Touche de ► curseur: L'image fixe en cours d'affichage est tournée 90° dans le sens des aiguilles d'une montre

✻Lire l'image en mode de zoom.
- Si la touche de ZOOM est enfoncée lors de lal ecture d'une image JPEG ("ZOOM ACTIVE" est affichée à l'écran à ce moment-là) l'agrandissement et le rétrécissement à l'aide des touches de recherche.
  ◄◄: rétrécissement, ►►: agrandir
- Lors du zoom de l'image, utiliser les touches du curseur (▼, ▲, ◄ et ►) pour déplacer l'image zoomée.
- La lecture en continu (SLIDE SHOW) n'est pas possible en mode de zoom.
- Il n'est pas possible de zoomer avec des fichiers qui ont une faible résolution.

✻Vous pouvez sélectionnez la manière de passer à l'image suivante pendant les lectures d'images JPEG en continu (DIAPORAMA).
- Appuyez sur la touche V.S.S. de la télécommande.
- Sélectionnez un mode parmi DIAPORAMA MODE 1 à MODE 11, MODERAND et MODENONE.

ITALIANO

✻Per visualizzare vari fermi immagine memorizzati sul disco in una sola volta:
- Per selezionare e visualizzareun fermo immagine (per avviare la visualizzazione da un'immagine particolare), usate i tasti del cursore (▼, ▲, ◄ e ►) per selezionare l'immagine desiderata, poi premete il tasto ENTER.

✻Per fermare la visualizzazine temporaneamente:
- Premete il tasto STILL/PAUSE.
- Per riprendere la visualizzazione, premete il tasto PLAY.

✻Per avanzare rapidamente ad un'immagine da visualizzare (da cui iniziare la visualizzazione delle immagini):
- Durante la visualizzazione, premete uno dei tasti SKIP (I◄◄, ►►I). Premete il tasto SKIP I◄◄ per ritornare indietro all'immagine precedente o il tasto SKIP ►►I per avanzare a quella successiva.

✻Per ribaltare e girare le immagini:
- Usate i tasti del cursore (▼, ▲, ◄ e ►) per ribaltare l'immagine.

▲ Tasto del cursore: Viene ribaltata in verticale l'immagine in fase di riproduzione.
▼ Tasto del cursore: Viene ribaltata in orizzontale l'immagine in fase di riproduzione.
◄ Tasto del cursore: L'immagine attualmente visualizzata viene girata di 90° in senso antiorario.
► Tasto del cursore: L'immagine attualmente visualizzata viene girata di 90° in senso orario.

✻Riproducete l'immagine nel modo zoom.
- Quando il tasto ZOOM sta riproducendo in immagine JPEG ("ZOOM ON" appare sul display in questo caso) zoomate verso e da utilizzando i tasti di ricerca.
  ◄◄: zooma da, ►►: zooma verso
- Quando l'immagine è zoomata, utilizzate i tasti cursore (▼, ▲, ◄ e ►) per muovere l'immagine zoomata.
- La riproduzione continua (SLIDE SHOW) non è possibile nel modo zoom.
- Non è possibile attivare lo zoom per i file con una risoluzione bassa.

✻È possibile selezionare la modalità di passaggio all'immagine successive durante la riproduzione di immagini JPEG (PRESENTAZIONE).
- Preimpostare il tasto V.S.S. sul telecomando.
- Selezionar da SLIDE SHOW MODE 1 a MODE 11, MODERAND e MODENONE.

DEUTSCH

Spezial-Wiedergabemodi für WMA- und MP3- und JPEG-Dateien

Wählen Sie den Wiedergabemodus mit den Cursor-Tasten ◄ und ►; wählen Sie den besonderen Wiedergabemodus mit den Cursor-Tasten ▲ und ▼.

- FOLDER (Es werden die im Ordner enthaltenen WMA-, MP3- und JPEG-Dateien – beginnend mit der ausgewählten Datei – wiedergegeben.)
- FOLDER REPEAT (alle im Ordner enthaltenen WMA-, MP3- und JPEG-Dateien werden – beginnend mit der ausgewählten Datei – wiederholt.)
- DISC (Alle auf der Disc enthaltenen WMA-, MP3- und JPEG-Dateien werden nacheinander – beginnend mit der ausgewählten Datei – wiedergegeben.)
- DISC REPEAT (Alle auf der Disc enthaltenen WMA-, MP3- und JPEG-Dateien werden – beginnend mit der ausgewählten Datei – wiederholt.)
- RANDOM ON (Alle im Ordner enthaltenen WMA-, MP3- und JPEG-Dateien werden – beginnend mit der ausgewählten Datei – in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.)
- TRACK REPEAT (Die ausgewählte WMA-, MP3- oder JPEG-Datei wird wiederholt.)

HINWEISE:

- Der DVD-A11 ist mit JPEG-Bilddaten kompatibel, Denon übernimmt jedoch keine Garantie dafür, dass alle im JPEG-Format gespeicherten Bilddaten angezeigt werden können.
- Dateien mit einer Größe von bis zu 30 Mbytes können angezeigt werden.
- Möglicherweise können einige CD-Rs/RWs aufgrund von Disc-Eigenschaften, Schmutz, Kratzer, usw. nicht abgespielt werden.
- Wenn JPEG-Dateien auf einer CD-R/RW gespeichert werden, rufen Sie das Schreibprogramm auf, um die Dateien im "ISO9660 level 1"-Format zu speichern.
- Den JPEG-Dateien unbedingt mit der Erweiterung ".JPEG" und ".JPG" abspeichern. Dateien mit einer anderen Erweiterung oder Dateien ohne Erweiterungen können nicht vom DVD-A11 angezeigt werden.
- Kleben Sie keinerlei Aufkleber, Bänder usw. auf eine der Etikettierungsseiten oder auf die Signalseite der CD-R/RW-Discs. Sololte Klebemittel auf die Oberfläche der Disc geraten, könnte die Disc im DVD-A11 eingeklemmt werden, was einen Auswurf unmöglich machen würde.
- Spielen Sie keine CD-R/RW-Discs ab, die andere Dateien als Musik-CD-Dateien (im CDDA-Format), MP3- und JPEG-Dateien enthalten. Dies kann – abhängig vom Dateityp – eine Fehlfunktion oder Beschädigung verursachen.
- JPEG-Dateien, die unter Verwendung eines Macintosh-Computers geschrieben worden sind, können nicht wiedergegeben werden.

FRANÇAIS

Modes de lecture spéciaux pour les fichiers WMA et MP3 et JPEG

Utiliser les touches de déplacement du curseur ◄ et ► pour sélectionner le mode de lecture, appuyer sur les touches de déplacement du curseur ▲ et ▼ pour sélectionner le mode de lecture spécial.

- FICHIER (les fichiers WMA et MP3 et JPEG dans le dossier sont lus dans l'ordre en commençant par le fichier sélectionné)
- RÉPÉTITION DE FICH (tous les fichiers WMA et MP3 et JPEG dans le dossier sont lus répétitivement en commençant par le fichier sélectionné)
- DISQUE (tous les fichiers WMA et MP3 et JPEG sur le disque sont lus dans l'ordre en commençant par le fichier sélectionné)
- RÉPÉTITION DE DISQ (tous les fichiers WMA et MP3 et JPEG sur le disque sont lus répétitivement en commençant par le fichier sélectionné)
- ALÉATOIRE: OUI (tous les fichiers WMA et MP3 et JPEG dans le dossier sont lus dans un ordre aléatoire en commençant par le fichier sélectionné)
- RÉPÉTITION DE PLAG (le fichier WMA, MP3 ou JPEG sélectionné est lu répétitivement)

REMARQUES:

- Le DVD-A11 est compatible avec des données d'image mémorisées en format JPEG, mais Denon ne garantit pas que toutes les données d'image mémorisées en format JPEG peuvent être visualisées.
- On peut afficher des fichiers ayant une taille allant jusqu'à 30 MB.
- Il peut être impossible de lire certains CD-R/RW due aux propriétés du disque, la saleté, les rayures, etc.
- Lors de la mémorisation des fichiers JPEG sur le CD-R/RW, régler le programme d'écriture pour mémoriser les fichiers en format "ISO9660".
- S'assurer d'attriber aux fichiers JPEG l'extension ".JPG" et ".JPE". Des fichiers avec d'autres extensions ou sans extension ne peuvent pas être visualisés sur le DVD-A11.
- Ne collez pas d'autocollants, d'adhésif, etc. sur les disques CD-R/RW; ni sur la face comportant l'étiquette ni sur la face comportant les signaux. Si la face d'un disque est recouverte d'adhésif, le disque risque de rester coincé dans le DVD-A11 et de ne pas pouvoir etre éjecté.
- Ne pas lire des disques CD-R/RW contenant des fichiers autres que des fichiers de CD musique (en format CDDA), les fichiers WMA, MP3 et JPEG. A défaut d'une telle précaution, le lecteur risque de mal fonctionner ou d'être endommagé, selon le type de fichier.
- Les fichiers JPEG créés sur Macintosh ne peuvent pas être lus.

ITALIANO

Modalità di riproduzione speciali per i file WMA, MP3 e JPEG

Usate i tasti del cursore ◄ e ► per selezionare il modo di riproduzione e i tasti del cursore ▲ e ▼ per selezionare il modo di riproduzione speciale.

- FOLDER (i file WMA, MP3 e JPEG nella cartella vengono riprodotti nell'ordine iniziando dal file selezionato.)
- FOLDER REPEAT (tutti i file WMA, MP3 e JPEG nella cartella vengono riprodotti ripetutamente iniziando dal file selezionato.)
- DISC (tutti i file WMA, MP3 e JPEG nel disco vengono riprodotti nell'ordine iniziando dal file selezionato)
- DISC REPEAT (tutti i file WMA, MP3 e JPEG nel disco vengono riprodotti ripetutamente iniziando dal file selezionato)
- RANDOM ON (tutti i file WMA, MP3 e JPEG nella cartella vengono riprodotti in ordine casuale nell'ordine iniziando dal file selezionato)
- TRACK REPEAT (il file WMA, MP3 o JPEG selezionato viene riprodotto ripetutamente)

NOTE:

- Il DVD-A11 è compatibile con i dati dell'immagine memorizzati nel formato JPEG, ma la Denon non garantisce che tutti i dati dell'immagine memorizzati nel formato JPEG possano essere visualizzati.
- È possibile visualizzare file di dimensioni superiori a 30 MB.
- Può non essere possibile riprodurre alcuni dischi CD-R/CD-RW per via delle proprietà del disco, sporcizia o graffi, ecc.
- Quando memorizzate dei files JPEG sul CD-R/RW, impostate il programma di scrittura per memorizzare i files nel formato "ISO9660".
- Assicuratevi di dare ai files JPEG l'estensione ".JPG" e ".JPE". I file con altre estensioni o senza estensione non possono essere visualizzati nel DVD-A11.
- Non mettete adesivi, nastri adesivi, ecc. sul lato dell'etichetta o sul lato dei dischi CD-R/RW . Se del nastro dovesse venire attaccato sulla superficie del disco, il disco potrebbe bloccarsi nel DVD-A11 e risultare impossibile da emettere .
- Non riprodurre i dischi CD-R/RW contenenti file diversi dai file CD musicali (nel formato CDDA), file WMA, MP3 e JPEG poiché possono verificarsi errori di funzionamento o danni, a seconda del tipo di file.
- I file JPEG scritti usando i computer Macintosh non possono essere riprodotti.

DEUTSCH

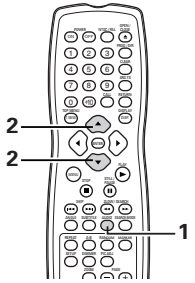
19 ANWENDUNG DER MULTIPLEN AUDIO-, UNTERTITEL- UND WINKEL-FUNKTIONE

Umschalten der Audio-Sprache (Multiple Audio-Funktion)

■ Bei der Benutzung von DVDs, die multiple Audio-Sprachsignale enthalten, kann die Audio-Sprache während der Wiedergabe geändert werden.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die AUDIO-Taste.
- Die Nummer der derzeit eingestellten Audio-Sprache wird angezeigt.

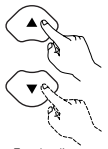
2 Wählen Sie die gewünschte Sprache mit den ▲ und ▼ Cursor-Tasten aus.
- Bei Betätigung der AUDIO-Taste schaltet sich das Display aus.



1

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

HINWEISE:
- Bei einigen Discs ist es nicht möglich, die Audio-Sprache während der Wiedergabe zu ändern. Wählen Sie in solchen Fällen aus dem DVD-Menü aus. (Siehen Seite 130.)
- Wenn die gewünschte Sprache nach mehrmaliger Betätigung der ▲ und ▼ Cursor-Tasten nicht eingestellt wird, enthält die Disc die ausgewählte Sprache nicht.
- Die bei der Systemeinrichtung ausgewählte Sprache (Siehe Seite 70) wird beim Einschalten des Gerätes oder nach dem Austauschen einer Disc eingestellt.

FRANÇAIS

19 UTILISATION DES FONCTIONS MULTI-AUDIO, SOUS-TITRE ET ANGLE DE VUE

Changement de langue – Fonction multi-audio (Multiple Audio Function)

■ Avec les DVD contenant des signaux de langue multi-audio, la langue peut être changée en cours de lecture.

1 En cours de lecture, appuyer sur la touche de autio (AUDIO).
- Le numéro de la langue en cours est affiché.

2 Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner la langue souhaitée.
- L'affichage s'éteint lorsque la touche de audio (AUDIO) est enfoncée.

REMARQUES:
- Pour certains disques il n'est pas possible de changer la langue audio en cours de lecture. Dans ces cas, sélectionnez à partir du menu DVD. (Voir à la page 130.)
- Si la langue souhaitée n'est pas activée après avoir appuyé plusieurs fois sur les touches curseurs ▲ et ▼, cette langue ne figure pas sur le disque.
- La langue sélectionnée lors du paramétrage, (Voir à la page 70) est celle utilisée lors de la mise sous tension ou lors d'un changement de disque.

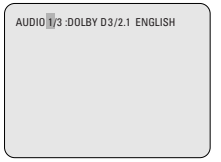
ITALIANO

19 UTILIZZO DELLE FUNZIONI AUDIO MULTIPLA, SOTTOTITOLI ED ANGOLO

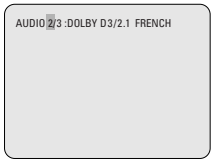
Commutazione della lingua audio (Funzione audio multipla)

■ Se il DVD contiene dei segnali di lingue audio multipli, potete commutare la lingua audio durante la riproduzione.

1 Premete il tasto AUDIO durante la riproduzione.
- Appare sul display l'attuale numero della lingua audio.



2 Usate i tasti del cursore ▲ e ▼ per selezionare la lingua desiderata.
- Il display si spegne quando premete il tasto AUDIO.



NOTE:
- Con alcuni dischi non è possibile cambiare il linguaggio audio durante la riproduzione. In questo caso, selezionatelo dal menu DVD. (Vedere pagina 130.)
- Se la lingua desiderata non viene impostata dopo aver premuto i tasti del cursore ▲ e ▼ alcune volte, il disco non include quella lingua.
- La lingua selezionata nel menù delle impostazioni (Vedere pagina 71) viene impostata quando si accende la corrente e si sostituisce il disco.

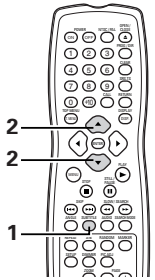
DEUTSCH

Umschalten der Untertitel-Sprache (Multiple Untertitel-Funktion)

■ Bei der Benutzung von DVDs, die multiple Untertitel-Sprachsignale enthalten, kann die Untertitel-Sprache während der Wiedergabe umgeschaltet werden.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die SUBTITLE-Taste.
- Die Nummer der derzeit eingestellten Untertitel-Sprache wird angezeigt.

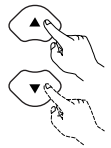
2 Wählen Sie die gewünschte Sprache mit den ▲ und ▼ Cursor-Tasten aus.
- Nach Betätigung der SUBTITLE-Taste schaltet sich das Display aus.



1

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

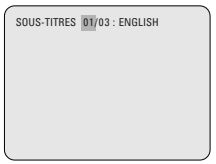
HINWEISE:
- Wenn die gewünschte Sprache nach mehrmaliger Betätigung der ▲ und ▼ Cursor-Tasten nicht eingestellt wird, enthält die Disc die ausgewählte Sprache nicht.
- Die bei der Systemeinrichtung ausgewählte Sprache (Siehe Seite 70) wird beim Einschalten des Gerätes oder nach dem Austauschen einer Disc eingestellt. Wenn diese Sprache nicht auf der Disc enthalten ist, wird die Standardsprache der Disc eingestellt.
- Nach dem Ändern der Untertitel-Sprache dauert es einige Sekunden, bis die neue Sprache erscheint.
- Bei der Wiedergabe einer Disc, die das geschlossene Einfangen unterstützt, überschneiden sich möglicherweise der Untertitel und das eingefangene Bild auf dem Fernsehschirm. Schalten Sie die Untertitel-Funktion in einem derartigen Fall aus.

FRANÇAIS

Changement de la langue des sous-titres – Fonction multi sous-titre (Multiple Subtitle Function)

■ Avec les DVD contenant des signaux de langue multi sous-titres, la langue des sous-titres peut être modifiée en cours de lecture.

1 En cours de lecture, appuyer sur la touche sous-titre (SUBTITLE).
- Le numéro de la langue en cours est affiché.



2 Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner la langue souhaitée.
- L'affichage s'éteint lorsque la touche sous-titre (SUBTITLE) est enfoncée.

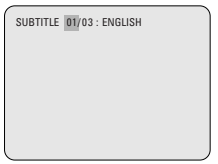
REMARQUES:
- Si la langue souhaitée n'est pas activée après avoir appuyé plusieurs fois sur les touches curseurs ▲ et ▼, cette langue ne figure pas sur le disque.
- Le groupe de langues de sous-titres avec les réglages par défaut (Voir à la page 70) est activé lors de la mise sous tension et lorsque le disque est remplacé. Si cette langue ne figure pas sur le disque, la langue par défaut du disque est activée.
- Lorsque la langue de sous-titres est modifiée, quelques secondes sont nécessaires pour l'activation de la nouvelle langue.
- Lorsqu'un disque incorpore l'affichage de bulles, ces dernières et le sous-titrage peuvent se superposer à l'écran TV; dans ce cas, désactiver le sous-titrage.

ITALIANO

Commutazione della lingua dei sottotitoli (Funzione di Sottotitoli Multipli)

■ Con i DVD che contengono segnali di sottotitoli in più lingue, la lingua dei sottotitoli può essere commutata durante la riproduzione.

1 Premete il tasto SUBTITLE durante la riproduzione.
- Appare sul display il numero dell'attuale lingua dei sottotitoli.



2 Usate i tasti del cursore ▲ e ▼ per selezionare la lingua desiderata.
- Il display si spegne alla pressione del tasto SUBTITLE.

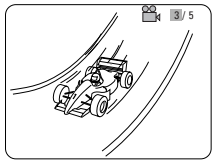
NOTE:
- Se la lingua desiderata non è stata impostata dopo aver premuto i tasti del cursore ▲ e ▼ alcune volte, il disco non includerà quella lingua.
- La lingua dei sottotitoli impostata con le impostazioni default (Vedere pagina 71) viene impostata quando si accende la corrente o si sostituisce il disco. Se quella lingua non è stata inclusa sul disco, viene impostata la lingua default del disco.
- Quando si cambia la lingua dei sottotitoli, ci vogliono alcuni secondi prima che la nuova lingua appare sul display.
- Quando un disco che supporta una legenda viene riprodotto, i sottotitoli e la legenda potrebbero sovrapporsi sullo schermo televisivo. In questo caso, spegnete i sottotitoli.

DEUTSCH

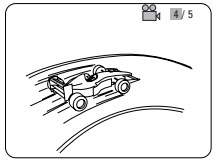
Umschalten des Winkels (Multiple Winkel-Funktion)

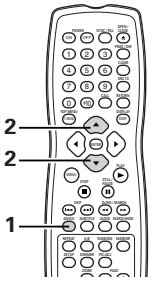
■ Bei der Benutzung von DVDs, die multiple Winkelsignale enthalten, kann der Winkel während der Wiedergabe umgeschaltet werden.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die ANGLE-Taste.
- Die Nummer des derzeit eingestellten Winkels wird angezeigt.



2 Wählen Sie den gewünschten Winkel mit den ▲ und ▼ Cursor-Tasten aus.
- Nach Betätigung der ANGLE-Taste schaltet sich das Display aus.

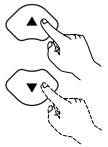




1

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

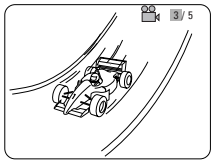
HINWEISE:
- Die multiple Winkel-Funktion kann nur für Discs angewendet werden, auf die mehrere Winkel aufgenommen wurden.
- "ANGLE" leuchtet auf dem Display der Haupteinheit, wenn eine Passage abgespielt wird, die im Multi-Winkel-Modus aufgezeichnet wurde.
- Bei Szenen, für die mehrere Winkel aufgenommen worden sind, kann der Winkel umgeschaltet werden.

FRANÇAIS

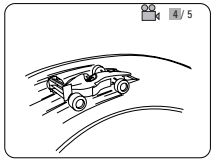
Changement de l'angle de vue – Fonction angle de vue multiple (Fonction multi-angle)

■ Avec les DVD contenant des signaux d'angle de vue multiple, l'angle peut être modifié en cours de lecture.

1 En cours de lecture, appuyer sur la touche de angle (ANGLE).
- Le numéro de l'angle de vue en cours est affiché.



2 Utiliser les touches curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner la langue souhaitée.
- L'affichage s'éteint lorsque la touche de angle (ANGLE) est enfoncée.



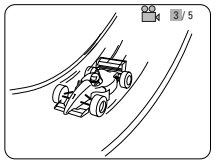
REMARQUES:
- La fonction multi-angle peut être activée uniquement pour les disques sur lesquels des angles de vue multiples ont été enregistrés.
- "ANGLE" s'allume sur l'affichage de l'unité principale lors de la lecture d'une section enregistrée en mode multi-angle.
- L'angle de vue peut être sélectionné pour les scènes qui ont été filmées sous plusieurs angles de prise de vue.

ITALIANO

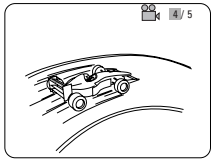
Commutazione dell'angolo (funzione Angoli Multipli)

■ Potete cambiare l'angolo durante la riproduzione dei DVD che contengono segnali di angoli multipli.

1 Premete il tasto ANGLE durante la riproduzione.
- Appare sul display il numero dell'angolo attuale.



2 Usate i tasti del cursore ▲ e ▼ per selezionare l'angolo desiderato.
- Il display si spegne alla pressione del tasto ANGLE.



NOTE:
- La funzione dell'angolo multiplo funziona solo per dischi su cui sono stati registrati degli angoli multipli.
- "ANGLE" si illumina sul display dell'unità principale quando riproducete una sezione registrata nel modo delle angolazioni multiple.
- Potete cambiare l'angolo delle scene per le quali sono stati registrati più angoli.

DEUTSCH

20 ANWENDUNG DER MENÜS

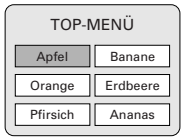
Anwendung des Top-Menüs

■ Bei DVDs, die mehrere Titel enthalten, kann der gewünschte Titel vom Top-Menü ausgewählt und wiedergegeben werden.

1

Drücken Sie während der Wiedergabe die TOP MENU-Taste.
• Das Top-Menü erscheint.

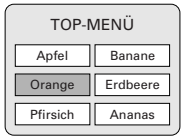
Beispiel:



2

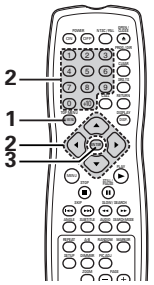
Wählen Sie den gewünschten Titel mit den Cursor- oder Nummerntasten an.
• Wenn Sie die Titelnummer mit den Nummerntasten anwählen, können Sie den nachfolgend beschriebenen Schritt **3** überspringen.

Beispiel:
Wenn "Orange" angewählt ist



3

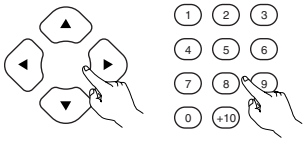
Drücken Sie die ENTER-Taste.
• Die Wiedergabe beginnt.
• Die Wiedergabe beginnt auch, wenn die PLAY-Taste gedrückt wird.



1

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

3

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

20 UTILISATION DES MENUS

Utilisation de la Barre de Menu

■ Pour les DVD comprenant plusieurs titres, le titre souhaité peut être sélectionné et activé à partir de la barre de menu.

1

En cours de lecture, appuyer sur la touche TOP MENU.
• Le barre de menu apparaît.

Exemple:

2

Utiliser le curseur ou les touches numérotées pour sélectionner le titre souhaité.
• Si le numéro de titre est sélectionné avec les touches numérotées, sauter l'étape **3** ci-dessous.

Exemple:
Quand "Orange" est sélectionné

3

Appuyer sur la touche ENTER.
• La lecture commence.
• La lecture commence aussi si la touche de lecture (PLAY) est enfoncée.

ITALIANO

20 UTILIZZO DEI MENU

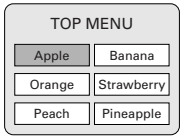
Utilizzo del menù superiore

■ Per i DVD che contengono dei titoli molteplici, potete selezionare il titolo desiderato e riprodurre lo stesso dal menù superiore.

1

Premete il tasto TOP MENU durante la riproduzione.
• Appare il menù superiore.

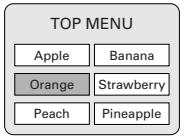
Esempio:



2

Usate i tasti del cursore o i tasti numerici per selezionare il titolo desiderato.
• Se selezionate il numero del titolo usando i tasti numerici, saltate il passo **3** qui sotto.

Esempio:
Quando selezionate "Arancio"



3

Premete il tasto ENTER.
• Ha inizio la riproduzione.
• La riproduzione inizia anche se premete il tasto PLAY.

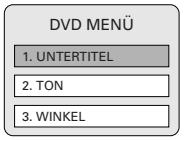
DEUTSCH

Anwendung des DVD-Menüs

■ Einige DVDs beinhalten spezielle so genannte DVD-Menüs.
So können z.B. DVDs mit komplexem Inhalt Leitmenüs enthalten und DVDs mit multiplen Sprachen verfügen möglicherweise über Audio- und Untertitel-Sprachen-Menüs.
Diese Menüs nennt man "DVD-Menüs".
Nachfolgend finden Sie eine allgemeine Beschreibung über die Anwendung derartiger DVD-Menüs.

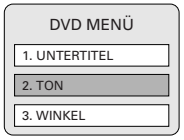
1 Drücken Sie während der Wiedergabe die MENU-Taste.
• Das DVD-Menü erscheint.

Beispiel:

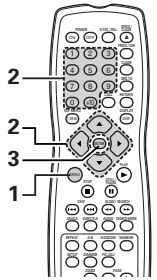


2 Wählen Sie die gewünschte Funktion mit den Cursor- oder Nummerntasten an.
• Wenn Sie die Funktion mir den Nummerntasten auswählen, können Sie den nachfolgend beschriebenen Schritt **3** überspringen.

Beispiel:
"TON" ist angewählt.



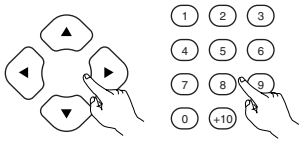
3 Drücken Sie die ENTER-Taste.
• Die angewählte Funktion ist eingestellt.
• Wiederholen Sie die Schritte **2** und **3**, wenn mehrere Menüs erscheinen.



1

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

3

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

Utilisation du menu DVD

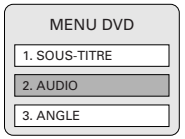
■ Certains DVD comprennent des menus spéciaux appelés menus DVD.
Par exemple, les DVD ayant un contenu complexe peuvent comprendre des menus guide et les DVD avec plusieurs langues peuvent comprendre des menus de langues de sous-titres.
Ces menus sont appelés "menus DVD".
La procédure générale d'utilisation des menus DVD est décrite ci-dessous.

1 En cours de lecture, appuyer sur la touche MENU.
• Le menu DVD s'affiche.

Exemple:

2 Utiliser le curseur ou les touches numérotées pour sélectionner l'option souhaitée.
• Si l'option est sélectionnée avec les touches numérotées, sauter l'étape **3** ci-dessous.

Exemple:
Lorsque "AUDIO" est sélectionné



3 Appuyer sur la touche ENTER.
• L'option sélectionnée est activée.
• Si d'autres menus sont affichés, répéter les étapes **2** et **3**.

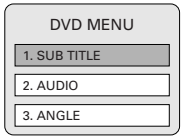
ITALIANO

Utilizzo del menù DVD

■ Alcuni DVD includono speciali menù chiamati i menù DVD.
Per esempio, i DVD con dei contenuti complicati possono contenere dei menù guida, mentre i DVD con più lingue possono contenere dei menù audio e dei menù delle lingue dei sottotitoli.
Questi menù vengono chiamati "menù DVD".
Qui sotto segue una descrizione della procedura generale per usare i menù DVD.

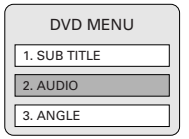
1 Premete il tasto MENU durante la riproduzione.
• Appare il menù DVD.

Esempio:



2 Usate i tasti del cursore o i tasti numerici per selezionare la voce desiderata.
• Se selezionate la voce usando i tasti numerici, saltate il passo **3** qui sotto.

Esempio:
avete selezionato "AUDIO"



3 Premete il tasto ENTER.
• Viene impostata la voce selezionata.
• Se appaiono altri menù, ripetete le fasi **2** e **3**.

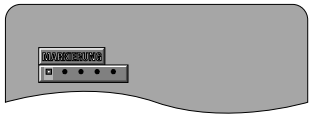
DEUTSCH

21 MARKIERUNG VON SZENEN, DIE SIE SICH NOCH EINMAL ANSCHAUEN WOLLEN

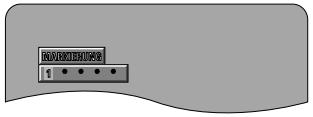
■ Setzen Sie bei Szenen eine Markierung, die Sie sich noch einmal anschauen wollen, sodass Sie die Wiedergabe von der markierten Position jederzeit starten können.

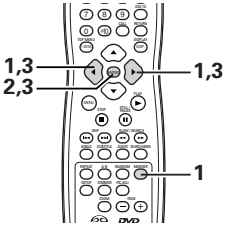
Markierungen setzen (DVD-AUDIO / DVD-VIDEO)

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die MARKER-Taste.
- Der Markierer-Bildschirm erscheint.
- Verwenden Sie die ◄ und ► Cursor-Taste zur Auswahl der "X"-Markierungen.
- "X" wird angezeigt, falls keine Markierung gesetzt ist.



2 Drücken Sie bei der Szene die ENTER-Taste, die Sie markieren wollen.
- Eine Zahl wird angezeigt.
- Bis zu fünf Markierungen können gesetzt werden.
  (Verwenden Sie für die Auswahl einer weiteren Markierung die Cursor-Tasten (◄, ►).)





1

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

2

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

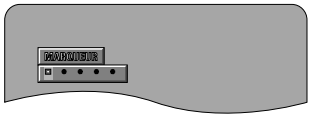
FRANÇAIS

21 MARQUAGE DE SCENES A REVOIR

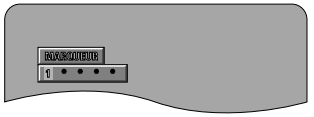
■ Régler les marques sur les scènes à revoir, de sorte que la lecture puisse démarrer à partir de la position marquée à chaque instant.

Pose de repères (DVD-AUDIO / DVD-VIDEO)

1 Pendant la lecture, appuyer sur la touche MARKER.
- L'écran du repère apparaît.
- Utiliser les touches ◄ et ► du curseur pour sélectionner les symboles "X".
- "X" s'affiche si le repère n'est pas réglé.



2 Appuyer sur la touche ENTER sur la scène à repérer.
- Un numéro est affiché.
- Jusqu'à cinq repères peuvent être réglés.
  (Pour sélectionner d'autres repères, utiliser les touches de déplacement du curseur (◄, ►).)



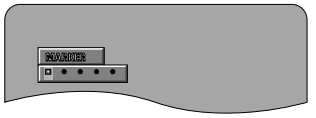
ITALIANO

21 PER SEGNARE LE SCENE DA VEDERE NUOVAMENTE

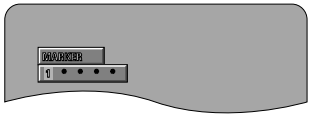
■ Marcate le scene da vedere nuovamente per iniziare la riproduzione dalla posizione marcata quando desiderate.

Marchi di impostazione (DVD-AUDIO / DVD-VIDEO)

1 Premete il tasto MARKER durante la riproduzione.
- Appare lo schermo del marcatore.
- Utilizzate i tasti ◄ e ► per selezionare i segni "X".
- "X" appare se il marchio non è stato impostato.



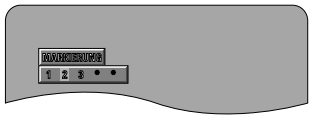
2 Premete il tasto ENTER nella scena da marcare.
- Appare un numero sul display.
- Potete impostare fino a cinque marchi.
  (Per selezionare un altro marcatore, usate i tasti del cursore (◄, ►).)



DEUTSCH

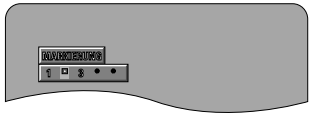
Aufrufen von Szenen und Löschen von Markierungen

3 Wählen Sie die Markierungsnummer mit den Cursor-Tasten ◄ und ►, und drücken Sie die ENTER-Taste.
- Wenn der Markierer-Bildschirm während der Wiedergabe nicht angezeigt wird, dann drücken Sie die MARKER-Taste, um ihn aufzurufen.



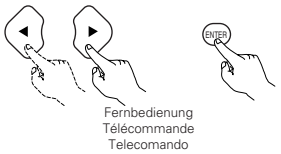
✻Um das Markierungs-Display zu löschen:
Drücken Sie die MARKER-Taste.

✻Um eine Markierung zu löschen:
Wählen Sie die Markierungsnummer mit den ◄ und ► Cursor-Tasten, und drücken Sie die CLEAR-Taste.
- Sie können existierende Markierungen löschen, sie werden aber bei Öffnen des Disc-Fachs oder Umschalten in den Standby-Modus wiederhergestellt.



HINWEISE:
- Alle mit diesem Gerät hinzugefügten Markierungen werden bei Öffnen des Disc-Fachs oder Umschalten in den Standby-Modus gelöscht.
- Abhängig davon, wo die Markierung gesetzt worden ist, werden möglicherweise keine Untertitel angezeigt.

3

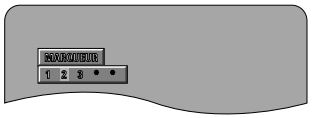


Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

FRANÇAIS

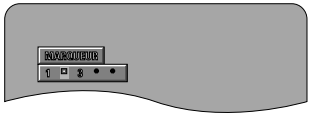
Rappel de scènes marquées et effacement des repères

3 Utiliser les touches de déplacement du curseur ◄ et ► pour sélectionner le numéro du repère et appuyer sur la touche ENTER.
- Si l'écran du repère n'est pas affiché pendant la lecture, appuyer sur la touche MARKER pour l'afficher.



✻Pour effacer l'affichage du repère:
Appuyer sur la touche MARKER.

✻Pour effacer un repère:
Utiliser les touches de déplacement du curseur ◄ et ► pour sélectionner un numréo de repère et appuyer sur la touche CLEAR.
- Les repères existants peuvent être effacés, mais ils restent dans la mémoire lorsque le tiroir de disque est ouvert ou lorsque l'appareil est commuté en mode d'attente.

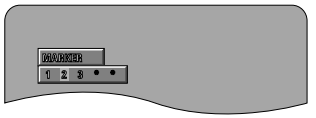


REMARQUES:
- Tous les repères ajoutés avec cet appareil sont effacés lorsque l'appareil est commuté en mode d'attente ou lorsque le tiroir de disque est ouvert.
- Selon l'endroit où le marqueur est placé, il se peut que les sous-titres ne soient pas affichés.

ITALIANO

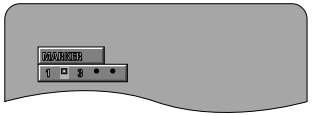
Per richiamare le scene marcate e per cancellare dei marchi

3 Usate i tasti del cursore ◄ e ► per selezionare il numero del carcatore e premete il tasto ENTER.
- Se lo schermo del marcatore non è visualizzato durante la riproduzione, premete il tasto MARKER per visualizzarlo.



✻Per azzerare il display del marcatore:
Premete il tasto MAKER.

✻Per azzerare un marcatore:
Usate i tasti del cursore ◄ e ► cper selezionare un numero del marcatore e premete il tasto CLEAR.
- Potete azzerare i marcatori esistenti, ma vengono ripristinati quando aprite il piatto portadischi o commutate al modo d'attesa.



NOTE:
- Tutti i marcatori aggiunti con quest'unità vengono azzerati quando commutate l'unità al modo d'attesa o quando aprite il piatto portadischi.
- A seconda del punto in cui è posizionato l'indicatore, è possibile che i sottotitoli non vengano visualizzati.

DEUTSCH

22 WIEDERGABE IM ZOOM-MODUS

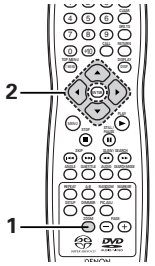
1

Drücken Sie im Wiedergabe- und Pause-Modus die ZOOM-Taste.

- Die Zoomrate wird bei jeder Betätigung der ZOOM-Taste erhöht.
  - Bei DVD-Video-Discs und Video-CDs:
    AUS → x1.5 → x2 → x4 → AUS
  - Bei DVD-Audio-Discs:
    AUS → x2 → x4 → AUS
- Wenn "PLAYER-MODUS" unter "SONSTIGE EINSTELLUNGEN" im "EINSTELLUNGEN" auf "AUDIO" gestellt wird, kann die Zoom-Funktion im Hauptmenü oder bei Standbildern nicht aktiviert werden.
- Wenn "PLAYER-MODUS" unter "SONSTIGE EINSTELLUNGEN" im "EINSTELLUNGEN" auf "VIDEO" gestellt wird, kann die Zoom-Funktion im Hauptmenü nicht aktiviert werden.

2

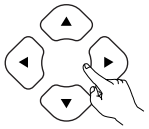
Verwenden Sie die Cursor-Tasten (▼, ▲, ◄ und ►), um das gezoomte Bild zu verschieben.



1

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

2



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

HINWEISE:

- Die Zoom-Funktion kann bei einigen Discs nicht aktiviert werden.
- Die Zoom-Funktion arbeitet in einigen Szenen möglicherweise nicht einwandfrei.
- Die Zoom-Funktion kann im Hauptmenü oder im Menübildschirm nicht aktiviert werden.
- Wenn das Bild vergrößert ist, verschlechtert sich möglicherweise die Bildqualität und das Bild ist verschwommen.

FRANÇAIS

22 LECTURE EN MODE ZOOM

1

En mode de lecture ou de pause, appuyer sur la touche ZOOM.

- La vitesse du zoom augmente chaque fois que la touche ZOOM est enfoncée..
  - Pour les disques DVD vidéo et CD vidéo:
    DESACTIVE → x1.5 → x2 → x4 → OFF
  - Pour les disques DVD audio:
    DESACTIVE → x2 → x4 → OFF
- Lorsque "MODE DE LECTURE" sur "CHOIX DE MENU" dans "INSTALLATION" est réglé sur "MODE AUDIO", il n'est pas possible de faire un zoom sur le menu supérieur ou avec des images fixes.
- Lorsque "MODE DE LECTURE" sur "CHOIX DE MENU" dans "INSTALLATION" est réglé sur "MODE VIDEO", il n'est pas possible de faire un zoom sur le menu supérieur.

2

Utiliser les touches du curseur (▼, ▲, ◄ et ►) pour déplacer l'image zoomée.

REMARQUES:

- Il n'est pas possible de faire un zoom avec certains disques.
- La fonction zoom risque de ne pas fonctionner correctement sur certaines scènes.
- Le zoom n'est pas possible sur le menu supérieur ou sur l'écran du menu.
- Lorsque l'image est agrandie, il se peut que la qualité de l'image diminue ou que l'image devienne floue.

ITALIANO

22 RIPRODUZIONE NEL MODO ZOOM

1

Nel modo di riproduzione o pausa, premete il tasto ZOOM.

- Il grado dello zoom aumenta ogni qualvolta premete il tasto ZOOM.
  - Per i DVD video e i CD video:
    OFF → x1.5 → x2 → x4 → OFF
  - Per i dischi DVD audio:
    OFF → x2 → x4 → OFF
- Quando "PLAYER MODE" a"OTHER SETTING" in "SETUP" è impostato su "AUDIO", la zoomata non è possibile nel menù superiore o con i fermi immagine.
- Quando "PLAYER MODE" a"OTHER SETTING" in "SETUP" è impostato su "VIDEO", non è possibile effettuare la zoomata nel menù superiore.

2

Utilizzate i tasti cursore (▼, ▲, ◄ e ►) per spostare l'immagine zoomata.

NOTE:

- La zoomata non è possibile con alcuni dischi.
- La funzione zoom può non funzionare correttamente a certe scene.
- La zoomata non è possibile nel menù superiore o sullo schermo del menù.
- Quando l'immagine è ingrandita, la qualità può diminuire e l'immagine può risultare sfuocata.

23 FEHLERSUCHE

Überprüfen Sie die nachfolgenden Punkte, bevor Sie davon ausgehen, daß der Spieler defekt ist

■ **Wurden alle Anschlüsse richtig ausgeführt ?**
■ **Bedienen Sie das Gerät entsprechend der Betriebsanleitung ?**
■ **Funktionieren der Verstärker und die Lautsprecher einwandfrei ?**

Wenn Sie den Eindruck haben, daß der DVD-A11 nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie bitte die in nachfolgender Tabelle aufgeführten Punkte. Sollte sich die Störung nicht beheben lassen, ist der DVD-A11 möglicherweise defekt. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie das Netzkabel vom Netz ab und kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder einen sich in Ihrer Nähe befindlichen DENON-Kundendienst.

Symptom	Prüfen	Seite
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	• Schließen Sie das Netzkabel fest an die Netzsteckdose an.	48~64
Bei Betätigung der PLAY-Taste startet die Wiedergabe nicht. Die Wiedergabe stoppt sofort.	• Hat sich auf der Disc oder im Player Kondensation gebildet? (Lassen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme 1 bis 2 Stunden stehen.) • Andere Discs als DVDs, Super-Audio-CDs, Video-CDs und Musik-CDs können nicht wiedergegeben werden. • Die Disc ist verschmutzt. Wischen Sie die Disc ab.	— 41 42
Es erscheint kein Bild.	• Überprüfen Sie die Anschlüsse. • Prüfen Sie, dass für den PURE DIRECT MODE nicht VIDEO OUT auf "VIDEO OFF" oder "ALL OFF" gestellt ist. • Stellen Sie den Eingang Ihres Fernsehgerätes auf "video". • Wenn der DVI-Anschluss die Signale ausgibt, werden keine progressiven Signale vom Videoanschluss der Komponente ausgegeben. Wenn Sie den Videoausgang der Komponente verwenden möchten, müssen Sie "DVI OFF" für DVI SETUP einstellen.	48~58 102~104 — 102~104
Es wird kein Ton produziert, oder die Klangqualität ist schlecht.	• Überprüfen Sie die Anschlüsse. • Stellen Sie den Eingang des Fernsehgerätes richtig ein - Stereo usw.. • Überprüfen Sie die "DIGITAL-AUSGANG"- und "DYNAMIKKOMPRESSION"-Einstellungen. • Digitale Signale können nicht mit Super-Audio-CDs ausgegeben werden. Verwenden Sie analoge Anschlüsse. • Der Bereich / die Schicht der wiedergegebenen Super-Audio-CD (CD / Stereo / Mehrfachkanal) entspricht nicht den Verstärker-Einstellungen.	48~58 — 82~87, 93~95 51~55 51~55, 82~87
Die Menü-Wiedergabe von Video-CDs ist nicht möglich.	• Die Menü-Wiedergabe ist ausschließlich bei der Benutzung von Video-CDs mit Wiedergabesteuerung möglich.	96, 97
Während des Suchlaufes treten Bildstörungen auf.	• Ein paar Störungen sind normal.	—
Die Tasten funktionieren nicht.	• Einige Funktionen stehen bei einigen Discs nicht zur Verfügung.	96, 97
Es werden keine Untertitel angezeigt.	• Bei der Benutzung von DVDs, die keine Untertitel enthalten, werden keine Untertitel angezeigt. • Die Untertitel-Funktion ist ausgeschaltet. Aktivieren Sie die Untertitel-Funktion.	— 70
Die Audio- (oder Untertitel-) Sprache ändert sich nicht.	• Die Audio- (oder Untertitel-) Sprache ändert sich nicht, wenn Sie Discs benutzen, die keine multiplen Audio- (oder Untertitel-) Sprachen beinhalten. • Bei einigen Discs kann die Audio- (oder Untertitel-) Sprache bei Ausführen des entsprechenden Betriebes nicht geändert werden. Eine Änderung ist nur über die Menüschirme möglich.	— 129, 130
Der Winkel ändert sich nicht.	• Bei Benutzung von DVDs, die keine multiplen Winkel beinhalten, kann der Winkel nicht verändert werden. In einigen Fällen stehen nur für bestimmte Szenen verschiedene Winkel zur Auswahl.	127, 128
Beim Anwählen des Titels startet die Wiedergabe nicht.	• Überprüfen Sie die "KINDERSICHERUNG"-Einstellung.	82~84
Das Kennwort für die Sperre der eingestellten Einstufung wurde vergessen. **Alle Einstellungen werden auf die werkseitigen Voreinstellungen zurückgesetzt.**	• In der Stopp-Betriebsart SKIP ►►I und PLAY am Player gleichzeitig gedrückt halten und dann OPEN/CLOSE-Taste länger als 3 Sekunden gedrückt halten (bis die Anzeige "INITIALIZE" vom Bildschirm verschwindet). Die Sperre wird aufgehoben und alle Anfangseinstellungen und Bildeinstellungen werden auf die Standardwerte zurückgesetzt.	—
Die Disc wird nicht mit der Audio- oder Untertitelsprache wiedergegeben, die Sie als Standardsprache eingegeben haben.	• Die Disc wird nicht mit der angewählten Audio- oder Untertitel-Sprache wiedergegeben, wenn die angewählte Sprache nicht auf der DVD enthalten ist.	72~77
Das Bild erscheint nicht im Format 4:3 (oder 16:9).	• Stellen Sie die "AUSWAHL BILDSCHIRMFORMAT"-Standard-Einstellung entsprechend des angeschlossenen Fernsehgerätes richtig ein.	78~81
Auf dem Menüschirm werden für die gewünschte Sprache keine Meldungen angezeigt.	• Überprüfen Sie die Standard-Einstellung für die Menüsprache der Disc.	72, 73
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	• Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig herum -"⊕" und "⊖" - eingelegt wurden. • Die Batterien sind leer. Legen Sie neue Batterien ein. • Richten Sie die Fernbedienung während der Benutzung auf den Fernbedienungssensor. • Die Reichweite der Fernbedienung beträgt 7 Meter vom Fernbedienungssensor. • Beseitigen Sie das Hindernis zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor.	65, 66 65, 66 65, 66 65, 66 65, 66

24 TECHNISCHE DATEN

Signalsystem: NTSC/PAL

Anwendbare Discs:
(1) DVD-Audio/DVD-Video Discs
Einschichtige 12 cm einseitig bespielte Discs, zweischichtige 12 cm einseitig bespielte Discs, zweischichtige 12 cm beidseitig bespielte Discs (1 Schicht pro Seite)
Einschichtige 8 cm einseitig bespielte Discs, zweischichtige 8 cm einseitig bespielte Discs, zweischichtige 8 cm beidseitig bespielte Discs (1 Schicht pro Seite)
(2) Super-Audio-CDs
Einfach beschichtete 12 cm-Discs, doppelt beschichtete 12 cm-Discs, Hybrid-beschichtete 12 cm-Discs
(3) Compact Discs (CD-DA, Video CD)
12 cm Discs, 8 cm Discs

S-Video-Ausgang: Y-Ausgangspegel: 1 Vp-p (75 Ω/Ohm) C-Ausgangspegel: 0,286 Vp-p
Ausgangsklemmen: S-Klemmen, 2 Satz / AV 1 klemmen, 1 Satz, AV 2 klemmen, 1 Satz

Video-Ausgang: Ausgangspegel: 1 Vp-p (75 Ω/Ohm)
Ausgangsklemmen: Stiftbuchsen, 2 Satz / AV 1 klemmen, 1 Satz, AV 2 klemmen, 1 Satz

Komponenten-Ausgang: Y-Ausgangspegel: 1 Vp-p (75 Ω/Ohm)
PB/CB-Ausgangspegel: 0,7 Vp-p (75 Ω/Ohm)
PR/CR-Ausgangspegel: 0,7 Vp-p (75 Ω/Ohm)
Ausgangsklemme: Stiftbuchse, 1 Satz, BNC-Buchse, 1 Satz

RGB-Ausgang: Ausgangspegel: 0,7 Vp-p (75 Ω/Ohm)
Ausgangsklemmen: AV 1 klemmen, 1 Satz, AV 2 klemmen, 1 Satz

Audio-Ausgang: Ausgabepegel: 2 Vrms
Zweikanal (FL, FR)-Ausgangsanschluss: Steckbuchse, 2 Satz
Mehrkanal (C, SW, SL, SR)-Ausgangsanschluss: Steckbuchse, 1 Satz
AV 1 klemmen, 1 Satz, AV 2 klemmen, 1 Satz

Eigenschaften des Audio-Ausgangs:
(1) Frequenzgang
① DVDs (linear PCM) : 2 Hz bis 22 kHz (48 kHz Sampling))
: 2 Hz bis 44 kHz (96 kHz Sampling)
: 2 Hz bis 88 kHz (192 kHz Sampling)
② Super-Audio-CDs : 2 Hz bis 100 kHz
③ CDs : 2 Hz bis 20 kHz
(2) Rauschabstand : 120 dB
(3) Klirrfaktor : 0,0008%
(4) Dynamikbereich : 110 dB

Digital-Audio-Ausgang: Optischer Digital-Ausgang : Optische Klemmen, 1 Satz
Koaxialer Digital-Ausgang : Stiftbuchse, 1 Satz
DENON LINK-Ausgang: DENON LINK-Anschluss, 1 Satz
IEEE 1394-Anschluss: IEEE 1394-Anschluss, 2 Satz

Stromversorgung: 230 V AC, 50 Hz

Stromaufnahme: 49 W

Maximale Außenmaße: 434 (Breite) x 139 (Höhe) x 434 (Tiefe) mm (Einschließlich vorstehender Teile)

Gewicht: 12,8 kg

■**Fernbedienung:** RC-962
Type: Infrarot-Impuls
Stromversorgung: 3 V DC, 2 R6P/AA-Batterien

Dieses Produkt beinhaltet urheberrechtlich geschützte Technologien, die durch verschiedene U.S.-Patente und weitere intellektuelle Eigentumsrechte von Macrovision Corporation und anderen Rechtinhabern geschützt sind. Die Anwendung dieser urheberrechtlich geschützten Technologien bedarf der Genehmigung der Macrovision Corporation, und bezieht sich - ohne anderslautende Genehmigung der Macrovision Corporation - ausschließlich auf die private und anderweitig begrenzte Nutzung. Eine Rekonstruktion der Technik sowie Demontage ist untersagt.

✻ Änderung des Designs und der technischen Daten zum Zwecke der Produktverbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

DENON, Ltd.
16-11, YUSHIMA 3-CHOME, BUNKYO-KU, TOKYO 113-0034, JAPAN
Telephone: (03) 3837-5321

Printed in China 511 4042 001